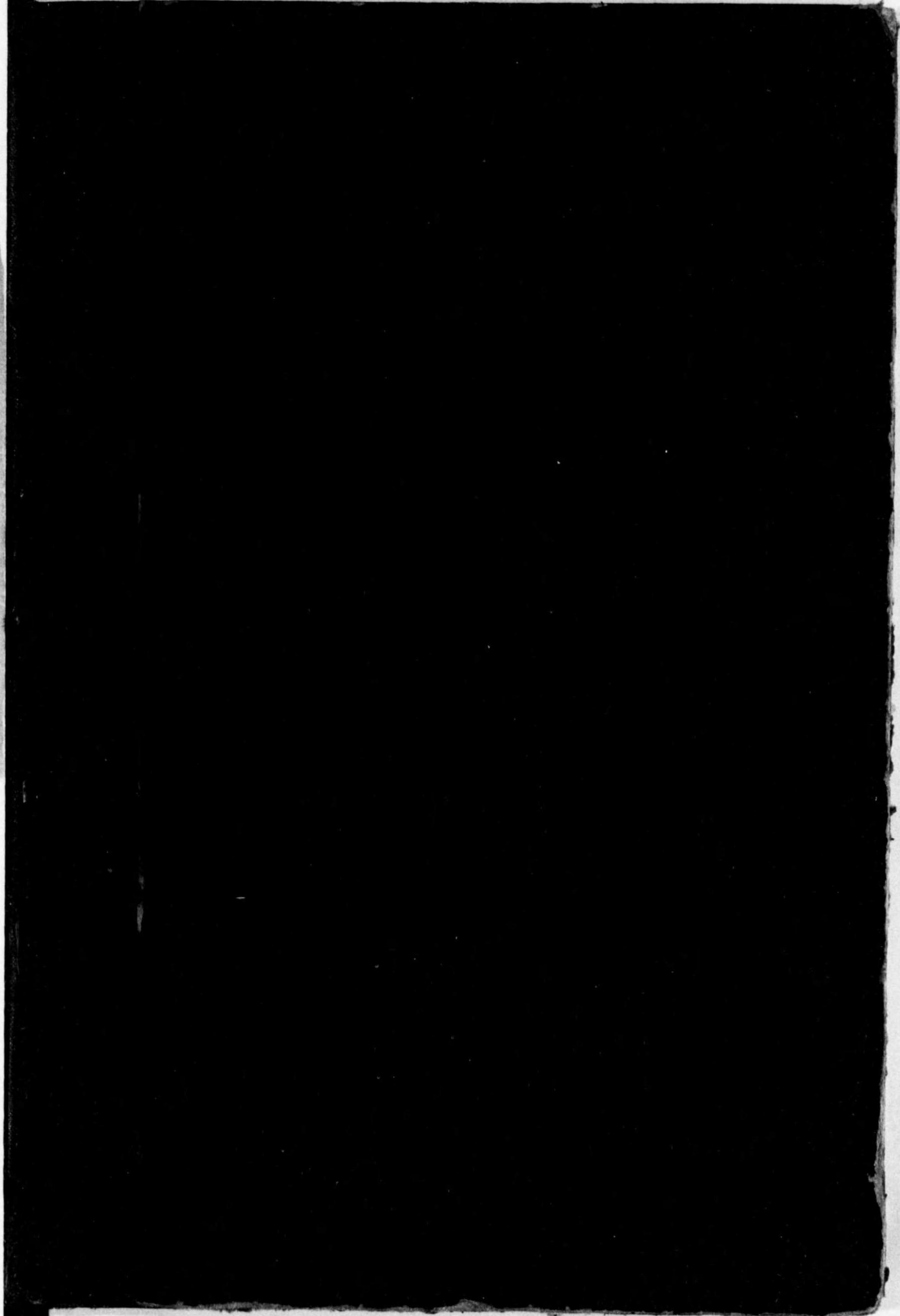




始



54
76

13
1/2

ALLGEMEINE CHIRURGIE

Zehnte Auflage

慶應義塾大學醫學部教授

醫學博士 茂木藏之助

改訂增補第十版

東京 南山堂書店發行



54-76

第十版序

本書ハ近代外科学ノ長足ノ進歩ニ鑑ミテ各所ニ可ナリ多クノ訂正及追加ヲナシタリ、特ニ麻醉法ニ就テハ近代ノ諸法ヲ紹介シ、又々卷末ニハ實地醫家ノ必要ニ應ジテ外科的救急處置ノ項ヲ加ヘタリ。

尙ホ本書ノ改版ニ際シテハ各位ヨリ多大ノ援助アリタルコトヲ深ク感謝ス。

昭和八年四月

著者識

緒 言

予曩ニ拙著「外科總論」ヲ公ニセシガ、幸ニシテ斯界ノ大ニ歡迎スル所トナリ、版ヲ改ムルコト已ニ數回ニ及ベリ。然ルニ方今獨羅原語ニ熟達スルコトハ實ニ醫學研究上必要ナルノミナラズ、實地上醫家ガ診療ニ當リ互ニ相圖ルノ際、患者竝ニ家人等ニ危懼ノ念ヲ懷カシメザル爲メ、所謂上品ナル穩語トシテ缺クベカラザル所ニシテ、若シ此際全然之ニ習熟セザルカ若シクハ誤レル原語ヲ臆面モナク濫發スルガ如キハ、以テ其醫師ノ價值ヲサヘ疑ハシムルコトアリ。又現在各醫科大學ノ講義ハ概ネ原語及邦語ノ混合體ナルニ係ラズ現在醫學ノ參考書ニハ此種ノモノ至ツテ稀ナルガ如キハ、決シテ缺陷ナラズト謂フベカラズ。故ニ予ハ試ミニ本書ヲ公ニシテ敢テ大方ノ批判ヲ請フコトトナシヌ。尙ホ本書ノ大部分ハ拙著「新撰外科總論」ニ據リ外科總論ノ要領ヲ知悉スル爲メニ簡潔ヲ旨トシテ起稿セリ。

本書ノ發刊ニ際シ、舊北海道醫科大學助教授熊野御堂博士ノ補助大ナリシヲ銘謝ス。

大正十五年八月

著 者 識

第 三 版 序

一昨秋拙著「新撰外科總論」ヲ日獨混合文體ニ改作シ且ツ修補シテ之ヲ公刊スルヤ、幸ニ江湖ノ賞讃ヲ博シ半歲ナラズシテ刊本忽チ盡キ、而モ新學期ニ際シ學徒ノ要望切ナリシ爲メ、止ムナク之ヲ前版ノ儘増刷セルニ、需求ノ多大ナル之レ亦數月後ニ市場一本ヲモ餘サザルノ盛況ヲ呈シタルハ、不肖ノ大ニ光榮トスル所ナリ。爾來本書ノ改版ヲ急ギ漸ク茲ニ第三版ノ發行ヲ見ルニ至レリ。本版ニ於テハ前版ニ於ケル誤謬ノ訂正ニ努ムルト同時ニ全編ニ互リテ多少ノ增補ヲ施シ、特ニ插圖ヲ改修セルモノ尠カラズ。又此機ニ際シテ拙著「外科各論」ト同様ノ體裁ニ改メタリ。

尙ホ現代醫學ノ駁々タル進歩ニ鑑ミ、以後日常細心ノ注意ヲ拂ヒ、及バズナガラ其ノ要諦ヲ捕捉シ來リテ本書改版ノ際之レガ追加ニ資セント欲ス。

昭和三年三月

著 者 識

第 四 版 序

本版ニ於テハ第三版ノ誤謬ヲ訂正シ且ツ小修正ヲ加フルト共ニ、麻醉法及輸血法ノ條下ニ小追加ヲナシタリ。

昭和四年一月

著 者 識

第 六 版 序

本書ハ第四版發行後數月ナラズシテ昨夏第五版増刷發行ノ止ムナキニ至リ、爾後公務ノ餘暇専心内容ノ補正ニ從事シ以テ第六版ニ備ヘリ、稿既ニ成リ割剝ニ附シ今ヤ刷了ノ機運ニ會セントス、本版ニ於テハ連年改版ノ後ヲ承ケ從テ多大ノ改訂ヲ要スル點ナキガ如シト雖、而カモ小補正ヲ必要トスル箇所敢テ尠少ナラザリキ、又同時ニ從來ノ不備誤謬ヲモ精査訂正シタルガ故ニ、前版ニ比シ多少ナリトモ改善ノ實ヲ擧ゲ得タルヲ信ズ。

又本書創刊ノ際多大ノ援助ヲ與ヘラレタル現金澤醫科大學教授熊野御堂進博士ハ本版發行ニ際シ更ニ綿密ナル修正ニ助力セラレタリ、之レ余ノ欣幸トスル所、爰ニ再ビ同氏ニ對シテ深厚ノ謝意ヲ表ス。

昭和五年二月

著 者 識

INHALT.

I. Abschnitt. Verletzungen. 損傷	1
I. Wunde. 創傷	1
II. Kontusion od. Quetschung. 挫傷	25
III. Verbrennung od. Combustio. 火傷	29
A) Lokale Verbrennung. 局所性火傷	30
B) Allgemeine Verbrennung. 全身性火傷	33
IV. Erfrierung od. Congelatio. 凍傷	34
A) Lokale Erfrierung. 局所性凍傷	34
(Anhang) Frostbeule od. Perniones. 凍瘡	37
B) Allgemeine Erfrierung. 全身性凍傷	37
V. Chemische Verletzungen, Aetzung od. Cauterisatio. 化學的損傷或 腐蝕	38
VI. Elektrische Verletzung. 電氣傷	40
VII. Röntgenverbrennung. レントゲン火傷	42
VIII. Erythema solare. 日光紅斑 (日焼け)	45
IX. Hitzschlag u. Sonnenstich (Insolation). 日射病及熱射病	46
X. Ohnmacht od. Hirnanaemie. 失神或腦貧血	47
XI. Kollaps. 虛脫	48
XII. Schock od. Shock. 震盪症或ショック	50
XIII. Delirium traumaticum. 外傷性譫妄症	53
XIV. Traumatische Neurose. 外傷性神經症	54
XV. Traumatische Diabetes. 外傷性糖尿病	55
II. Abschnitt. Chirurgische Infektionskrankheiten. 外科的傳染病	56
I. Eiterung. 化膿症	56
II. Eitrige allgemeine Infektion od. Pyaemie und Septikaemie. 化膿 性全身傳染症或膿毒症及敗血症	65
A) Pyaemie od. die pyogene metastasierende allgemeine Infektion. 膿 毒症或化膿性轉移性全身傳染症	65
B) Septikaemie od. die pyogene nicht metastasierende allgemeine In- fektion. 敗血症或化膿性非轉移性全身傳染症	68
III. Erysipelas od. Rotlauf. 丹毒	69
IV. Erysipeloid. 類丹毒	74

V. Gasphlegmone od. Gasgangraen. 瓦斯フレグモネ或瓦斯壞疽 . . .	75
VI. Lyssa od. Hundwut od. Hydrophobie. 狂犬病或恐水病 . . .	77
VII. Tetanus. 破傷風 . . .	80
VIII. Leichengiftinfektion. 屍毒傳染症 . . .	85
IX. Milzbrand od. Anthrax. 脾脫疽或炭疽 . . .	86
X. Rotz od. Malleus. 馬鼻疽或馬疫 . . .	89
XI. Maul- od. Klauenseuche. 口蹄疫或畜疫症 . . .	91
XII. Wunddiphtherie. 創傷デフテリー . . .	92
XIII. Wundscharlach. 創傷猩紅熱 . . .	93
XIV. Pest. ペスト . . .	93
XV. Aktinomykose. アクチノミコーゼ或放線狀菌病 . . .	93
XVI. Botryomykose. ボトリオミコーゼ . . .	97
XVII. Tuberkulose. 結核 . . .	98
XVIII. Lepra od. Aussatz. 癩或天刑病 . . .	106
XIX. Syphilis. 微毒 . . .	110
XX. Weicher Schanker. 軟性下疳 . . .	122
XXI. Gonorrhoe od. Tripper. 淋疾 . . .	124
XXII. Rattenbisskrankheit. 鼠咬症或鼠毒症 . . .	125
XXIII. Schlangenbisskrankheit. 蛇咬症 . . .	126
XXIV. Stichwunde der giftigen Insekten. 毒蟲類ノ刺傷 . . .	127

III. Abschnitt. Geschwulst, Tumor, Neubildung,

Neoplasma od. Blastom. 腫瘍或新生物 . . .

A) Allgemeine Geschwulstlehre.	128
I. Definition. 定義	128
II. Einteilung. 分類法	128
III. Aetiologie der Geschwülste. 腫瘍ノ原因	129
IV. Symptome der Geschwülste. 腫瘍ノ症状	130
V. Ausgang der Geschwülste. 腫瘍ノ轉歸	134
VI. Diagnose der Geschwülste. 腫瘍ノ診斷	135
B) Spezielle Geschwulstlehre.	137
I. Fibrom. 纖維腫	137
(Anhang) Narbenkeloid. 癩痕ケロイド或蟹足腫	140
II. Myxom. 粘液腫	142
III. Lipom. 脂肪腫	143
IV. Chondrom. 軟骨腫	146
V. Osteom. 骨腫	148
VI. Myom. 筋腫	151

VII. Neurom. 神經腫	154
VIII. Gliom. 膠腫或グリオーム	156
IX. Papillom. 乳嚢腫	158
(Anhang) Hauthorn. 皮角	160
X. Adenom. 腺腫	160
XI. Angiom od. Haemangiom. 血管腫	163
XII. Lymphangiom. 淋巴管腫	171
XIII. Endothelium. 内被細胞腫	174
1) Lymphendothelium. 淋巴内被細胞腫	174
2) Haemangioendothelium. 血管内被細胞腫	175
3) Perithelium. 血管外被細胞腫	176
4) Psammom. 腦砂腫	176
5) Zylindrom. チリンδροーム	176
XIV. Sarkom. 肉腫	177
A) Bindegewebe ヨリ entwickeln スル Sarkom	178
1) Rundzellensarkom. 圓形細胞肉腫	178
2) Spindelzellensarkom. 紡錘細胞肉腫	180
3) Riesenzellensarkom. 巨大細胞肉腫	181
4) Melanosarkom. 黑色肉腫	182
B) Knochen = 關係アル Sarkom	184
1) Osteosarkom od. Ossifizierendes Sarkom. 骨肉腫或化骨性肉腫	184
2) Chondrosarkom. 軟骨肉腫	188
3) Chlorom. 綠色腫	189
4) Multiples Myelom. 多發性骨髓腫	189
5) Plasmazytom.	189
C) Lymphdrüse = 發生スル Sarkom	190
XV. Karzinom od. Krebs. 癌腫	192
1) Kankroid od. Plattenepithelkrebs. 表皮癌或扁平細胞癌	193
2) Carcinoma simplex od. Drüsenzellenkrebs od. Kubischzellenkrebs. 單純性癌或腺細胞癌或毬子形細胞癌	194
3) Adenokarzinom od. Zylinderepithelkrebs. 腺癌或圓柱細胞癌	196
4) Gallertkrebs und Schleimkrebs. 膠樣癌及粘液癌	196
A) Karzinom der Haut. 皮膚ノ癌腫	197
B) Karzinom der Schleimhaut. 粘膜ノ癌腫	201
C) Karzinom der parenchymatösen Eingeweide. 實質性臟器ノ癌腫	202
XVI. Mischgeschwülste. 混合腫瘍	203

1) Einfache Mischgeschwulst. 單純性混合腫瘍	203
2) Teratoide Geschwulst. 類畸形腫	204
3) Teratom. 畸形腫	205
Anhang: Tumoren mit spezifischen Namen. 特殊ノ名稱ヲ有スル	
腫瘍類	206
1) Epulis. 齒齦腫	206
2) Odontom. 齒牙腫	207
3) Adamantinom. 琥珀腫	208
4) Hypernephrom od. Grawitzscher Tumor. 副腎腫瘍	209
5) Syncyiom od. Chorioepithelioma malignum. 悪性脈絡膜腫	209
6) Kruckenberg'scher Tumor. クルッケンベルグ氏腫瘍	210
7) Polyp. ポリープ	210
IV. Abschnitt. Zyste. 囊腫	212
Arten der Zyste. 囊腫ノ種類	212
1) Dermoidzyste. 皮膚様囊腫	214
2) Atherom. 粉瘤	215
3) Cholesteatom. 眞珠腫	218
4) Traumatische Epithelzyste. 外傷性上皮囊腫	218
5) Echinokokkus od. Blasenwurm. エヒノコックス或胞蟲囊腫	219
6) Cysticercus cellulosa. 囊蟲腫	221
V. Abschnitt. Haut-Chirurgie. 皮膚外科	223
I. Furunkel. 癤	223
II. Karbunkel. 癰疽	225
III. Phlegmone. 蜂窩織炎	226
IV. Holzphlegmone. 木様蜂窩織炎	228
V. Abszess. 膿瘍	229
VI. Elephantiasis. 象皮病	232
VII. Syphilis der Haut und des subkutanen Bindegewebes. 皮膚及皮下ノ梅毒	237
VIII. Tuberkulose der Haut. 皮膚ノ結核	238
1) Tuberkulöses Geschwür der Haut. 皮膚ノ結核性潰瘍	238
II) Skrofuloderma. 皮膚腺病	240
III) Lupus vulgaris. 尋常性狼瘡	239
IV) Leichentuberkel. 屍體結節	242
IX. Ulcus od. Geschwür. 潰瘍	243

X. Fistel. 瘻孔	247
XI. Subkutanes Emphysem od. Hautemphysem. 皮下氣腫	250
XII. Oedema cutis. 皮膚水腫或浮腫	251
XIII. Geschwülste u. Zyste der Haut u. der Subkutis. 皮膚及皮下ノ腫瘍及囊腫	252
XIV. Pseudotumoren der Haut. 皮膚ノ假性腫瘍	255
XV. Operationen der Haut. 皮膚ノ手術	259
VI. Abschnitt. Gefäß-Chirurgie. 血管外科	269
I. Haemorrhagie od. Blutung. 出血	269
第一) Blutstillung. 止血法	271
第二) Blutersetzung. 補血法	276
II. Arteriitis acuta und Phlebitis acuta. 急性動脈炎及急性靜脈炎	277
III. Arteriitis chronica. 慢性動脈炎	278
IV. Thrombose. 血栓	279
V. Embolie. 栓塞	282
VI. Luftembolie. 空氣栓塞	283
VII. Fettembolie. 脂肪栓塞	284
VIII. Aneurysma. 動脈瘤	285
A) Echtes Aneurysma od. Aneurysma verum. 眞性動脈瘤	285
B) Falsches Aneurysma od. Aneurysma spurium. 假性動脈瘤	291
C) Aneurysma arterio-venosum. 動靜脈瘤	292
IX. Phlebektasie. 靜脈擴張症	294
X. Nekrose und Gangraen. 壞疽及脫疽	295
XI. Haemophilie. 血友病	302
XII. Geschwülste der Gefäße. 血管ノ腫瘍	304
XIII. Operationen der Gefäße. 血管ノ手術	305
VII. Abschnitt. Lymphgefäß-Chirurgie. 淋巴管ノ外科	305
I. Verletzungen der Lymphgefäße. 淋巴管ノ外傷	305
II. Lymphangitis acuta. 急性淋巴管炎	306
III. Lymphangitis chronica simplex. 單純性慢性淋巴管炎	307
IV. Lymphangitis tuberculosa. 結核性淋巴管炎	307
V. Lymphangiectasie. 淋巴管擴張症	308
VI. Geschwülste der Lymphgefäße. 淋巴管ノ腫瘍	309

VIII. Abschnitt. Lymphdrüsen-Chirurgie. 淋巴腺外科	
科	310
I. Lymphadenitis purulenta acuta. 急性化膿性淋巴腺炎	310
II. Drüsenpest. 腺ペスト	312
III. Lymphadenitis chronica simplex. 單純性慢性淋巴腺炎	314
(Anhang) Skrofulöses Lymphom 腺病性淋巴腺腫	315
IV. Lymphadenitis tuberculosa od. Lymphdrüsentuberkulose. 結核性淋巴腺炎或淋巴腺結核	316
V. Lymphadenitis syphilitica. 微毒性淋巴腺炎	321
VI. Malignes Lymphogranulom od. <i>Hodgkinsche Krankheit</i> . 惡性淋巴肉芽腫或ホヂキン氏病	322
VII. Leukaemisches und Pseudoleukaemisches Lymphom. 白血病性及假性白血病性淋巴腺腫	324
VIII. Geschwülste der Lymphdrüse. 淋巴腺腫瘍	325
IX. Abschnitt. Nerven-Chirurgie. 神經外科	
I. Subkutane Verletzungen der Nerven. 神經ノ皮下損傷	326
1) Erschütterung der Nerven. 神經ノ振盪症	326
2) Drucklähmung der Nerven. 神經ノ壓迫麻痺	326
3) Kontusion und Zerreißen der Nerven. 神經ノ挫傷及斷裂	327
4) Luxation der Nerven. 神經脫轉	327
II. Offene Verletzungen (Wunde) der Nerven. 神經ノ開放損傷 (創傷)	328
III. Neuralgie. 神經痛	330
IV. Geschwülste der Nerven. 神經ノ腫瘍	332
V. Neuritis. 神經炎	332
VI. Operationen der Nerven. 神經ノ手術	332
X. Abschnitt. Muskel-Chirurgie. 筋肉外科	
I. Offene Verletzungen (Wunde) der Muskeln und der Fascia. 筋肉及筋膜ノ開放損傷 (創傷)	338
II. Subkutane Verletzungen (Ruptur) der Muskeln. 筋肉ノ皮下損傷 (斷裂)	339
III. Subkutane Ruptur der Fascia. 筋膜ノ皮下損傷	340
IV. Myositis purulenta acuta. 急性化膿性筋炎	341
V. Muskelrheumatismus. 筋肉癱瘓質斯	343

VI. Muskeltuberkulose. 筋肉結核	344
VII. Muskelsyphilis. 筋肉微毒	345
VIII. Myositis ossificans traumatica. 外傷性化骨性筋炎	345
IX. Myositis ossificans multiplex progressiva. 進行性多發性化骨性筋炎	346
X. Muskelatrophie. 筋萎縮	347
XI. Geschwülste u. Zyste der Muskeln. u. der Fascia. 筋肉及筋鞘ノ腫瘍及囊腫	347
XI. Abschnitt. Sehne und Sehnenscheiden-Chirurgie. 腱及腱鞘外科	
I. Offene Verletzungen der Sehne und der Sehnenscheide. 腱及腱鞘ノ開放損傷 (創傷)	349
II. Subkutane Verletzungen der Sehne und der Sehnenscheide. 腱及腱鞘ノ皮下損傷	350
1) Kontusion der Sehne und der Sehnenscheide. 腱及腱鞘ノ挫傷	350
2) Subkutane Reptur der Sehne. 腱ノ皮下斷裂	351
3) Sehnenluxation. 腱ノ脫轉	351
Arten der Sehnenscheidenentzündungen. 腱鞘炎ノ種類	352
III. Tendinitis und Tendovaginitis purulenta acuta. 急性化膿性腱炎及腱鞘炎	350
IV. Tendovaginitis gonorrhoeica. 淋毒性腱鞘炎	356
V. Tendovaginitis acuta rheumatica. 急性癱瘓質斯性腱鞘炎	357
VI. Tendovaginitis chronica simplex. 慢性單純性腱鞘炎	357
1) Tendovaginitis chronica serosa od. Hydrops (Hygroma) tendovaginalis. 慢性漿液性腱鞘炎或腱鞘水腫 (水瘤)	357
2) Tendovaginitis sicca od. crepitans. 乾性軋轢性腱鞘炎	357
3) Tendovaginitis hypertrophica od. strictura. 肥厚性或狹窄性腱鞘炎	358
VII. Tendovaginitis tuberculosa. 結核性腱鞘炎	359
VIII. Tendovaginitis syphilitica. 微毒性腱鞘炎	362
IX. Tendovaginitis urica. 尿酸性或痛風性腱鞘炎	362
X. Ganglion. ガングリオン或結節腫	363
XI. Geschwülste der Sehne u. der Sehnenscheide. 腱及腱鞘ノ腫瘍	365
XII. Operation der Sehne. 腱ノ手術	365

XII. Abschnitt. Bursa-Chirurgie. 粘液囊外科	369
---	-----

I. Bursa accidentelle. 偶發性粘液囊	369
II. Verletzungen der Bursa. 粘液囊ノ外傷	370
III. Bursitis serosa acuta. 急性漿液性粘液囊炎	371
IV. Bursitis purulenta acuta. 急性化膿性粘液囊炎	372
V. Bursitis gonorrhoeica. 淋毒性粘液囊炎	373
VI. Bursitis chronica simplex. 慢性單純性粘液囊炎	373
VII. Bursitis tuberculosa. 結核性粘液囊炎	376
VIII. Bursitis syphilitica. 微毒性粘液囊炎	377
IX. Geschwülste der Bursa. 粘液囊ノ腫瘍	377

XIII. Abschnitt. Knochen-Chirurgie. 骨外科 . . . 378

I. Subkutane Verletzung (Kontusion) der Knochen. 骨ノ皮下損傷 (挫傷)	378
II. Offene Verletzung (Wunde) der Knochen. 骨ノ開放損傷 (創傷)	379
III. Fraktur od. Knochenbruch. 骨折	380
IV. Pathologische od. spontane Fraktur. 病的骨折或特發骨折	407
V. Pseudoarthrose. 假關節	408
VI. Kallus luxurians. 假骨贅生	410
VII. Osteomyelitis und Periostitis purulenta acuta. 急性化膿性骨髓骨 炎	411
VIII. Osteomyelitis et Periostitis purulenta chronica. 慢性化膿性骨髓骨 膜炎	418
IX. Knochentuberkulose od. Ostitis tuberculosa. 骨結核症或結核性骨炎	420
X. Knochensyphilis. 骨微毒	425
XI. Phosphornekrose. 磷骨疽	429
XII. Knochenerkrankungen des Perlmutterdrechslers. 眞珠工匠ノ骨疾患	430
XIII. Rachitis od. Englische Krankheit. 佝僂病或英吉利病	430
XIV. Osteomalazie. 骨軟化症	435
XV. <i>Barlowsches</i> Krankheit. <i>バルロー氏病</i>	437
XVI. Knochenatrophie. 骨萎縮	438
XVII. Knochenhypertrophie. 骨肥大	440
1) Sekundäre Knochenhyperplasie. 續發性骨肥大症	440
2) Primäre Knochenhypertrophie. 原發性骨肥大症	440
XVIII. Geschwülste der Knochen. 骨ノ腫瘍	442
XIX. Ostitis od. Osteodystrophia fibrosa. 纖維性骨炎或骨營養不全症	443
XX. Ostitis deformans od. <i>Pagetsche</i> Knochenkrankheit. 畸形性骨炎或 <i>ページェット氏骨疾患</i>	445

XXI. Apo- u. Epiphyseopathie und ihre verwandte krankheiten. 骨端症 及其類似疾患	447
XXII. Angeborene Entwicklungsanomalie der Skelette. 先天性骨骼發育 異常	448
XXIII. Operationen der Knochen. 骨ノ手術	449

XIV. Abschnitt. Gelenk-Chirurgie. 關節外科 . . . 450

I. Gelenkdistorsion. 關節捻挫	450
II. Kontusion od. Quetschung der Gelenke. 關節挫傷	450
III. Offene Verletzung (Wunde) der Gelenke. 關節ノ開放損傷 (創傷)	451
IV. Luxation. 脫臼	453
A) Traumatische Luxation. 外傷性脫臼	453
B) Angeborene Luxation. 先天性脫臼	460
C) Pathologische (spontane) Luxation. 病的 (特發) 脫臼	461
V. Arthritis serosa acuta. 急性漿液性關節炎	462
VI. Arthritis purulenta acuta. 急性化膿性關節炎	464
VII. Arthritis gonorrhoeica. 淋毒性關節炎	466
VIII. Gelenkrheumatismus od. Arthritis rheumatica. 關節癱瘓質斯或癱瘓 質斯性關節炎	467
A) Akute Gelenkrheumatismus. 急性關節癱瘓質斯	467
B) Chronische Gelenkrheumatismus. 慢性關節癱瘓質斯	469
IX. Arthritis deformans. 畸形性 (變形性) 關節炎	471
X. Arthritis urica od. Gicht. 尿酸性關節炎或痛風	472
XI. Arthritis serosa chronica od. Hydroarthros chronica. 慢性漿液性 關節炎或慢性關節水腫	474
XII. Arthritis tuberculosa od. Gelenktuberkulose. 結核性關節炎或關節 結核	475
XIII. Arthritis syphilitica od. Gelenksyphilis. 微毒性關節炎或關節微毒	485
XIV. Arthritis haemophilica., Haemophilischer Gelenk od. Bluter- gelenk. 血友病性關節炎或血友病性關節症	486
XV. Arthritis neuropathica (Arthropathie). 神經病性關節炎 (關節症)	488
XVI. Gelenkmaus od. Corpora libera. 關節鼠或關節遊體	490
XVII. Kontraktur und Ankylose. 攣縮及強直	491
XVIII. Geschwülste der Gelenke. 關節ノ腫瘍	495
XIX. Operationen der Gelenke. 關節ノ手術	497

Anhang. 附 録

I. Abschnitt. Desinfektion od. Sterilisation. 消毒	
法或殺菌法	499
I. Desinfektion des Operateurs, u. zwar Desinfektion der Hand.	
手術者ノ消毒, 特ニ手ノ消毒法	500
a) Fürbringersche Method. <u>フールプリンゲル氏法</u>	500
b) <u>Friedrichs</u> che Method, <u>フリードリヒ氏法</u>	501
c) Desinfektion durch Arzneibepinselung. 藥物塗布消毒法	501
II. Desinfektion des Operationsfeldes. 手術野ノ消毒法	501
A) Desinfektion der Haut. 皮膚ノ消毒法	502
1) Fürbringersche Methode. <u>フールプリンゲル氏法</u> 及	
<u>Mikulicz</u> sche Methode. <u>ミクリッチ氏法</u>	502
2) <u>Grossich</u> sche Methode. <u>グロッシヒ氏法</u>	502
B) Desinfektion der Schleimhaut. 粘膜ノ消毒法	503
III. Desinfektion der Instrumente. 器械ノ消毒法	503
a) Kochsterilisation. 煮沸消毒法	503
b) Desinfektion durch trockene Hitze. 乾熱消毒法	504
c) Dampfsterilisation. 蒸氣消毒法	504
d) Desinfektion durch Arzneimittel. 藥物消毒法	504
e) Desinfektion durch Flamme. 火焰消毒法	504
f) Desinfektion der Glassapparate (硝子器ノ消毒法).	504
g) Spritze (注射器)	504
h) Irrigator (灌注器)	505
i) Gummihandschuhe (護謨手袋)	505
IV. Desinfektion der Nahtmaterialien. 縫合材料ノ消毒法	505
a) Seiden. (絹絲)	505
b) Catgut. 腸腺	505
V. Desinfektion der Verbandmaterialien. 繃帶材料類消毒法	506
VI. Desinfektion der Operattonsaal 手術室ノ消毒法	507
II. Abschnitt. Narkose od. Anaesthesia. 麻醉法	508
A) Allgemeine Narkose. 全身麻醉法	509
I. Inhalationnarkose 吸入麻醉法	509
1) Chloroformnarkose. クロロフォルム麻醉	509
Kontraindikation der Narkose. 麻醉ノ禁忌症	510

Vorbereitung der Narkose. 麻醉ノ準備	510
Technik der Chloroformnarkose. クロロフォルム麻醉ノ術式	511
Symptome u. Verlauf der allgemeinen Narkose. 全身麻醉ノ症状及	
経過	513
Nebenwirkung der Narkose und ihre Behandlung. 麻醉ノ不快症状	
及其處置	515
1) Erbrechen. 嘔吐	515
2) Atembeschwerde und Erstickung. 呼吸困難及窒息	516
3) Herzlähmung. 心臟麻醉	517
4) Späterer Narkosentod. 遲發性麻醉死	517
5) Narkosen jammer. 麻醉宿醉	517
2) Aethernarkose. エーテル麻醉法	518
Technik der Aethernarkose. エーテル麻醉ノ術式	519
a) Rauschnarkose. 微醉法	519
b) Tropfennarkose. 點滴法	519
c) Gussnarkose. 灌注麻醉法或頓量麻醉法	519
d) <u>Ombredannescher</u> Narkosenapparat. (<u>オムブレダニス氏</u> 麻醉	
器	520
3) 其他ノ Narkotika ニヨル Narkose	521
4) Abwechselnde Narkose. 交代麻醉法	522
5) Gemischte Narkose. 混合麻醉法	522
a) Einfache gemischte Narkose. 混合單純麻醉法	522
b) <u>Junkerscher</u> Narkosenapparat. <u>ユンケル氏</u> 麻醉器	522
c) <u>Braunscher</u> Narkosenapparat. <u>ブラウン氏</u> 麻醉器	522
6) Sauerstoffgemischte Narkose. 酸素混合麻醉法	523
7) Kohlensäuregemischte Narkose. 炭酸瓦斯混合麻醉法	524
II. Kombinationsnarkose. 合併麻醉法	525
III. Injektionsnarkose. 注射麻醉法	526
IV. Rektale Narkose. 直腸麻醉法	527
V. Intravenöse Aethernarkose. 靜脈内エーテル麻醉法	527
VI. 其他ノ 麻醉法	527
B) Lokale Narkose (Anaesthesia). 局所麻醉法	527
I. Kälte-Anaesthesia. 寒冷麻醉法	527
II. Bepinselungsanaesthesia. 塗布麻醉法	527
III. Injektionsanaesthesia und Infiltrationsanaesthesia. 注射麻醉法及浸	
潤麻醉法	528
IV. Leitungsanaesthesia. 傳達麻醉法	528

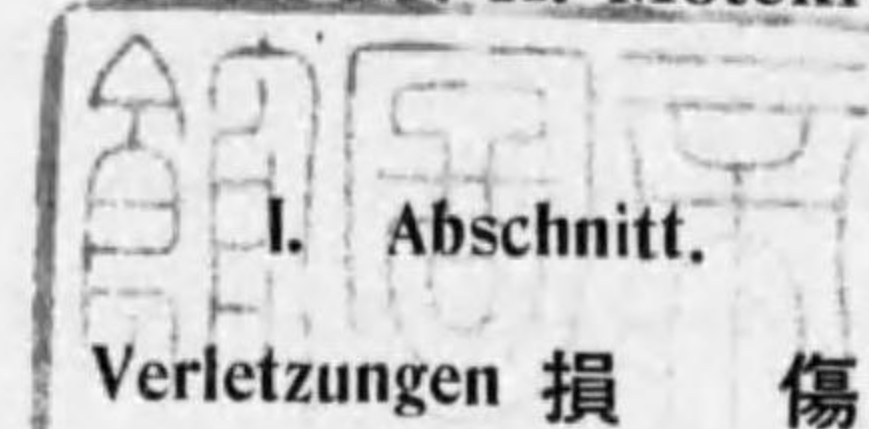
a) Anaesthesia des grossen Nervenstammes. 大神經幹麻痺法	531
b) Umspritzen und c) Unterspritzen. 周繞麻痺法及基底麻痺法	531
d) Querschnittsanaesthesia. 横斷麻痺法	532
e) <i>Kuhlenkampsche</i> Methode. クーレンカムプ氏法	533
V. Lumbalanaesthesia. 腰椎麻痺法	534
Sakralanaesthesia. 薦骨麻痺法	537
VI. Splanchnicusanaesthesia. 内臓神經麻痺法	537
VII. Venenanaesthesia. 靜脈麻痺法	539

III. Abschnitt. Chirurgische dringende Behandlung. 外科的救急處置

I. Analgetica 鎮痛劑	540
II. Herzmittel 強心劑	542
III. Kochsalzlösungsinfusion 食鹽水注入法	544
IV. Bluttransfusion 輸血法	545
1) Indikation. 適應症	545
2) Kontraindikation. 禁忌症	547
3) Arten des Menschenblutes. 人類血液ノ種類	547
4) Auswahl des Blutspenders 給血者ノ選擇法	548
5) Technik der Bluttransfusion. 輸血法術式	549
(Anhang): Blutenziehung od. Aderlass. 瀉血法或刺絡法	557
V. Herzmassage 心臟マッサージ	557
VI. Behandlung für Dyspnoe u. Erstickung. 呼吸困難及窒息ノ處置	559

ALLGEMEINE CHIRURGIE

Prof. Dr. K. Moteki



I. Wunde 創傷 Wound.

Wunde トハ äussere Kraft (外力) ニヨリテ Haut 又ハ同時ニ他ノ Gewebe ガ Zusammenhang (聯絡)ヲ離斷セラレ、又ハ Gewebe ノ Defekt (缺損)ヲ生ゼルモノヲ云フ。

Aetiologie und Arten: Wunde ニハ種々ノ Einteilung アリ。

I) **Aetiologie** ニヨリテ 1) Schnittwunde (切創), 2) Stichwunde (刺創), 3) Quetschwunde (挫創), 4) Risswunde (裂創), 5) Kratzwunde (搔創), 6) Bisswunde (咬創), 7) Schnürwunde (縛創), 8) Überfahungswunde (轢過創), 9) Maschinenwunde (器械創), 10) Schusswunde (銃創), 11) Sprenggeschosswunde (彈片創) 等ヲ分ツ。

II) **Entstehungsgelegenheit** (發生動機) ニヨリテ a) Operationswunde (手術創), b) Unfallwunde (災害創) (俗稱怪我), c) Kriegswunde (戰創) トニ分ツ。

III) Wunde ノ **Grösse** ニヨリテ a) kleine Wunde, b) grosse Wunde ヲ分ツ。

IV) verletzen セラレタル **Gewebsarten** ニヨリテ a) einfache Wunde (單純創), b) komplizierte Wunde (複雜創) ヲ分ツ。前者ハ單ニ Haut ノミ傷ツケラレタルモノヲ云ヒ、後者ハ Haut ノミナラズ、Muskel, Nerven, grosse Gefässe, Knochen, Gelenk, Eingeweide 等ガ verletzen セラレタルモノヲ云フ。

V) **Infektion** ノ如何ニヨリテ a) infizierte Wunde od. unreine Wunde (傳染創) (eiternde Wunde 或 septische Wunde), b) nicht infizierte Wunde od. reine Wunde (清淨創) トヲ分ツ。

VI) Wunde ノ新舊ニヨリテ a) frische Wunde (新鮮創), b) veraltete Wunde (陳舊創) (或ハ granulierende Wunde 肉芽創) ヲ分ツ。

VII) 其他特殊ノ Wundformen (創形) ニヨリテ a) Lappenwunde (瓣狀創), b) Wunde mit Substanzverlust (組織缺損創), c) Skalpierungswunde (剥皮創), d) Amputationswunde (切斷創)等ヲ分ツ。

Wundform (創形):

各原因ニヨリテ相異アリ, 其主要ナルモノヲ述ブレバ

1) **Schnittwunde (切創)**。Messer, Glas, 「ブキ」等 scharf ノ Rand ヲ有スルモノニヨリテ schneiden セラレタル爲ニ起ルモノナリ。

Wundform linear (直線狀)ニシテ, Wundboden (創底)淺ク, Wundrand (創縁) glatt ナルコト特有ナリ。外力ノ方向其他ニヨリテ Lappenwunde, Wunde mit Substanzverlust, Amputationswunde 等ヲ生ズルコトアリ。

2) **Stichwunde (刺創)**。Lanze (鎗), Nagel (釘), Nadel (針), Messer, 竹, 木等 scharf ノ Spitze ヲ有スルモノニヨリテ stechen セラレタル爲ニ起ルモノナリ。

Wundöffnung (創口) klein ニシテ Wundkanal (創道) tief ナルヲ特有トス。時トシテハ身體内部ニ於テ grosse Gefässe, Eingeweide 等ヲ verletzen シ或ハ器物ノ Spitze ガ折レテ内部ニ Fremdkörper (異物) トシテ残留スルコトアリ。尙 Nadel (縫針)ハ刺入後体内ヲ wandern (遊走) スルコトアリ。

3) **Quetschwunde (挫創)**。種々ノ stumpfe Gewalt ニヨリテ起ル (次項ノ Quetschung 参照)。Wundform 及 Wundrand unregelmässig (不規則的) ナルコト特異ニシテ, 屢々 Wundrand ノ一部ニ Quetschungsnekrose (挫滅壞疽) ヲ來シ, 或ハ Wundrand ガ einrollen (捲縮) セルコトアリ。

Quetschwunde ニ於テハ屢々其附近ニ Quetschung (挫傷) 又ハ subkutane Blutung ヲ作フコトアリ。

Quetschwunde 中ニ **Hiebwunde (割創)** ナルモノアリ, Kopf, Patella (膝蓋骨) 等ノ如ク Grund (底部) ニ hart ノ Knochen アル所ニ stumpfe Gewalt ガ senkrecht (鉛直)ニ作用シタル際ニ生ズルモノナリ。Wundform ハ linear ニシテ Schnittwunde ニ酷似スルモ, 注意シテ檢スレバ Wundrand 全ク glatt ニアラズシテ多少ノ小出入アリ, 時トシテハ其附近ニ subkutane Blutung ヲ作フコトニヨリテ區別セラル。

grosse stumpfe Gewalt ガ Körperoberfläche ニ verschiebend (推移性)ニ作用シ

タル場合ニハ Lappenwunde, Wunde mit Substanzverlust, 其他特異ノ Skalpierungswunde (剥皮創) ヲ生ズルコトアリ。

又タ leichte Gewalt ニヨリテハ **Excoriation (擦過傷或剥皮傷)** ヲ生ズルコトアリ。

4) **Risswunde (裂創)** ハ i) Quetschwunde ト同様ノ stumpfe Gewalt ニヨリテ生ズルコトモアリ。但シ Quetschwunde ハ Gewalt ノ wirken シタル場合ニ生ズルモ, 之ハ Gewalt ニヨリテ Körper ノ一部ガ劇シク牽引セラレタル爲ニ, Gewalt ノ wirken セル所ヨリ離レタル場所ニ Gewebe ノ Zerreiſsung ヲ來ス。

ii) 又 Überfahren (轢過), Maschinenverletzung (器械創) ニ於テモ屢々 Risswunde ヲ生ズ。

iii) 其他 Kleidung, Kopfhäaar, Skrotum 等ガ Maschine ニ捲込マレタル爲, 其附着部ニ Risswunde ヲ生ズルコトアリ, 又婦人ニ於テハ Kopfhäaar ノ強劇ナル牽引ニヨリテ ganze Kopfhaut ノ Skalpierungswunde (剥皮創) ヲ生ズルコトアリ。

iv) 又 Gas 或ハ火薬等ノ Explosion (爆發) ニヨリテモ Risswunde ヲ生ズルコトアリ (特ニ之ヲ **Explosionswunde 爆發創** トモ云フ)。

v) 民間ニ俗稱鎌いたちナルモノアリ, 其成立ニ關シ一種ノ Aberglaube (迷信)アルモ, 小兒ガ強風ノ時戶外ニテ疾走又ハ顛倒セル際 Waden- teil (腓腸部) 等ノ後方ニ氣流ノ關係ニテ luftleer (真空) トナリ, 其 negativer Druck ニヨリテ Risswunde ヲ生ズルモノノ如シト。

Risswunde ハ Wundform 又 Wundrand unregelmässig ニシテ, klaffen (哆開) 著シク, Wundboden 不同ナルヲ常トシ, 屢々 Wundrand ガ Quetschwunde ノ如クニ einrollen セルコトアルモ, 之ト異リテ Drucknekrose ヲ來スコトナク又周圍ニ subkutane Blutung ヲ見ルコトナシ。

5) **Kratzwunde (搔創)**。Tiere 等ニヨリテ kratzen セラレタル爲ニ生ズルモノニシテ, leichter Grad ナルハ僅ニ Oberfläche ニ linear ノ Nagelspur (爪痕) ヲ遺スニ過ギザルモ, 屢々二三條 parallel (竝行) ナリ。猛獸類ニヨル場合ニハ grosse Wunde ヲ作り, Gewebsdefekt ヲ見ルコトアリ。又 Kratzwunde ハ屢々 infizieren シ易シ。

第一圖

頭蓋剥皮創 (n. Bruns)



6) **Bisswunde** (咬創)。Tiere 等ニヨリテ beissen セラレタル爲ニ生ズ。leicht ナレバ其跡ニ僅ニ Zahnsfurche (齒痕) ヲ留ムルノミニテ, Haut ヲ verletzen セズ, 時トシテハ僅ニ subkutane Blutung ヲ見ルコトアリ。稍々 schwer ナルハ齒牙ニ相當セル稍大ナル Wunde ヲ作り, schwer ナルハ Gewebsdefekt ヲ來シ, Glied (肢節) ニ於テハ Amputationswunde ヲ見ルコトアリ。

此際ニ於ケル Wundform 及 Wundrand ハ ganz unregelmässig ナルヲ常トス。Tiere ニヨル Bisswunde ニ於テハ Rattenbisskrankheit (鼠咬症), Lyssa (狂犬病) ヲ顧慮スルヲ要ス。

7) **Schnürwunde** (縛創)。繩, 紐等ニヨリテ umschnüren セラレタル爲ニ生ズルモノニシテ, 輕キハ僅ニ Schnürfurche (縛溝) ヲ生ズルニ留マリ, 重キハ Hautlaesion ヲ來シテ, furchenartig (溝狀) ノ Wunde ヲ作ル, 其 Peripherie ニハ Stauung ヲ起スヲ常トス。

8) **Überfahungswunde** (轢過創)。汽車, 馬車, 電車, 自動車, 人力車, 荷車等ニヨリテ überfahren セラレタル爲ニ起ルモノニシテ, 此際ニ生ズル Wunde ヲ嚴密ニ區別スレバ

- a) Rad (車輪) ニヨリテ überfahren セラレタル爲ニ生ズル Quetschwunde,
 - b) 其際 stürzen (顛倒) 又ハ hinwerfen (抛擲) セラレ, Boden 又ハ他ノ固キ物體ニ stossen シタル爲ニ生ズル Quetschwunde
- ノ 2 Arten ニ區別セラル。

leichter Grad ナルハ僅ニ subkutane Blutung ノミニ留マルモ, schwer ナルハ Quetschwunde ヲ生ジ, 甚ダシキハ Extremitäten, Hals 等ノ Amputation ヲ來シ又ハ ganzer Körper ガ zermahlen (挫滅) セラレルコトアリ。

一般ニ Überfahungswunde ニ於テハ Fraktur ヲ伴フコト多ク, 或ハ Eingeweide ノ subkutane Ruptur ヲ見ル。

Überfahungswunde ノ Zustand ハ一般ノ Quetschwunde ト同様ナリ, 但シ此際ニハ multipel ノ Wunde ヲ見ルコト多シ。

9) **Maschinenwunde** (器械創)。Maschine ノ Arten ニヨリテ異ル。relativ häufig ナルハ種々ノ廻轉機ノ「ベルト」(調革) ニ捲キ込マルル爲ニ生ズルモノニシテ,

之ガ爲ニ Quetschwunde, Risswunde, Skalpierungswunde, Umschnürungswunde, Amputationswunde 等ヲ生ズルコトアリ。其他 Maschine ノ種類ニヨリテハ, Schnittwunde, Überfahungswunde ノ如キモノヲ生ジ, 其他甚ダシキハ Körper ガ挫滅セラルルコトアリ。輕度ナルハ Haut ヲ verletzen セズシテ subkutane Blutung ノミヲ見ルコトアリ。

10) **Schusswunde** (銃創)。Schusskugel (小銃彈) ニヨル Wunde ニシテ Schusskugel ノ Arten 及 Schussdistanz (射撃距離), Richtung (方向) 等ニヨリ種々ノ相異アリ。Distanz 甚ダ近キ時ハ Gewebe ヲ zertrümmern (粉碎) シ屢々 Verbrennung ヲ作フ。mittlere Distanz ニ於テハ之ヲ penetrieren (貫通) シ, entfernte Stelle ヲリスル時ハ, Blindschuss トナリテ Kugel ガ體內ニ zurückbleiben ス。尙ホ schwach ナル時ハ, 單ニ Quetschwunde ヲ作ルニ留マル。又 Schusswunde ニハ通常次ノ 6 ツノ Arten ヲ區別ス。

a) **Durchschuss** (貫通銃創)。Schusskugel ガ Gewebe ヲ durchbohren セルモノヲ云ヒ, 之ニ **Einschuss** (射入口), **Ausschuss** (射出口) 及 **Schussgang** (射道) ヲ區別ス。近距離ニヨルモノハ Einschuss ノ方大ナルモ, 長距離ニヨルモノハ Ausschuss ハ Einschuss ヲ入ナリ。Einschuss 及 Ausschuss ハ多クハ kleines Loch (小孔) ヲ造リ, Einschuss ノ Umgebung ニ dunkel ノ Schiesspulver (火藥) 沈着シ, 近距離ヨリセル時ハ Verbrennung ヲ作フ。

其他「ゴムダム彈」等ナドノ如ク Schusskugel ノ變形ヲ來スモノハ甚ダシキ Gewebszerstörung ヲ起ス。又 Schussrichtung ノ異ルニヨリテ種々ノ Schussgang ヲ作り, 或ハ數個ノ Einschuss 及 Ausschuss ヲ見ルコトアリ。

b) **Blindschuss** (盲管銃創)。Schusskugel ノ Perforationskraft schwach ナル時ハ, Kugel ガ體內ニ残留スルコトアリ, 之ヲ **steckenbleibendes Geschoss** (留彈) ト稱ス。

c) **Streifschuss** (擦過銃創)。之ハ Körperoberfläche ヲ擦過シタル爲ニ生ズルモノニシテ rinnenartig (樋狀) ノ Wunde ヲ作ル。

d) **Konturschuss** (周匝銃創)。比較的 Perforationskraft ノ schwach ナル Kugel ガ Boden ニ harte Knochensubstanz ノアル所, 例ヘバ Schädel, Rippe 等ノ上ニ

的中シタル時ハ、Kugel ハ Knochen ノ Oberfläche ヲ gleiten (滑走) シテ Richtung ヲ轉ジ、kurvenartig (曲線狀) ノ Verlauf ヲ取り、或ハ Durchschuss トナリ或ハ Blindschuss トナルコトアリ。

e) **Prellgeschoss (反跳銃創)**。schwach ノ Schusskugel 又ハ indirekt ニ stossen シタル Kugel ニヨルモノニシテ、其 Kraft schwach ナルガ爲ニ、其處ニ Quetschwunde ヲ作ルニ止マリ、Schusskugel ハ Körper 外ニ落下ス、併シ之ニ於テモ時トシテハ subkutane Fraktur ヲ作ルコトアリ。

f) **Amputationsschuss od. Abschuss (射斷銃創)**。Finger, Zehe 等ニ於テハ Schuss ニヨリ全ク amputieren セラルルコトアリ。

Knochen ノ Schussverletzung ニ就テハ後述スルガ、Kopf ニ於テハ Gehirn ハ wasserreich ノ Eingeweide ナルガ爲ニ、近距離ヨリノ Schuss ニ於テハ hydrodynamische Wirkung (水壓作用) ニヨリ、Schädelknochen ノ Zertrümmelung ヲ來シ grausam ノ状態ヲ呈スルコトアリ。

其他 **Pistol (ピストル)**、**Schrotschuss (霰彈)** ニ因ル Wunde ニ於テハ其 Perforationskraft schwach ナルヲ以テ Zerstörung 少ク、Schusskugelchen 屢々 Körper ノ 中ニ zurückbleiben ス、併シ Selbstmord ノ Zweck ニテ Kopf, Gesicht 等ニ直接シテ射撃シタル場合ニハ、grosse Zerstörungswunde ヲ生ズルコトアリ、此際ニハ屢々 Verbrennung, Schiesspulver ノ Ablagerung (火藥沈着) ヲ見ル。又 Pistol ニヨル貫通創ニ於テハ Ausschuss ガ Einschuss ヨリ大ナリ。

11) **Sprenggeschosswunde (Schrappnellwunde) (彈片創)**。種々ノ Artillerie (砲彈), Grenard (爆裂彈), Schrapnell (榴霰彈), Bombe (擲彈) 等ノ破片ニヨリ生ズルモノナリ。是等ノ或者ハ空中ニテ撒裂シ、或ハ硬キ物體ニ stossen シタル爲ニ破裂スルモノニシテ、其彈片ノ形狀及大サ種々ナリ。

Sprenggeschosswunde ハ彈片ノ Grösse, Explosionskraft (爆發力), Entfernung (距離) 等ニヨリテ Zustand ヲ異ニスルモ、一般ニ Schusswunde ニ比シテ Gewebe ノ Zerstörung (破壊) 著シク、多クハ多數ノ Wunde ヲ作り、Fraktur 等ノ Komplikation ヲ來スコト多ク、又 Wundinfektion 多ク、且ツ Infektion ノ hochgradig ナルモノ多シ。之ニハ次ノ種類アリ。

(彈片創) 傷

a) **Quetschwunde (彈片挫創)**。彈片ノ Grösse, Schusskraft (射彈力) 等ニヨリテ異ナル、最モ輕キハ einfach ノ Quetschung ニ留マルモ、多クハ該部ニ Quetschwunde ヲ作ル。其 Grösse, Form ハ種々ナルガ、Wundform, Wundrand, Wundboden unregelmässig ニシテ、tief ナラズ。Grösse ハ屢々 Geschoss ノ大サヨリモ大ナリ。Geschoss ハ或ハ創内ニ残留シ、或ハ創外ニ脱落ス。最モ重キハ Gewebe ヲ全ク zertrümmern (挫滅) スルコトアリ。

b) **Penetrierte Wunde (彈片貫通創)**。Schusswunde ト同ジク Einschuss, Ausschuss 及 Schusskanal アリ。Einschuss 及 Ausschuss ハ大體 Geschoss ノ Grösse ニ比例ス。Schusskanal ハ Gewebe ノ Zerstörung 甚ダシク、Schusswunde ノ如ク linear ナルコト少ク、屢々衣片等ノ Fremdkörper (異物) ヲ伴フ、又 Schusswunde ノ如クニ Konturschuss ヲ生ズルコトナシ。

c) **Blindwunde (彈片盲管創)**。Schrappnellwunde ニ屢々見ラル。Schusskanal (彈道) ノ Tiefe ハ種々ニシテ、彈片ノ残留セル Geschosskammer (彈室) ハ kavernös (空洞狀) ニテ同時ニ Blutgerinnsel (凝血), Kleidungsstückchen (衣片), Fremdkörper (異物) 等ヲ含有スルコトアリ、從ツテ Infektion ヲ起スコト多シ。

d) **Disseminationswunde (彈片爆撒創)**。近距離ノ小爆裂ニ於テ見ラルルコト多ク、無數ノ微小彈片ガ Haut ヲ verletzen シ、一部ハ Haut ニ沈着シ、一部ハ abfallen (脱落) シ屢々該部ニ Verbrennung ヲ伴フ。

e) **Amputationswunde (彈片挫斷創)**。強力ノ Geschoss ニヨリテハ Glied ガ amputieren セラレテ grausam (慘憺) ノ Zustand ヲ呈スルコトアリ。

Allgemeine Symptome:

之ハ各 Wunde ニヨリテ多少ノ相異アルガ、其主ナルモノヲ述ブレバ

1) **Wundform (創形)**。其 Aetiologie (原因), Grad (程度), Richtung (方向) 等ニヨリテ異ルコトハ前述ノ如シ。Wunde ハ i) Gewebsdefekt ニヨリテ生ズルノミナラズ、ii) Wundrand ノ klaffen ニヨル、即チ Haut ノ verletzen セラルルヤ、Haut ハ互ニ zusammenschumpfen (退縮) シテ Wunde klaffen ス。然ルニ之ハ Hautfalte 乃至其 elastischer Faser ノ Richtung ニヨリテ相異アリ、即チ Wunde ガ是等ニ parallel ナル時ハ klaffen スルコト少ナケレドモ、之ヲ quer ニ durchschneiden セ

ル場合ニハ klaffen スルコト大ナリ。

其他 Quetschwunde ノ類ニ於テハ, iii) Wundrand ノ Haut ガ einrollen (捲縮) スル爲ニ, Wunde 一層 gross トナル。

2) **Blutung** (Haemorrhagie) (出血)。Wunde ノ Aetiologie, Grad, Lokalisation 及 Gefässe ノ Arten ニヨリテ異ナル。Schnittwunde ニ於テハ Blutung 比較的多ク, Stichwunde, Schusswunde ニ於テハ, äussere Blutung 少キモ, innere Blutung 多キコトアリ。Quetschwunde ニテハ Blutung 少ク, 稀ニハ殆ド之ナキコトアリ, 是レ Gefässlumen zusammendrücken セラルルカ, 或ハ durchschneiden セラレタル Gefässe ノ Stumpf ガ einrollen シテ Gefässlumen チ verstopfen スルニヨル。

Gesicht 及 Kopf ニ於テハ gefässreich ノ部位ナルヲ以テ, Blutung 特ニ reichlich ナリ。故ニ是等ノ部位ニ於テハ kleine Wunde ナルニ關セズ grosse Menge ノ Blutung アルガ爲ニ, 一時人ヲシテ驚愕セシムルコトアリ。

Blutung ハ Gefäss ノ Arten ニヨリテ大ニ異ル, 即チ

a) **Arterielle Blutung** (動脈性出血)。frischrot ノ Blut 出ヅ, A. ニ於テハ Blutdruck 強キガ爲ニ Gefässstumpf ガ Wundfläche ニ blosslegen セル時ハ Blut ハ linear ニ pulsierend ニ ausstrahlen (射出) ス, 併シ Gefässstumpf ガ Wunde 内ニ潛在シ居ル時ハ此状態明カナラズ。尙ホ一般ニ arterielle Blutung ハ Vene ニ比シテ Blutung 大ナリ。

b) **Venöse Blutung** (靜脈性出血)。Blut dunkelrötlich ニシテ, dauernd ニ ausbluten ス。grosse V. ニヨル Blutung ハ其 Menge 多ク, kurze Zeit ニテ Verblutungstod ニ陥ルモ, 中等大以下ノ V. ニ於テハ必ズシモ之ガ爲ニ sterben セズ。

c) **Kapillare Blutung** (毛細管性出血)。reichlich ノ Kapillaren ヨリ bluten スルモノニシテ, 恰モ Schwamm (海綿) ニ「赤インキ」ヲ浸シテ zusammendrücken シタルガ如ク aussickernd (湧出性) ニ出ヅ。Blutfarbe ハ arterielle Blut ト venöses Blut ノ中間度ニシテ大體 rötlich ナリ, Blutungsmenge ハ大ナラズ。

d) **Parenchymatöse Blutung** (實質性出血)。kapillare Blutung ニ ähnlich ナリ, 只 parenchymatöse Orange ハ blutreich ナル爲, 前者ニ比シテ Blutung reichlich ナリ。次ニ是等ヲ Tabelle ヲ以テ示セバ

	A.	V.	Kap.	Parench.
Blutungsmenge	ganz reichlich	reichlich	wenig	mässig reichlich
Blutungszustand	pulsierend	kontinuierlich	aussickernd	aussickernd
Farbe des Blutes	frischrot	dunkelrötlich	rötlich.	rötlich
Lokalisation	bestimmt	bestimmt	unbestimmt	bestimmt

A. 又ハ grosse V. ガ verletzen セラレタル場合ニハ grosse Menge ノ Blutung アリ, kurze Zeit ニテ sterben スルモ, kleine A., mittelmässig dicke V. 以下ノ Blutung ニテハ **spontane Blutstillung** (自然止血) ヲ見ルコト多シ, 是レ i) Blutdruck ノ Absenkung (血壓降下), ii) Gefässstumpf ノ Zusammenschumpfung (血管端收縮), iii) Blutkoagulation (凝血) ニヨルモノトス, 併シ後ニハ Blutdruck ノ恢復ニヨリ或ハ Infektion ニヨリテ Blutkoagula 軟化スルガ爲ニ再ビ bluten スルコトアリ, 之ヲ **Nachblutung** (後出血) ト稱ス。

其他 **Haemophilie** (血友病) ノ Patient ニテハ Blutstillung 甚ダ schwer ニシテ, kleine Wunde 又ハ簡單ナル Zahnextraktion (抜齒) 等ニヨリテモ, Blutung kontinuierlich ニアリテ Verblutungstod ヲ來スコトアリ。

Wunde ニ於テハ Lymphgefäss モ共ニ verletzen セラレ, 爲ニ **Lymphorrhöe** (淋巴漏) ヲ伴フヲ常トスルモ, 其 Menge 少ク, 又 Blutfarbe ニ bedecken セラルルニヨリ之ヲ beobachten シ難シ。只左側ノ Supraclavicularraum, Achselhöhle 等ニ於ケル grosser Lymphgefässstamm ガ verletzen セラレタル際ニノミ之ヲ認ムルコトアリ。

3) **Schmerz** (疼痛)。Wunde ニ於テハ 毎常 Schmerz アリ, 之レ N.-Endigung ノ verletzen 及 blosslegen セラルルニヨル。然ルニ此 Schmerz ハ場合ニヨリテ verschieden ナリ。

i) Schmerzsinn ハ **individuell** (個人性) ニヨリテ verschieden ナリ, 或人ハ甚ダ empfindlich ナルモ, 或人ハ relativ stumpf (鈍感) ナリ, 又 individuell ノ Geduldigkeit (忍耐力) ニモ相異アリテ, Schmerzäusserung (疼痛表示) ノ強弱アリ。

ii) **Aetiologie** ニヨリテ異ナル, 即チ Schnittwunde, Stichwunde, Schusswunde

ニ於テハ Schmerz 比較的少ク、之ニ反シ Quetschwunde Sprenggeschosswunde ニ於テハ Schmerz 大ナリ。併シ Quetschwunde, Sprenggeschosswunde, Schusswunde ニ於テハ, Wunde ノ Umgebung ニ一時的ニ **Wundstupor** (創傷麻痺)ヲ來スコトアリ。

iii) **Lokalisation** (部位)ニヨリテ異ナル, 例ハバ Mundlippe, Zunge, Fingerspitze, Anus 等ニ於テハ Schmerz heftig ニシテ, Rücken, Glutealgegend ニテハ stumpf ナリ。

iv) **Infektion** (傳染)ノ有無ニ關係アリ。一般ニ Wunde ノ Schmerz ハ初メニハ deutlich ナルモ, 時ヲ經過スルニ從ツテ allmählich ニ erleichtern スルモノナリ。然ルニ Infektion アル時ハ反ツテ Schmerz zunehmen シ, Entzündung 著シキ間ハ Schmerz dauern ス, 故ニ Verletzung ノ後 Schmerz abnehmen セズ, 或ハ反ツテ zunehmen セルガ如キハ, Infektion アル Zeichen ト見做スベキナリ。

4) **Allgemeiner Zustand** (全身状態)。

i) Wunde klein ナル場合ニハ異常ナシ。

ii) 併シ Schmerz heftig ナル時ハ, Unwohlsein 或 unangenehmes Gefühl (不快感)ヲ感ズ。

iii) 又 Wunde 大ニシテ Blutverlust 多キ時ハ akute Anaemie ノ Symptome アリ (後述)。

iv) wichtige Eingeweide ガ verletzen セラレタル場合ニハ, 夫々 typisch ノ Symptome ヲ現ス。

v) Wunde ニ Infektion アリタル時ハ, 其 Symptome ヲ伴フ (後述)。

vi) 其他 schwere Verletzung ニヨリテハ Ohnmacht 或ハ Shock ヲ起スコトアリ。

Komplikation der Wunde (創傷ノ合併症):

verschiedene Komplikationen アリ, 次ニ主ナルモノヲ述ブレバ,

1) **Fremdkörper** (異物)。Stichwunde, Schusswunde, Sprenggeschosswunde 等ニ際シ, 屢々 Wunde 内ニ Fremdkörper ヲ残留スルコトアリ, 此際ニハ

i) Wunde ニ Bakterien 入ルモ, Fremdkörper ナキ時ハ Infektion ヲ起サザルコトアルモ, Fremdkörper アレバ之ヲ起シ易シ。

ii) Fremdkörper ガ Wunde 内ニアレバ Wunde ノ Heilung ヲ妨グ, 併シ In-

fektion ナケレバ, Bindegewebe ニヨリテ abkapseln (包裹)セラレテ治ス。

iii) **Nadel** (針)ガ Körper 中ニ einstechen セラレタル時ハ, Körper 内ヲ wandern (遊走)シテ意外ノ場所ニ至ルコトアリ。

2) **Gewebnekrose** (組織ノ壞疽)。Haut, Muskel, Sehne, Knochen, Knorpel 等ガ外傷ニヨリテ primär 或ハ sekundär (Infektion ニヨル)ニ Nekrose ヲ起スコトアリ。Wunde 内ニ nekrotisches Gewebe アル時ハ其 Heilung ヲ妨グ, Infektion ヲ容易ナラシム。故ニ Wundbehandlung ニ際シテハ, nekrotisches Gewebe アレバ先ヅ之ヲ beseitigen スルコト必要ナリ。

3) **Wundinfektion** (創傷傳染)。之ハ Wundbehandlung ニ關シ sehr wichtig ノモノナリ。Wunde アル時ハ其處ニ種々ノ Bakterien 侵入ス, 就中多キハ Staphylokokken (葡萄狀球菌), Streptokokken (連鎖狀球菌)ニシテ, 其他 B. coli communis (大腸菌), B. pyocyaneus (綠膿菌), B. perfringens (*Welchii*) 等ノ Infektion ヲ見ル。又 spezifische B. トシテハ Tetanus, Lyssa 等ノ Infektion ヲ見ルコトモアリ。

併シ Wunde 内ニ B. ガ附着スルモ, 必ズシモ毎常 Infektion ヲ起スモノニアラズ, 是レ Natur ノ bakterizide Wirkung (殺菌作用) (Leukozyten ノ Phagozytose, Serum ノ Alexin ノ作用等)ニヨリテ abtöten セラルレバナリ。然レドモ B.-Zahl 多キ時或ハ B.-Virulenz stark ナル場合, 若クハ Infektion ニ對スル lokale und allgemeine Disposition (素因)アル場合ニハ容易ニ Infektion ヲ起スニ至ル。

然ルニ Wunde ニ Infektion ヲ起スモ sofort ニ B. ガ proliferieren (増殖)スルニアラズシテ, 一定ノ Inkubationszeit (潜伏期)ナルモノアリ, 普通ノ pyogene B. ニテハ約 6 時間ノ Inkubationszeit アリ, 8—10 Stunde ヲヨリ Proliferation (増殖)deutlich トナリ, 24 Stunde 頃ヨリ 2—3 日間最モ著明トナル。尤モ是等ノ時間ハ B. ノ Arten 其他 verschiedene Bedingungen ニヨリテ遅速アリ。

Wunde ニ pyogene B. ノ Infektion ヲ起ス時ハ, akute Entzündung ヲ起シ, Eiter ヲ sezernieren シ, Körpertemperatur steigern ス。Fäulnisbakterien ノ Infektion アル時ハ, Gewebnekrose, Gasbildung ヲ見ル。

而シテ Wunde ニ eitrige Infektion アル時ハ, 其 Heilung ヲ妨グルノミナラズ,

allgemeine Infektion ニヨリ Lebensgefahr アルコトアリ (Tetanus 等ノ spezifische Infektion ニ就テハ別項ニ述ブ)。

4) **Granulitis acuta** (急性肉芽炎)。元來 Granulationsgewebe ニハ Wundinfektion ノ Beginn ニハ akute Entzündungszeichen アルモ, 1—2 Wochen 後ハ 縱令 Granulationsgewebe 中ニ Eiterkokken 存スルモ, Entzündungsbild ナ呈セズ。然ルニ Granulationsfläche ノ Quetschung, Sekret ノ Ansammlung 又ハ unbekante Ursache ニヨリテ Granulationsgewebe ニ akute Entzündung ナ起スコトアリ, 之ヲ予等ハ **Granulitis acuta** (急性肉芽炎) ト稱ス。

初メ Granulationsgewebe ノ所々ニ miliargross 内外ノ grauweisslich ノ Körner (顆粒) (Leukozyten-Anhäufungs herd 白血球集簇窩) ナ生ジ, 其 Umgebung 少シク rötlich ナリ。此 Körner 次第ニ密生シ屢々 Granulationsgewebe ノ一部ガ全ク grauweisslich ニ見ユルコトアリ。又此 Körner ハ 1—2 日ニシテ自潰シテ, 該部ニ kleine Erosionsfläche (小糜爛面) ナ生ズ。此變化ハ可ナリ rasch ニ Umgebung ニ ausbreiten シテ, Wundrand ニ於テハ neubilden サレタル Epithel ナ eingreifen (蠶蝕) シ, 之ガ爲ニ Wundfläche ガ増大スルニ至ル。

Wundfläche klein ナレバ Fieber ナ發生セザルモ, 大ナル時ハ allgemeine Fiebersteigerung ナ見ルコトアリ, 故ニ Wunde ノ Verlauf 中 unbekante Fiebersteigerung アル時ハ, Granulitis acuta ニモ注意ヲ要ス。

Verlauf ハ einige—mehrere Tage ナルガ, 時トシテ Rezidiv ナ起スコトアリ。併シ Erysipelas ノ如クニ heilen シタル後ニ kurative Wirkung (治好作用) ナ起スコトナシ。

Therapie トシテハ種々ノ Wundantiseptica ナ以テ feuchter Umschlag ナ行フ。茂木液モ効果アリタリ。

5) **Erysipelas** (丹毒)。之ハ Wunde ガ infizieren セル場合ニ時トシテ認メラルル Komplikation ナリ, 此際ニハ一時 schwere Symptome ナ呈スルモ, Erysipelas ノ verlaufen セル後 Wunde ハ rasch ニ heilen スルヲ常トス (其他後述)。

Ausgang (轉歸):

Wunde ノ Ausgang ナ次ノ 2 Arten ニ分ツ。

1) **Primäre Heilung** (**Sanatio per primam**) (第一期癒合)。Wundränder 相接シ, 其間ニ Fremdkörper, Blutkoagula 等ナク, 又 Wundinfektion ナキ場合ニ來ルモノニシテ, 四五日ニテ Wundränder adaptieren シテ治シ, 僅ニ linear ノ Narbe ナ留ムルニ過ギズ。

2) **Sekundäre Heilung** (**Sanatio per sekundam**) (第二期癒合)。前者ト異リテ Wundrand ノ klaffen 著シキ場合, 及其間ニ Fremdkörper, Blutkoagula, nekrotisches Gewebe 等ガ存スルカ, 又ハ Wundinfektion アル時ニハ, Wundränder 直ニ adaptieren セズシテ, 先ヅ Wundboden ニ Granulationsgewebe ナ bilden シテ之ヲ滿タシ, 次第ニ Umgebung ヨリ Epithel neubilden シ來リ, 其上ヲ bedecken シ, 初メ軟キ Granulationsgewebe ハ固キ Narbengewebe ニ變ジテ治癒ス。從ツテ sekundäre Heilung ニハ長キ時日ヲ要シ, 其跡ニ Narbe ナ殘ス。特ニ Wunde ニ Fremdkörper, nekrotisches Gewebe, Eiterung 等アル時ハ, 永ク其 Heilung ナ妨グルモノトス。

故ニ Wundbehandlung ニ際シテハ成ルベク primäre Heilung ナ行ハシメ, sekundäre Heilung ナ來スベキ Ursache ナ早ク除去スルヲ以テ必要ナル條項トナス。

Heilung unter dem Schorfe (痂皮下治癒) 小ナル Wunde ニ於テ Blut 又ハ Wundsekret ガ乾燥シテ Wunde ノ上ニ Schorf ナ作りテ之ヲ bedecken シ, 其ノ下ニテ Epithel 次第ニ neubilden シテ heilen スルコトアリ, 併シ時トシテハ Schorf ノ下ニ Eiterretention アリテ Heilung ナ妨グルコトモアリ。

Pathologie (病理):

Wunde ノ Ausgang ニハ primäre Heilung ト sekundäre Heilung ノアルコトハ前述ノ如クナルガ, 少シク其 Pathologie ナ述ブレバ

Primäre Heilung (第一期癒合)。Wunde ノ直後一時該部ニ lokalisierte Anaemie ナ來スモ, 間モナク Wundrand ノ間ニ **Leukozyten** einwandern シ, 一部ハ zerfallen シテ Thrombin (トロムビン) ナ形成シ, Blutserum 中ノ Fibrinogen (纖維素原) ト verbinden シテ **Fibrin** (纖維素) ナ bilden シテ, 先ヅ Wundränder ノ **falsche Verwachsung** (假性癒着) ナ營マシム, 併シ數時間後ヨリ lokal ノ Bindegewebszellen, Endothelzellen 等ガ Wucherung (増殖) ナ初メ, 數日ニシテ之ガ爲ニ Wundränder ハ **echte Verwachsung** (實性癒着) ナ營ム。該部ニハ始メ薄キ Granulationsgewebe ノ Schicht アルモ次第ニ vernarben シ, 遂ニハ undeutlich トナル, 尙 primäre Heilung ニ於テハ次項ノ I. 層及 II. 層ニ相當スルモノアルモ, III. 層ニ相當スルモノナシ。

Sekundäre Heilung (第二期癒合)。前述ノ如ク先ヅ Wunde = Granulationsgewebe チ 發生スルモノナルガ、之ニ於テハ毎常 I. Schicht od. Exsudationszone (滲出層), II. Schicht od. Granulationsgewebszone (肉芽組織層), III. Schicht od. Bindegewebszone (結締組織層) チ分チ、時トシテハ其下ニ IV. Schicht od. Reaktionszone (反應層) チ見ル。

1) **I. Schicht od. Exsudationszone (第一層或滲出層)**。作創後短時間ニ現ハルモノニシテ、Wunde ノ最初ニハ Oberfläche anaemisch トナルモ、間モナク Hyperaemie (充血) チ來シ、Leukozyten 盛シニ auswandern シ、Fibrin (纖維素) チ bilden シ Wunde ノ Oberfläche チ Leukozyten 及 Fibrin チ以テ bedecken シ、所謂 **falsche Deckung (假性被覆)** チナシ、微力ナガラ先ヅ Wundfläche チ保護スルニ役立つ。Epithel ノ Wucherung ハ受創後數日目ヨリ始マルモノナルガ、之ハ毎常 I. Schicht ト II. Schicht ノ間ニ侵入ス。Heilung ノ良キ新ラシキ Wunde ニ於テハ I. Schicht 充分ナルモ Heilung ノ悪シキ陳舊ノ Wunde ニ於テハ I. Schicht 充分ニハアラス。

2) **II. Schicht od. Granulationsgewebszone (第二層或肉芽組織層)**。主トシテ Granulationsgewebe ヨリ成ル **weich / rötlich** ノ Gewebe ニシテ (I. Schicht ハ甚ダ薄キ層ナルヲ以テ肉眼的ニハ不明)、Eiterung アル時ハ Oberfläche = eitrig ノ Belag (沈着物) チ見ルコトアリ、又 Entzündung 甚シキ時ハ Gewebe ノ Nekrose 又ハ Oedem チ認ムルコトアリ。

此 Granulationsgewebe ハ lokal ノ Bindegewebszellen, Endothelzellen ノ Wucherung ニヨリ、初メハ Interstitium (間質) 比較的乏シク、其中ニ是等ノ若キ Zellen (Fibroblasten, Endothelzellen, Histozyten) ノミナラズ; neutrophile Leukozyten, Lymphozyten, Plasmazellen, eosinophile Zellen 等アリ。就中 neutrophile Leukozyten ハ reichlich ニ存シ、Infektion ノアル際ニハ特ニ reichlich ナリ。併シ Infektion ナキ時ハ次第ニ減少シ、後ニハ反ツテ Lymphozyten, Plasmazellen zunehmen ス。

又 II. Schicht ハ甚シク Kapillaren = 富ミ、II. Schicht ノ中ニ盛シニ縦走シ、I. Schicht ノ境界ニ於テ reichlich = **Kapillarenetz (毛細管網)** チ形成ス。II. Schicht ノ厚サハ 0.3—0.5 cm. ナルガ、Wunde ノ 2—3 日後ヨリ其形成盛ントナリ、3—4 Wochen 頃マテ最モ著明ニシテ、陳舊ノ Wunde トナルニ從ツテ次第ニ狭小トナル。

Granulationsgewebe 内ニ於テハ比較的 lokale Immunität (局所性免疫) 強ク、gesund ノ Granulationsgewebe 内ニハ縦令 B. ガ残留スルコトアルモ繁殖スルニ至ラズ、次第ニ其數ヲ減ジ、又他ヨリ B. チ入ルルモ Infektion チ起シ難シ。

3) **III. Schicht od. Bindegewebszone (第三層或結締組織層)**。主トシテ Bindegewebe ヨリ成リ次第ニ Narbengewebe = übergehen スルモノナリ。本層ハ Wunde ノ 3—4 Wochen 後ヨリ著明トナルモノナルガ、alte Wunde ニ於テハ特ニ本層厚ク、甚シキハ 1.0 cm. 以上ナルコトアリ。

Bindegewebsfaser dicht ニシテ、其間ニ細長ノ Bindegewebszellen アリ、其他少數ノ各種

ノ Leukozyten アリ、Blutgefäße = 乏シ。

本層ノ意義ハ一ハ Wunde ヨリスル Resorption (吸収) チ妨グル自衛的障壁ノ如キ作用アルモ、一方ニハ Wunde ニ於ケル Ernährung ノ Zufuhr (供給) ノ途ヲ狭ムル傾向アリ、爲ニ本層厚キ時ハ Wunde ノ

Heilung langsam ト

ナル、故ニ chronische

Wunde ニ於テハ其

Heilung チ促ス爲ニ

本層ノ Resektion (切

除) チナスコトアリ。

4) **IV. Schicht**

od. **Reaktionszone**

(**第四層或反應層**)。之

ハ Wunde ノ最モ深部

ニアリ、Muskel 又ハ

Periost ノ verletzen

セラレタル際ニ見ラ

ルモノニシテ、是等

ノ Gewebe ハ Re-

generation (再生) チ

示スチ常トス、併シ

oberflächlich (表層)

ノ Wunde ニ於テハ本

層ヲ認メズ。

Neubildung des

Epithels (上皮ノ新

生)。Epithel ノ Neubildung ハ Wunde ノ數日後ヨリ盛ントナルモノナルガ Wunde klein ナ

レバ (直徑 1 cm. 以下) Epithel ハ rasch = Wunde チ überdecken スルモ、Wunde 大ナレ

バ初メハ rasch = verkleinern スルモ、3—4 Wochen 以後ハ比較的 langsam トナリ、甚ダ大

ナル Wunde ニ於テハ一定時期ニ至レバ chronisches Geschwür トシテ長ク存在スルコトアリ、

是等ハ前記ノ III. Schicht ノ發生ニ關係スルモノナリ。

其他 Epithel ノ發生ニ關シ注意スベキコトハ **Wachstumsaffinität des Epithels (成長親**

和作用) ナルモノナリ、之ハ Epithel ハ互ニ牽引性ニ成長チ促進スル傾向アリ、Epithel ノ Rand

ガ約 1 cm. 以內ニアル時ハ、兩方ヨリ成長チ促進シ、互ニ癒合セントスル傾向ヲ示ス、從ツテ

第二圖
創傷組織圖



細長ナル Wunde, 不規則ナル Wunde ハ圓大ナル Wunde ヨリモ Heilung 速ナリ。數氏ニヨリテ Wunde ノ治療式ナルモノ按出セラレシモ必ラズシモ凡々テノモノニ通用シ難シ。

Epithel ガ全ク Wunde チ decken スル時ハ II. Schicht 速ニ縮少シ, III. Schicht モ次第ニ縮少シテ derb トナリ, 所謂 Narbengewebe ニ變ジ, Wunde 大ナリシ場合ニハ其 Schrumpfung (收縮) ナ來ス。

Diagnose (診断): Wunde ニ於テハ Wundformen 其他ニヨリ其 Aetiologie ナ定ムルコトハ gerichtliche Medizin (法醫學) 上必要ナルコトアリ, 併シ klinisch ニハ Diagnose 最モ容易ナリ。但シ Wunde ニ於テハ單ニ Haut ノミノ Verletzung ナルカ, 或ハ大ナル Gefäss, Nerven, Knochen, Eingeweide ノ Verletzung アルカ, 又ハ Fremdkörper ノ残留ノ有無等ヲ定ムルコトハ治療上甚ダ必要ナリ。Wunde 内ニ Fremdkörper 存在スル時ハ, Granulationsgewebe schaff, oedematös トナリ, Fistel ナ殘シテ長ク hielen セズ。

Wundbehandlung (創傷療法):

Wundbehandlung ハ其原因, 部位, 大小, 新舊, 傳染, 合併症等ニヨリテ種々異ルモ, 茲ニハ其大要ノミヲ述ベシ。

(甲) Behandlung der Operationswunde (手術創ノ處置)。

近來 Desinfektion (消毒法)ノ進歩ニヨリテ Operationswunde ハ殆ド keimfrei (無菌的) トナシ得ルヲ以テ, Operation 後 Blutstillung ヲ行ヒ Hautnaht ヲナシテ直ニ閉鎖スルコトヲ得ベク, Drainage (排膿法) ハ通常行フ必要ナシ。

但シ Operation ニ際シ keimfrei トナシ難カリシ場合又ハ Wundsekret 多カルベシト思ハレタル場合ニハ Drainage ナ必要トス, 之ニハ Gummirohr (其側壁ニ孔アルモノ), Glasrohr (同上), Gazestück (ガーゼ片) ヲ用イ, kleine Wunde ニテハ縫合糸ヲ創間ニ插入ス。Drainage ハ Eiterung 減少スルニ從ツテ次第ニ輕減ス。

Verbandwechsel (繃帶交換) ハ Operation 後, 二三日乃至數日目ニ行ヒ, 6—10 日目ニ抜糸ス。若シ Wunde ニ Eiterung アリ, Eiterretention (蓄膿) ノ傾向アル時ハ速ニ抜糸シテ Wunde ヲ開キ, Eiter ヲ充分ニ entleeren セシム。其他ノ Behandlung ハ eitrig Wunde ニ於ケルト同様ナリ。

(乙) Behandlung der Unfallswunde (災害創ノ處置)。

各場合ニヨリテ異ル。

A) Behandlung der kleinen Wunde (小ナル創傷ノ處置)。

kleine Wunde ハ其儘ニ放置スルモ, 多クハ自然ニ heilen シ, eitern スルコトモ selten ナリ。

微小ノ Wunde ニ於テハ Alkohol 又ハ T. jodi ナ其周圍ニ塗布シテ其上ニ Heftpflaster (絆創膏) ヲ貼附ス, 或ハ單ニ 10% Jodoform-Kollodium (ヨードホルムコロヂューム), 30% Guttaperka-Chloroform (Traumazitin トラウマチチン) ナ塗布ス。

稍々大ナル Wunde ニ於テハ, 直接 Heftpflaster ヲ貼附セズシテ, 消毒セル Gaze 又ハ entfette Watte (脱脂綿) ノ小片ヲ當テテ其上ニ Heftpflaster ヲ貼附スルカ, 或ハ Verband ヲ行フ。其他小ナル Wunde ニ於テハ Jodoform, Dermatol 等ヲ撒布シテソノ上ニ Verband ヲ行フコトモアリ。

B) Behandlung der grossen Wunde (大ナル創傷ノ處置)。

創傷ノ状態ニヨリテ異ル, 之ヲ次ノ 3 種ニ區別シテ述ベシ。

I) Behandlung der frischen Wunde (新鮮創ノ處置)。

frische Wunde ニハ B. 附着スルモ Wunde ノ深部ニ及バズ, 適當ナル處置ニヨリテハ B. ノ Infektion ナ防グコトヲ得。然レドモ此時期ニ於ケル Gewebe ノ Widerstand ハ至ツテ弱キヲ以テ, 強キ Antiseptica ナ用フルコトハ反ツテ有害ナリ。其他 Gewebe ニハ Naturheilung (自然治癒) ノ妙能大ナルヲ以テ, 之ヲ保護スルコト必要ナリ。

a) **Allgemeine Bemerkungen (一般的注意)**。i) Haar ノアル部位ナレバ, 創圍ノ Haar ナ剃去ス, 是レ sekundär ノ Infektion ナ避クル爲ナリ。

ii) Wunde ノ周圍ノ Haut ガ schmutzig ナル時ハ, Alkohol, Benzin, Sublimat, Wasserstoffsperoxyd (過酸化水素) 等ノ Lösung ナ Gaze ニ浸シテ reinigen シ, 5—10% T. jodi ナ充分ニ塗布スベシ。但シ Wunde ノ内部ニハ餘リ沃丁ヲ塗布スベカラズ, 是レ反テ Wunde ナ侵シテ其 Widerstand ナ減ズレバナリ。

iii) Wunde ノ中ニ Schmutz 存スル時ハ Pinzette 又ハ Tuch ナ以テ beseitigen ス, 或ハ indifferent (無害) ノ Lösung ナ以テ ausspülen ス。

b) **Blutstillung (止血法)**。kleine Blutung ハ大抵 Druckverband (壓迫繃帶) 又ハ Hautnaht (皮膚縫合) ニヨリテ治ス, 大ナル Gefäss ガ verletzen セラレタル時ハ Unterbindung (結紮法) 等ヲ要ス。往時ハ止血劑ヲ用キシガ特殊ノ場合ヲ除キテハ其要ナク, 反ツテ有害ナルコトアリ。

c) **Desinfektion der Wunde (創傷ノ消毒法)**。Antiseptica ヲ用キテ Wunde ノ Desinfektion ヲ圖ルコトハ古來種々試ミタルモノナレドモ、如何ナル藥物ヲ以テスルモ只一回ノ使用ニヨリテ良ク B. ノ Infektion ヲ防ギ得ルモノナシ、加之前述ノ如ク強キ Antiseptica ハ反テ Wunde ニ有害ナリ。

世界大戰以來有名トナリシ藥物ニ Dakinsche Lösung. (デーキン氏液), Chloramin T, Anilinfarbstoff (Methylviolett, Crystallviolett, Brillantgrün), Flavin (Akriflavin), Trypaflavin (邦製 Isravin), Eukupin, Vuzin, Rivanol, Presojod, Yatren, Mercuriochrom, Flumejodin 等種々アルガ是等ノモノモ只一回ノ使用ニヨリテハ奏效シ難ク、只 **kontinuierliche od. diskontinuierliche Irrigation (持續的或間歇的滴下法)** ヲ行フコトニヨリテノミ效果アリ (本法ニ就テハ末項参照)。但シ本法ハ患者竝ニ看護者ニ取りテハ可ナリ umständlich (煩累) ノ處置ナルヲ以テ、主トシテ大ナル infizierte Wunde ニ用キラルルノミ。

其他 **physiologische Behandlung (生理的療法)** トシテ konzentrierte Kochsalzlösung (5% ニシテ之ニ枸橼酸曹達ヲ 0.5% ノ比ニ混ジタルモノ) 又ハ 1.21% Magnesiumchloratlösung (n. Delbet) ヲ以テ上法ヲ行フコトモアリ (Lymphlavage 淋巴洗滌法)。

從來 Wunde ニ對シ種々ノ **Pulver (粉末劑)** (Jodoform, Dermatol, Vincentsche Pulver, Edelsche Pulver 等) アルモ、是等ハ grosse Wunde ニハ適セズ。kleine Wunde ニ用キラルルノミ。

d) **Operative Behandlung (手術的療法)**。之ニハ種々アリ。

i) **Einfache Naht (單純縫合法)**。Infektion 少シト思ハレタル場合ニハ直ニ其儘 Naht ヲ行フテ可ナリ、特ニ Schnittwunde, Risswunde ハ Naht ヲ行フテ速ニ heilen セシム。Wunde ニ primäre Naht ヲ行フ時ハ、内部ノ Gewebe ヲ保護スルコトトナリ、多少ノ B. 存スルモ之ヲ死滅セシムルコトヲ得ベシ。併シ Wunde ニ Infektion ノ懼アル時ハ全ク之ヲ縫合閉鎖セズシテ、其間ニ Gaze, Gummirohr 等ヲ入レテ Drainage (排膿法) ヲ行フ。縫合後ハ特ニ Körpertemperatur (體溫), Wundschmerz (創痛), Anschwellung, Rötung 等ニ注意シ、若シ Eiterung ノ徴アレバ entfaden (抜糸) シテ排膿ヲ充分ナラシムベシ。

予ハ近來 frisch ノ kleine Wunde ニハ特ニ Naht ヲ行ハズシテ Haut ノ Des-

infektion ノ後、Wundränder ヲ互ニ adaptieren (接合) シテ Heftpflasterstreifen (絆創膏條) ニテ befestigen スルコトアリ。Infektion ナキ時ハ其儘トシ、Infektion アレバ Heftpflaster ヲ去ル。本法ハ至ツテ簡便ナリ。

ii) **Frühoperation der Wunde (創傷早期手術法)**。世界大戰以來有名トナリタルモノニシテ、主トシテ Kriegswunde (戰創) ニ用キラレシモノナリ。einfache Naht ハ單ニ Wunde ニ Naht ヲ行フ法ナレドモ、之ハ Wunde ニ T. jodi 又ハ 20% Formalinlösung 中ニ Methylenblau ヲ 5% ノ比ニ混ジタルモノヲ充分ニ塗附シ、Wundfläche (創面) ヲ切除シタル後 Naht ヲ行フ、之ニ由リテ quetschen サレタル Gewebe 竝ニ之ニ附着セル B. ヲモ同時ニ除去シ得ルヲ以テ、Infektion ノ Gefahr ヲ遙ニ少クシ、治療日數ヲ著シク短縮スルコトヲ得ベシト。併シ Friedenschirurgie (平時外科) ニ於テハ必ズシモ此 Methode ヲ行フノ要ナキモ、Gewebe ノ Quetschung 著シキ時ハ、該部ヲ切除シタル後縫合スルヲ可トス。

iii) **Sekundäre Naht (二次的縫合法)**。Wunde ニ Naht ヲ置カズシテ處置シ、大ナル肉芽創ヲ殘シタル場合ニハ、Wunde ガ rein トナリタルヲ待チテ、Operation ニヨリテ其 Wunde ニ Naht ヲ行ヒ、或ハ Wundrand 手指ヲ以テ互ニ近接セシメ、1-2 條ノ廣キ Heftpflaster ヲ Wunde ニ直角位ニ貼附シテ固定シ置ク時ハ、其 Heilungsdauer ヲ大ニ短縮セシム。

e) **Verband (繃帶)**。Infektion ノ Gefahr ナキ Wunde ニ於テハ trockener Verband (乾燥繃帶) ニヨリテ可ナルモ、Infektion ノ Gefahr アル時ハ feuchter Verband (濕布繃帶) ヲ可トス。Verbandwechsel ハ Wunde ノ状態ニヨリ毎日又ハ隔日行フ。

II) **Behandlung der inficierten Wunde (化膿創ノ處置)**。

eiternde Wunde ニ於テハ既ニ B. ノ Infektion 著明ニシテ深部ノ Gewebe 内ニモ B. ガ繁殖シ居ルヲ以テ、之ガ Infektion ヲ治スルコト frische Wunde ニ比シテ困難ナリ、但シ此時期ニハ Gewebe ノ Widerstand 遙ニ強キヲ以テ frische Wunde ニハ用キ難キ強キ Mittel ヲ用フルコトヲ得ベシ。尙ホ Infektion ノ著明ナル間ハ Wunde モ heilen シ難ク、時トシテハ之ガ爲ニ Leben ニモ危険ナルコトアルヲ以テ、此時期ニハ主トシテ Infektion ニ向ツテ處置スルコト必要ナリ。

a) **Allgemeine Bemerkungen** (一般的注意)。i) Wunde = Infektion アルモ、offen (開放性) ニシテ tief ナラザル時ハ多クハ Eiterung 自カラ治癒スルヲ以テ特別ノ處置ヲ要セザルコト多シ。

ii) Wunde tief ナル場合ニハ、Inzision (切開) ニヨリテ Wunde ヲ開大スルカ、或ハ下部ニ Gegenöffnung (對孔) ヲ作り排膿ヲ容易ナラシムベシ。又 Wunde ノ内部ニ Fremdkörper, nekrotisches Gewebe アル時ハ heilen シ難キヲ以テ、Wunde ヲ開キテ是等ヲ除去スベシ。

iii) 其他 Wunde tief ナル時ハ、Gummirohr ノ Drainage ヲ行ヒ、或ハ Wasserstoffsperoxyd (過酸化水素) ヲ注入シ (之ニヨリ多量ノ泡沫ヲ生ジ、從ツテ Eiter ヲ排除スルニ便ナリ)、Eiter 多量ナル時ハ physiologische Kochsalzlösung 等ヲ以テ 1日 1—2回 spülen スベシ。

b) **Medikamentöse Behandlung** (藥物的療法)。i) Eiterung ヲ治センガ爲ニ種々ノ Antiseptica 使用セラル。就中前記ノ如ク種々ノ新藥使用セラレ、kontinuierliche od. diskontinuierliche Irrigation モ亦行ハルルモ、frische Wunde ノ場合ニ比シテハ效果少シ。

ii) Rivanol, Presojod, Yatren 等ハ Eiterherd ノ中ニ用キラルルノミナラズ、Infektionsgewebe ノ中ニモ注射スルコトアリ、併シ其 Wirkung 必ズシモ sicher ニアラズ。

iii) 又 Jodoform 等種々ノ Pulver ガ古來ヨリ用キラレシモ、Eiterung 盛ナル時ニハ Wirkung ナシ。

iv) **濃厚ナル混合藥劑** Clumskysche Lösung, Brunssche Lösung, Menciérsche Lösung, 茂木液ハ eiternde Wunde ニ用キテ效果アルコトアルモ、Wirkung 確實ナラザルコトモアリ (處方後述)。

c) **Physikalische Behandlung** (理學的療法) 中 eiternde Wunde ニ使用セラルルモノハ **offene Behandlung** (開放療法) 及 **Sonnenlichtbehandlung** (日光療法) ナリ。grosse Wunde ニテ Infektion 甚シキ場合ニハ、Verbandwechsel ハ至ツテ umständlich ナルモノナルガ故ニ、特ニ戰時中又ハ大災害時ニ際シテハ是等ノ Behandlung ハ最モ都合ヨキモノナリ、即チ Wunde ヲ offen トシ (或ハ一枚ノ Gaze ヲ以テ decken

シ)、Eiter ノ流下ニ委シ置クモノニシテ、之ニ Sonnenlichtbehandlung ヲ兼ヌル時ハ、一層佳良ナリ。

其他 Stauungstherapie (鬱血療法), Heisslufttherapie (熱氣療法), Badtherapie (溫浴療法) 等モ用キラルルコトアリ。

d) **Serologische Therapie** (血清療法), **Vaccintherapie** (ワクチン療法) ハ Wundinfektion ニ對シテハ Erfolg 著明ナラズ。尙ホ是等ノモノハ注射劑トシテ使用セラレタルノミナラズ、局所的ニモ使用セラレタリ。

e) **Verband** (繃帶)。eiternde Wunde ニ對シテモ、trockener Verband (乾煤繃帶) ヲ用フル人アルモ、多數人士ノ實驗ニヨレバ feuchter Verband (濕布繃帶) ヲ可トシ、濕布劑トシテハ 1—2% Borsäure, Liquor Burowi (明礬 50.0—結晶醋酸鉛 25.0—水 500.0), Dakinsche Lösung, 1% Chloramin-T. Lösung, 1% Rivanol-Lösung 等使用セラル (Sublimat, Karbolsäure ハ決シテ使用スベカラズ、屢々之ガ爲ニ Gewebe ノ Nekrose ヲ起スコトアルヲ以テナリ)。

Eitersekretion 甚ダ多キ時ハ Verbandwechsel ナ一日二回行フ。

III) **Behandlung der granulierenden Wunde** (肉芽創ノ處置)。

此時期ニハ縱令多少ノ Infektion アルモ其度著シカラズ、又多少ノ B. 存スルモ治癒ニハ Hindernis ナク、且ツ多クノ Antiseptica ハ Gewebe ノ Heilung ヲ妨ゲルモノナルヲ以テ、此時期ニハ成ルベク之ヲ用キズシテ、主トシテ Wunde ノ Heilung ヲ促ス處置ヲ取ル。

a) granulierende Wunde ニ主トシテ用キラルル Mittel ハ **Salbe** (軟膏) ナリ、之ニハ普通 Borsalbe (硼酸軟膏) 使用セラルルガ、予等ノ研究ニ據レバ Scharlachrot-Salbe (5% シヤルラッハロート軟膏), Adrenalin-Salbe (5%), Zinköl (30% 亞鉛華オレフ油), Kampher-Salbe (5% カンフル軟膏), Borsalbe, 單軟膏等ノ順序ニテ效果アリ。近來 Des-Salbe (肝油 8%, 亞鉛華 60% 軟膏) ナルモノモ用キラル。

kleine granulierende Wunde ニハ Heftpflaster-Therapie (絆創膏療法) Erfolg アリ。之ハ Wunde ノ上ニ Borsalbe 等 (或ハ Salbe ナシニ) ヲ當テ、Heftpflaster ヲ以テ dicht ニ之ヲ decken シ 1 Woche 其儘ニナシ置ク時ハ (其儘入浴セシム)、Epidermisierung 甚ダ速ナルヲ常トス。本法ハ大抵毎週一回宛交換ス。長ク heilen セザル Wunde ニ在リテモ比較的速ニ heilen スルヲ常トス。

Granulation schlaff ニシテ治癒ノ見込少キ時ハ、1 Woche = 1—2 回 Argentumstift (硝酸銀棒) ナ以テ aetzen スルカ、或ハ 1 週ニ一回 5% Kochsalzlösung ノ Umschlag ナ行ヒテ reizen スルヲ可トス。

b) **Physikalische Behandlung** (理學的療法) 中 Sonnenlichtbehandlung (日光療法), Heissluftbehandlung (熱氣療法), heisser Umschlag (熱器法), Badtherapie (温浴療法), Dampfdouche (蒸氣灌注法) ハ Wunde ノ Heilung ナ速ナラシム。

c) **Operative Behandlung** (手術的療法)。前述ノ如ク **sekundäre Naht** (二次的縫合法) ハ Wunde ノ Heilung ナ速ニス、之ニハ Operation ニヨリテ Naht ナ行フ場合ト、Heftpflaster ニテ Wundrand ナ近接セシムル法トアリ。後者ハ特ニ簡便ノ法ニシテ、Wunde rein トナリタル後、Wundränder ナ Finger ナ以テ互ニ近接セシメ、Wunde ノ大サニヨリテ 2—3 條ノ Heftpflasterstreifen ナ之ニ直角位ニ貼附固定シ永ク其儘トス。

Granulationsgewebe flach (扁平)トナリ Eiter 少キ時ハ **Hauttransplantation** (植皮法) ナ行フコトアリ。之ニハ **Krausesche Methode** (クラウゼ氏法)ト **Thierschsche Methode** (チールシュ氏法), **Reverdinsche Methode** 等アリ。

d) **Verband** (繃帯) ハ trockener Verband ニテ可ナルモ、heisser Umschlag ナ行フ場合ニハ、feuchter Verband ナ用キ、其上ニ懷爐ヲ當ツ。

創傷劑處方例：

1) ワンサン氏粉末 (Vencent)			
精製次亜クロル酸石灰	10.0 gr.	硼酸末(乾燥)	90.0 gr.
2) エーデル氏粉末 (Edel)			
クロル石灰	1.0 „	硼酸	9.0 „
3) クルムスキー氏液 (Chlumsky).			
カンフル	60.0 „	石炭酸	30.0 „
無水アルコール	10.0 „		
4) ブルンス氏液 (Bruns)			
ヨードホルム	4—5.0 „	カンフル	5—10.0 „
エーテル	100.0 „	オレフ油	100.0 „
5) マンシエール氏液 (Mencière)			
a) ヨードホルム	10.0 „	グアヤコール	10.0 „

オエカルブトール	10.0 gr.	ペルーバルサム	10.0 gr.
アルコール	100.0 „	之ニ「エーテル」ヲ加ヘテ	1000.0 „ トス
b) グアヤコール	10.0 „	オエカルブトール	10.0 „
安息香酸	10.0 „	ヨードホルム	10.0 „
アルコール	100.0 „	之ニ「エーテル」ヲ加ヘテ	1000.0 „ トス

6) **茂木液**

ディクロラミンT(ディハロミン)	10.0 „	ヨードホルム	10.0 „
カンフル	10.0 „	ペルーバルサム	10.0 „
エーテル	100.0 „	クロロホルム	100.0 „

(人ニヨリテハ之ガ爲ニ皮膚炎ヲ起スコトアリ、然ル時ハ「ヨードホルム」ヲ去ルベシ。

7) **ライト氏液** (Wright)

食鹽	50.0 „	クエン酸ソーダ	5.0 „
水	1000.0 „		

8) **デルベ氏液** (Delbet)

鹽化マグネシウム	1.21 „	水	100.0 „
----------	--------	---	---------

9) **ラバラック氏液** (Labarraque)

クロルカルキ	100.00 „	炭酸ソーダ	200.0 „
水	4500.0 „		

(此混合ニヨリ次亜クロル酸曹達ヲ生ジ殺菌作用ヲ呈ス)。

10) **デーキン氏液** (Dakin). (ラバラック氏液ノ刺戟ヲ去ランガ爲ニ硼酸ニヨリテ中和セルモノ)。

炭酸ソーダ	140.0 „	(結晶ナレバ 400.0).	
蒸留水	10. リートル	良性クロルカルキ	200.0 gr.

此混合液ヲヨク振盪シ、30 分後ニ濾過シ其濾液ニ硼酸 40.0 ナ加フ。(本液内ニハ約 0.47% ノ次亜クロル酸曹達ヲ生ジ、殺菌作用ヲ呈シ、組織ヲ刺戟スルコト少シ。該液ハ分解シ易キヲ以テ、冷暗ノ場所ニ貯フベシ、但シ 2 週間以上ニ及ブ時ハ其效力ヲ失フ)。

11) **ドゥーフレヌ氏液** (Douphrène). (デーキン氏液ヲ容易ニ製造スル法ナリ)。

第一液	クロルカルキ (25% 有力「クロル」ヲ含有スルモノ)	184.0 gr.	
	蒸留水	5 リートル	
第二液	炭酸曹達(無水) 92 gr. (結晶ナレバ 362.0 gr.).		
	重炭酸曹達	76.0 gr.	蒸留水
			5 リートル

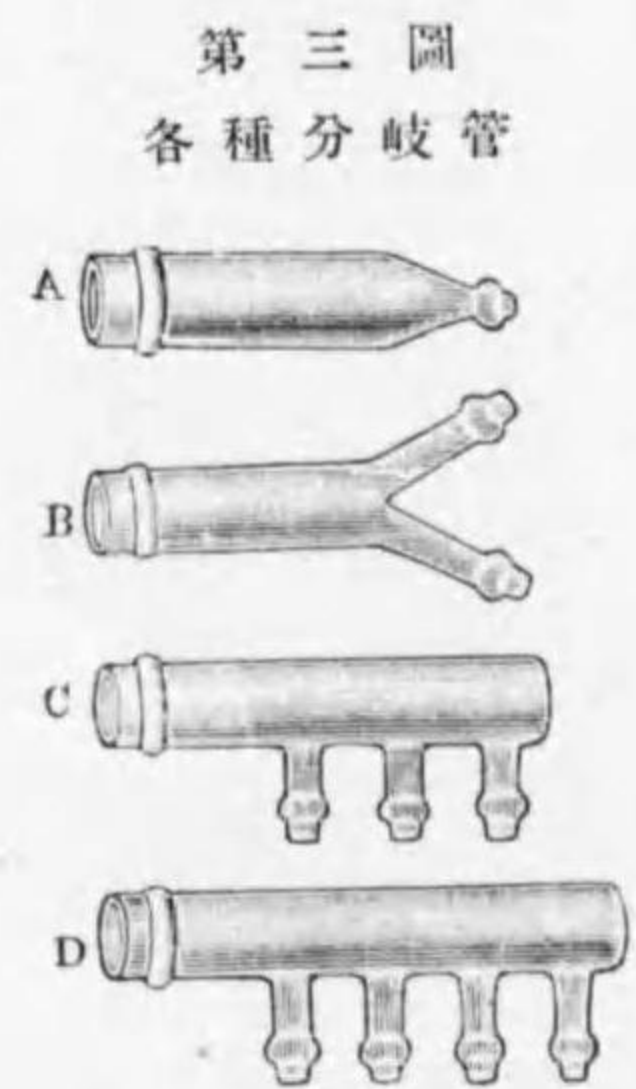
約一晝夜放置後第一液ト第二液トヲ等分ニ混ジテ其濾過液ヲ使用ス、各液ハ貯藏ニ耐フ、用ニ臨ミテ混合シテ用フ。

12) ユゾール液 (Eusol)

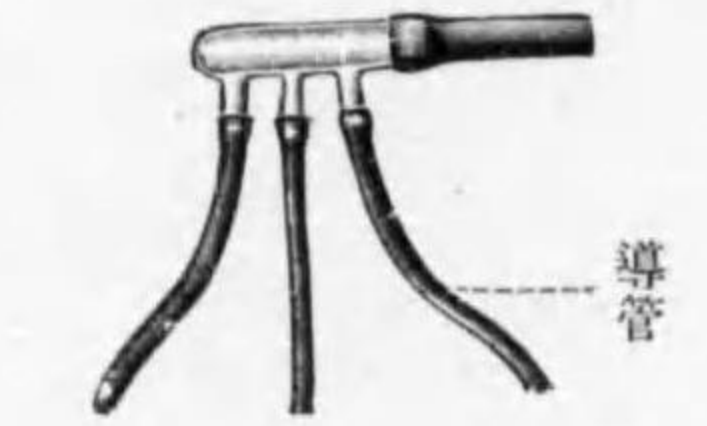
10% クロルカルキ (英國藥局法)	135.0 gr.	4% 硼酸水	250.0 gr.
蒸留水	615.0 „		

Kontinuierliche und Diskontinuierliche Irrigation (持續的及間歇的滴下法):

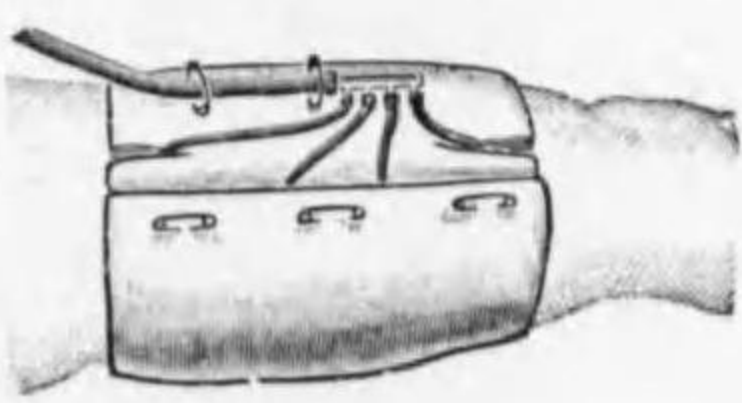
本法ハ佛國ニテハ往時ヨリ用キラレタル法ナレドモ、特ニ世人ノ注意ヲ喚起スルニ至リシハ世界大戦中 Carrel ガ Dakinsche Lösung ナ以テ wissenschaftlich ニ 本法ヲ行ヒテ報告シタルニ創マル。本法ハ frische Wunde ニ主トシテ用キタルモノナレドモ、後ニハ eiternde Wunde ノミナラズ、eitrigе Krankheiten ノ Operation 後ニモ用キラレタリ。



第三圖 各種分岐管



第四圖 分岐管



第五圖 同上裝置圖



第六圖 カーレル氏持續的滴下法



第七圖 カーレル氏持續的滴下法



第八圖 滴下調節器



第九圖 點滴調節圖

本法ヲ行フニハ大ナル Irrigator (上口ノ小ナルヲ可トス) ノ中ニ藥液ヲ入レ、創ノ大小ニ應ジテ 1 本乃至數本ノ挿入管(側壁ニ多數ノ小孔アリ)ヲ入レ藥液ヲ充分ニ創内ニ普遍スルヤウニ配置シ、Irrigator ニ附セル護謨誘導管トノ間ニハ硝子分岐管 (Fig. 3, 4, 5 ノ如ク挿入管ノ數ニヨリテ分岐數ヲ異ニス) ニヨリテ聯結セラル、誘導管ニハ檢滴裝置ヲ附シ (Fig. 8), 其上ニ 2 種ノ活栓アリテ開閉及滴度ヲ調節ス。

kontinuierliche Irrigation ニ於テハ 1 分間約 5—10 滴ノ割合ニテ持續的ニ滴下シ、diskontinuierliche Irrigation ニテハ 2 時間毎ニ 30 分宛同法ヲ行フ。

frische Wunde 又ハ Operation ノ直後ニ本法ヲ行フ時ハ數日ニシテ該部ノ B. ナ消失セシムト。併シ本法ハ可ナリ煩累ナルモノナルヲ以テ、近來ハ特別ノ場合ニノミ行ハルルガ如シ。(詳細ハ茂木著「創傷及其療法」ヲ參照)。

II. Kontusion od. Quetschung 挫 傷 Contusion.

Quetschung ハ Quetschwunde ト同ジク stumpf ノ äussere Gewalt ニヨリテ起レルモノニシテ、此際 Haut ノ Verletzung ナシタルモノヲ Quetschwunde ト稱シ(前述)、之ニ反シ Haut ニハ Verletzung ナク、只 subkutan ノ Gewebe ノミ verletzen サレタルモノヲ Quetschung od. Kontusion ト稱ス。併シ屢々 Quetschung ト共ニ Quetschwunde ナ生ジ、又ハ Exkoriation (剥皮傷) ナ kombinieren スルコトアリ。

Aetiologie: 種々ノ stumpfe Gewalt 例ヘバ Schlag (打撲), Stoss (衝突), Umstürzen (顛倒), Fallen (墜落), schwere Last ノ Abfallen (重物ノ落下), Begraben (埋没), geworfener Stein (投石), Hufschlag (馬蹄) 等ニヨリテ起ル。其他輕度ノ Bissverletzung (咬傷), Überfahren (轢傷), Maschinen-Verletzung (器械傷) 等モ Quetschung ヲ來シ、弱勢ノ Schuss-Verletzung, Sprenggeschoss-Verletzung ニヨリテモ之ヲ來スコトアリ。

Pathologie: 元來 Körper 内ニ於ケル種々ノ Gewebe ハ äussere Gewalt ニ對スル Widerstand (Resistenz) ヲ異ニス。例ヘバ subkutanes Bindegewebe 及 kleine Gefässe ハ Widerstand 最モ schwach ニシテ、稍々大ナル Gefäss ハ可ナリ Widerstand 強ク、Muskel, Fascia, Sehne, Nerven モ Widerstand 強キモ、Haut ハ是等ニ比シテ更ニ Widerstand 大ナリ。故ニ Trauma ニ際シテ Haut ニハ何等ノ Veränderung ナクシテ以上ノ Gewebe ノミ verletzen セラルルコトアリ。

又 Knochen, Knorpel ハ Haut ニ比シテハ fest ナルモ、Elastizität ニ乏シキガ爲ニ、äussere Gewalt ノ作用狀態ニヨリテハ、Haut ニ Veränderung ナクシテ是等ノ

Verletzung 即チ Fraktur ヲ來スコトアリ。其他 innere Eingeweide ハ比較的 morch ナルガ爲ニ subkutan ニ於テ verletzen セラルルコトアリ。

Symptome: Quetschung ニハ其 Grad 種々アリ, 即チ leicht ナルハ輕度ノ subkutane Blutung ノミナレドモ, schwer ナルハ subkutane Blutung 多キノミナラズ, subkutane Gewebe ヲzerstören スルコト甚シク, 或ハ Knochen ヲzerstören シ, 或ハ Eingeweide ノ Verletzung ニヨリテ即死セシムルコトアリ。併シ茲ニハ主トシテ subkutan ノ Quetschung ニ就テノミ述ブベシ。

1) **Subkutane Blutung** od. **Blutextravasat** (皮下出血或溢血)。Quetschung ノ主ナル Symptome ナリ。i) Quetschung ニ際シテ verletzen セラルル Gefässe ハ主トシテ Kapillaren 及 oberflächlich ノ Venen ニシテ, 大ナル Arterien ノ verletzen セラルルコトハ selten ナリ。

ii) subkutane Blutung ハ Trauma ノ Grad 及其 Lokalisation ニヨリテ異ル, 即チ Trauma ノ大ナル程 Verletzung 多ク, 又 Gesicht, Kopf ノ如ク gefässreich ノ場所ニ於テハ Blutung 多シ。

iii) subkutane Blutung ニハ Blutung ノ多少及其他ニヨリテ種々ノ Nomenclatur (名稱) アリ。

a) **Petechin** (血斑)。Haut (皮膚) 又ハ Schleimhaut (粘膜) ノ zirkumskript ノ kleine Blutflecke (小血斑) ヲ云フ。但シ之ハ Quetschung ニヨルモノニアラズシテ, Vergiftungen 等ニ因スルモノナリ。

b) **Echymose** od. **Sugillation** (溢血斑)。kutan (皮膚), subkutan (皮下), submucosa (粘膜下) 等ノ leichte Blutung ヲ云フ。

c) **Suffusion** (血液滲漏)。前者ノ一層 hochgradig ナルモノ。

d) **Haemorrhagische Infiltration** (出血性滲潤)。Blutung ガ oberflächlich (表在性) ニ留マラズシテ, Tiefe (深部) ニ迄モ deutlich ニ infiltrieren セルモノ。

e) **Haematom** od. **Blutbeule** (血腫或血瘤)。Blut ガ subkutan ニ ansammeln シテ zystenartig トナレルモノヲ云フ。

iv) subkutane Blutung ノ Symptome ハ其 Menge, Tiefe 及 Lokalisation 等ニヨリテ異ル。Oberfläche ニ Blutung アル時ハ Trauma ノ直後ニ dunkelrötlich

トナリテ, Anschwellung 著シカラズ。Tiefe ニ Blutung アル時ハ初メニハ Oberfläche ニ着色ナク, 1—2 日後, 時トシテハ數日後ニ violett 又ハ dunkelbläulich ノ Verfärbung ヲ見ルコトアリ。又 Tiefe ノ Blutung ニ於テハ多少ノ Anschwellung ヲ伴フコト多シ。

v) subkutane Blutung ハ初メ外傷部ニ lokalisieren スルモ, 時日ノ經過ニ從ツテ Umgebung ニ diffus ニ verbreiten ス。甚シキハ Thorax ノ Quetschung ノ後 1 Woche ニシテ殆ド全身ニ verbreiten スルコトアリ。

vi) Farbe ハ初メハ dunkelrötlich, violett 又ハ dunkelbläulich ナルモ, 時ヲ經ルニ從ツテ bräunlich — dunkelgrünlich — grünlich — gelblich トナリ, 次第ニ entfärben (褪色) ス (以上ノ變化ハ Haemoglobin ガ Haemosiderin, Haematoidin ト變化シテ次第ニ resorbieren セラルルニヨル)。之ガ全ク resorbieren セラルル時間ハ Blutung ノ Menge, Lokalisation 等ニヨリテ異ルガ, mehrere Tage—einige Wochen ヲ要シ, 時トシテハ monatelang ヲ要スルコトアリ。

vii) Blutungsmenge 少量ナル時ハ, 只 Haut ニ Verfärbung ノミアリテ Anschwellung ナキモ, 多量ナル時ハ Anschwellung ヲ來ス。Verfärbung ト Anschwellung トハ必ズシモ parallel (平行) ノモノニアラズ, 寧ろ Anschwellung deutlich ナル時ハ初メハ Haut ノ Verfärbung 左程著シカラザルコト多シ, 是レ grosse Anschwellung ハ grosse Gefässe ノ Verletzung ニヨルモノニシテ, grosse Gefässe 特ニ A. ハ tiefe Schicht ニアルガ爲ニ, Blutung ハ Tiefe ニ在リテ Blutfarbe ヲ認メ難キコト多キニヨル。

viii) Blutung ニヨル Anschwellung ハ多クハ diffus ニシテ, 所謂 **haemorrhagische Infiltration** (出血性浸潤) ナルモ, Kopf, selten ニハ Sternum ノ前面等ニ於テハ Blut 一個所ニ集リテ **Haematom** (血腫) ヲ形成ス。此際ニハ該部ニ lokalisiert ノ Tumor ヲ生ジ, knetbar weich (揉捏性軟) ナルモ, einige—mehrere Tage ニテ resorbieren セラレ其際前記ノ Verfärbung ヲ見ルコトアリ。

ix) **Haematom** 大ナル時ハ, 其 Resorption 不完全ニシテ, 内部ノ Blut ハ koagulieren (凝血), シ, 其周圍ニ bindegewebige Kapsel ヲ生ジ, 次第ニ **organisieren** (組織化) シ, 或ハ更ニ **Kalkablagerung** (石灰沈着) ヲナスコトアリ。又時トシテハ

(特ニ Lymphsaft ヲ混ズルコト多キ時) Blut 充分ニ gerinnen セズシテ, **Extravasationszyste** (出血性囊腫) ヲ形成スルコトアリ。Inhalt 初メハ blutig (dunkelrötlich) ナルモ, 次第ニ Blutfarbe ヲ失ヒ, 後ニハ serös トナルコトアリ。

其他 subkutane Blutung ノ schlechte Komplikation ハ **Eiterung** (化膿) ナリ。多クハ haematogen (血行性) ニ B. ガ infizieren シタル爲ニ起リ, 著明ノ akute Entzündung ノ Symptome ヲ呈ス。

2) **Lymphgefäßverletzung** (淋巴管損傷)。Quetschung ニ際シテハ Lymphgefäß モ共ニ verletzen セラレ, **Lymphorrhoe** (淋巴漏) ヲ來スモノナレドモ, 多クハ Blutung ニ 覆ハレテ其 Symptome 明ナラズ, 只前記ノ如ク Haematom ニ多量ノ Lymphsaft ヲ混ズル時ハ Zyste ヲ作り易シ。

3) **Schmerz** (疼痛)。大體 Quetschung ノ Grad 及 Lokalisation ニヨリテ異ナルモ, 必ズシモ Grad ニ一致セザル場合モアリ, 又 N-Stamm ニ Quetschung アル時ハ, 其 lokal ノミナラズ Peripherie ニモ ausstrahlen スル Schmerz ヲ感ズルコト多シ。又 Quetschung ニ於テハ時トシテ **lokaler Stupor** (局所性知覚喪失) ヲ起スコトアリ。即チ Trauma ノ後ニ該部ノ Sensibilität (知覚) 及 Motilität (運動) ノ機能ガ消失シ, 多クハ暫時ニシテ恢復スレドモ, 稀ニハ比較的長ク abnorme Sensation (異常感), amisenkriechendes Gefühl (蟻走感), Anaesthesia (知覚脱失) ヲ殘スコトアリ。

4) **Funktionsstörung** (機能障礙)。einfach ノ Quetschung ニ於テハ lokal ノ Schmerz, 時トシテハ subkutane Blutung ニヨル Anschwellung ノ爲ニ多少ノ Funktionsstörung ヲ起スコトアレドモ, 之ハ暫時ニシテ自カラ heilen スルコト多シ。其他 Muskel, Nerven ノ quetschen セラレタル場合, 或ハ Knochen, Gelenk ノ quetschen セラレタル場合ニハ著明ノ Funktionsstörung ヲ殘スコトアリ。

5) **Hautnekrose** (皮膚壞疽)。Quetschung 高度ナル場合ニハ時トシテ Haut ノ Nekrose ヲ起スコトアリ。初メハ該部 weisslich ニシテ Anaesthesia アリ。次第ニ bräunlich—schwärzlich トナリ, nekrotische Gewebe 脱落シ, 其跡ニ Geschwür ヲ殘ス。

hochgradig ノ Quetschung ニテ Fettgewebe ノ Zerstörung ヲ來シタル場合ニハ, **Fettembolie** (脂肪栓塞) ヲ起スコトアリ。但シ甚稀ナリ。

6) **Allgemeine Symptome** (全身症状)。Quetschung ノ翌日 plötzlich ニ Körpertemperatur ガ 38—40°C ニ steigern スルコトアリ, 之ハ Blut ノ **Resorptionsfieber** (吸収熱) ニシテ, 1—2 日ニシテ自然ニ下降スルモノトス。併シ Trauma ノ後 einige Tage ニシテ Fiebersteigerung アルハ Eiterung ノ爲ナリ。

schwere Quetschung ニテハ時トシテ Shock ヲ起シ, 甚シキハ之ガ爲ニ sterben スルコトアリ。

其他 Quetschung ノ Lokalisation 等ニヨリテ特殊ノ Symptome ヲ呈スルコトアリ。

Prognose: einfach ノ Quetschung ハ Prognose gut ナルモ schwere Quetschung ニテ特ニ innere Eingeweide ノ Verletzung ヲ伴ヒタル時ハ gefährlich ナルコトアリ。

Diagnose: 多クハ leicht。Trauma 後 subkutane Blutung ノアルニヨリテ診断セラル。tief ノ Blutung ハ einige Tage ニシテ deutlich トナルコトアルモ, 此際ニハ該部ニ Druckschmerz (壓痛), Infiltration (浸潤) アリ。

Quetschung 自個ノ Diagnose ハ leicht ナルガ, einfach ノ Quetschung ナルカ, Knochen, Eingeweide 等ノ Verletzung ヲ伴フカヲ區別スルコトハ困難ナルコトアリ (Fraktur 及各論参照)。

Therapie: i) leicht ノモノハ特別ノ Behandlung ヲ要セズシテ自然ニ heilen ス。

ii) 初メハ Blutung ヲ制限スル Zweck ニテ 1—2 日間 feuchter Umschlag 又ハ其上ニ Eisbeutel (氷囊) 等ヲ用キ, Ruhe 又ハ Hochlagerung (高舉法) ヲ行フ。

iii) 其後ハ寧ろ滲出セル Blut ノ Resorption ヲ促ス爲ニ warmer Umschlag, Massage 等ヲ行フ, 勿論大ナル Gefäß ガ verletzen セラレタル場合ニハ二三日間 Ruhe ヲ守ルヲ要ス。

iv) 其他各 Gewebe 又ハ Eingeweide ノ Verletzung アル時ハ夫々ノ處置ヲ行フ。

III. Verbrennung od. Combustio 火 傷 Burns or scalds

Aetiologie: Flamme (火焰), Dampf (蒸氣), heisse Flüssigkeit (強熱ノ液體), glühende Metalle (灼熱セル金屬) 等ニヨリテ起ル。

之ニ A) Lokale Verbrennung ト B) Allgemeine Verbrennung トヲ分ツ。

A) **Lokale Verbrennung (局所性火傷)**。

之ニ次ノ 3 Arten アリ。

1) **Verbrennung des I. Grades od. Combustio erythematosa (第一度火傷或紅斑性火傷)**: 最モ輕度ノモノナリ。thermischer Reiz ニヨリテ Haut ノ oberflächlich ノ Kapillaren ガ其 Tonus (緊張力) ヲ失ヒテ maximal ニ dilatieren シ, Blutstauung ヲ起シ, 少量ノ Blut ガ Kapillaren ヨリ 滲出スルニ至ル。其 Hauptsymptome ハ次ノ如シ。

i) **Rötung (發赤)**。初メハ frischrot ニシテ, Anschwellung ganz gering, Umgebung トノ Grenze ハ scharf ナリ。其外見ハ Erysipelas ニ類似スルモ Aetiologie, Schmerz, allgemeiner Zustand 等ニヨリテ leicht ニ區別セラル。

ii) **Schmerz (疼痛)**。heftig ノ brennender Schmerz アリ。此 Schmerz ハ allmählich ニ 沈靜シ, einige Tage ニテ全ク消退ス。

iii) Rötung モ einige—mehrere Tage ニシテ次第ニ消褪シ, 一時 bräunlich ノ Pigment ヲ殘スコトアルモ, 是レ亦 allmählich ニ verschwinden シ, 全ク spurlos トナル。

2) **Verbrennung des II. Grades od. Combustio bullosa (第二度火傷或水疱性火傷)**: Hitze ガ前者ヨリモ heftig ナル爲ニ起ル。thermischer Reiz ガ尙ホ深部ニ及ビ oberflächlich ノ Kapillaren ノミナラズ, tief ノ Hautvenen モ Lähmung ニヨリテ dilatieren シ, Gefäss ヨリ Blutserum 或ハ Blutzellen 滲出シ, Epidermis (上皮) ト Corium (真皮) ノ間ニ ansammeln シテ Blase ヲ bilden スルニ至ル。

i) **Blase (水疱)**。多クハ Verbrennung ノ einige Stunde 後ヨリ deutlich トナル。多クハ發赤セル Haut ノ所々ニ Blase ヲ bilden ス。Blase ノ Grösse ハ verschieden ニシテ, 小ナルハ erbsengross (豌豆大), 大ナルハ handtellergross (手掌大) ニ及ブコトアリ。Kapsel (被膜) ganz dünn, Inhalt (内容) 多クハ seros, 時トシテハ weisslich getrübt 或ハ haemorrhagisch ナリ。又此 Inhalt ハ屢々 gerinnen (凝固) ス。

ii) **Schmerz**。Blase ノ下ニ Corium 露出セルヲ以テ, sehr schmerzhaft ナリ。併シ日ヲ經ルニ從ツテ次第ニ erleichtern ス。

iii) 此 Blase ハ platzen スルカ, 或ハ Inhalt ガ resorbieren セラレテ einige—

mehrere Tage ニテ次第ニ platt トナリ, 遂ニハ Kruste (痂皮) トナリテ ausheilen ス。

iv) 時トシテハ Blase ニ **Eiterung (化膿)** ヲ起スコトアリ。此際ニハ Inhalt eitrig トナリ, Umgebung ニ多少ノ Phlegmone ヲ起シ, 特ニ schmerzhaft トナリ, 時トシテハ Körpertemperatur モ steigern ス。併シ之モ間モナク ausheilen ス。

v) II. Grad ノ Verbrennung モ spurlos ニ heilen ス。Eiterung アル時ハ一時 seichte Narbe ヲ殘スコトアルモ, 後ニハ undeutlich トナル。

3) **Verbrennung des III. Grades od. Combustio necrotica (第三度火傷或壞疽性火傷)**: 最モ heftig ノ Hitze ニヨリ直接 Gewebe ノ Nekrose ヲ來スモノヲ云フ。

i) Gewebe ガ Nekrose ニ陥ル時ハ, grauweisslich—bräunlich 甚シキハ schwärzlich トナル。最後ノモノヲ **IV. Verbrennung od. Verkohlung (第四度火傷或炭化性火傷)** トモ稱ス。

ii) Nekrose ニ陥リタル場所ハ多少萎縮又ハ變形シ, 屢々 Umgebung ニ第一度乃至第二度ノ Verbrennung ヲ伴フ。

iii) Schmerz ハ特ニ heftig ナリ。

iv) nekrotischer Herd ニハ特ニ Eiterung ヲ起シ易ク, 又屢々 Phlegmone ヲ起ス。此際ニハ lokal ノ Entzündung 著明ナルモノトス。

v) nekrotisches Gewebe ト健康部トノ間ニハ漸次 Demarkationslinie (分界線) ヲ生ジ, 遂ニハ自然ニ其部ヨリ abfallen (脱落) シテ, 其跡ニ Geschwür ヲ殘シ, 次第ニ Narbe トナリテ治ス。

vi) nekrotischer Herd 大ナル時ハ narbige Schrumpfung (癩痕性收縮) ヲ起シ易ク, 特ニ Gelenk ノ附近ニテハ narbige Kontraktur (癩痕性攣縮) ヲ起シ, Gesicht ニテハ甚シキ Missbildung ヲ呈スルコトアリ。

第十圖
火傷後ノ癩痕攣縮



第十一圖
火傷後ノ癢痕攣縮



Prognose: lokale Verbrennung
ノ Gebiet (範圍) ノ 廣キ時ハ allgemeine
Verbrennung ノ Symptome ヲ呈シ,
甚ダシキ場合ニハ sterben スルニ至
ル。尙 I. 及 II.-Verbrennung ニ於
テハ heilen シタル後ニ Spur ヲ残サ
ザルモ, III.-Verbrennung ニ於テハ
前記ノ如ク Narbe ヲ生ジ或ハ甚ダシ
キ Narbenschumpfung ヲ來ス。

Diagnose: 原因的關係ニヨリ leicht
ナリ。

Therapie: i) 火傷直後ニ於テ 2—
5% Argentum nitricum (硝酸銀) ヲ
塗布スル時ハ Schmerz ヲ減ジ Blase ノ Bildung ヲ防ギ, Verlauf ヲ佳良ナラシム。

其他最近同様ノ意義ニテ 2.5% Tanninsäure (タンニン酸) ヲ噴霧器ニヨリテ火傷
面ニ噴霧シタル後乾燥セシムル法アリ, 成績可ナリ良好ナルガ如シ (Wilson 1929)。

ii) leicht ノモノニハ Bismutum subnitricum (次硝酸蒼鉛), Dermatol, Orthoform
等ヲ bepudern シテ, 其上ニ Verband ヲ行フ。

iii) 或ハ Leinöl (亞麻仁油), Borsalbe (硼酸軟膏), Bismutsalbe (10%), Orthoform-
salbe (10%), Zinköl (30%) (亞鉛華オレーフ油) 等ヲ用キ, 其上ニ Verband ヲ施ス。

iv) Verband ハ主トシテ kalter feuchter Umschlag ヲナシ, 其 Mittel トシテハ
Kalkwasser (石灰水) (1%), Liquor Burowi (ブロー水), Plumbum aceticum (1%
醋酸礬土水), Dakinsche Lösung (デーキン氏液), 1% Chloramin T., 1—2% Tannin-
säure 等ヲ用フ。

v) **Blase** (水疱) アル時ハ, 小ナルモノニ於テハ放置シテ差支ナキモ, 大ナル時ハ
steril ノ Messerspitze 又ハ Nadel ヲ einstechen シテ Inhalt ヲ entleeren シタル
後ニ前記ノ處置ヲ行フ。

vi) Gewebnekrose アル時ハ特ニ Dakinsche Lösung, Chloramin-T.-Lösung,

künstlicher Magensaft (HCl 0.1—Pepsin 10.0—Aq. dest. 100.0) 等ニテ feuchter
Umschlag ヲナシ, 又ハ 5% Dichloramin-T.-Olivenöl ヲ用キ, nekrotische Gewebe
ノ Proteolyse (蛋白溶解作用) ヲ促ス。又少シク locker (弛緩) トナリタル時ハ Schere
(剪刀) ニテ切除シ, 其跡ニハ一般ノ Wundbehandlung ヲ施ス。

vii) Verbrennung ノ 部位 ausgedehnt ナル時ハ, Badtherapie 最モ佳良ナリ。
Verbandwechsel ニ際シテ Schmerz, Blutung 等ナク, 其 Verlauf ヲ佳良ナラシム
(Wundbehandlung ノ 條下参照)。

viii) Verbrennung ニ因スル Granulationsfläche (肉芽面) 大ナル時ハ成ルベク早
期ニ Hauttransplantation (植皮術) ヲ行フベシ。Heilung 後 narbige Schrumpfung
ヲ起シ居ル時ハ plastische Operation (成形手術) ヲ行フ。

B) Allgemeine Verbrennung 全身性火傷。

kleine Verbrennung ニ於テハ allgemeine Symptome ヲ現ハスニ至ラザレドモ,
grosse Verbrennung ニ於テハ之ヲ起ス。但シ之ハ Verbrennung ノ Grad ヲヨリモ
Verbrennung ノ面積ノ大ナルニ從ツテ起ルモノニシテ, ganze Körperoberfläche ノ
三分一以上ニ及ブ時ハ sterben スルヲ常トス (Kind ニ於テハナホ小範圍ノ Verbren-
nung ニヨリテモ Gefahr アルコトアリ)。此 allgemeine Verbrennung ノ Symptome
ハ Körpersaft ノ減少ト共ニ Blutzellen 及 Gewebe ノ Nekrose ニヨル Autointoxi-
kation (自家中毒) ニヨルモノナリトス。

Symptome: Verbrennung ノ直後ニハナホ Bewusstsein (意識) 侵サレザルヲ以テ
heftiger Schmerz ヲ感じ, 甚シク unruhig トナリ, 甚シキハ herumwerfen (輾轉反
側) ス。併シ間モナク Bewusstsein trüben シ Delirien (譫妄) 或ハ Krampf (痙攣)
ヲ發シ, 遂ニハ komatös (昏睡狀) トナリテ sterben ス。

其他本症ニ於テハ Puls klein frequent, Atmung seicht frequent, Dyspnoe,
Übelkeit, Erbrechen, Diarrhoe 等アリ。

Körpertemperatur 下降スルコト 2—3°C ニ及ビ, Extremitäten kalt トナリ, Harn-
menge 減少シ, 屢々 Haematurie (血尿) ヲ來シ (Harn ノ中ニ Haemoglobin, Eiweiss,
Zylinder アリ), 甚シキハ Anurie (無尿) トナル。其他 Blut ノ Viscosität (粘稠度)

増加ス。

Prognose: 以上ノ schwere Symptome ヲ呈シタル場合ニハ數時間乃至 1—2 日ニシテ sterben スルヲ常トス。時トシテハ Verbrennung ノ數日後ニ schwere Symptome ヲ呈シ、漸次衰弱シテ sterben スルコトアリ。或ハ Verbrennung ノ場所ニ Eiterung ヲ起シ Septikopyaemie (敗血膿毒症) ヲ惹起シテ gefährlich トナルコトアリ。

Kind ニ於テハ上記ノ schwere Symptome ナクシテ急ニ sterben スルコトアリ。

Therapie: 最も必要ナルハ Körpersaft ノ Verlust ヲ補ヒ、且ツ Toxin ヲ verdünnen セシムル爲ニ、大量ノ physiologische Kochsalzlösung ヲ subkutan 又ハ intravenös ニ injizieren シ、或ハ Tropfen-Klystier (点滴注腸) ヲ行フ。又 Bluttransfusion wirksam ナリ。特ニ瀉血後 Bluttransfusion ヲ行フヲ可トス。

又 Herzkraft ヲ強ムル爲ニ Kampfer, Digalen 等ノ Injektion ヲ行フ。其他 Wein, Kaffee, Tee 等ヲ飲用セシメ、Körpertemperatur ノ Verlust ヲ防グ爲ニ Salbe ヲ貼附シテ Verband ヲ行ヒ、或ハ permanentes Bad (持續的温浴) ヲ行フ。又 Schmerz 甚シキ時ハ、Morphium, Pantopon 等ヲ注射ス。

IV. Erfrierung od. Congelatio. 凍傷 Frostbite.

凍傷ハ之ヲ局所性及全身性ニ區別ス。

A) Lokale Erfrierung (局所性凍傷)。

通常之ヲ次ノ 3 Arten ニ區別ス。

I) Erfrierung des I. Grades od. Congelatio erythematosa (第一度凍傷或紅斑性凍傷)。最も屢々認めラルルモノニシテ、特ニ Mädchen ニ多く、Gesicht, Handrücken, Fussrücken ニ最も多ク發生ス。

本症ハ比較的輕度ノ Kälte ガ dauernd ニ Hautgefäss ニ作用セル爲メニ起ルモノニシテ、初メハ Hautgefäss ノ Kontraktion ニヨリテ Haut anaemisch トナルモ、遂ニハ Gefäss ガ lähmen シテ、Gefäss ガ dilatieren セル儘 kontrahieren セザルニ至リ、之ガ爲ニ該部ニ Stauung ヲ起シテ本症ヲ起スニ至ル。

Haut ニ zirkumskript 或ハ diffus ノ Rötung 及 leicht ノ Anschwellung アリ、

多少ノ Oedem ヲ伴ヒ、初メハ Hypaesthesia (知覺鈍麻) アリ、數日ニシテ glühendes Gefühl (灼熱様感) 又ハ Juckgefühl (痒痒感) ヲ覺ユ。

本症ハ其原因消失スルニ從ツテ自然ニ heilen シテ痕跡ヲ留メズ、併シ尙ホ Kälte ニ blosslegen (曝露) スル時ハ、更ニ第二度乃至第三度ノ Erfrierung ヲ起スニ至ル。

II) Erfrierung des II. Grades od. Congelatio bullosa (第二度凍傷或水疱性凍傷)。前者ニ比シテ稍々重症ナルモノナリ。ナホ強キ Kälte ニヨリテ前者ヨリモ tief ノ Gefäss ノ Lähmung ヲ來シ、Stauung 一層甚シキガ爲ニ Hautkapillaren ヲヨリ Blutserum ガ Epidermis (表皮) 下ニ滲出シテ Blase ヲ bilden スルニ至ル。

多クハ第一度ノ Erfrierung ニ kombinieren ス、即チ rötlich 又ハ dunkelrötlich ニ anschwellen セル Haut ノ上ニ erbsengross—zeigefingerspitzgross ノ Blase ヲ生ズ (但シ Verbrennung ノ如クニ大トナラズ)。Kapsel ハ dünn, Inhalt blutig-serös 又ハ serös ナリ。

Blutzirkulation 恢復スレバ Blase ハ漸次 schrumpfen シ、abtrocknen シテ Kruste (痂皮) トナリ、遂ニハ abschuppen (落屑) シテ Narbe ヲ殘スコトナクシテ治ス。併シ時トシテハ Blase ニ Eiterung ヲ來スコトアリ。此際ニハ Inhalt eitrig トナリ、Schmerz heftig ニシテ、其 Umgebung ニモ Entzündung ヲ起シ、Kapsel 破レテ schmerzhaft ノ 淺キ Geschwür ヲ生ジ、heilen シタル後モ久シク seichte Narbe ヲ殘スコトアリ。

III) Erfrierung des III. Grades od. Congelatio necrotica (第三度凍傷或壞疽性凍傷)。第一度、第二度ノ凍傷ヨリ進ンデ第三度ノ Erfrierung ヲ起スコトアレドモ、屢々 plötzlich ニ starke Kälte ニ aussetzen セル爲ニ發病スルコトアリ。本症ハ屢々 Winterzeit ノ旅行者又ハ戰時中ノ兵士ニ見ラルルコトアリ。殊ニ狭小ナル靴及濕潤ハ其 veranlassender Moment トナル。

本症ハ hochgradig ノ Kälte ニヨリテ lokal ニ hochgradig ノ Anaemie 及 Gewebe ノ lebendiges Eiweiss (生活蛋白質) ノ變化ヲ來スニヨリテ起ル。或ハ Endothelzellen ニモ變化ヲ及ボシテ Gefäss ニ Thrombose (血栓) ヲ形成スルコトアリ。

leicht ノモノハ單ニ Haut ノ Nekrose ヲ來スノミナルモ、schwer ノモノハ Muskel, Sehne, Knochen 迄モ Nekrose ニ陥ラシム。



Haut nekrotisch トナル時ハ *blass, kalt* トナリ, 全ク *anaesthetisch* トナリ, *gesunder Teil* トノ間ニ Schmerz ヲ感ズ。日ヲ経ルニ從ツテ nekrotischer Teil ハ grauweisslich—grau—bräunlich—schwärzlich トナリ, *gesunder Teil* トノ間ニ漸次 **Demarkationslinie** (分界線) ヲ生ジ, nekrotischer Teil ガ abfallen シテ Geschwür ヲ殘シテ次第ニ heilen ス。此 Geschwür ハ他ノモノニ比シテ heilen シ難シ, 又屢々該部ニ Eiterung ヲ來スコトアリ。

第三度ノ Erfrierung ニ於テハ毎常 Narbe ヲ殘シテ治癒シ, Finger, Zehe 等ニ於テハ其 Abfall (脱落) ニヨリテ Defekt (缺損) ヲ殘スコトアリ。

Therapie: i) 毎冬 Erfrierung ヲ起シ易キ人ハ先ヅ Kälte ニ對シテ保護スルコト必要ナリ。又水ヲ使用シタル場合ニハ決シテ濕シタル儘火ニ温ムベカラズ。水ヲ充分拭去シタル後温メ, 特ニ Haut ヲ充分ニ摩擦シ, 其 Zirkulation ヲ佳良ナラシムルヲ可トス。虚弱ナル Kind ニハ強壯療法ヲ要ス。

ii) leichte Erfrierung ニ於テハ他ノ Handteller ヲ以テ充分ニ reiben シ, Zirkulation ヲ佳良ナラシムルコトニヨリテ治ス。

iii) Blase アルモ特別ノ處置ヲ要セズ, 其儘後記ノ藥物療法ヲ行フ。

iv) Nekrose 又ハ Geschwür ヲ生ジタル場合ニハ常ニ aseptischer Verband ヲ必要トス。又 physikalische Behandlung ヲ行フ。

予ハ兩足ノ III. Grad-Erfrierung ノ Beginn ノモノニ對シ spontane Gangraen (特發脱疽) ニ於ケル Behandlung 即チ physiologische Kochsalz-Lösung ノ Injektion ト共ニ以下述ブル physikalische Behandlung ヲ並用シテ奏效セルコトアリ。

v) Medikament ニハ種々アリ。例ヘバ T. jodi, Jodoglycerin, Jodocollodium, Tanninsäureglycerin, Kampheralkohol, T. cantharidum (カンタリス丁幾), Ichtyolcollodium, Traumazitin 等使用セラル。次ニ比較的多ク使用セラルル二三ノ Rezept ヲ示セバ。

Baelz-Wasser (ベルツ水)

Kali caustic (苛性加里)	0.5	Glycerin (グリセリン)	30.0
Alkohol (酒精)	30.0	Aqua dest. (蒸留水)	100.0

以上混和塗布 (殊ニ I. Grad ノモノニ用フ)。

Argentum nitricum Salbe (硝酸銀軟膏)

Argentum nitr. (硝酸銀)	1.0	Perubalsam (ペルーバルサム)	3.0
Vaselin (ワセリン)	30.0		

以上混和塗布 (殊ニ Geschwür ヲ bilden セルモノニ用フ)

Erfrierungssalbe. (凍傷軟膏)

Acid. carbol. (石炭酸)	1.0	T. jod. (沃度丁幾)	2.0
Acid. tannic. (單寧酸)	2.0	Kampfer (カンフル)	2.0
Lanolin (ラノリン)	30.0		

以上混和塗布後ニ Verband ヲ行フ, 晝間ニ Verband 不能ナレバ夜間ノミ Verband ヲ anlegen スルモ可ナリ。

vi) **Physikalische Therapie** トシテ lokal ノ Badtherapie, Heisslufttherapie, Diathermietherapie, Ultravioletstrahlentherapie 等有效ナリ。

(Anhang): **Frostbeule** od. **Perniones** 凍瘡 (ひび)。

軽度ノ Erfrierung ノ一種ナリ。Kind, Magd 等ノ Handrücken, Fussrücken 等ニ多シ。時トシテハ erster Grad ノ Erfrierung ニ併發ス。

本症ハ leichter Grad ノ Kälte ガ dauernd ニ wirken セル爲, Gefäss ノ Kontraktion ニヨリテ Haut ノ Ernährungsstörung ヲ來スニ因ル。之ガ爲ニ Haut ハ abtrocknen シ, Glanz ヲ失ヒ, 所々ニ kleiner Riss (小皸裂) ヲ生ジ, 時トシテハ Riss ヲヨリ kleine Blutung アリ。Juckgefühl 又ハ glühendes Gefühl ヲ感ズ, 又ハ leichte rötliche Anschwellung 又ハ leichtes Oedem ヲ伴フ。

Therapie: erster Grad ノ Erfrierung ト同様ナリ。特ニ「ベルツ水, 凍傷軟膏」有效ナリ。

B) Allgemeine Erfrierung (全身性凍傷)。

冬期ニ旅行スル人等ニ起ルコトアリ, 特ニ Kinder, Greise, Potator, schwächliche Person ニ起リ易ク, 又 Ermüdung, Hunger 等之ガ誘因トナル。

Symptome: 初メ突然ニ Frösteln 又ハ Schüttelfrost ヲ感ジ, allgemeine Mattigkeit 著シク schläfrig トナル (此ノ如キ場合ニ schlafen スレバ其儘 sterben スルヲ常トス), Gang taumeln (歩行蹣跚) シ恰モ Betrunker (泥酔者) ノ歩行ノ如クナル。Bewusstsein (知覺) 漸次 trüben シ, 或ハ Halluzination (幻覺) ヲ來ス。時トシテ

ハ視力ノ Akkomodationsstörung (調節障礙) ニヨリテ物體ガ過小又ハ過大ニ見ユルコトアリ。

Puls 及 Respiration langsam トナリ、遂ニハ Hirnanaemie ニヨリテ倒レ又ハ Herzlähmung ニテ sterben ス。

Prognose: 既ニ Ohnmacht (失神) トナリタル場合ニ於テモ適當ナル Behandlung ニヨリテ heilen スルコトアリ。就中直腸體溫 20°C ヲ下ラザレバ retten シ得ベシト。併シ未ダ Ohnmacht ニ至ラザルモノニ於テモ、救助後其處置宜シキヲ得ザレバ (例ハバ急ニ身體ヲ温メタル爲等)、Herzlähmung ヲ起シテ sterben スルコトアリ。

Therapie: i) 遭難者ヲ救ヒタル時ハ急ニ安堵セシメ或ハ直ニ温室ニ移ス時ハ、之ガ爲ニ sterben スルコトアルヲ以テ、特ニ注意ヲ要ス。

ii) 先ヅ戶外ニテ雪塊又ハ trocken ノ Tuch ニテ身體ヲ充分ニ reiben シ Haut ニ Rötung ヲ呈スルニ及ンデ (即チ Haut ノ Zirkulation 恢復シタル後)、始メテ徐々ニ室内ニ入ルベシ。

iii) 次ニ室内ニテ元氣ノ恢復スルヲ待ち、湯、茶、砂糖湯、温酒ノ少重ヅツヲ trinken セシメ、或ハ粥等ノ柔カキ食物ヲ與フ。Hunger 甚シキ時ト雖モ一時ニ滿腹セシムベカラズ。

iv) 既ニ Ohnmacht トナレルモノニ對シテハ、künstliche Atmung 竝ニ Kampfer, Digalen 等ノ Injektion ヲ行フ。

v) allgemeines Bad モ可ナリ、即チ初メハ約 16°C ノ温湯ニ入レ、徐々ニ加温シ、約 3 時間ニシテ 40—45°C ニ達セシム。

vi) allgemeine Erfrierung ノ後ニハ Gliedermuskel (肢節筋) ノ heftiger Schmerz ヲ訴フルコト多シ、此際ニハ Aspirin ヲ内服セシメ、或ハ Morphium, Pantopon 等ノ Injektion ヲ行ヒ、又 Massage ヲ可トス。

vii) 其他 lokale Erfrierung ニ對シテハ其處置ヲ行フ。

V. Chemische Verletzungen od. Ätzung od. Cauterisation.

化學的損傷或腐蝕 Caustic injuries.

verschiedene Chemikalien ニヨリテ起ル。是等ノ Medikament ハ從來ハ次記ノ三種ニ區別セラレシガ最近 Giftgas ノ Ätzung モ經驗セララルニ至レリ。

- 1) **Alkalien (アルカリ劑)**。Aetzkali, Aetznatron, Aetzkalk 等。
- 2) **Säuren (酸類)**。Schwefelsäure Salpetersäure, Milchsäure, Chromsäure, Karbolsäure 等。
- 3) **Metallsalze (金屬鹽類)**。Sublimat, Chlorzink, Kupfersulfat, Silbernitrat. 等。
- 4) **Giftgas (毒瓦斯)** (別項ニ述ブ)。

以上ノ Chemikalien ハ dünn ナレバ Schädigung ヲ起サザレドモ、dick ナル時ハ Gewebe ノ Wasser ヲ脱取シテ vitales Eiweiss (生體蛋白質) ヲ zerstören シテ gerinnen セシメ或ハ之ト verbinden シテ異種ノ Eiweiss ヲ bilden スルニ到ル。

Ätzung モ亦 Verbrennung ト同ジク、1) **Erster Grad od. Cautersatio erythematosia**, 2) **Zweiter Grad. od. Cauterisatio bullosa**. 3) **Dritter Grad od. Cauterisatio necrotica** ヲ區別ス、就中 bullosa ハ relativ selten ニシテ多クハ erythematosia 又ハ necrotica ヲ見ル、其 Symptome ハ大體 Verbrennung ノ夫レト同様ナリ。

前記ノ Ätzmittel ガ過チテ Körper ニ berühren シテ Haut ニ Aetzung ヲ生ズル場合ト Selbstmord ノ Zweck ニテ verschlucken シテ Mund, Oesophagus, Magen ヲ aetzen スル場合トアリ。時トシテ Magenperforation ヲ來スコトアリ。Ätzung ニヨリテ Nekrose ヲ起シタル場合ニハ其後 Narbenkontraktur ヲ來ス。特ニ Oesophagus ニ於テ deutlich ニシテ、屢々之ガ爲ニ Strikturen ヲ起ス。又 Ätzmittel ノ Arten ニヨリテハ Resorption ニヨリ Vergiftungstod ヲ來スコトアリ。

Therapie: 以上ノ Ätzmittel ニ對シテハ夫々 Neutralisationsmittel (中和劑) アリ。即チ

- 1) **Alkalien** ニ對シテハ 1% Essigsäure (食醋)、梅醋等。
- 2) **Säuren** ニ對シテハ 1—2% Natrium bicarbonicum-Lösung (重曹水) 又ハ Aschenwasser (灰水) 等。
- 3) **Metallsalze** ニ對シテハ Milch, Eiereiweiss 等ナリ。

然レドモ是等ノ Neutralisationsmittel ハ Ätzung ノ直後ニ用フレバ多少ノ Wirkung アレドモ實際上之ヲ用フル暇ナシ。其他 lokale Behandlung ハ Verbrennung ニ於ケルト大體同様ナリ。

verschlucken セル場合ニハ直ニ Magenspülung ヲ行フベシ。

佐藤彰博士ハ毒物嚥下ノ救急處置トシテ獸炭、燻製マグネシア、硫苦ノ混合劑ヲ適宜洗滌液ニ混合シテ胃洗滌ヲ行フヲ便トスト。

Giftgas (毒瓦斯): 世界大戰以來 Giftgas ガ戰爭上ノ問題トナリシガ、之ニハ催涙瓦斯、噴嚏瓦斯、肺刺戟瓦斯、發泡瓦斯、中毒瓦斯ノ數種アリ。就中 Haut = Ätzung ヲ來スハ發泡瓦斯 (イペリット、ルウイサイト等)ニシテ、此等ハ元來油狀液體ニシテ揮發性少ナク、之ガ Hautニ附着スルトキハ次第ニ Hautノ Hyperaemie, Blasenbildung, Nekrose ヲ來ス。又一方體溫ニヨリテ氣化スルトキハ Respirationsorgan ヲ reizen シテ肺刺戟瓦斯トナリ、Conjunctiva ヲ reizen シテ催涙瓦斯トナル。

Therapie: 先ヅ患者ヲ避難圏外ニ移シ、衣服ヲ改メ、本劑附着ノ直後ナレバ、Bleichpulver (晒粉)、Magnesium usta (假性マグネシア)、次イテ Benzin ニテ除去ス。已ニ Ätzung 著明トナリ居ルトキハ上記ノ諸法ヲ行フ。尙ホ Giftgas ハ最近ノ研究中ニアルモノナルヲ以テ未ダ不明ノ點尠カラズ。

VI. Elektrische Verletzung 電氣傷 Electric injuries.

自然ノ Donner (雷電)ニヨル場合ト人工的電氣ニヨル場合トアリ。近來 Elektrikノ Anwendung 盛ントナリシニ伴ヒ、此 Verletzung モ häufig トナレリ。然ルニ之ハ次ノ 3 Wirkungenニヨリテ起ル。

1) **Elektrische Wirkung (電氣的作用)**。periphere N. 及 zentrale N.ノ Erschütterung ヲ來ス。

i) 最も leicht ナルハ periphere N.ノ Reiz ノミニ留マリ、感電ノ際一種ノ blitzartig ノ Schmerz ヲ感ズルノミ。

ii) schwer ナルハ zentrale N.ノ starker Reizニヨリテ Shock ヲ起シ、甚シキハ其儘 sterben スルコトアリ。併シ leicht ナルハ次第ニ erholen シ、時トシテハ暫時身體ノ一部ニ Lähmung ヲ殘スコトアリ。

2) **Mechanische Wirkung (器械的作用)**。elektrische Explosion (電氣性爆發)ニヨルモノナリ。

i) leicht ナルハ Körperニ kleine Wunde ヲ作ルニ留マリ、

ii) schwer ナルハ Körperノ schwere Zerreißung、甚シキハ Glieder (肢節)モ amputieren セラル。Wundeノ Zustandハ他ノ Explosionswundeト同様ナリ。

3) **Thermische Wirkung (温熱的作用)**。elektrische Hitzeニヨリテ、Verbren-

nung ヲ起スコトアリ。之モ一般ノ Verbrennungト同様ニ 3ツノ Gradeニ分ツ、尙ホ之ニ typischナルコトハ

i) elektrischer Stromノ Einströmung (入口)ト Ausströmung (出口)ニ相當シテ、恰モ Schusswundeノ如クニ lochartig (孔狀)ノ Wundeヲ作り、其 Umgebungニ多少ノ Gewebnekroseヲ生ズ。histologische Untersuchungニヨレバ電入口及電出口ハ普通ノ Verbrennungトハ異ナル一種特別ノ histologische Veränderungヲ呈ス (河井氏等)。

ii) 電氣ノ出入孔ノ間ニ Hautニ blitzartig (電光様)又ハ baumzweigartig (樹枝狀)ノ frischrot 又ハ rötlich braunノ Linieヲ生ジ (Blitzfigur 電紋)、其附近ニ kleine Petechien (小血斑)ヲ認ム。

iii) Gewebnekroseヲ來シタル場所ハ grauweisslich, bräunlich、甚シキハ schwärzlichナルモ、初メハ多クハ normale Farbeニシテ、日ヲ經ルニ從ツテ Nekrose deutlichトナリ、恰モ Nekroseガ次第ニ ausbreitenスルガ如クニ思ハルコトアリ。

iv) elektrische Verbrennungニ於テハ Körperoberflächeノミナラズ、tiefノ Gewebe迄 Nekroseニ陥ル、併シ Verbrennungノ直後ニハ Nekrose明ナラズ。

v) elektrische Verbrennungノ初期ニ於テハ N.ノ Lähmungニヨリテ schmerzlosナルコト多シ、併シ後ニハ Sensibilitätヲ erholenシ、或ハ其 Geschwürガ至ツテ empfindlichナルコトアリ。

vi) elektrische Verbrennungニ際シテハ、屢々其 Hitzeニヨリテ Kleidung等ヲ verbrennenシテ、normalノ Verbrennungヲモ生ズルコトアリ。

vii) elektrische Verletzungノ Gefahrハ勿論ソノ電力ニ關係ス。ソノ最低限度ハ 100 Voltナリト稱スルモ、場合ニヨリテハソレ以下ニテモ Gefahrアルコトアリ、又タ通常 500「ボルト」以上ニテハ死ヲ免レズトモ稱セラルルモ、更ラニ高キ「ボルト」ニヨリテモ Körperノ Schädigungハ甚ダシキニ係ラズ直接 Lebensgefahrナキコトアリ。一般ニ Kleidung, Haut, Bodenガ feuchtナルトキハ感電シ易スク、其他 Berührungsfläche (接觸面)、Berührungsdauer (接觸時間)、Körper内ノ電流通過方向 (Herz, Gehirnヲ侵カス時ハ特ニ gefährlich)等ニ關係ス。又高處ニテ感電シタル時

ハ墜落ニヨリテ即死スルコトアリ。

Diagnose: 其 Aetiologie 及 typisch ノ Symptome ニヨリテ leicht ナリ。普通ノ Verbrennung トノ鑑別モ schwer ニアラズ。

Prognose: 普通ノ Verbrennung ニ比シテ schwer ナルコト多シ、重キハ直ニ sterben ス。又 elektrische Verbrennung ハ Heilung langsam ナルコト多シ。

Therapie: i) 電線等ニ觸レ居リテ失神セル人ヲ救フ場合ニハ決シテ直接ニ手ヲ觸ルルコトナク、棒又ハ充分乾キタル厚キ布類等不良導體ヲ以テ之ヲ去ルベシ。

ii) ohnmächtig トナリタル時ハ künstliche Atmung, Herzmittel ノ Injektion, Herz 内ノ Adrenalininjektion 等ヲ行フ。

iii) Lähmung アル時ハ elektrische Massage, heisser Umschlag, Badtherapie 等ヲ行フ。

iv) Wunde, Verbrennung ニ對シテハ一般ノ場合ト同様ニ處置スベシ。

VII. Röntgenverbrennung レントゲン火傷 X-Rayscalds.

Röntgen ヲ bestrahlen (照射) シタル後必ラズシモノノ過量ヲ用フルコトナキモ Bestrahlung 後 1—2 時間ニシテ Früh- od. Vorreaktion (早期或前反應) トシテ Haut ニ Rötung ヲ來タスコトアリ。併シ之ハ Schmerz ヲ伴ハズ大抵 4—5 日ニシテ消散ス。反之 Röntgen ヲ過量ニ用フルトキハ、アル時日ヲ經テ Spätreaktion (晚期反應) トシテ Haut ニ特別ナル變化ヲ來タス。之ヲ大別シテ次ノ 2 Arten トス。

A) Akute Veränderung (急性變化) (Akute Röntgendermatitis 急性皮膚炎):

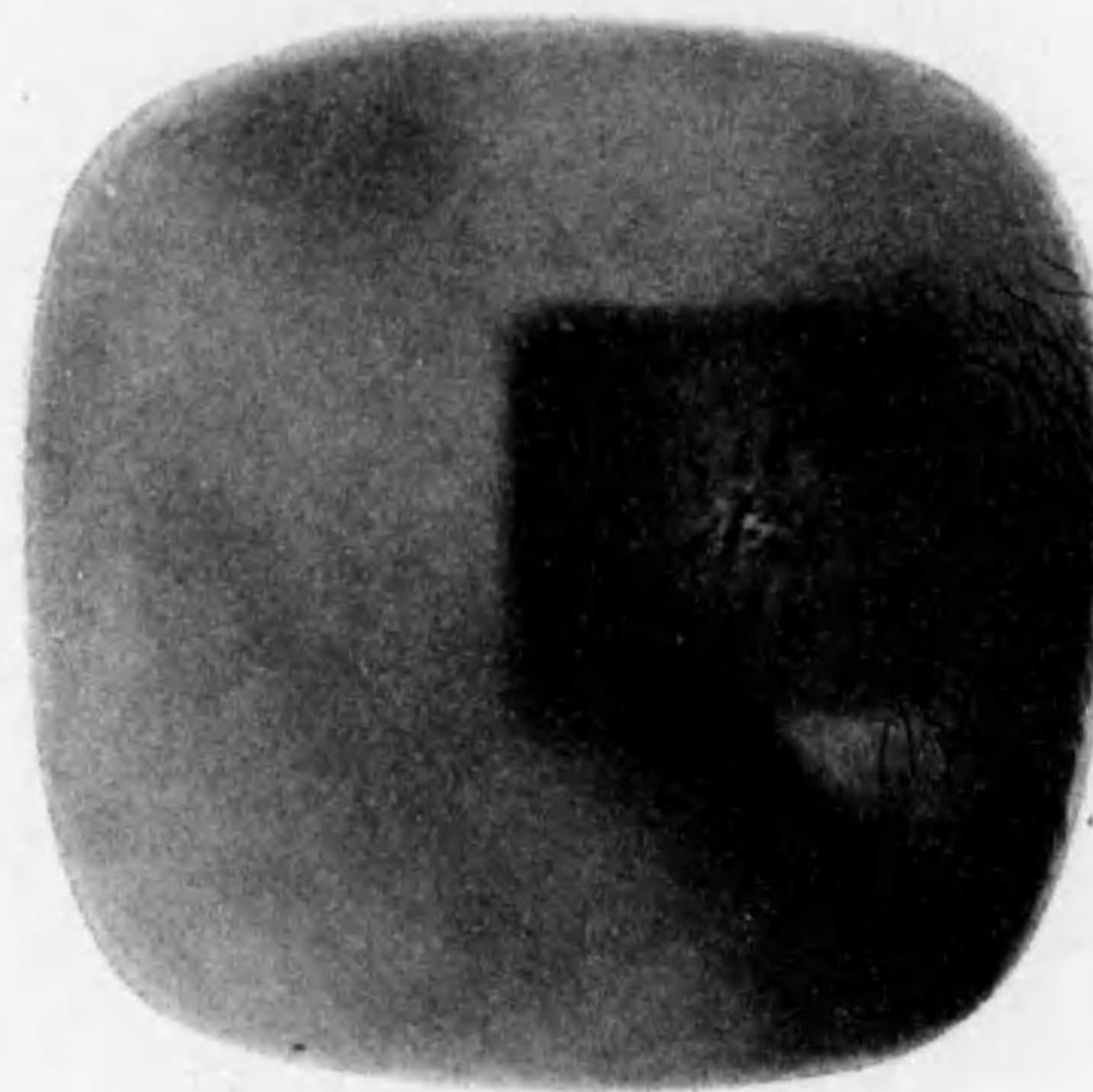
一時ニ過量ノ Röntgenbestrahlung (4 H 以上) ヲ行フカ或ハ短時日間ニ數回又ハ數十回ニ亘リテ過量ヲ使用スルトキハ本症ヲ起ス。又人ニヨリテハ Röntgen ニ對シテ empfindlich (過敏性) ニシテ比較的少量ノ Dose ニヨリテモ本症ヲ起スコトアリ。之ニ 4 Grad ヲ區別ス。

1) **Reaktion des I. Grades (第一度反應):** Röntgen ノ Wirkung ガ比較的弱キ場合ニ起ルモノナリ。約 3 Wochen ノ Inkubationszeit 後ニ現ハル。Haut ニ Rötung 著シカラズシテ次第ニ Haarausfall (脱毛), Epidermis ノ Abschuppung (表皮落屑),

第一圖表



頸腺結核治療後ノ X 線潰瘍
(慶大病院)



鼠蹊部ニ於ケル初期 X 線傷
(中央部僅カニ壞疽狀トナル)
(慶大病院)

Pigmentablagerung (色素沈著) ヲ來タス。併シ此等ノ變化ハ einige Wochen—einige Monate ニテ治シ, 次第ニ Haar モ再生スルニ至リ。後ニハ痕跡不明トナル。

2) **Reaktion des II. Grades** (第二度反應): 約 2 Wochen ノ Inkubation ノ後ニ照射部ニ Rötung ヲ來タシ。Juckgefühl (痒痒感) 又ハ leichter Schmerz アリ (普通ノ Verbrennung ノ如ク Schmerz 甚ダシカラズ), 多少ノ Infiltration (浸潤) ヲ伴フ。次イデ Haarausfall (脱毛), Epidermisabschuppung (表皮落屑), Pigmentablagerung (色素沈著) 等ヲ來タス。之モ mehrere Monate ニテ heilen シ Haar モ再生スルヲ常トスルモ, 時トシテハ永ク Pigmentablagerung ヲ殘シ或ハ Haut ノ Atrophie 久シク存スルコトアリ。又タ時トシテハ III. Grad 又ハ IV. Grad ノモノニ übergehen スルコトモアリ。

3) **Reaktion des III. Grades** (第三度反應): 約 1 Woche ノ Inkubation ノ後ニ Haut ニ Rötung 及 Anschwellung ヲ來タシ, 次イデ Blase ヲ bilden シ serös 又ハ eitrig ノ Inhalt ヲ有シ Juckgefühl 又ハ glühender Schmerz (灼熱様疼痛) 可ナリ著明ナリ。

leicht ナルハ Blase 次第ニ schrumpfen シ, Kurste (痂皮) ヲ作り, ソノ下ニ Epidermis Neubilden シ, mehrere Monate ノ後ニハ heilen スルモ, Haar ハ再生セズ, Haut atrophisch トナリ, 或ハ seicht ノ Narbe ヲ殘シ。Pigmentablagerung (色素沈著) 及 Pigmentdefekt (色素喪失) アリ。或ハ Kapillarendilatation (毛細管擴張) 等ヲ認ム。又タ schwer ナルハ次第ニ Haut ノ Nekrose ヲ來タシ。IV. Grad ニ übergehen スルコトアリ。

4) **Reaktion des IV. Grades** (第四度反應): 本症ハ II. Grad, III. Grad ノ變化ニ引續キテ Haut ノ Nekrose ヲ來タス場合ト, 2—4 Tage ノ Inkubationszeit ヲ經テ初メヨリ Haut ノ Nekrose ヲ來タシ, 次イデ **Röntgengeschwür** (レントゲン潰瘍) ヲ形成スル場合トアリ。Röntgengeschwür ノ Form ハ多ハ unregelmässig ニシテ, Boden ノ Granulationsgewebe ハ platt ニシテ blassrötlich 又ハ graurötlich ニシテ schmutzig ノ speckige Masse (豚脂様物) 沈著ス。Röntgengeschwür ニ特有ナルコトハ甚ダ heilen シ難ク, 或ハ反ツテ増大シ, 且ツ甚ダ hartnäckig ノ Schmerz アルコトナリ (耐エ難キ Schmerz ノタメニ Selbstmord ヲ企テタル例アリ)。Röntgen-

geschwür ノ heilen シタル後ニハ III. Grad ノ條下ニ述ベタルガ如キ變化ヲ呈ス。又タ selten ナルモ Röntgengeschwür ヨリ Karzinom ノ發生シタル報告アリ。

Therapie: 大體 Verbrennung ト同様ナルモ少シク異ナル點モアリ。I. Grad 及 II. Grad ノ輕度ナルモノニ對シテハ特別ノ Behandlung ヲ要セズ。併シ II. Grad ノモノニテ glühender Schmerz アルトキハ warmer Umschlag ヲ行フ。

III. Grad ニテ Blase ヲ bilden セルトキハ aseptisch ニ之ヲ stechen シテ Inhalt ヲ entleeren シ, Dermatol 又ハ Zink-amylum (亞鉛華濃粉)ヲ撒布シテ aseptischer Verband ヲ行ヒ或ハ Ölmittel (油劑) ヲ用フ。

Röntgengeschwür ニ對シテハ種々ノ Behandlung アリ, 5—10% Orthoformsalbe, 5—10% Cycloformsalbe ヲ用ヒ(決シテ Cocain ヲ用フベカラズ)。種々ノ physikalische Behandlung ヲ行フ。併シ Schmerz hartnäckig ナルトキハ Geschwür ヲ gesunder Teil ヨリ全ク resecieren シテ Hauttransplantation ヲ行フ可トス。

B) Chronische Veränderungen (慢性變化):

日常 Röntgen ヲ取扱フ人 (Techniker, Arzt 等)ニ來ルモノニシテ, 少量ノ Röntgen ナガラ絶エズ wirken セル爲メニ起ル。

Haut ノ Dystrophie (榮養不良), Talgdrüse 及 Schweißdrüse ノ Atrophie ニヨリテ Haut trocken トナリ, Glanz ヲ失ヒ, rauh (粗糙)トナリ。Haarausfall (毛髮脱落), Hautpigment ノ Ablagerung (沈著) 及 Defekt (喪失), Nagel ノ Dystrophie (榮養不良) ヲ來タシ, 甚ダシキハ Haut ニ Geschwür ヲ生ジ, schmerzhaft ニテ heilen シ難ク, 遂ニハ Karzinom ヲ發生スルコトアリ。

Therapie: 之ガ Prophylaxis 必要ナリ。即チ Röntgen ノ取扱ニ際シテハ常ニソノ Schutz (保護)ヲ怠ルベカラズ。又タ既ニ以上ノ變化ヲ起シタルトキハ, Röntgen ノ使用ヲ廢スベシ。

其他 Radium (ラヂウム), Mesothorium (メソトリウム) 等ニヨリテモ Röntgen ニ似タル Veränderung ヲ呈スルコトアリ。

VIII. Erythema solare. 日光紅斑 (日焼け)

Erythema solaris.

Aetiologie: Sommerzeit ニ日光ノ直射スルニヨリテ生ズ, 特ニ海水浴ニ際シテ屢々見ラルルモノナリ。又 Winterzeit ニ於テモ高山地ニ於テ之ヲ起スコトアリ。蓋シ Erythema solare ハ單ニ日光ノ thermischer Strahlen (熱線) ノミニヨリテ起ルモノニ非ズシテ, Violetstrahlen (紫線) 及 Ultravioletstrahlen (紫外線) ナル chemische Strahlen (化學的線) ニモ因ルモノナリ。

本症ハ Haut ノ zart ノモノ特ニ Frau, Kinder ニ起リ易シ。

本症ハ leichte Verbrennung ニ類スルモノニシテ, 其 I. Grad ノ Zustand ヲ呈スルヲ普通トシ, 時トシテハ II. Grad ノ如クニ Blase ヲ bilden スルコトアリ。併シ決シテ III. Grad ニ相當スルモノナシ。又 Sonnenstich (日射病) ハ allgemeine Verbrennung ニ entsprechen スルモノナルモ, 之ト其趣ヲ異ニス。

Symptome: 露出セル Haut ニ Rötung 著明ニシテ Hitzegefühl ヲ伴フ, 甚シキハ leichte Anschwellung, Oedem アルコトアリ。brennender Schmerz heftig ニシテ, 身體ノ動作モ不自由トナルコトアリ, 時トシテハ 1—2 日間 Temperatursteigerung アルコトアリ。

Haut ノ Rötung ハ I. Grad ノ Verbrennung ノ如クニ Hautkapillaren ノ Lähmung ニヨリ Stauung ヲ起スニヨルモノニシテ, Temperatur-Steigerung ハ Erythrozyten ノ Zerfall ニヨル abnormes Eiweiss (異常蛋白質) ノ Resorption ニヨルモノナリ。

又 Symptome 重キ時ハ Bläschen ヲ bilden スルコトアリ, 即チ II. Grad ノ Verbrennung ニ相當スルモノニシテ, 之ヲ **Ekzema solare** (日光濕疹) トモ稱ス。

Erythema ノ Farbe ハ初メ frischrot ナルモ, 日ヲ經ルニ從ツテ dunkelrötlich—dunkelbraun トナリ, 暫ラク bräunliche Pigment ヲ殘ス。其他 Epidermis ハ lamellos (膜様) 或ハ pityriasisartig (糠秕狀) トナリテ abschuppen (落屑) ス。

Erythema solare ニヨリテ一旦 Pigmentablagerung ヲ來シタル時ハ Haut ノ Widerstand 強クナリテ, 再ビ本症ヲ起サザルニ至ル (海水浴等ニ際シ屢々實驗セラルル所ナリ)。

Therapie: 本症ノ Prophylaxis トシテ Chininwasser ヲ塗布シ, 或ハ故高橋博士

ノ Antisolatin (鹽酸キニーネ)ヲ Hauptbestandteil トナス)ナルモノアルモ著效アルモノニアラズ。

Schmerz = 對シテハ Plumbum aceticum (鉛糖水), Liquor Burowi, 1-2% Tannin-säure 等ノ feuchter Umschlag ヲ行フ。又俗間ニ桃ノ葉ノ煎劑ニテ濕布スル時ハ疼痛ヲ減ズル效アリト云フ。

其他 Zinkoxydzalbe (亞鉛華軟膏), Bismutsalbe, Hebrasche Salbe 等ヲ塗附シテ Verband ヲ行ヒ, Blase アル時ハ Zinkamylum (亞鉛華澱粉) (10%), Bismutamylum (ビスムート澱粉) (10%) ヲ撒布シテ Verband ヲナス。

IX. Hitzschlag u. Sonnenstich (Insolation).

日射病及熱射病 Sunstroke and Heatstroke.

(以上兩者ヲ總稱シテ喝病ト稱ス本病ハ軍隊ニハ屢々見ラルルモ民間ニハ甚稀ナリ)。

Aetiology u. Pathologie: Hitzschlag ト Sonnenstich ハ類似ノ疾患ナリ。Hitzschlag ハ starke Hitze (高熱) ト Muskelermüdung (筋肉過勞) トニヨリテ起ル。本症ハ夏期軍隊ノ強行軍ニ最モ多ク, 其他勞働者, 火夫, 水夫等ニモ見ラルルコトアリ, 特ニ曇天無風ノ日ニ狹隘ナル衣服ヲ着用セルモノニ多ク, Körpertemperatur ノ發散ノ困難ナルコト及飲料不足ハ本病ノ發生ヲ容易ナラシム。其他 Herz, Lunge ノ虛弱ナルモノニモ起リ易シ。

Sonnenstich ハ酷暑ノ候, 日光ノ頭部直射甚シキニヨリテ起ル, 特ニ勞働者, 旅行者ニ多ク發生ス。往時ハ本症ハ starke Hitze ニヨリテ Gehirn ノ Oberfläche ガ甚シク erhitzen セラレ Gehirn ノ Hyperaemie (腦充血) ヲ來シタルガ爲メニ起ルモノノ如ク云ワレシガ, 近來ノ研究ニヨレバ本症モ Hitzschlag ト同様ニ Sonnenlicht 中ノ Wärmestrahlen (熱線) ノ strake Hitzwirkung (高度ノ熱作用) ニヨリテ起ルモノニシテ, Hitzschlag モ Sonnenstich ノ Wesen (本態) モ略ホ同様ナルモノナリト。

ナホ本病ハ此等ノ Hitzwirkung ニヨリテ Organismen (生體) ニ起ル一種ノ Autointoxikation (自家中毒) ニシテ特ニ abnorme Stoffwechsel (異常新陳代謝) ニヨリテ Blut 中ノ Milchsäure (乳酸) 著シク増加シテ Azidosis (過酸症) トナリ。之ガ爲メニ Vergiftungserscheinung (中毒症狀) トシテ本症ヲ起スニ至ルト。其他本症ニ於テハ Blut 中ノ Chlor (鹽素) ノ減少ヲ來タスト。

Symptome: 本病ノ Symptome ハ種々ナルガソノ主要ナルモノヲ述ブレバ, 初メ甚シキ Schweißsekretion (發汗), Mattigkeit (倦怠), Nausea (惡心), Durst (煩渴) 等アリ, plötzlich = schläfrig トナリ, Gesicht rötlich (顔面潮紅)トナル。次イテ heftig ノ Kopfschmerz (頭痛), Schwindel (眩暈), Unruhe (不安), Ohrensausen (耳鳴), Schwerhörigkeit (難聽), Funkensehen (眼華閃發), Halluzination (幻覺), Dyspnoe (呼吸困難), Palpitation (心悸亢進) 等ヲ來タス。leicht ナルモノハ此際直チニソノ Ursache ヲ去リ, Behand'ung ヲ行ヘバ ohnmächtig トナラズシテ其儘 heilen スルコト多シ。

併シ多クハ Bewusstsein (知覺) 次第ニ trüben シテ Ohnmacht (失神) ニ陥リ, komatös (昏睡狀) トナリ時トシテハ Krampf (痙攣) ヲ發ス (屢々 Kieferklemme 牙關緊閉ヲ伴フ)。或ハ tobsüchtig (躁狂狀) トナル。Gesicht ハ始メ rötlich ナルモノガ blass トナリ, Schweißsekretion 止ミテ Haut trocknen シ。Puls 及 Atmung frequent (頻數), 甚ダシキハ unregelmässig トナリ, Körpertemperatur 急ニ 40°C 以上トナル。其他 Pupille ノ Dilatation (瞳孔散大), Harn 及 Kot ノ unwillkührliche Entleerung (失禁) 等アリ。遂ニハ sterben スルニ至ル。

Sonnenstich ハ Hitzschlag ト Symptome 大體同様ナルガ, 此期ニハ Kopfschmerz 甚ダシキコト多ク, Hirnsymptome 重シトモ云フ。

其他此等ノ Krankheit ノ後ニ Psychose (精神病) ヲ起スコトモアリト。

Diagnose: 多クハ容易ナリ, 併シ其他ノ原因ニヨル Ohnmacht (失神) ト區別スベシ。又タ Epilepsie (癲癇) ト誤ルベカラズ。

Hitzschlag ト Sonnenstich ハソノ原因ニヨリテ區別セラルルモ, ソノ本態ハ前述ノ如ク大體同様ナリ。

Prognose: leicht ナルハ retten スルモ, schwer ナルハ Behandlung ヲ施スモ sterben スルコトアリ。特ニ Körpertemperatur 42°C 以上ニ及ブトキハ屢々 Prognose ungünstig ナリ, 又タ Koma (昏睡) 持續スルモノ, Harn 及 Kot ノ失禁アルモノモ schlecht ナリ。

Therapie: 直ニ患者ヲ陰冷ノ場所ニ移シ Kopf ヲ高クシ, Kopf ニ Eisbeutel ヲ用キ, 或ハ冷水ヲ注ギ又ハ冷水ニ浸シタル布片ニテ覆ヒテ, 冷水ヲ滴下ス。又タ kaltes Wasser ヲ飲下セシメ, 或ハ冷水, 食鹽水ノ灌腸ヲ行フ。ナホ本症ハ Azidosis ノタメニ起ルモノナルヲ以テ 2% Natriumbicarbonicum (重曹) ヲ多量ニ飲用セシメ或ハ Krystier (灌腸) ヲ行フチ可トス。又ハ次ノ Lösung ヲ intravenös ニ注射ス。

Natrium bicarbonicum (重曹)	40.0 gr.
Natrium chloricum (鹽化ナトリウム或食鹽)	25.0 gr.
Calcium chloricum (鹽化カルシウム)	1.0 gr.
Aqua distillatae (蒸溜水)	1.000.0 cc.

右以上消毒靜脈内注射用 (英國海軍處方變更)。

其他 Aderlass (瀉血), Herzmittel (強心劑) 又ハ Narkotica (鎮靜劑) ノ Injektion, künstliche Atmung (人工呼吸法) 等行ハル。

X. Ohnmacht od. Hirnanaemie. 失神或腦貧血

Faint or Cerebralanæmie.

Aetiology: 精神ノ急劇ナル感動ニヨリ reflektorisch ニ Hirn ノ Anaemie ヲ來シ, 一時的ニ Bewusstsein ノ Trübung ヲ來スモノヲ云フ。

本症ハ nervös ノ人, 特ニ Frau ニ多ク, 又 anaemisch ノ人, 長時日間 Bett ニ liegen セル人が急ニ起立セル時ニモ起リ易シ。又本症ハ leichte Verletzung, kleine Operation (特ニ Kopf, Gesicht, Mund 等ノ) ニ際シテ起ルコトアリ, 或ハ Verband-

wechsel, 甚シキハ他ノ人ノ Operation 又ハ Blutung ヲ見テモ起ルコトアリ。其他雜沓中ニ屢々起ルコトアリ。又 psychische Aufregung (精神感動), Angst (恐怖), Schreck (驚愕) 等ニヨリテモ起ルコトアリ。

Symptome: heftig ナルハ plötzlich ニ卒倒ス。

然ラザルモノハ Prodromalsymptome トシテ先ヅ Gesicht blass トナリ gähnen (欠伸) ス (故ニ此際既ニ Hirnanaemie ノ起ルヲ知ル)。次デ Nausea, Erbrechen, kalter Schweiß, Schwindel, Augenstarre (凝視), Gesichtsfeld ノ Verdunkelung (視野暗黒) 等アリ, 遂ニ bewusstlos トナリテ卒倒ス。此際 Pupillen dilatieren シ Atmung oberflächlich verlangsamten, Puls klein frequent, unregelmässig トナル。

Prognose: 多クハ spontan ニ erholen シテ, 其儘 sterben スルコトハ sehr selten ナリ。又最も輕キハ卒倒スルニ至ラズシテ heilen ス。

Diagnose: 其原因的關係ニヨリテ診斷セラル。併シ時トシテハ診斷困難ナルコトアリ。種々ノ原因ニヨル卒倒ト鑑別ヲ要ス。(内科學書等参照)。

Therapie: i) Ohnmacht ノ前兆アル時ハ, 速ニ Patient ヲ liegen セシメ, Kopfteil ヲ低クシ, 或ハ腰掛ナレバ上半身ヲ前屈シテ Kopf ヲ兩股ノ間ニ入ルル迄低クシ, Gehirn ノ中ニ Blut ヲ ansammeln スルヤウニナスコト必要ナリ。(此場合ニハ Kopf ヲ冷却スルハ反テ宜シカラズ)。

ii) frische Luft ヲ einatmen セシムル爲ニ, 室内ナレバ Fenster ヲ開キテ Luftzufuhr ヲ良クシ, 或ハ戶外ニ移シ, 胸部ノ衣類ヲ寬ニシテ Atmung ヲ自由ナラシム。

iii) Patient erwachen セル時ハ Wein, 日本酒等ヲ飲マシメ, 或ハ弱キ嗅覺刺戟劑例ヘバ香水, Ammoniak, Aether 等ヲ嗅入セシム。

iv) 其他重キ場合ニハ Herzmittel ノ Injektion ヲ行ヒ, Atmung 永ク不良ナル時ハ Lobelin ノ Injektion ヲ行ヒ, künstliche Atmung ヲ行フベシ。

XI. Kollaps 虚脱 Collaps.

Aetiologie: plötzlich ニ起リタル Körperkraft (體力) ノ Zusammenbruch (脱墜) ニ伴フ Herzlähmung (心臟衰弱) ヲ云フ。其ノ原因ニハ種々アリ。

i) Cordiale Kollaps (心臟性虚脱)。甚ダ過劇ナル運動又ハ行軍, Schwäche 甚ダシキ患者ノ急速ノ起立又ハ上鬪時, allgemeine Narkose 後, 種々ノ Herzkrankheiten ニ因ルモノ等。

ii) Kollaps nach Blutung (出血ニヨル虚脱)。Verletzungen ニヨル grosse Blutung, Magengeschwür ニヨル Blutung, Ruptur der Extrauterinschwangerschaft (子宮外妊娠破裂), grosse Haemoptoe, Ruptur der Aneurysma 等ニヨル äussere Blutung 又ハ innere Blutung ニ因ル。

iii) Kollaps nach Konzentration des Blutes (血液ノ濃縮ニヨル虚脱)。例ヘバ perniciöse Anaemie (悪性貧血), 種々ノ Vergiftungen (中毒), Cholera, Dysenterie, maligne Geschwülste ニヨル Kachexie (惡液質) 等ニヨル。

iv) allgemeine Infektionskrankheiten (Peritonitis acuta, Septikopyaemie, Erysipelas, Diphtherie, Typhus abdominalis 等)ニヨルコトアリ。併シアル人ハ此等ノ場合ニ起ル現象ハ Kollaps ニアラズシテ Shock ナリトモ云フ (Holzbach 等)。其他 Pankreasblutung, Anaphylaxie, allgemeine Verbrennung 等ニヨリテモ Kollaps ヲ起スト。

v) 其他 lebenswichtig ノ Organe ガ plötzlich ニソノ Funktion ヲ失ヒタル場合, 例ヘバ Nebenniere ノ Verletzung 又ハ Tuberkulose ニヨリテ全ク zerstören セラレタル場合 及 Lungenprolapsus (肺虚脱) 等ニ因リテモ Kollaps ヲ起ス。

Symptome: ソノ主要症狀ハ Gesicht blass 又ハ zyanotisch トナリ, kalter Schweiß (冷汗), Extremitäten ノ Abkühlung (四肢冷厥), Pupillendilatation (瞳孔散大), Augenstarre (凝視), Atmung flach u. frequent (呼吸淺表及頻數), Puls klein, frequent, unregelmässig, Blutdruck ノ下降等アリ, 時トシテ Singultus (吃逆), Erbrechen, Harn 及 Kot ノ unwillkührliche Entleerung (失禁), Körpertemperatur ノ Senkung 等アリ。Bewusstsein (意識) ハ始メハ存在スルモ, 多クハ次第ニ濁シ或ハ消失ス。

Verlauf u. Prognose: Verlauf akut ニシテ, 速カニ適當ナル Behandlung ヲ行ヘバ, ソノ Ursache ニヨリテハ heilen スルコトアルモ, 然ラザレバ sterben スルヲ常トス。或ハ一時輕快スルモ遂ニハ sterben スルコトアリ。ナホ Kollaps ノ Prognose

ハ Grundleiden ニ關スルコト大ナリ。

Diagnose: 多クハ leicht ナルガ、ソノ Ursache ニ注意スベシ、時トシテハ種々ノ interne Krankheiten ニヨル卒倒ト鑑別スベシ。

Therapie: Kampfer, Digalen, Adrenalin 等ノ Injektion, Kochsalzlösung, Traubenzuckerlösung ノ Injektion, Bluttransfusion 等ヲ行ヒ、又湯たんぽ等ニテ Körper ヲ erwärmen ス (其他 Shock ノ條下参照)。

XIII. Shock (Schock od. Chok) 震盪症或シヨック Shock.

從來「Shock トハ reflektorisch ニ起ル Kollaps ニ類似セル Körperkraft (體力) ノ plötzlicher Zusammenbruch (急劇ナル失墜)」ヲ云フトノ Definition ヲ下ダサレシモ、近來本症ニ關シ諸説アリテ一定スルニ至ラザルモ、ソノ大要ヲ述ブルニ次ノ如シ。

Aetiologie: Shock ノ Ursache ニハ種々アリ。

i) **Traumatischer Shock (外傷性シヨック)**。Extremitäten, Rumpf 等ニ於ケル種々ノ schwere Verletzungen ニヨリテ起ルコト最モ多ク、其他 ausgedehnte Verbrennung, Erfrierung, elektrische Verletzungen ニ因スルコトモアリ。又タ Brust, Bauch, Hoden 等ノ schwere Kontusion, Bauch 又ハ Brust ノ grobe Operation (粗暴ナル手術)ニヨリテモ起ルコトアリ。ナホ Shock ヲ起スニ就テハ Blutung, Kälte, Korperschwäche, Herzkraft, Nervosität 等が大ナル Einfluss アリ。

ii) Trauma ノミナラズ種々ノ Krankheiten 例ハバ Magen 及 Darm ノ Perforation, Gallenblase ノ Perforation, Extrauterinschwangerschaft ノ Ruptur (破裂), Lungenabscess ノ Pleura 内ノ Perforation 等ニヨリテモ起ルコトアリ。併シ此等ノ場合ニハ末期ニハ Kollaps ト區別困難ナリ。

iii) **Psychische Shock (精神的シヨック)**。甚ダシキ Angst (恐怖), Schreck (驚愕) 等ニヨリテ起ルコトアリ。

Pathogenese der Shock (シヨックノ發生病理): 之ニ諸説アルモノソノ大要ヲ述ブレバ次ノ如シ。

a) **Cordiale Theorie (心臟説)**。之ニ關シ二三ノ説アルモ Shock ハ Kollaps ト異ナリテ Herz ノ Störung ヲ主體トセズ。之ハ寧ロ sekundär ニ stören セラルルモノナリ。

b) **Nervöse Theorie (神經説)**。之ニ次ノ諸説アリ。

i) Peripherie ノ heftig ノ Reiz ガ reflektorisch ニ Rückenmark 及 Medulla oblongata ニ wirken シテ此等ノ Lähmung ヲ起ストノ説。

ii) Peripherie ニ於ケル heftig ノ Reiz ニヨリテ vasomotolische N. (血管運動神經) ノ Lähmung ヲ來タシ Blut ノ大部分ガ Baueingeweide ニ集マリ、之ガ爲ニ Herztätigkeit ガ stören セラルトノ説。

iii) periphere N. ノ heftiger Reiz ガ reflektorisch ニ Herz ノ Hemmungszentrum (抑制中樞) ニ wirken シテ Herztätigkeit ガ stören セラルトノ説。

併シ近來此等ノ nervöse Theorie ニ反對スル人尠カラズ。特ニ世界大戰以來次記ノ chemische Theorie 有力トナレリ。

e) **Chemische Theorie (化學説)**。之ニモ二三ノ説アリ。

i) Blut ノ Azidosis (過酸症) 或ハ Acapnia (炭酸減少症)ニヨリテ起ルトノ説アルモ、此等ノ變化ハ寧ロ sekundär ノモノナリトモ云ハル。

ii) **Vergiftungstheorie (中毒説)**。世界大戰以來有力トナリタル説ナリ。持ニ traumatischer Shock ハ主トシテ之ニヨリテ説明セラル。Shock ニハ a) primärer od. früherer Shock (一次的或初期シヨック) ト b) sekundärer od. späterer Shock (二次的或晩期シヨック) トヲ區別ス。前者ハ外傷直後ニ來ルモノニシテ、後者ハ外傷後徐々ニ或ハアル間歇期ヲ以テ起ルモノヲ云フ。而シテ此ノ Shock ハ Trauma ニヨリテ quetschen セラレタル Gewebe ノ一種ノ Zerfallsprodukt (分解産物) ノ Resorption ニヨリテ起ルト云フ。併シ之ハ Shock ト云フヨリモ Kollaps ニ編入スベキモノナリトノ説モアリ。

Shock ト Kollaps ハ同ジク Lebensfunktion (生活機能) ノ降下ヲ來タスモノニシテ、アル人ハ是等ヲ同一ノモノト見做スモ、大部分ノ人々ハナホ此等ヲ別箇ノモノト見做スガ如シ、而シテアル學者ハ Shock ハ Gefässsystem ノ Spasmus (痙攣) ニシテ、Kollaps ハ Gefässsystem ノ Erschlaffung (弛緩) ナリトス。從ツテ Shock ノ初期ニハ一時 Blutdruck ノ Steigerung ヲ見ルコトアリト云フ。併シ屢々 Shock ヲヨリ Kollaps ニ übergehen ス。

Symptome: 種々ノ Symptome アルモノソノ主ナルモノヲ述ブレバ

a) **leichte Form (輕症):** Gesicht blass トナリ。Bewusstsein ハ全ク消失スルニ至ラザルモ外界ニ對シテ teilnahmlos (無關心) トナリ、或ハ unruhig (不安) トナリ、Reflexe schwach トナリ、Puls klein langsam, Atmung flach トナル。併シ此等ノ Symptome ハ通常數分乃至十數分ニシテ erholen ス。

b) **schwere Form (重症):** Gesicht blass 又ハ zyanotisch トナリ、全身 kalt トナリ或ハ kalter Schweiß アリ。Pupillen dilatieren シ、Reflex langsam トナリ、

Puls klein frequent (或ハ langsam) ニシテ屢々 unregelmässig, Blutdruck 下降シ, Atmung flach frequent, unregelmässig トナリ, 時トシテハ Singultus, Überekeit, Erbrechen, Harn 及 Kot ノ unwillkührliche Entleerung (失禁) アリ。Körpertemperatur 下降シ, Bewusstsein ハ存在スルモ, 凡ベテノ Reaktion träg (緩慢) トナリ i) **torpider Shock** (遲鈍性ショック) ニ於テハ Extremitäten schlaff トナル。併シ Lähmung ハナキヲ以テ運動ヲ命ズレバ緩慢ナガラ bewegen ス。併シ ii) **eretischer Shock** (興奮性ショック) ニ於テハ erregen シ, Beklemmung (苦悶) アリテ Puls klein frequent ニシテ Atmung 深く, Gesicht モ rötlich トナルコトアリ。但シ後者ハ relativ selten ナリ。

勿論 leichte Form ト schwere Form ノ中間ノモノモアリ。

Diagnose: 前記ノ Aetiologie 及 Symptome ニヨリテ Diagnose 多クハ leicht ナリ。Kollaps ニ類似スルモ Shock ニ於テハ初メハ Bewusstsein 存スルコトニヨリテ區別セラル, 併シ後ニハ Kollaps ト全ク同様ノ Symptome ヲ呈スルコトアリ。

Prognose: leicht ナルハ erholen スルモ, schwer ナルハ其儘 sterben ス。特ニ Puls 及 Atmung ノ schlecht ナルモノ, Temperatur ノ niedrig ナルモノ, Singultus, Harn 及 Kot ノ unwillkührliche Entleerung セルモノハ Prognose schlecht ナリ。

又タ Aetiologie ニヨリ Behandlung ノ見込アルモノハ速カニ之ガ處置ヲ行フコトニヨリテ heilen スルモ, 寧ろ Behandlung ノ見込ナキモノ多シ。特ニ又タ Shock ト Kollaps 合併セルモノハ Prognose schlecht ナリ。

Therapie: i) Kopf ヲ低クシ, Bein ヲ高クシテ安臥セシメ, 湯たんぽ等ニヨリテ erwärmen ス。

ii) Reflex ノ Abfall (衰退) ヲ防グ爲メニ Coffein (コフェイン) (特ニ安息香酸ナトリウム・コフェイン) ノ subkutane Injektion (20% ノモノ 1—2.0 cc), 或ハ Strychnine (0.006—0.008) ヲ injizieren ス。

iii) Blutdruck ノ Senkung ニ對シテ Adrenalin 又ハ Pituitrin ノ Injektion ヲ行フ。

iv) Herzkraft ヲ強ムル爲ニ Kampfer, Digalen 等ノ Herzmittel ノ Injektion, Kochsalzlösung (特ニ Locksche Lösung, Ringersche Lösung), 6% Gummi-Kochsalz-

lösung (2% ノ比ニ重曹ヲ加フルヲ可トス), Traubenzuckerlösung, Bluttransfusion 等ヲ行フ。

v) 其他状態ニ應ジテ künstliche Atmung, Kohlensäure-Sauerstoffgasinhalation, Herzmassage 等ヲ行フ。

vi) Shock ノ Symptome アル間ハ Narkose, Operation ハ避クルヲ可トスルモ, aetiologisches Leiden ニ對シテ Operation ヲ行フベキ見込アルトキハ之ヲ敢行スルコトアリ。又タ schwere Verletzung ノ後ニ Shock ヲ起ス懼アルトキハ該部ヲ充分ニ spalten スルコトアリ。

XIV. Delirium traumaticum. 外傷性譫妄症

Traumatic delirium.

之ニ 2 Arten アリ。

A) Delirium tremens 震戦譫妄症。

chronischer Alkoholismus ニ罹レル人ガ Trauma ヲ受ケ, 或ハ Operation ヲ受ケ又ハ akute Infektionskrankheit ニ罹リタル際ニ起ルモノナリ, 從ツテ **Delirium potatorum** (酒客譫妄症) ナル名アリ。

本症ハ 40—60 歳ノモノニ發病スルモ, selten ニハ酒類濫用ノ Kind ニ發生セル例アリ。併シ本邦ニハ一般ニ selten ナリ。

Symptome: Trauma 等ノアリタル 1—2 日後ニ起ル。

Prodromalsymptome トシテ Unruhe, Schlaflosigkeit, Erregung, Hand 及 Zunge 等ノ Zitterung (揺擗) ヲ來シ, Halluzination (幻覺) ヲ起シ, 或ハ tobsüchtig (躁狂狀) トナル。此際 Schmerzsinne モ喪失スルヲ以テ, Extremitäten ニ schwere Wunde 又ハ Fraktur アルニ關セズ, 起立歩行ヲ敢テセントスルコトアリ。

3—8 日ニシテ多クハ長キ Schlaf ニ陥リタル後 erwachen ス。覺醒後健忘症アルコト多シ。時トシテハ Rezidiv ナラスコトアリ。

alte Leute ニ於テハ Kollaps ヲ起シ或ハ Pneumonie ヲ起シテ sterben スルコトアリ。又 Wundinfektion ヲ起シ易シ。

Therapie: Potator ニ本症發生ノ徵アル時ハ, Alkoholmittel ヲ與フベシ。既ニ本症ヲ起シタル場合ニハ Chloralhydrat, Morphium, Pantopon 等ヲ用キテ beruhigen シ, 又 Herzmittel ヲ用フ。其他 kontinuierliches Bad ヲ行ウテ效果アルコトアリ。

B) Delirium nervosum 神經性譫妄症。

特ニ hysterisch ノ人ノ Operation 又ハ Verletzung ノ後ニ起ル。外傷後 2—5 日ニシテ前記ノ如キ Symptome チ呈シ、時ニ melancholisch (憂鬱性) トナル。數日—數週ニシテ heilen ス。selten ニハ Kollaps ノ爲ニ sterben ス。本症モ本邦ニハ sehr selten ナリ。

Therapie: 略ホ同上。

C) Traumatische Psychose (外傷性精神病):

廣義ニ於テハ Delirium traumaticum モ本病ニ屬ス。併シ其他 Schädel 等ノ外傷後ニ種々ノ Psychose チ起シテ治癒困難ナルコトヨリ (精神病科書參照)。

XV. Traumatische Neurose 外傷性神經症

Traumatic neurose.

本症ハ特ニ近代ニ至テ多クナリタル疾患ナリ。

Aetiologie: 英米ニテハ始メ汽車災害後認メラレタル爲メ railway-spine ナル名アリ、其他 Unfallsneurose (災害神經症) 或ハ Kriegsneurose (戰爭神經症) ナル名アリ、又タ本症ハ屢々賠償ニ關係アルガ爲ニ Renten-neurose 或ハ Begehrungsneurose (賠償神經症) トモ稱ス。

本症ハ種々ノ Trauma ニヨリテ起ルモノナルガ、Trauma ガ直接ノ原因トナルモノニアラズシテ其際ニ於ケル psychischer Eingriff (精神的侵害) ニヨルモノナリ。從ツテ nervös (神經性) ノ人ニ多ク來ルガ爲ニ traumatische Neurasthenie od. Hysterie ノ名稱モアリ。

本症ハ Trauma ニヨル Commotio cerebri (腦震盪症), Commotio spinalis (脊髓震盪症), Shock (ショック) 等ノ後ニ來ルコトモアレドモ、全ク此等ニ關係ナキ身體各部ノ leicht ノ Trauma ノ後ニ起ルコトモアリ。

Symptome: 本症ハ最初ノ Trauma ガ全ク ausheilen シタル後ニ起ル、本病ノ Symptome ハ甚ダ雜多ニテ人々ニヨリテ異ナル。

a) **Lokale Symptome.** Trauma チ受ケタル附近ニ(特ニ Extremitäten ニ多シ) motolische Störung (運動障礙) (Bewegungsstörung, Zitterung 等) 又ハ Sensibilitätsstörung (知覺障礙) (Anaesthesia, Hypaesthesia, Hyperaesthesia 等) アリ。且ツ此等ノ Klage 多クハ不定ナルヲ特異トス。

b) **Allgemeine Symptome.** psychische Depressierung (精神憂鬱), Schlaflosigkeit (不眠), Appetitlosigkeit (食慾不振), Kopfschmerz (頭痛), Schwindel (眩暈), Mattigkeit (倦怠), Arbeitsunfähigkeit (作業不能) 等ノ Neurasthenie 又ハ Hysterie ノ症狀アリ。

其他戰爭等ニ於ケル劇シキ原因ニヨリ全身ノ Zitterung (振顫), hysterische Taubheit (聾), Sehstörung (視力障礙), Hemiplegie (半身不隨症) 等チ起スコトアリ。

Diagnose: Trauma 後種々ノ nervöse Symptome チ呈スルニヨリ Diagnose leicht ナルガ如キモ、實際ニ於テハ Simulation (詐病) ト Differentierung 困難ナルコトアリ。即チ職工

其他ニ於テハ Trauma ニ對スル傷害賠償ノ關係上屢々 Simulation チナスコトアリ。然ルニ此等ノ際ニハ ärztliche Untersuchung ノミニテハ區別不可能ニシテ、密カニ人ヲシテ Patient ノ動靜ヲ窺ハシメテ判斷スルノ止ムナキコトアリ。

Therapie: 亦甚ダ schwer ナリ。種々ノ physikalische Behandlung (Massage, heisse Lufttherapie, elektrische Behandlung 等), Brommittel (臭素劑) 用ヒラルルモ, Erfolg sicherニアラズ。而シテ Patient ノ意志ノ轉向ガ必要ニシテ、從ツテ種々ノ Suggestion (暗示) ガ效ヲ奏スルコトアリ。又タ毎年賠償金ヲ得ル間ハ heilen セズシテ、一時金ニヨリ賠償ヲ打切ラレタルガ爲メニ急ニ heilen スルコトアリ。

XVI. Traumatische Diabetes 外傷性糖尿病

Traumatic Diabetes.

Schädelverletzung ノミナラズ, Pankreas, Leber, Niere 及其他ノ Organe ノ Verletzung 後 Zuckerharn (糖尿) 及 Polyurie (多尿) アルコトアリ Schädelverletzung ニ於テハ Gehirn ノ Basis ニアル Rautengrube (菱形窩) ノ後方ニ在ル所謂 Zuckerstich (糖尿穿刺) ノ刺戟ニヨルト云ハレ、ソノ他ノ Organe ニ於テハ Vagusursprung (迷走神經根部) ノ Reiz ニヨルトモ云ハル。

本症狀ハ多クハ vorübergehend (一過性) ノモノニシテ、二三日ニシテ normal トナルモノナルモ, selten ニハ Trauma 後 dauernd ノ Diabetes チ起スコトモアリト。(其他ハ内科書參照)。

II. Abschnitt.

Chirurgische Infektionskrankheiten.

外科的傳染病

Bakterien selbst 又ハ其 Toxin ニヨリテ起ル chirurgische Krankheiten ナ云フ。次ニ其主ナルモノヲ述ブレバ

I. Eiterung 化膿症 Suppuration.

Aetiologie: 1) 普通單ニ Eiterung ト稱スレバ, pyogene B. (膿菌)ニ因ル **akute Eiterung** ナ bedeuten ス。之ハ Staphylokokken (葡萄狀球菌) 及 Streptokokken (連鎖狀球菌) ニヨルモノ最モ多ク, 後者特ニ böartig ナルコト多シ。其他 Gonokokken (淋菌), B. pyocyaneus (綠膿菌) B. coli communis (大腸菌), Pneumokokken (肺炎菌), Typhus B. (チフス菌), Influenza B. (インフルエンザ菌) 等ニヨリテモ起ル。pyogene B. ガ單獨ニ infizieren スルコトモアレドモ, 屢々種々ノ B. ノ Mischinfektion (混合傳染) ナナス場合モアリ。

2) **Tuberkulose, Aktinomykose, Syphilis** 等ニヨリテモ Eiterung ナ起スコトアレドモ, 是等ハ何レモ **chronisch** ノモノニシテ, 夫々 typische Symptome ナ有シ, akute Eiterung トハ明ニ區別セラル。

3) **chemische Eiterung** (化學的化膿) ナルモノアリ。Terepentinöl, Crotonöl, Salvarsan 等ノ subkutane oder intramuskuläre Injektion ニヨリテ起ルモノニシテ, akute Eiterung ノ狀ヲ呈スルモ, Bakterien ニヨル Eiterung ノ如クニ Umgebung ニ ausbreiten スルコトナシ。

Eingangspforte: Eitererreger (pyogene B.) ハ到ル所ニ散在シ, 人體ニモ亦多數ニ anhaften セルモノナルガ, 次ノ如キ種々ノ徑路ニヨリテ體內ニ eindringen ス。

i) **Wunde** ヨリノ **Infektion.** sehr häufig.

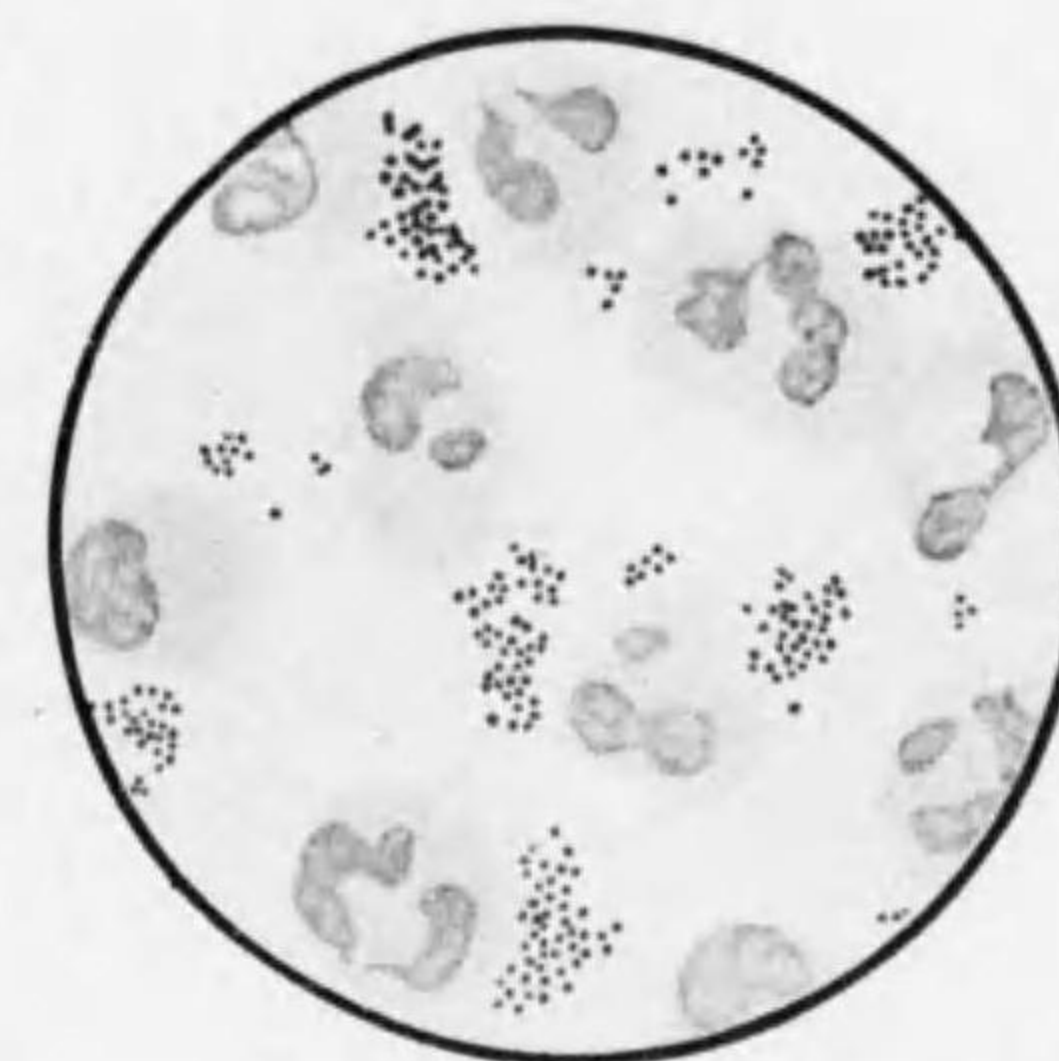
ii) **gesunde Haut** ニ於ケル **Infektion.** Furunkel, Karbunkel ノ如ク Haut ノ Talgdrüse 又ハ Haarbalg ニ pyogene B. ガ入ルコトアリ。

iii) **gesunde Schleimhaut** ニ於ケル **Infektion.** 例ヘバ Gonokokken ハ Urethra, Harnblase, Conjunctiva 等ニ入りテ Eiterung ナ起ス。普通ノ pyogene B. ハ

第二圖表



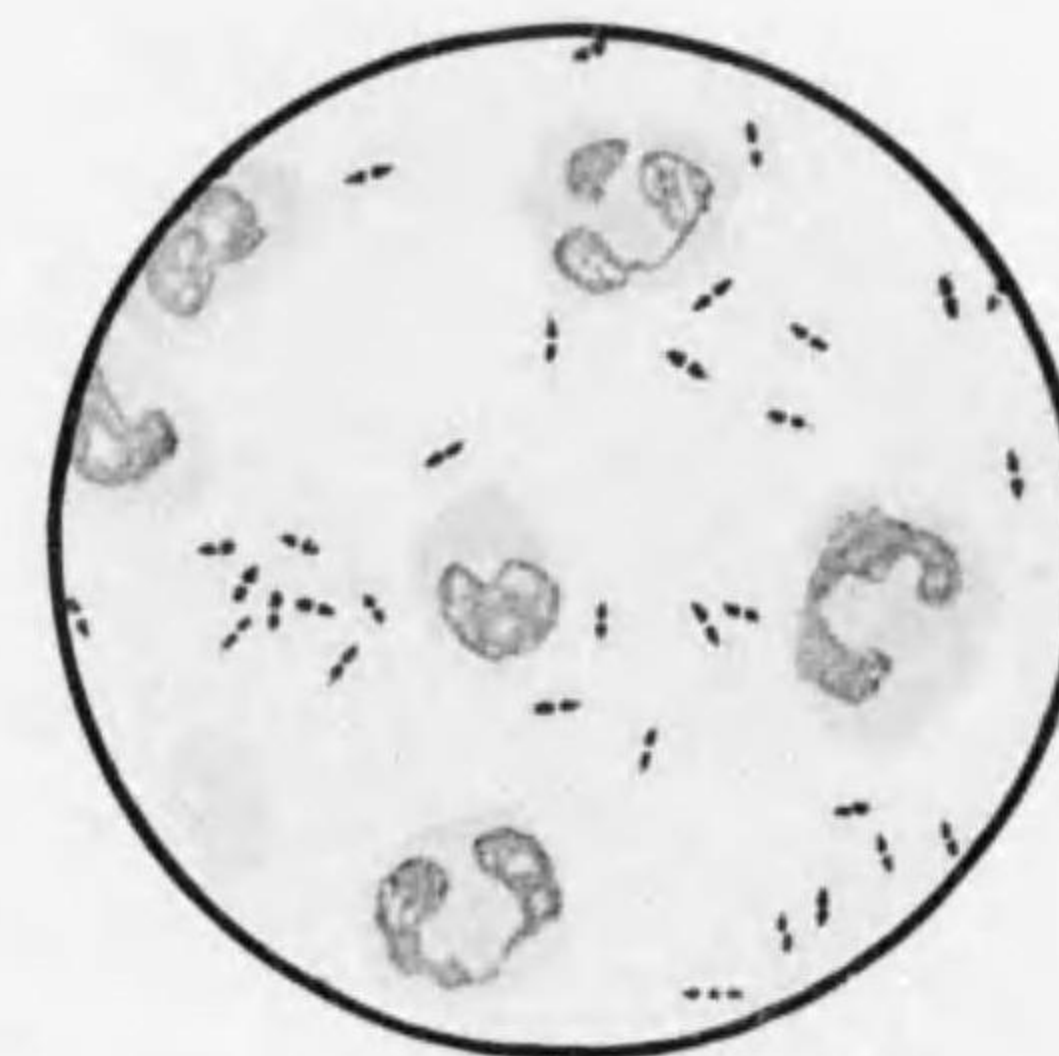
連鎖狀球菌
(メチレンブラウ染色)



葡萄狀球菌
(メチレンブラウ染色)



淋菌
(メチレンブラウ染色)



肺炎菌
(メチレンブラウ染色)

Harnblase ニハ Entzündung ヲ起セドモ、其他ノ Schleimhaut ニハ起サズ。

iv) **Lymphogene Infektion** (淋巴行傳染)。 (イ) Körper ノ一部ニ Eiterung アリテ、Eiterkokken ガ Lymphwege ニ入りテ所屬ノ Lymphdrüse ニ Eiterung ヲ起スコトアリ。 (ロ) 時トシテハ Haut ノ Rhagaden (皸裂)、Ekzema (濕疹) ヨリ B. ガ Lymphwege 内ニ入ルモ、Eingangspforte ニハ特別ノ Entzündungszeichen ナク、小ナルモノハ觀過セラルルコトアリ。其他 Tonsillen, Darmfollikel ヨリ schleichend (潛行性) ニ入ルコトモアリ。

v) **Haematogene Infektion** (血行傳染)。前者ノ如ク Eiterherd 其他ヨリ B. ガ Gefässsystem ニヨリテ他部ニ eindringen スルコトアリ。haematogene Infektion hochgradig ナル時ハ Pyaemie トナル。併シ haematogene Infektion ニ於テハ屢々 primäre Eingangspforte unklar ナルコトアリ。

iv) **Benachbarte Infektion** (隣接傳染)。例ヘバ Knochen, Gelenk ノ Eiterung ニヨリテ Phlegmone, Myositis 等ヲ起シ、Appendicitis ヨリ Peritonitis ヲ起スガ如シ。

Pathologie: 前述ノ如ク Organismen (生體) ニハ natürliche Schützkraft (自然防禦作用) アリ、縱令 B. ガ eindringen スルモ一程度マデハ之ヲ abtöten ス。併シ B. ノ Virulenz 強ク、其人ノ Widerstand schwach ナル時ハ、Bakterien ハ其處ニ ansiedeln シテ次第ニ fortpflanzen シテ Infektion ヲ起スニ至ル。

Eitererreger infizieren スル時ハ、其 Stelle ニ Hyperaemie 及 Leukozyteninfiltration ヲ來シ、akut ニ此 Zustand deutlich トナリ、遂ニハ Leukozyten ノ Degeneration, Zerfall ヲ起シ、又一方ニハ Blutserum, Lympfsaft ノ Exsudation (滲出) ヲ來シ、是等ノモノ相混ジテ Eiter ヲ bilden スルニ至ル。

此 akuter Eiter ニハ Proteolyse (蛋白溶解作用) 強キヲ以テ、周圍ノ Gewebe ヲ erweichen シ、rasch ニ verbreiten ス。然ルニ B. ハ一程度ニ達スレバ次第ニ其 Virulenz schwach トナリ、一方ニハ lokale 及 allgemeine Immunität ガ zunehmen シ、Eiterung ガ allmählich ニ lokalisieren スル Neigung アリ、併シ Eitererreger ノ Virulenz stark ナル時ハ、Entzündung rasch ニ ausbreiten シ、或ハ Blutbahn ニ入りテ allgemeine Infektion ヲ起シ、遂ニハ Lebensgefahr ニ陥ルコトアリ。

Beschaffenheit des Eiters: normal ノ akuter Eiter ハ gelblich, dick zäh ニシテ Eitergeruch (膿臭) アリ, Blutung ヲ伴フ時ハ rötlich-bräunlich ノ所アリ, Fäulniss (腐敗) ヲ伴フ時ハ schmutzig grau weisslich—dunkelbläulich トナリ, Fäulnissgas ヲ混ジテ schlechter Geruch アリ, 又 Pyocyaneus-B. 有ル時ハ grünlich ノ Farbe ヲ加ヘ一様生臭キ Geruch アリ。

Eiter ノ Bestandteile (成分):

- i) **Eiterplasma (膿漿)**。大體 Blutserum ト同様ノモノ,
- ii) **Eiterkörperchen (膿球)**。Leukozyten 及其 degenerieren セルモノ,
- iii) **Detritusmasse (類敗物)**。Leukozyten 及附近ノ Gewebe ノ degenerativer Zerfall (變性的崩潰) ニヨルモノノ三者ヨリ成リ, Eiter ヲ容器内ニ入レテ静置スレバ, 自カラ此 3 Schichten ニ分ル (i. iii. ii. ノ順序ニテ)。

akuter Eiter. ハ前述ノ如ク Proteolyse ヲ營ム。從ツテ之ヲ Reagensglas 中ニ取り, 其中ニ coaguliertes Eierweiss (凝固蛋白) ヲ入ルル時ハ, 次第ニ verflüssigen セラル。之ハ B-Toxin 及 Leukozytenferment (白血球酵素) ニヨル Proteolyse ニヨリテ行ハルナリ。

Eiterkörperchen 中ニハ B. ノ Phagozytose (喰菌作用) ヲナセルモノモアルガ, 其數ハ多カラズ, 併シ之ニ他ノ frish ノ Serum ヲ加フル時ハ更ニ Phagozytose ヲ deutlich ニ營ム。

Eiterzellen ヲ histologisch ニ untersuchen スルニ, Eitererreger ノ Arten, Eiterung ノ Dauer 等ニヨリテ異ルガ, 大體ニ於テ Degeneration 及 Zerfall 甚シクシテ Zellen ノ Beschaffenheit unklar ノモノ半數内外ナリ。其他最モ多キ細胞ハ neutrophile Leukozyten ニシテ 40—50% 内外, Lymphozyten ハ 2% 内外 (Tuberkulose ニハ多シ), 其他少數ノ eosinophile Leukozyten, grosse mononukläre Leukozyten, Übergansform, Makrophagen, Mastzellen アリ, Plasmazellen, Histiocyten 等ノ Gewebszellen ハ認メラレズ。

Lokalisation: Eiterung ハ Körper ノ殆ド總テノ場所ニ entstehen シ, Lokalisation 其他ニヨリテ Nomenkulatur (名稱) ヲ異ニスルコトアリ。即チ Haut ニハ Follikulitis, Furunkel, Karbunkel, subkutan ニハ Phlegmone (diffuse Entzündung), Abszess (lokalisierte Entzündung) ヲ起シ, 其他 Myositis, Osteomyelitis und Periostitis, Arthritis, Arteriitis (sehr selten), Phlebitis (selten), Lymphangitis, Lymphadenitis, Tendovaginitis, Bursitis, Peritonitis, Pleuritis (Pyothorax), Pericarditis, Cystitis, Cerebrospinalmeningitis, Mastitis, Salvititis, Lungenabszess, Leberabszess, Nierenabszess, Salpingitis 等ノ eitriges Entzündungen アリ。

Symptome: Inkubationszeit ハ至ツテ短ク早キハ 6—8 時間, 遅クモ 24 時間内外ナルコト多シ, 併シ稀ニハ更ラニ長キコトモアリ。其 Symptome ヲ分チテ lokale Symptome ト allgemeine Symptome トナス。

A) **Lokale Symptome:** Lokalisation ニヨリテ異ルモ typisch ノ eitriges Entzündung ニ於テハ **4 kardinale Symptome** トシテ Rötung od. Rugor (發赤), Hitze od. Calor (熱感), Anschwellung od. Tumor (腫脹), Schmerz od. Dolor (疼痛) アリ。尙ホ屢々之ニ Funktionsstörung (機能障礙) ヲ伴フ。

lokal ノ Konsistenz ハ初メハ infiltrativ derb (滲潤性靱) ニシテ spannen シ居ルモ, Eiterung 進ムニ從ツテ次第ニ erweichen シ, 遂ニハ deutlich ニ Fluktuation (波動) ヲ呈スルニ至ル。

Oberfläche ノ Hautfarbe ハ初メハ rötlich ナルモ, Eiterung deutlich トナルニ從ツテ Haut dünn トナリ, gelblich ノ Eiter ヲ durchschimmern スルコトヲ得ベシ。遂ニハ Oberfläche 又ハ Umgebung ニ durchbrechen シ, Eiter ヲ entleeren シテ spontan ニ heilen スルコトアリ。併シ Peritonealhöhle, Pleurahöhle ニ durchbrechen スル時ハ gefährlich トナル。

以上記述ノ症狀ハ oberflächlich ノモノニ於テハ deutlich ナルモ, tief ノモノニ於テハ特ニ Rötung, Hitze ハ undeutlich ノコトアリ, Schmerz, Anschwellung モ relativ gering ノコトアリ。就中 innere Eingeweide ニ於テハ lokale Symptome 少ク, 僅ニ Anschwellung, dumpfer Schmerz アルニ過ギズ, 時トシテハ夫レモ undeutlich ニシテ, allgemeine Symptome ノミ deutlich ナルコトアリ。此ノ如キ場合ニハ Diagnose schwer ナリ。

B) **Allgemeine Symptome:** spezifisch ナルハ Fiebersteigerung (發熱) ナリ, 37—38°C, 時トシテハ 40°C 以上トナル。hohes Fieber ガ akut ニ steigern スル時ハ, Frösteln (惡寒) 又ハ Schüttelfrost (戰慄) ヲ前驅ス。

Körpertemperatur ハ kontinuierlich, 或ハ多少ノ Remission ヲ以テ持續シ, Eiterentleerung 又ハ Krankheitsprozess ノ輕快ニヨリテ下熱ス。

Temperatur-Steigerung ハ Entzündungsherd ノ Toxin ガ resorbieren セラレタル爲ニ abnorm ノ Stoffwechselsteigerung ヲ起スニヨルモノニシテ, Entzündungsherd ノ大ナル場

合、又ハ B. ノ Virulenz 大ニシテ Toxin ノ強キ場合ニハ Körpertemperatur ノ Steigerung deutlich ナルガ、Entzündungsprodukt ノ Resorption 不良ナル時ハ、Eiterretention deutlich ニテモ Temperatursteigerung 著明ナラズ。又人ニヨリテ Fieber ナ起シ易キコトト然ラザルコトトアリ。

Körpertemperatur ノ Steigerung アル時ハ、多クハ **Fiebersymptome** (熱症狀) ナ伴フヲ常トス、即チ Puls-und Atemzahl ノ Zunahme, Unwohlsein, Mattigkeit, Kopfschmerz, Schwindel, Durst, Appetitlosigkeit, Übelkeit (Nausea), Erbrechen 等アリ。hohes Fieber ニ於テハ Bewusstsein trüben シ或ハ Delirium ナ起シ、小兒ニ於テハ Krampf ナ發スルコトアリ。又 hohes Fieber 永ク持續スル時ハ、Körperschwäche ナ來シテ sterben セシムルコトアリ (特ニ Greise, Potator, Kachexie 等アル時ニ於テ危険大ナリ)。

又 Eiterung ニ際シテハ Blut ノ **Leukozytose** (白血球過多症) ナ起シ、特ニ neutrophile Leukozyten ノ Zunahme deutlich ニシテ、甚シキハ normal ノ 2-3 倍以上トナル (併シ schwere Eiterung ノ末期ニハソノ減少ヲ來スコトアリ)。

Diagnose: Ausbruch (起始), Verlauf, lokale Symptome, Fieber, Leukozytose 等ニヨリテ診斷セラル。場合ニヨリテハ Diagnose ganz leicht ノコトモアルガ、時トシテハ schwer ノコトモアリ、或ハ Eiterherd ノ Punktion ニヨリテ診斷ヲ確定ス。(其他外科各論ヲ參照スベシ)。

Ausgang und Prognose: Eitererreger 及 Patient ノ Widerstand 等ニヨリテ異ル。

i) Eiterungsprozess ノ進行甚シカラズシテ、allmählich ニ stillstehen シテ heilen スルコトアリ。

ii) Eiterung 一時 deutlich トナルモ、allmählich ニ lokalisieren シ、Umgebung ニ Bindegewebe 乃至 Narbengewebe ナ生ジテ、所謂 **relative Heilung** (比較的治癒) ナナスコトアリ。此際 Eiter ハ次第ニ konzentrisch トナリ、langsam ニ resorbieren セラルルコト多シ。

iii) Eiterung 一時 deutlich トナルモ、次第ニ lokalisieren シ、Erweichung deutlich トナリ、spontan ニ durchbrechen スルコトアリ。

此際外部ニ durchbrechen スレバ heilen スルモ、Peritonealhöhle, Pleurahöhle ノ中ナドニ durchbrechen セル時ハ、Prognose schlecht ナルコト多シ。

iv) Eiterung ガ Umgebung ニ verbreiten シ、ausgedehnt ノ Phlegmone ナ起ス時ハ allgemeine Schwäche ナ起シテ gefährlich ナリ。

v) Eitererreger (醜膿菌) 又ハ Toxin ガ多量ニ resorbieren セラルル時ハ Pyaemie 又ハ Sepsis ナ起シテ Lebensgefahr アリ。

Therapie: Eiterung ニハ offene Eiterung ト geschlossene Eiterung トアリ、各々其 Behandlung ナ異ニス。offene Eiterung ニ就テハ大體 infizierte Wunde ノ Behandlung ト同様ナリ。茲ニハ主トシテ geschlossene Eiterung ニ就テ述ブベシ。尙ホ geschlossene Eiterung 中ニ於テモ、其 erkrankte Stelle ニヨリテ多少 Behandlung ナ異ニス。併シ茲ニハ其共通ノ點ノミヲ略述スベシ。

1) **Ruhe** (安靜)。Eiterung ニ際シテ Ruhe ナ守ラザル時ハ、容易ニ Entzündung verbreiten ス、故ニ Eiterung アルトキハ特ニ erkrankte Stelle (患部) ノ Ruhe ナ必要トス。

2) **Feuchter Umschlag** (濕布法)。Eiterung ニ際シテ毎常用キラルルモノナリ、即チ 2% Borsäure (硼酸), 3% Essigsäuretonerde (醋酸礬土), Liquor *Burowi* (ブロー水) [明礬 5.0 — 氷醋酸 25.0 — 蒸留水 500.0], Normalalkohol, physiologische Kochsalzlösung 等ヲ以テ feuchter Umschlag ナ行ヒ、時トシテハ其上ニ尙ホ Eisbeutel ナ用フルコトモアリ。

Eisbeutel ナ direkt ニ Haut ニ用フル時ハ Nekrose ナ起スコトアルヲ以テ、毎常 feuchter Umschlag ノ上ニ行フベシ。又 trockene Gaze ヨリモ feuchte Gaze ノ方 Kälte ノ Leitung (傳達) 佳良ナリ。

普通 Eiterung ノ Beginn ニハ kalter Umschlag ナ用キ、一日數回之ヲ wechseln ス、併シ Entzündung relativ mild ナル場合ニハ、反テ warmer Umschlag 乃至 heisser Umschlag ナ用キテ速ニ heilen スルコトアリ、但 warmer Umschlag ハ時トシテ反テ Eiterung ナ befördern スルコトアリ。

元來 Entzündung ニ際シテ lokal ニ Hyperaemie 及 Leukozyten-Infiltration ナ來スハ一種ノ reaktive Erscheinung ニシテ natürliche Schützwirkung ナ bedeuten スルモノナリ。若シ Bakterien ノ Virulenz schwach ニシテ、是等ノ bakterizide Wirkung stark ナル時ハ、

Entzündung heilen スルニ至ルヲ以テ, Wärmeapplikation ニヨリテ Hyperaemie 及 Leukozyten-Infiltration ヲ befördern スル時ハ, lokal ノ Schützwirkung ヲ zunehmen スルコトトナル, 併シ Bakterien ノ Virulenz zu stark ナル時ハ, 是等ノ Wirkung モ効果ナク, 且 lokale Hyperaemie und Infiltration 餘リ hochgradig ナル時ハ反テ Blut 及 Lymphsaft ノ Rückfluss stören セラレ, Toxin anhäufen シテ, 一層 Naturschützkraft schwach トナリ, 從ツテ益々 Bakterien ヲシテ wuchern セシムルコトトナル。斯ノ如キ場合ニハ反テ kalter Umschlag ヲ行ウテ Blutgefäss ヲ kontrahieren セシメ, übermässig ノ Hyperaemie ヲ hemmen シ, Blut-zirkulation ヲ erleichtern シ, allmählich ニ lokal ノ Widerstand ヲ zunehmen セシムルヲ可トス。此際ニハ kalter Umschlag ニヨリテ直ニ Entzündung ヲ heilen セシメ難キモ, allmählich ニ akute Symptome ヲ erleichtern スルコトヲ得ベシ。併シ Bakterien ノ Virulenz sehr stark ナル時, 又ハ其人ノ Widerstand schwach ナル時ハ, kalter Umschlag, warmer Umschlag 何レモ erfolglos ナリ。

Eiterung ニ際シテ kalter Umschlag ヲ用フベキカ, 又ハ warmer Umschlag ヲ用フベキカハ, 實際上 schwere Frage ナリ, 併シ大體ニ於テ Entzündung heftig ナル時ハ kalter Umschlag ヲ行フヲ安全トシ, Symptome 稍々 mild ナル時ハ一時 warmer Umschlag ヲ試ミ, subjektive Symptome erleichtern スル時ハ之ヲ持續シ, 之ニ反スル時ハ直ニ kalter Umschlag ヲ行フベシ。其他 Eiterung ヲ befördern シ, Inzision ノ時期ヲ早ムル爲ニ, 故意ニ一二日間 warmer Umschlag ヲ行フコトアリ。又既ニ akute Entzündung nachlassen セルニ尙ホ kalter Umschlag ヲ dauernd ニ行フ時ハ, 反テ Resorption ヲ妨ゲテ長ク Induration ヲ殘スコトアリ。

3) **Medikamentöse Behandlung (藥物的療法)**。a) Follikulitis (毛囊炎), Furunkel (癰) ノ Beginn 等ニハ 5—10% T. jodi ナー日 1—2 回 bepinseln スルコトニヨリテ ausheilen スルヲ常トス。

b) Eiterung ニ際シ, lokal ニ 5—10% T. jodi, 10—50% Jchthyolglycerin, Lugolsche Lösung (Jod 1.0—Kali. jod. 3.0—Aq. dest. 30.0) 等ヲ bepinseln スル方法アルモ, 是等ノ效果ハ verdächtig ナリ。

c) Abszess ヲ bilden シ居ル場合ニ Punction ニヨリテ Eiter ヲ entleeren シタル後, 10% Jodoformglycerin 又ハ 1% Trypaflavin, 1% Rivanol 等ヲ injizieren シ或ハ又 Trypaflavin, Rivanol ハ eitrige Infiltration ノアル Gewebe 内ニ注射スルコトモアリ。或ハ Abszess ノ Punction 後 3% Karbolsäure ニテ spülen シテ效

果アルコトアリ。

d) 内服藥トシテハ特別ノモノナキモ, 普通ノ醗菌ノ Infektion ニハ Etainoxyl (1.5—2.0 1 日三回分服), Yatren 用キラル。又 Entzündung ノ末期ニハ Resorption ヲ促ス爲 Kalium jodatum ノ少量 (0.05—0.1) ヲ使用スル人アリ。尙ホ eitrige Entzündung ノ際ニハ Antipyretica (下熱劑)ヲ與ヘザルヲ Regel トス, 是レ Antipyretica ニヨリテ Krankheitszustand ヲ beurteilen (判定) スベキ Körpertemperatur ヲ unklar トナスヲ以テナリ。又 B. ノ種類ニヨリテハ hohes Fieber ノ爲ニ其 Virulenz ヲ減ズルコトアリ。

e) Injektionsmittel トシテ Presojod (Spezijod) (40—60 cc.), Yatrenlösung (1.0—2.0—3.0 cc.), 1% Rivanol (50—100 cc.) ヲ intravenös 又ハ intramuskulär ニ injizieren スルコトアリ, 之ハ Erfolg アル場合ト然ラザル場合トアリ, 併シ是等ノ注射ニハ特別ノ Gefahr ナシ。

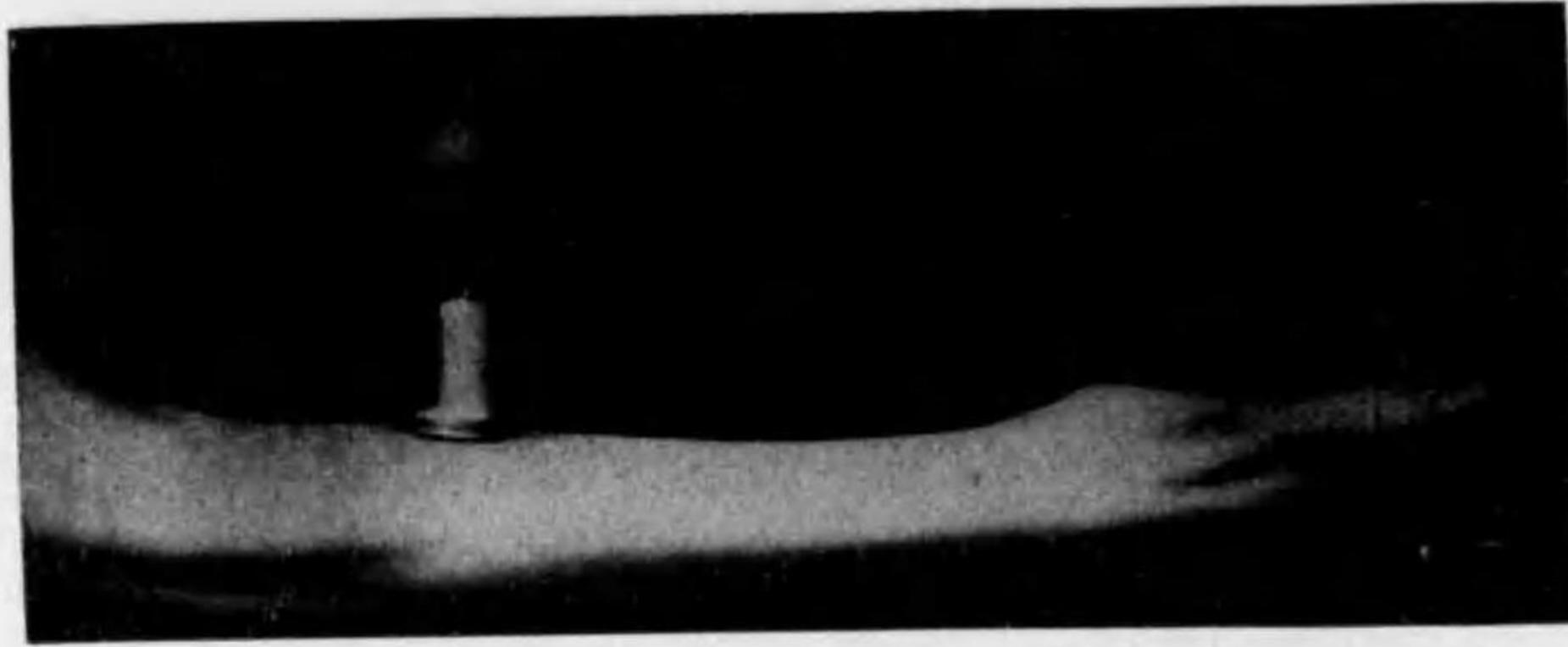
4) **Inzision (切開)**。Eiterherd ハ allmählich ニ erweichen シ spontan ニ durchbrechen シテ heilen スルコトアレドモ, 斯クテハ徒ラニ Heilungsdauer ヲ verlängern シ, 且他ノ Komplikation ヲ起ス Gefahr アルヲ以テ, Eiterung sicher ナル時ハ速ニ Inzision ヲ行フヲ可トス。

切開後 Löffel (銳匙) ヲ以テ auskratzen スル人モアレドモ, 其必要ナシ。併シ切開後ハ Gaze 又ハ Gummirohr ヲ以テ Drainage ヲ行ヒ置クヲ可トス。又 Eiterherd 大ナルトキハ Gegenöffnung (對孔) ヲ作りテ排膿ヲ佳良ナラシムベシ。Lexer ハ Inzision ノ後 trockener Verband ヲ用フルコトヲ behaupten スルモ, 予ハ寧ロ Eitersekretion 多キ間ハ feuchter Umschlag ニ贊シ, 或ハ其ノ上ニ嚮嚮ヲ用キテ warmer Umschlag ヲナス時ハ治癒一層速ナリ。尙ホ Eiterung ニ於ケル Inzision ハ充分大キク行フベシ, 是レ Eiterentleerung ヲ佳良ナラシムル爲ニ必要ニシテ, 此 Wunde ハ rasch ニ verkleinern スルヲ以テナリ。

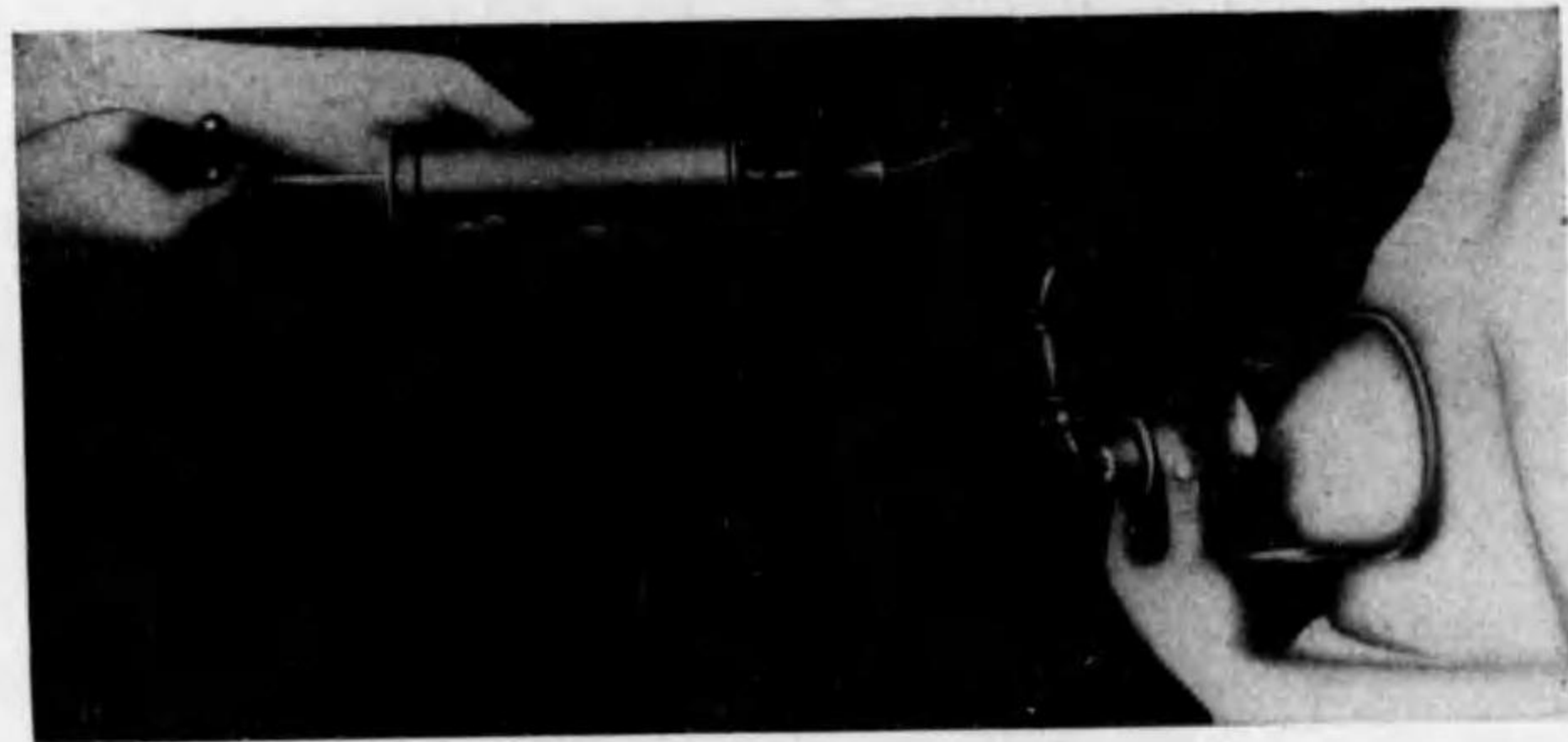
又タ Abszess ヲ Inzision シタル後 kontinuierliche oder diskontinuierliche Irrigation ヲ行フ人アリ。之ニハ Dakinsche Lösung, 0.5—1.0% Chloramin-T-Lösung, 1% Trypaflavin, 1% Rivanol, 1% Mercurochrome, 1% Flumejodin 等使用セラル, 但シ einfach ノ Eiterung ニ於テハ必ズシモ是等ヲ要セズシテ治癒スルコト多シ。

5) **Stauungstherapie und Saugtherapie (鬱血療法及吸引療法)**。曾テ Bier ニヨリ

第十二圖
肺ノ吸引療法



第十三圖
乳腺炎ノ吸引療法



テ唱道セラレタルモノナルガ、近來衰微ノ觀アリ。Stauungstherapie ハ Gummirohr
又ハ Gummiband ナ以テ患部ノ上方ヲ輕ク緊縛シテ Peripherie ニ Stauung ナ起サ
シメ、之ニヨリテ其 bakterizide Wirkung ナ行ハシメントスルニアリ。Stauungs-
therapie ニ於ケル緊縛ハ僅カニソノ Peripherie ニ Spannungsgefühl (緊滿感) ナ起
スニ止メ、unangenehmes Gefühl (不快感) 又ハ Schmerz ナ起サシメザルヲ度トスベ
シ、勿論緊縛強キニ過ギテ A. マデ drücken セザルヤウニスベシ。此ノ Stauungs-
therapie ハ 1 日 1—2 回 2—3 時間行ヒ、ソノ後ハ患部ヲ高舉シ Oedem ナ去ラシ
ムルヤウニス。Saugtherapie ハ Fig. 12, 13 ニ示サガ如ク Saugglocke (吸引鐘) ト
Saugapparat (吸引器) トヲ用フ、先ヅ lokal = kleine Inzision ナ加ヘタル後ニ Saug-
glocke ナ當テ Saugapparat ニヨリテ内部ノ Luft ナ適宜ニ saugen スル時ハ、

Glocke ノ内部ニ negativer Druck ナ生ジテ Eiter, Blut ト共ニ Bakterien ナ aus-
saugen シ、且ツ lokale Hyperaemie ナ起シ natürliche bakterizide Wirkung ナ行
ハシム。本法ヲ毎日 15—30 分間行フ時ハ 比較的 rasch ニ Eiterung ナ heilen セシ
ムルコトヲ得ベシ。本法ハ殊ニ Furunkel, Karbunkel, eitrige Mastitis 等ニ用キラル。

其他 **Physikalische Behandlung** トシテ Röntgentherapie, Ultravioletstrahlen-
therapie, Sonnenlichttherapie, Diathermietherapie 等モ行ハル。

6) Eiterung ニ對シ Serumtherapie, Vaccintherapie ナ行フ人アレドモ Erfolg
ハ unsicher ナリ。尙 lokale Behandlung トシテ gesundes Pferdserum (健康馬血清)
ヲ lokal = direkt ニ用ヘル法アリ。又タ 鳥湯博士等ハ種々ノ eitrige Krankheiten
ニ對シ Autokoktigen (培養セル B. ナ重湯煎上ニテ煮沸死滅セシメタル後陶土壁ニ
テ濾過セル Filtrat) ナ subkutan ニ注射シテ wirksam ナリト云フ。

Löwen ハ Eigenblutinjektion (自家血液注射) ナ行フ。即チ Kranke ノ venöses Blut ナ
取りテ Eiterherd ノ Umgebung ニ注射ス、又 *Makkas* ハ Eiter ナ Eiterherd ノ Umgebung
ニ注射スルヲ可トセリ。併シソノ效果ニ就キテハ議論アリ。

7) 其他 erkrankte Stelle ニヨリテ種々 Behandlung ナ異ニス (各項参照)。

II. Eitrige allgemeine Infektion od. Pyaemie und Septikaemie

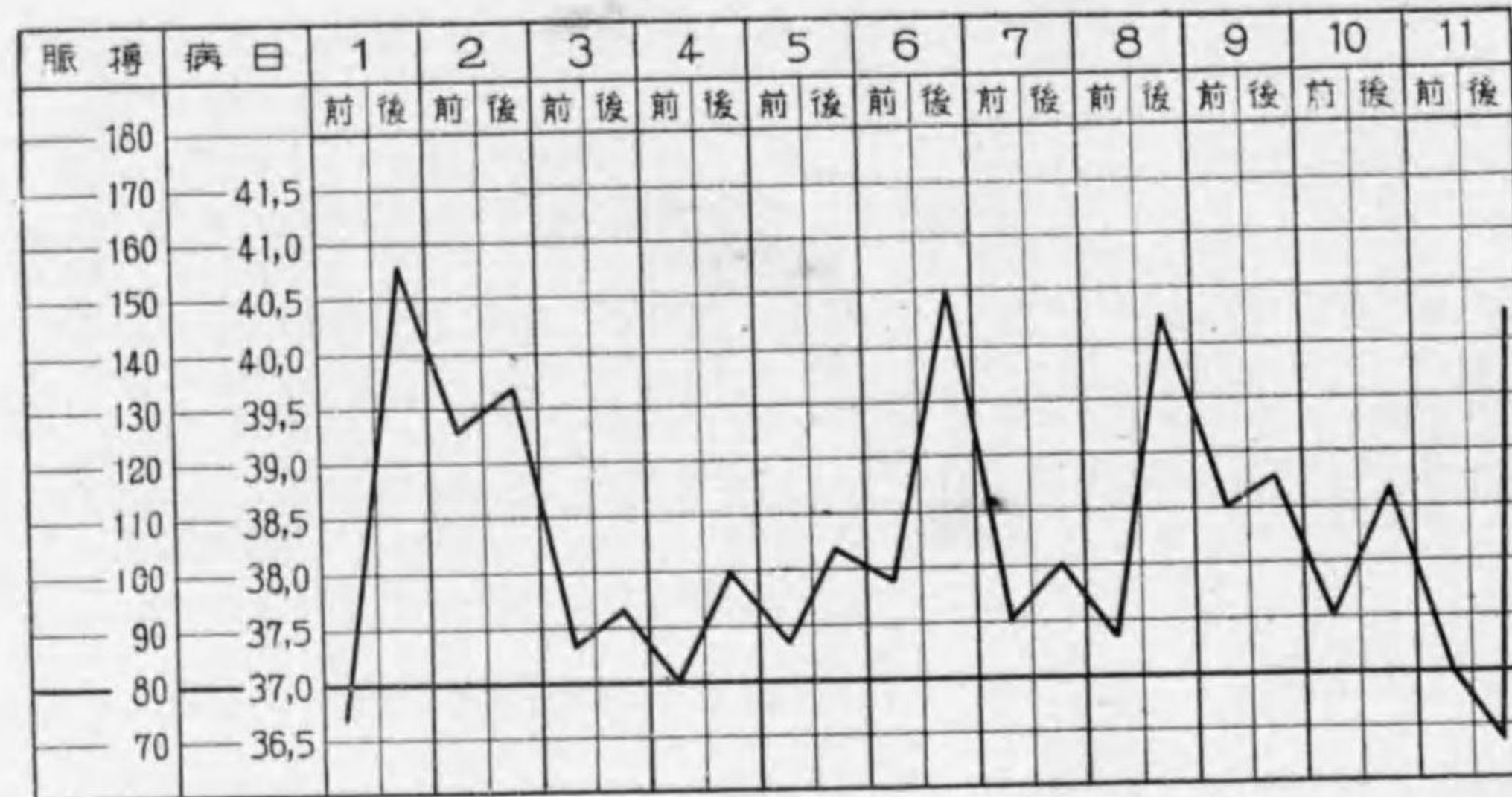
化膿性全身傳染症 或 膿毒症 及 敗血症 *Pyaemic and Septicaemic.*

eitrige allgemeine Infektion ハ之ヲ A) Pyaemie od. die pyogene metasta-
sierende allgemeine Infektion 及ビ B) Sepsis od. die pyogene nicht metasta-
sierende allgemeine Infektion ノ 2 Arten ニ區別ス。然レドモ屢々兩者混合シテ來
リテ之ヲ區別シ難キコトアリ、斯カル場合ニハ之ヲ **Septikopyaemie** (敗血膿毒症) ト
稱ス。

A) **Pyaemie od. die pyogene metastasierende allgemeine Infektion** 膿毒症 或
化膿性轉移性傳染症。

Aetiologie: 多クハ eitrige Wunde 又ハ種々ノ eitrige Erkrankung ニ際シテ

第十四圖
膿毒症ノ熱型



Blutノ中ニ Eitererregerノ beimischen (混合)スルニヨリテ生ズ、從ツテ **Bakteriaemie** (菌血症)ノ名アリ。時トシテハ Bakterienノ Eingangspforte (侵入徑路)不明ナルコトアリ。

Symptome: i) **Fiebersteigerung** (發熱)。多クハ plötzlichニ來リ、其際 Frösteln 又ハ Schüttelfrostヲ前驅ス。併シ既ニ Eiterungアルガ爲ニ Fiebersteigerungアリシ時ハ、其 Beginn (起始)unklarノコトアリ。Fiebertypusハ多クハ remittierend (弛張性)ナルモ、時ニハ intermittierend (間歇性)或ハ kontinuierlich (稽留性)ノコトアリ。intermittierendes Fieberニ於テハ時々 Frösteln 又ハ Schüttelfrostヲ vorläufen (前驅)ス。

ii) **Fiebersymptome** (熱症狀)。Plus 及 Atmungハ Fieberトハ殆ド parallelニ zunehmenス。Hautハ trocken heiss、時トシテハ schwitzenス。Zunge trocken belegt, Durst, Appetitlosigkeit, Nausea (Übelkeit), Erbrechen, Kopfschmerz, Schwindel等アリ。

iii) schwerer Fallニハ Diarrhoe, haemorrhagischer Ikterus (出血性黄疸), Milztumor, Endocarditis (心内膜炎), Koma, Delirium等ヲ發ス。是等ノ多クハ Vergiftungssymptomeトシテ來ルモノニシテ、何レモ Prognoseノ schlechtナルヲ示ス。

iv) **Wunde**ニハ特殊ノ Veränderungナク、時トシテハ多少 schmutzigトナリ、

Eitersekretion 稍々 zunehmenス。

v) **Eitermetastase** (膿轉移)。本症ニ sehr wichtigノ Symptomeナリ。化膿菌ガ Blutbahnニヨリテ他ニ運バレテ、Metastaseヲ作ルニ至ル。就中 Lunge, Knochen, Gelenk, Subkutis, Muskel, Niere, Leber等ニ多シ。Lungeニ Metastaseヲ起ス時ハ plötzlichニ Dyspnoe, haemorrhagisches Sputum (血性咯痰)アリ、Herzschwächeヲ來ス。Niereニ Metastaseヲ起ス時ハ akute Nephritisノ Zeichenヲ生ジ、又 Hautニ於テハ subkutaner Abszessヲ bildenシ、或ハ Erythema (紅斑), Petechien (血斑), Herpes zoster (帶狀皰疹)ヲ見ルコトアリ。

vi) **Leukozytose**。Blut中ノ Leukozytenガ zunehmenス。併シ末期ニハ反テ abnehmenス。其他 Blutノ B.-Kulturヲ行ヘバ Bakterienヲ證明シ得ベシ。

Verlauf u. Prognose: 多クハ akutノ Verlaufヲ取り、1 Wocheニテ sterbenス。但シ時トシテハ chronischトナリ、mehrere Wochen乃至 Monateニ亘リ、幸ニ heilenスルモノアリ。前記ノ重症々狀ヲ呈スル時ハ Prognose schlechtナルヲ常トス。

Diagnose: 之ト鑑別ヲ要スベキモノハ

i) **Septikaemie**。其區別ハ次ニ述ブ。

ii) **Eiterretention** (蓄膿)ハ屢々 Pyaemieト區別シ難キコトアリ。又場合ニヨリテハ Eiterretentionヨリ Pyaemieニ übergehenスルコトアリ。Eiterretentionヲ來スベキ Zustandニアラズシテ、急ニ Fieber steigernシ、schwere Symptomeヲ呈シタル場合ニハ Pyaemieヲ疑フモ、sicherナル Diagnoseハ Abszessmetastase或ハ Blutノ Bakterienkulturニヨル。又タ einfachノ Eiterretentionニ於テハ Eiterヲ entleerenスレバ、Temperatur raschニ absteigernスルモ、Pyaemieニ於テハ尙 Fieberアリ。

iii) 其他種々ノ **febrhafte Krankheiten**トモ鑑別ヲ要ス (内科學書参照)。

Therapie: i) Primärherdニ Eiterretentionアレバ先ヅ之ガ Entleerungヲ圖ル。Extremitätenノ schwere infizierte Wundeニ於テハ Amputationヲ行フコトアリ。又 Abszessmetastaseアレバ成ルベク早ク Inzisionヲ行フ。

ii) 近來 1% Rivanol (50—100 cc.), Presojod (40—60 cc.), Yatrenlösung (1.0—

2.0—3.0 cc.) 等ノ intravenöse Injektion ヲ行フ。又タ Collagol ノ注射ヲ行フコトアルモ、時トシテ gefährlich ナリ。

iii) 種々ノ Herzmittel ヲ與フ、又ハ Kochsalzinjektion, Bluttransfusion ヲ行フ。特ニ Aderlass (瀉血法) ノ後 Bluttransfusion ヲ數回行フコトニヨリテ retten スルコトアリ。

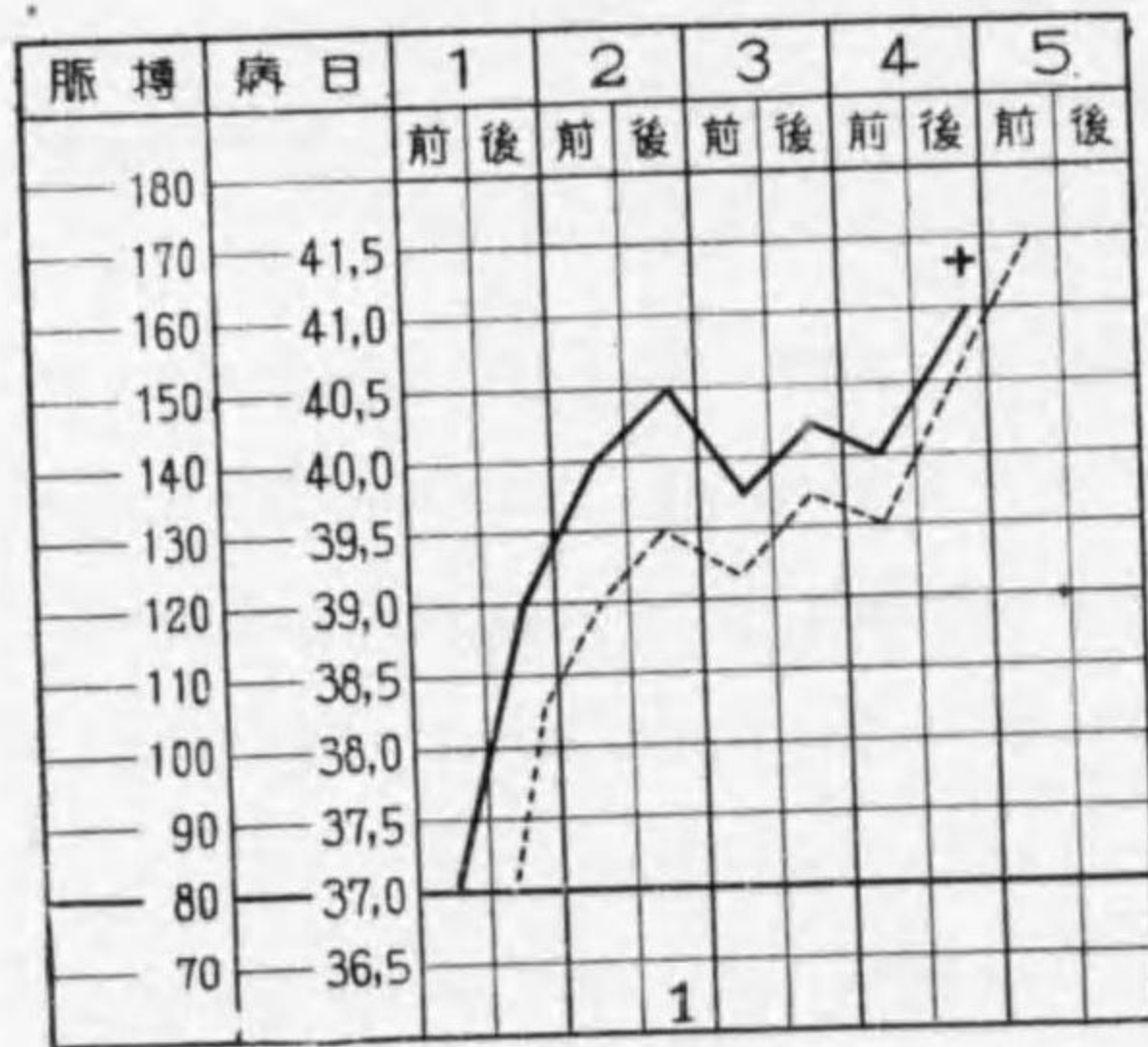
iv) Serum- und Vaccintherapie ハ erfolglos ナリ。

B) Septikaemie od. die pyogene nicht metastasierende allgemeine Infektion

敗血症或化膿性非轉移性全身傳染症。

Aetiologie: 本症ハ hochgradig ノ frische Quetschwunde ガ infizieren シタル場合ニ起ルコト多ク、稀ニ eitriger Herd ヲヨリ發生スルコトモアリ。(此際ニハ多クハ Pyaemie ト kombinieren ス)。本症ハ Entzündungsherd ノ Toxin ノ resorbieren セラレタル爲ニ起ル、故ニ一名 **Toxiaemie (毒血症)** ナル稱モアリ。

第十五圖
敗血症ノ熱型



Symptome: Pyaemie ニ類似ス。

i) **Fiebersteigerung.** 多クハ einige Tage ニテ次第ニ hohes Fieber ニ達シ、kontinuierlich ニ dauern スルヲ普通トス、併シ時トシテハ Frösteln 又ハ Schüttelfrost ヲ伴ヒテ plötzlich ニ steigern スルコトモアリ。

ii) **Fiebersymptome:** Puls 及 Atmung モ Temperatur ト共ニ zunehmen スレドモ、Puls ハ Temperatur ニ比シテ frequenter ナルコト多シ (Vergiftung ニヨル Herzenschwäche)。

其他 Pyaemie ニ於ケルガ如キ種々ノ Fiebersymptome アリ (同項参照)。

iii) 其他 schwere Symptome トシテ Diarrhoe, haemorrhagischer Ikterus, Milztumor, Albuminurie (蛋白尿), subkutane Blutung 等アリ。

iv) **Hirnsymptome (脳症状).** Pyaemie ニ於テハ schwerer Fall ノ末期ニ來ルモノナレドモ、Septikaemie ニ於テハ frühzeitig ヲヨリ komatös 又ハ deliriös トナルコト多シ。

v) **Wunde** ハ typisch ノ Symptome トシテ多少 abtrocknen シテ、Eitersekretion abnehmen シ、schmutzig ノ Belag ヲ生ジ、或ハ schlechtes Geruch ヲ有スルgetrübte seröse Flüssigkeit ヲ sezernieren シ Granulation schlaff トナル。

vi) 併シ Pyaemie ノ如クニ Eitermetastase ヲ作ラザルヲ特異トス。

vii) Blut 中ノ Leukozyten ハ毎常 abnehmen シ、Pyaemie ヲ kombinieren スルニアラザレバ、Blutkultur ヲ行フモ Bakterien ヲ nachweisen シ難シ。

Verlauf und Prognose: Prognose schlecht ニシテ、多クハ einige—mehrere Tage ニテ sterben ス。Heilung ハ selten ナリ。

Diagnose: frische Wunde ニヨル場合ニハ leicht ナリ。然ラザル場合ニハ Eiterretention, 種々ノ fieberhafte Krankheiten (Typhus abdominalis, Miliartuberkulose, Scharlach, Meningitis 等) ト differenzieren セザルベカラズ。

Pyaemie トハ、イ) Fiebertypus (熱型), ロ) Bewusstsein ノ 侵サレ易キコト, ハ) Metastase ナキコト, ニ) Wunde ノ Zustand, ホ) Blutuntersuchung 等ニヨリテ區別セラル。併シ Septikaemie ヲ併發セル場合即チ Septikopyaemie ノ時ハ是等ノ區別明カナラザルコトアリ。

Therapie: Pyaemie ト同様ナリ。特ニ Aderlass ノ後 Bluttransfusion ヲ行フヲ可トス。Extremitäten ニ於テハ早く Amputation ヲ行ウテ retten スルコトアリ。

III. Erysipelas od. Rotlauf 丹毒 Erysipelas.

Aetiologie: Erysipelas ハ古來ヨリ wohl bekannt ノ Krankheit ニシテ、往時ハ一種ノ kontagiöse Infektionskrankheit (接觸傳染病) トシテ恐レラレタルモノナリ。然ルニ 1881 年 Fehleisen ノ研究ノ結果 Streptokokken ガ Haut, selten ニハ Schleimhaut ノ Lymphspalte ニ入りテ、此 Krankheit ヲ起スモノナルコトヲ bestätigen セリ。尙ホ此 Ursache タル Streptokokken ハ他ノ Eitererreger ト同一ノモノニシテ spezifisch ノモノニハアラズ。

其他 Staphylokokken, selten ニハ Pneumokokken, Typhusbazillen, Colibazillen 等ニヨリテモ Erysipelas ナ起シ得ト。

一度本症ニ罹リタル時ハ **Reinfektion** (再感染) ナ來シ易シ。

Entstehung (發生): Erysipelas ハ Körperoberfläche ノ何レノ Stelle ニモ entstehen シ得レドモ, 就中 Gesicht 及ビ Kopf ニ來ルコト最モ多ク, Extremitäten 之ニ次グ。又 selten ニ Schleimhaut (特ニ Rachen ニ多シ) ニ發生シ或ハ又 Serosa ナ侵カスコトモアリ。

本症ハ其 Entstehung ニヨリテ之ヲ次ノ如ク einteilen ス。

a) **Ektogen** (外發性) ノモノ。最モ多シ eitrigе Wunde, Geschwür, Fistel, Nasenhöhle, Mundlippe 其他各所ノ Haut ニ於ケル Rhagaden (皸裂) 又ハ Ekzema (濕疹) 等ヨリ發生ス。又ハ Rachen, Nase, Ohr 等ノ Schleimhaut ヨリ起ルコトモアリ。

b) **Lymphogen** (淋巴性) ノモノ。稍 selten ナリ。Osteomyelitis, Periostitis 等ノ深部ノ Eiterung ヨリ Lymphgefäß ニヨリテ Erysipelas ナ起スモノヲ云フ。

c) **Haematogen** (血行性) ノモノ。最モ selten ナリ。Blutbahn ニヨリテ Streptokokken ガ Haut ノ下ニ transportieren (運搬) セラレテ起ルモノヲ云フ。

此外ニ **spontanes Erysipelas** (特發性丹毒) (殊ニ Kopf 及 Gesicht ニ多シ) ナル名稱アルモ, 之ハ單ニ Erysipelaserreger ノ Eingangsstelle (侵入部位) ノ unklar ノモノニ命名セラレタルモノニシテ 正當ナル名稱ニハアラズ。

Symptome: i) **Inkubationszeit** (潛伏期)。15—60 時間ナリ。

ii) **Plötzliche Fiebersteigerung**. Frösteln 又ハ Schüttelfrost ト共ニ急ニ Fieber steigern シ, kontinuierlich (持續的) 又ハ remittierend (弛張性) ニ dauern ス。

iii) **Spezifische Hautrötung**. Fieber steigern スルヤ間モナク或ハ殆ンド同時ニ之ヲ認ム, 其色 frischrot ニシテ, Anschwellung ganz gering ナリ。時トシテハ leichter Schmerz 又ハ Spannungsgefühl ナ感ズルコアレドモ, 多クハ subjektive Bechwerde ナ缺ク。gesunder Teil トノ Begrenzung ハ scharf ニシテ, 其 Linie ナ **Langersche Spannungslinie** (ランゲル氏緊張線) ト稱ス。併シ場合ニヨリテハ Rötung fleckig (斑紋狀) ニシテ Begrenzung 多少 undeutlich ノコトモアリ。又 behaarter Kopfteil (有毛頭部) ニテハ Rötung undeutlich ナルコトモアリ。然レド

モ注意シテ檢スレバ那邊ニカ Begrenzung scharf ノ所アリ。

iv) Erysipelas ニ於テハ Rötung ノアル中ニ屢々 **Blase** (水疱) ナ bilden シ, Inhalt serös klar 又ハ leicht getrübt ナリ。Gesicht ニテハ Oedem ナ kombinieren スルガ爲ニ Anschwellung 可ナリ deutlich ナルコトアリ。

v) Erysipelas ノ Rötung ハ rasch ニ Umgebung ニ verbreiten ス。而シテ古キ Rötungsstelle ハ allmählich ニ 褪色シ, 或ハ Abschuppung (落屑) ナ來シ, fortschreiten スル所ニ Rötung 特ニ deutlich ナリ。

Rötung ノ Verbreitungsgeschwindigkeit (蔓延速度) ハ verschieden ニシテ, leicht ナルハ Kopf, Gesicht 或ハ Extremitäten ニ留マルモ, 甚シキハ einige Tage ニシテ ganz ausgedehnt ニ ausbreiten スルコトアリ。一般ニ Kinder ニテハ Verbreitung rasch ニシテ, alte Leute ニテハ langsam ナリ。

vi) 其他 Erysipelas ニハ次項ニ述ブルガ如キ種々ノ異型アリ。

vii) Fieber ノ甚シキ時ハ多クハ Kopfschmerz, Schwindel, Nausea, Erbrechen, Appetitmangel, Durst 等ノ **Fiebersymptome** ナ伴フ。又 hohes Fieber ノアル場合ニハ Sensorium ノ Trübung (意識濁濁) ナ來シ, 特ニ Kopf ノ Erysipelas ニ於テハ Sensorium ノ Trübung 多シ。

viii) Puls 及 Atmung ハ Körpertemperatur ニ準ジテ其 Zahl ナ増加ス。(但シ衰弱甚ダシキ場合ニハ Fieber ニ比シテ Puls 及 Atmung frequenter トナル)。

其他時トシテ leichte Diarrhoe 又ハ Albuminurie ナ見ルコトアリ。

ix) entfiebern スルニ當リテハ lytisch (渙散性) 或ハ kritisch (分利性) ニ下降ス。

Verlauf: Erysipelas ノ Dauer ハ普通 1 Woche ナレドモ, 短キハ 2—3 Tage, 長キハ 10 Tage 以上ニ及ブコトアリ, 或ハ其 Verlauf ノ中ニ **Remission** (再燃) ナ見ルコトアリ。又一度 Erysipelas ニ leiden スル時ハ **Rezidiv** (再發) ナ見ルコトアリ。

Erysipelas ニハ **kurative Wirkung** (治好作用) ナルモノアリ, 即チ Geschwür, Fistel, Lymphadenitis, Sarkom, Karzinom 等ノアル Stelle ニ Erysipelas ナ發生シタル時ハ, 其消散シタル後ニ是等ノ Krankheit モ共ニ spontan ニ heilen スルコトアリ (但シ或ル學者ハ之ヲ治療上ニ試ミシモ成功スルニハ至ラザリキ)。又 Wunde ハ

Erysipelas = 罹リタル後ハ rasch = heilen ス。其他 Psychose が schwere Erysipelas ノ後ニ heilen セル報告モアリ。

Arten: Erysipelas ハ其 Veränderung ニヨリテ次ノ Arten ヲ分ツ、即チ

1) **Erysipelas erythematosum** (紅斑性丹毒)。次記ノモノト共ニ最も屢々認めラ
ルモノニシテ Haut ニ Rötung ノミアルモノヲ云フ。

2) **Erysipelas bullosum** (水疱性丹毒)。前記發赤部ニ Blase ヲ發生セルモノヲ云
フ。

第十六圖

廿歳女子ノ水疱性丹毒 (發病後三日目)
(慶大病院)



其他 selten =,

3) **Erysipelas pustulosum** (膿
疱性丹毒)。Pustel ヲ併發スルモ
ノ,

4) **Erysipelas phlegmono-
sum** (蜂窩織炎性丹毒)。sub-
kutane Eiterung ヲ伴フモノ,

5) **Erysipelas gangraenosum**
(壞疽性丹毒)。Haut ノ Gangraen
ヲ伴フモノ,

6) **Erysipelas afibri'e** (無熱
性丹毒)。Fiebersteigerung
deutlich ナラザルモノ,

7) **Erysipelas migrans** (遊
走性丹毒)。Rötung ガ kon-
tinuierlich = verbreiten セズシ

テ zerstreut (散在性) = Rötungsflecke (發赤斑) ヲ生ジ所々ニ移リ行クモノ,

8) 其他 **chronische rezidivierende Erysipelas** (慢性再發性丹毒) (habituelle
Erysipelas 習慣性丹毒) トテ Unterschenkel 又ハ Schamteil ニ於テ屢々 Erysipelas
ニ似タル Erscheinung ヲ呈シ、次第ニ Elephantiasis ヲ發生スルコトアリ。(併シ之
ハ眞ノ Erysipelas ニアラズシテ、Elephantiasis ノ初期症狀ナルコト多シ)。

kompliation: Tendovaginitis, Samenblasenentzündung, Arthritis, Peritonitis,
Pleuritis, Endocarditis, Meningitis, Pneumonie, Nephritis, Nervenstörung 等ヲ
起スコトアレドモ、何レモ selten ナリ。又タ Rachen ニ於テハ Glottisoedem (聲門
水腫) ヲ來シ、急ニ重篤症狀ヲ呈スルコトアリ。

Diagnose: 多クハ leicht 併シ **Phlegmone** 又ハ **Lymphangitis** ト differenzieren
スルヲ要ス。Krankheitsbeginn, Verlauf, Anschwellung 少クシテ Rötung deutlich
ナルコト、其 Begrenzung scharf ナルコト等ニヨリテ區別セラル。Lymphangitis ニ
於テハ Lymphgefäss ニ相當スル lineale Rötung 著明ニシテ druckempfindlich ナ
リ。

Prognose: Kopf, Rachen ノ Erysipelas 又ハ alte Leute, Säugling ノ Erysipelas
ハ時トシテ gefährlich ナルコトアリ、又 hohes Fieber 持續スル場合ニモ注意スベシ。

Therapie: 古來 Erysipelas ニハ種々雜多ノ療法アルモ、未ダ特效藥ト見做スベキ
モノナシ。以下重要ナル療法ヲ列舉スレバ

i) 從來 lokal ニハ 10—50% Ichtyol (或ハ rein ノ Ichtyol), 30% Zinköl (亞鉛
華オレーフ油), T. jodi 等ヲ塗布シ、ソノ上ニ feuchter Umschlag ヲ行フ、併シ近來
trockene Behandlung ヲ可トスル人モアリ、又近來 gesättigte Magnesium sulfri-
cum (飽和硫酸マグネシア) ノ feuchter Umschlag (濕布) empfälen セラル。

ii) Rötung ノ Ausbreitung ヲ hemmen セントスル Zweck ニテ、其ノ fort-
schreiten セントスル前方ニ 1—2% Karbolsäure, 1% Rivanol, 1% Novocain ノ
subkutane Injektion, Heftpflaster ノ貼附、或ハ Collodium ノ Bepinselung 等ヲ
行フコトアリ。併シ Wirkung sicher ニアラズ。

iii) 2% Chlorcalcium 10—30 cc., 2% Magnesium sulfricum 15—20 cc., 1%
Rivanol 50—100 cc., 1% Trypaflavin 50—100 cc., Presojod 40 cc., Strepto-Yatren
2—3 cc., Omnadin 等ヲ intravenös = injizieren スル法アリ。併シ之モ效果 sicher
ニハアラズ。

iv) Streptokokken-Serum, Erysipelas-Serum. (1 回 20—40.0 cc.), Autovaccin
等ノ Injektion アルモ Wirkung sicher ナラズ。

v) Eiweisstherapie (蛋白體療法) (Reiztherapie 刺戟療法), Eigenblutinjektion (自

家血液注射法), Bluttransfusion (輸血法) 等モ行ハルルモ效果一定セズ。

vi) Stauungstherapie, Heisslufttherapie, Röntgentherapie, Ultraviolettstrahlentherapie 等ヲ行フ人アルモ, Erfolg sicher ナラズ。

vii) 其他 Fieber 高キ時ハ Herzkraft ヲ schützen スル爲ニ Herzmittel ヲ與フ。普通 Nahrung ハ flüssige Diät ヲ與フ。

viii) Erysipelas ノ Prophylaxis トシテ infizierte Operation ノ後ニハ Wundränder ニ T. jodi ヲ bepinseln スルヲ可トス。

IV. Erysipeloid. 類丹毒

Aetiologie: 本症ハ selten ノモノニシテ, 解剖者, 屠殺者, 革皮職工, 獸肉商等ノ Finger, Nase, Wange, Hals 等ノ kleine Wunde ノ Umgebung ヲリ發生ス, 恐ラクハ死屍ノ Gift ノ Infektion ニヨルモノナルベシト。併シ Rosenbach, Ohlemann ハ特殊ノ Bakterien ニヨルコトヲ angeben セリ。又タ Schweinrotlauf (豚丹毒) モ此部ニ屬スベシト。

Symptome: 本病ハ chronisch ノ Erysipelas migrans (遊走性丹毒) ノ Bild ヲ呈シ, Hautfarbe ハ tief rot 又ハ blaurötlich ニシテ fleckig ナリ。Anschwellung 少ク, leicht ノ brennendes Gefühl 又ハ Juckgefühl アリ, langsam ニ Umgebung ニ verbreiten シ, 進行方向ニ於テハ Rötung 特ニ deutlich ニシテ, veraltete Stelle ハ abblassen ス。

多クハ Fieber ヲ fehlen ス, 從ツテ Fiebersymptome ナシ。時トシテハ subakut ノ Lymphangitis ヲ kombinieren シ (特ニ Extremitäten ニ於テ), 其際ニハ多少ノ Fieber アリ。

Verlauf ハ 1 Woche 内外ナルコト多キモ, 3—4 Wochen ニ及ブコトモアリ。

Diagnose: Erysipelas トハ, Rötung ノ Zustand, Fortschreitung ノ 速度, Fieber, allgemeiner Zustand 等ニヨリテ容易ニ differenzieren セラル。

Prognose: nicht schlecht.

Therapie: Ruhe 最も必要ニシテ, Vaseline 又ハ Zinköl 等ノ Bepinselung 及 feuchter Umschlag ヲ行フコトニヨリテ次第ニ heilen ス。

V. Gasphlegmone od. Gasgangraen.

瓦斯フレグモーネ或瓦斯壞疽

Gaseous gangrene or Emphysematous gangrene.

Aetiologie: 平時ニ於テハ本病ヲ見ル事ハ sehr selten ニシテ, 戦時特ニ塹壕戦ノ schmutzig ノ Wunde ニ於テ之ヲ見ル事アリ。(日露戦争ノ際旅順ノ塹壕戦ニ僅カニ發見セラレシガ, 特ニ世界大戦ニ際シテ本病多數發生シ, 爾來有名トナレリ)。

本病ノ病原菌ニ就キテハ種々議論アルモ, anaerobe Darm-Bakterien (厭氣性腸菌) (B. perfringens od. *Welchii* ヲ主ナルモノトシ, B. vibrio septic, B. sporogen, B. putrificus, B. bellonensis, B. coli communis etc.) ト, pyogene Bakterien (膿腫菌) (Streptokokken, Staphylokokken etc.) ノ Mischinfektion ニヨリテ來ル事最も多ク, 特ニ äussere Wundöffnung ノ小ナル場合ニ起リ易シ (anaerobe B. ノ繁殖シ易キ爲カ)。甚ダ稀ニ Periproctitis 又ハ Zahnkrankheit ニ繼發スル事アリ。

Symptome: i) Inkubationszeit kurz ニシテ 6—7 時間ナリ。

ii) plötzlich 或ハ稍ヤ allmählich ニ Körpertemperatur steigern シ kontinuierlich 或ハ remittierend ニ持續ス。

iii) Wunde ノ Umgebung ニ rasch ニ phlegmonöse Anschwellung ヲ來シ, 初メヨリ Hyperaemie 及 Oedem deutlich ニシテ, rasch ニ subkutan ノミナラズ, intramuskulär ニ ausbreiten ス。

iv) 1—3 Tage ニシテ Haut 及 Muskel ノ Gangraen ヲ起シ (grauweisslich—schmutzig bläulich—dunkelbräunlich—bräunlich—schwärzlich) トナル。Muskel ハ初メハ trübe Schwellung (濁濁腫脹) ノ狀ヲ呈シ, 間モナク Gangraen ニ陥ル。(併シ平時ニ見ラルル B. coli communis ニヨルモノニ於テハ Gangraen 此ノ如ク甚ダシカラザルガ如シ)

v) Sekret ハ getrübt serös ナルカ, 又ハ serös eitrig ニシテ, 其中ニ Gasbläschen ヲ enthalten シ schlechter Geruch アリ。

Gasbildung 多キ時ハ, Palpation ニヨリテ Krepitationsgeräusch (捻髮音) ヲ認め, 又 Röntgen ニヨリテモ之ヲ nachweisen スルコトヲ得。



Verlauf und Prognose: Verlauf ganz rasch ニシテ allgemeine Infektion ナ起シ易ク、甚シキハ 24 時間以内或ハ einige Tage ニテ sterben ス。

Prognose ハ schlecht ナルモ frühzeitig ニ適當ナル Behandlung ナ行ヘバ retten スルコトヲ得ベシ。

Diagnose: Phlegmone ト differenzieren スルヲ要ス。併シ本症ニ於テハ Verlauf ganz akut ニシテ、Sekret ノ中ニ Gas ヲ enthalten シ、或ハ外部ヨリ之ヲ betasten スルヲ得、rasch ニ Gangraen ナ起スコトニヨリテ區別セラル。

Therapie: frühzeitig ニ grosse Inzision ナナス。或ハ multipel ニ längs ニ kleine Inzision ナ行フ。Extremitäten ニ於テハ Amputation ナナスコトアリ。

Inzision ノ後 Antiseptica ナ以テ feuchter Umschlag ナ行ヒ、或ハ kontinuierliche od. diskontinuierliche Irrigation 等ヲ行フ。

Polyvalent (多價) ノ Vaccintherapie 又ハ Serumtherapie モ行ハル。

其他 Herzmittel ナ與ヘ、又ハ Kochsalzinfusion, Bluttransfusion 等ヲ行フ。

(Anhang): 1) **Malignes Ödem 悪性水腫。**

本症ハ Gasgangraen ニ類似スルモノナレドモ、少シク趣ヲ異ニスル點アリ。

Aetiology: 本症ハ B. oedematis maligni (悪性水腫菌) ニヨリテ起ルモノナリ。本菌ハ anaerobe B. ニシテ時トシテハ Kriegswunde ノ Erdinfektion (土塊傳染) ニ際シテ見ラルルコトアルモ、平常ニ於テハ甚稀ナルモノナリ。

Symptome: 6—7 Stunde ノ Inkubationszeit ナ以テ Wunde ノ Umgebung ニ oedematöse Phlegmone (浮腫性蜂窩織炎) ナ起ス。此ノ Anschwellung ハ subkutan 又ハ intramuskulär ニ serös 若クハ serösblutig ノ Flüssigkeit ガ ansammeln セル爲メニ起ルモノニシテ、時トシテハ Haut ニ Blase ナ bilden スルコトアリ。此ノ Anschwellung ハ rasch ニ ausbreiten シテ速カニ toxische Allgemeininfektion ナ起シテ sterben スルニ至ル。

Diagnose: Oedem-B. ノミノ Infektion ニ於テハ Gas ナ bilden スルコトナク、又タ Nekrose ナ伴ハズ、併シ屢々他ノ B. ノ Mischinfektion アルタメニ此等ノ Veränderung ナ伴フコトモアリ。又普通ノ Phlegmone トハ Rötung ノ少ナキコト及 Verlauf ganz akut ナルコトニヨリテ區別セラル。

Prognose: 速カニ適當ナル Behandlung ナ行フニアラザレバ retten シ難シ。

Therapie: 成ルベク速ニ ausgiebig ニ Inzision ナ行ヒ。Fremdkörper, Blutcoagula 等 ナ entfernen シ Wunde 内ニ Drainage ナナシ、offen ニ behandeln ス。或ハ infizieren

第三圖表



重症瓦斯ガングレーン
(N. Marwedel)

セル Gewebe ノ切除ヲナスコトアリ, 其他 Elektrokoagulation (電氣凝固法) モ empfälen セラル。

2) **Hospitalbrand od. Gangraena nosocomialis (病院壞疽)**。

現時ノ Aseptik ガ施行セラレザル時代ニ存セル Krankheit ニシテ恐クハ種々ノ putride B. (腐敗菌) ノ Mischinfektion ニヨルモノナルベシト。

3) **Noma od. Wassekrebs 水 瘡**。

時トシテ Kind ノ Mundhöhle, Wange 等ニ發生スル進行性ノ nekrotische Krankheit ナリ。(Spec. Chirurgie ノ Mundhöhle ノ條下参照)。

VI. Lyssa od. Hundwut od. Hydrophobie.

狂 犬 病 或 恐 水 病 *Hydrophobia*.

Aetiologie: 本病ハ犬ニ最モ多ク, 又猫, 牛, 馬, 羊, 豚等ノ Haustiere 又ハ狼, 狐, 狸等ノ Wildtiere ニモ發病シ, 時トシテハ Menschen モ是等ノ Tiere ニ beissen セラレタル爲ニ本病ヲ起スコトアリ。

此病毒ハ特ニ Tiere ノ Speichel, Serum, Gehirn, Rückenmark 等ニ多量ニ存スルコト sicher ナルモ, Erreger ハ未ダ entdecken セラルルニ至ラズ。次ニ先ヅ Hund ニ於ケル Symptome ヲ述べ, 次デ Menschen ノ Symptome ヲ述べシ。

Lyssa beim Hunde (犬ノ狂犬病):

Inkubationszeit ハ 2—3 Wochen, 時トシテハ尙ホ遅速アリ。

1) **I. Stadium od. Prodromalstadium (前驅期)** (2—3 Tage)。

Unruhe, Appetitmangel, Uebelkeit 等アリ。少シク erregen ス。

2) **II. Stadium od. Erregungsstadium (興奮期)** (3—6 Tage)。

Hund 甚ダ reizbar トナリ, 日夜縦横狂奔シ, 吠聲亦高調嘔嘶シ, 他ノ Tiere 又ハ Menschen ヲ見レバ, 忽チ怒號跳躍シテ beissen ス。其他土塊, 木片, 大便等ヲモ kauen シ Speichelausfluss (流涎) アリ, Schluckbeschwerde ヲ發シ, Appetitmangel, Nausea 次第ニ増悪シテ速ニ衰弱ス。

多クハ以上ノ Erregungszustand ノ後ニ Lähmung ヲ發スルモ, selten ニハ Erregungszustand ナクシテ, 初メヨリ Lähmungsstadium トナルコトアリ。

3) **III. Stadium od. Lähmungsstadium (麻痺期)** (3—6 Tage)。

Schwäche zunemen シ, Heiserkeit (嘔嘶), Unterkiefermuskel ノ Lähmung ヲ起シ, Extre-

mitätenノBewegung allmählich = unwillkürlich トナリ, schläfrigノZustandヲ呈シ, 時トシテハ Zuckungヲ起シ, 遂ニハ sterbenシ, rettenスルコトナシ。

Lyssa beim Menschen: (人間ノ狂犬病):

Inkubationszeit 20—60 Tage ナルコト多キモ, 短キハ 2 Wochen, 長キハ半年乃至 1 年ニ及ブコトアリ。狂犬ニ咬マレタルモノノ約三分ノ一ニ本病ヲ發ス。

Inkubationszeit 長キヲ以テ, 其 Wunde ガ既ニ heilenシタル後ニ本病ヲ發スルコト多シ。

1) **Prodromalstadium** (前驅期) (1—2 Tage). allgemeine Mattigkeit, Kopfschmerz, Schlafstörung, Unruhe, Appetitlosigkeit 等アリ, 著シク depressiv (憂鬱性) トナリ, 此際既ニ Speiseニ對シ嫌惡ノ徵アルコトアリ。

又 heilenシタル alte Bisswundeノ跡ニハ Juckgefühl, Hyperaesthesia (知覺過敏) 又ハ Schmerzアリ, 又ハ entzündliche Zeichenヲ呈スルコトアリ。

2) **Hydrophobisches Stadium** od. **Erregungs-Stadium** (恐水期或興奮期) (1—2 Tage). 最モ auffallendナルハ Rachenmuskel 及 Kehlkopfmuskelノ Krampfニシテ, Speiseヲ aufnehmenセントスレバ, plötzlichニ Schluckkrampf (嚥下痙攣)ヲ起ス。或ハ單ニ Wasserヲ見, 又ハ思フノミニテモ Krampfヲ起シ, Durst甚シキニ關セズ, 全ク Flüssigkeitヲ攝リ難シ。又 Speichelfluss (流涎) 甚シク Dyspnoeアリ。總テノ Reflex steigernシ, 輕度ノ Geräusch, Licht, Berührungニヨリテモ Krampfanfallヲ起ス。

此 Krampfハ Krankheitsprozessノ進行ニ伴ヒテ Rumpf, Extremitätenノ M.ニモ及ビ, 初メハ tonisch (強直性)ナルモ, 後ニハ klonisch (間代性)トモナリ, 而モ Patientノ Sensorium (意識)ハ klarナルヲ以テ, 其際甚シキ苦痛ヲ感じ, 慘狀見ルニ堪ヘザルコトアリ。

其他時トシテハ Halluzination (幻覺)アリ, anfallsweiseニ tobsüchtig (躁狂狀)トナリ, 自カラ beissenスルコトアリ。

3) **Lähmungsstadium** (麻痺期) (2—4 Tage). Schluckbeschwerde, Dyspnoe 及 Krampfハ stillstehenシテ Lähmungニ陥リ, allgemeine Mattigkeit甚シク遂ニハ sterbenス。Endstadiumニハ屢々 Fieber steigernシテ時トシテハ 40°Cニ及ブコトアリ。

Diagnose: 多クハ leichtナルモ, 時トシテハ **Kopftetanus**ト誤ララルコトアリ。

Anamnese 特ニ Bisswundeノ有無, Inkubationszeitノ長短, Schluckkrampf, Kieferklemme 著明ナラザルコト等ニヨリテ區別セラル。

犬ニヨリテ Bisswundeヲ受ケタル時ハ, 其 Hundノ状態ニ注意スベシ。即チ Hundノ性質ニヨリテハ容易ニ人ヲ咬ムモノアリ, 又牝犬ノ哺乳時期中ニハ人ヲ咬ムコトアリ。故ニ Hundガ beissenセルトモ決シテ總テ Lyssaニ罹リ居ルモノトハ限ラズ。又 Kleidungノ上ヨリ咬マレタル時ハ, wutiger Hundニヨルモ Gefahrヲ免カルルコトアリ。

Bisswundeヲ受ケタル時ハ, 其 Hundガ Lyssaニ罹リ居ルヤ否ヤヲ檢スルコト sehr wichtigナリ, 之ヲ定ムルニハ數日間 Hundヲ監禁シ置ク時ハ, Diagnoseヲ leichtニ下スコトヲ得ベシ。若シ撲殺後ナル時ハ其ノ Rückenmarkヲ取りテ Emulsion (乳劑)トナシ, 他ノ Tiereニ Injektionヲナシテ Krampfノ起否ニヨリテ Diagnoseヲ下シ得ベシ。

Prognose: 其潜伏期中ニ充分注射ヲ施セバ rettenスルモ, 然ラザレバ多クハ sterbenス。

Therapie: i) Prophylaxisトシテ wutiger Hundノ取締必要ナリ, 又 Lyssaノ流行時ニハ Hundニ prophylaktische Schützimpfung (豫防注射)ヲ行フヲ可トス。

ii) wutiger Hundニ beissenセラレタル時ハ, 成ルベク Wundeヲ klaffenシ, Blutヲ herauspressen (搾出)シ, 或ハ Mundニテ aussaugenス。又ハ Paquelin (烙白金)ニテ kauterisieren (燒灼)スルカ, 或ハ Aetzmittel (Kalilauge, Schwefelsäure) 等ニテ aetzenス。或ハ Wundeヲ Wasserstoffsperoxyd (Oxyful) (過酸化水素), 夏みかん, れもん, 食醋等ニテ洗滌ス。

iii) wutiger Hundニ beissenセラレタル時ハ速ニ Pasteurノ prophylaktische Schützimpfung (バスタール豫防注射)ヲ行フベシ。此 Injektionハ Krankheits-symptomeノ現レザル前ニ行ヘバ有效ナルモ, 既ニ Symptomeヲ發シタル時ハ, 如何ニ grosse Mengeヲ用フルモ erfolglosナリ。

Pasteurノ Schützimpfung. Lyssaニ罹ラシメタル Kaninchenノ Rückenmarkヲ取り出シ Lyssaノ Giftヲ Kaninchenニ impfen (接種)シテ 5—6回通過セシムル時ハ In-

kubationszeit verkürzen シテ 7 日程トナル。之ヲ Kalilaugestift (苛性加里棒) ヲ入レタル
 壺内ニテ乾燥ス。乾燥日數ノ少キ程 Gift 強クシテ、長キ程 Gift 少シ、此 Rückenmark ハ
 Glycerin 内ニ入レテ貯藏ス。其長サ 1 cm. ヲ Kochsalzlösung 5.0 cc. ノ割合ニテ乳鉢ニテ
 zerstören シテ Emulsion トナシ、其 2 cc. 宛ヲ注射ス。此注射法ニハ種々アリ、Pasteur ノ原
 法ハ 13 日間迄乾燥セルモノヲ順次使用セシガ、志賀氏傳染病學ニ據レバ次ニ述ブルガ如ク強
 弱ヲ交替的ニ用フルヲ可トスト。

注順 射日	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
乾日 燥數	5	5	4	3	2	4	3	2	1	3	2	1	1	3	2	1	1	1

iv) 既ニ Lyssa ノ Symptome ヲ起シタル時ハ、Curare (クラール) ノ subkutane
 Injektion, Chloralhydrat (抱水クロラール) ノ Klystier, Chloroformnarkose, Avertin-
 narkose 等ヲ行ヒ、verschiedene Reize ヲ避ケ、Kranke ノ Beschwerde ヲ少クスベ
 シ。

VII. Tetanus. 破傷風 Tetanus.

Aetiology: Tetanus-B. (Nicolai, Rosenbach, 北里博士) ニヨリテ起ルモノナリ。
 Tetanus-B. ハ一種ノ Stäbchen (桿菌) ニシテ其一端ニ Sporen ヲ有スルヲ spezifisch

第十七圖
 破傷風菌フクシン染色
 (n. Kolle-Hetsch)



トス。好シテ田園等ノ土中ニ存スルモノニ
 シテ Wunde 中ニ土塊、竹木片等ガ入りタ
 ル場合ニ屢々 Tetanus ヲ發病ス。從ツテ
 Kriegsfeld ニ於ケル Verletzung 及 Bauer,
 Arbeiter 等ガ戶外ニテ verletzen セル場合
 ニ本病ヲ發スルコト多シ。其他往時ハ不潔
 ニ取扱タル Neugeborene ノ Nabelschnür,
 Wochenbett ニ於ケル Uterus 等ヨリ in-
 fizieren セルコトモアリト。
 本病ハ Wunde ガ尙ホ存在セル場合ニ起
 ルコトト、既ニ Wunde ガ ausheilen シタ
 ル後ニ起ルコトトアリ、或ハ Nase, Mund, Uterus 其他ノ kleine Wunde ニテハ、其
 Infektionspforte ノ unklar ナルコトアリ (Kryptogener Tetanus 潜在性破傷風)。

Kriegswunde 等ニ於テハ一旦ソノ Wunde ガ ausheilen セル後再ビ該部ノ Operation ヲ行
 ヒタル爲ニ潜在セル B. ガ繁殖ヲ始メテ Tetanus ヲ起スガ如キコトアリ。故ニ Reoperation
 (再手術) 後ニハ直チニ Schützimpfung ヲ行フヲ可トスト。

Tetanus-B. ハ主トシテ infizierte Wunde ノ中ニ wuchern スルモ、Tetanus ノ
 Symptome ハ Tetanus-B. 其ノモノニヨリテ起ルモノニアラズシテ、之ヨリ sezernieren
 シタル Toxin ガ resorbieren セラレテ Zentralnervensystem ヲ侵スニヨリテ起ル
 モノナリ。而シテ Tetanus-B. ハ haematogen 又ハ lymphogen ニモ他ニ侵入スル
 コトアルモ、之ハ sehr selten ナリトス。

Symptome: i) Inkubationszeit ハ 1—2 Wochen ナルモノ多キモ、短キハ 2—3
 Tage, 長キハ 2—3 Monate 以上ナルコトアリ。

第十八圖

後弓反張 (入澤内科學)



ii) **Prodromalsyptome.** (2—3 Tage) allgemeine Mattigkeit, Unruhe, Schlaf-
 störung 等アリ。Wunde 又ハ Narbe ニ abnorme Sensation (異常感覺) アリ。時
 トシテハ Prodromalsyptome unklar ノコトモアリ。

iii) Wunde ハ etwas schmutzig トナリ、Eiter zunehmen シ、或ハ Narbe ガ
 durchbrechen シテ再ビ Wunde ヲ生ズルコトアリ。

iv) Tetanus ニ spezifisch ノ Symptome ハ Muskel ノ tonischer Krampf (強
 直性痙攣) ニシテ時々 klonischer Krampf (間代性痙攣) ヲ伴フ。通常 Kaumuskel (咬

筋)ノ Krampf (**Trismus** 牙關緊閉)ヲ以テ始マリ, 他ニ特殊ノ Ursache ナクシテ開口不十分トナル。Kau-M. ノ Krampf ハ漸次増進シテ全ク開口シ得ザルニ至ル。Krampf = 際シ Kau-M. ハ **bretthart** (板狀硬度)トナル。

v) Gesicht-M. ノ Krampf モ早期ヨリ起ルモノニシテ, Stirn ニ於テハ多クノ Querfalte ヲ生ジ, 恰モ weinen スルガ如キ Ausdruck ヲ呈シ, Mund ノ Umgebung ニハ lachen スルガ如キ Falte ヲ生ズ, 斯カル Zustand ヲ **Facies tetanica** (破傷風顔貌) (**Risus sardonicus** 瘻笑トモ云フ)ト稱ス。其他 Rachenmuskel (咽頭筋)ノ Krampf ヲ起シテ **Schluckbeschwerde** (嚥下困難)ヲ起スコトアリ。

vi) leicht ノ Tetanus ニ於テハ是等ノ Symptome ノミニ止マリ, 或ハ僅ニ **Nackenstarre** (項部強直)ヲ起シ, chronisch ノ Verlauf ヲ取り次第ニ heilen スルコトアリ, 之ヲ **Kopftetanus** (頭部破傷風)ト稱ス。

vii) 併シ多クノ場合ニハ更ニ verschlimmern シテ, Nacken 等ノ Krampf 一層 deutlich トナリ, ganzer Körper ノ Krampf ヲ起スニ至ル。Extremitäten-M. ニ Krampf 起ル時ハ, 之ヲ強ク strecken シ, Rücken-M. ニ Krampf hochgardig ナル時ハ **Opisthotonus** (後弓反張) (Fig. 17)ヲ起シ, Bauch-M. ニ於テハ Bauchwand 陥凹シテ kahnförmig (舟狀)トナリ, Respirations-M. ノ Krampf ニヨリテハ Brust-M. **bretthart** トナリ, Dyspnoe 又ハ Erstickung ヲ起ス。

viii) 尙ホ Extremitäten-M. ノ Krampf ハ B. ノ Infektionspforte ノ近クニ於テ特ニ deutlich ナルコトアリ。甚ダシキハ全身ノ Krampf 明カナラズシテ一部ノ Extremitäten ノミニ schmerzhaft ノ tonischer Krampf (強直性痙攣)アルコトアリ (**lokale Tetanus** 局所性破傷風), 之ハ特ニ Virulenz ノ schwach ナル場合又ハ Schützimpfung ヲナシタル後ニ來ル。

ix) 其他本症ニ於テハ總テノ Reflex steigern シ, Krampf ハ anfallsweise ニ來リ, 次第ニ Anfall ノ回數及持續時間 zunehmen シ, 輕度ノ äussere Reize 例ヘバ 微風, 微音, 光線, 觸接等ニヨリテモ容易ニ Krampf ヲ起ス。然ルニ Patient ノ Sensorium ハ全ク侵サレザルヲ以テ, Krampfanfall ニ際シテハ甚シキ苦痛ヲ感ジ, 苦悶ノ状態見ルニ忍ビザルコトアリ。又タ全身ニ Schweißsekretion (發汗) 著明ナリ。

x) 遂ニハ Erstickung 又ハ Herzlähmung 或ハ Schluckpneumonie (嚥下性肺炎)

ノ偽ニ sterben ス。

xi) Körpertemperatur ハ normal ナルガ, 只死ノ前後ニ急ニ 40°C 内外ニ上昇スルコトアリ。

xii) Neugeborene ノ Tetanus ハ本邦ニ於テハ俗稱ほほづき口ト稱シ, Krampf ニ際シテほほづきヲ吹クガ如キ Zustand ヲ呈シ, Stirn ニ Querfalte ヲ生ジ, Erwachsene ノ如クニ allgemeiner Krampf ヲ起スニ至ラズシテ sterben スルヲ常トス。併シ近來本症ヲ見ルコトハ甚ダ稀ナリ, 蓋シ Geburt ニ於ケル Desinfektion 發達セルヲ以テナリ。

Verlauf u. Prognose: Verlauf ハ之ヲ akut ト chronisch ノ 2 Arten ニ分ツ。

a) **Akute Form.** 多クハ發病後 4—5 Tage ニシテ sterben ス。甚ダシキハ僅々 einige Stunden ニシテ sterben スルモノアリ。

b) **Chronische Form.** mehrere Tage 乃至 einige Wochen ニ亙リテ Symptome ノ消長アレモ多クハ heilen ス。其他 akute Form ト chronische Form トノ Intermedium (中間)ニ位スルモノモアリ。

本病ノ Prognose ハ一般ニ akut ナルモノ程 schlecht ニシテ, chronisch ナル程 besser ナリ。其ノ Verlauf 1 Woche ナルモノノ Mortalität ハ 80—90%, 3 Wochen 以後ノモノハ 50—54% ナリト云フ。

Diagnose: 多クハ leicht ナルガ, 特ニ初期ニ於テ **Munderöffnung** (開口) 不十分トナルニ注意スベシ。之ト鑑別ヲ要スベキモノハ,

i) **Lyssa** (狂犬病)トノ區別ハ前條ニ述ベタリ。

ii) **Meningitis** (腦膜炎)ノ Beginn ニテ, 特ニ Nackenstarre ノ deutlich ナル場合ニ differenzieren スルヲ要ス。併シ Tetanus ニ於テハ Sensorium ノ Trübung ナク, Kopfschmerz fehlen シ, 特ニ Kau-M. 及 Gesicht-M. ニ Krampf アリ。

iii) **Hysterie** トハ allgemeine Symptome, psychische Zustände, Anamnese, Kau-M. 及 Gesicht-M. ノ Krampf 等ニヨリテ容易ニ區別セラル。

iv) **Strychnin-Vergiftung** (ストリキニーネ中毒)ハ速ニ allgemeiner Krampf ヲ起シ, 特ニ初メヨリ Extremitäten 及 Rücken ノ M.-Krampf 著シク Anamnese モ參考トナル。

Therapie: i) **Prophylaxis** トシテ unreine Wunde ニ於テハ frühzeitig ニ streng ニ antiseptische Behandlung ナ行ヒ, 特ニ Fremdkörper, nekrotische Gewebe アル時ハ, 之ヲ entfernen スベシ。又 Prophylaxis トシテ Tetanusserum ノ 1—2 cc. (10—20 免疫單位) ナ subkutan ニ injizieren ス。

過般ノ世界大戦ノ初期ニ本症甚ダ多數ナリシモ, 總テノ戦傷者ニ Tetanus ノ prophylaktische Injektion ナ行フニ及ビテ, 著シク其發生ヲ減少セリ。

ii) **Wunde** ヨリ Tetanus ナ起シタル場合ニハ, 先ヅ其 Wunde ナ ausgiebig ニ spalten シテ auskratzen シ, 或ハ Paquelin ナ以テ kauterisieren シ, 或ハ該部ノ Exzision (切除) ナ行ヒ, Extremitäten ニ於テハ Amputation ナ行フコトアリ。

iii) Tetanus ノ Behandlung 中最モ wichtig ナルハ, **Serumtherapie** (血清療法) ナリ。之ハ發病後早期ニ行フ程 wirksam ニシテ, 末期ニハ Wirkung 甚ダ少シ。

Behandlung ニハ 20 cc. ツツ 2—3 時間ヲ隔テテ 2 回 subkutan ニ injizieren シ, Symptome heftig ナル時ハ 50—100 cc. ノ多量ヲ注射スルコトアリ。

intravenöse Injektion ニハ 5—10 cc. トシ, wiederholend ニ injizieren スベシ。併シ intravenöse Injektion ニ於テハ Anaphylaxie ナ起スコトアルヲ以テ, 初メ subkutan ニ 1—2 cc. ダケ注射シ, 2 Stunden ナ經ルモ Veränderung ナキヲ見テ, intravenöse Injektion ナ行フベシ。

又 Lumbalpunktion ナ行ヒテ 10—20 cc. ノ Seruminjektion ナ行フコトアリ, Krampf 甚シキ時ハ allgemeine Narkose ノ下ニ注射スルコトアリ。

Neugeborene ニハ 3—5 cc. 注射ス。

iv) **Medikamentöse Behandlung.** 種々アリ。

a) **Karbolsäure-Injektion** (nach Bacelli)

Acid. carbolic-cryst. (結晶石炭酸) 10.0

Glycerin pur. (精製グリセリン) 50.0

Aq. dest. (蒸留水) 1000.0

以上殺菌注射料。

此 30 cc. 宛ヲ 4 Stunden 毎ニ subkutan ニ injizieren ス。

b) **Meltzer** ハ Magnesium sulfricum (硫酸マグネシウム) ノ 25% 液ヲ 10 cc.

ツツ 1 日 4 回 subkutan ニ注射シ, 或ハ 2—3 cc. ナ Wirbelkanal ノ Duralsack (硬腦膜) 内ニ注射スルヲ可トセリ。

v) **Symptomatische Behandlung.** Morphinum hydrochloricum (鹽酸モルヒネ) ノ subkutane Injektion (1% 1—2—3.0 cc.), Chloralhydrat (抱水クロラール) (1 回 3—5.0 gr.) ノ Klystier, Bromkali (臭刺) ノ内服 (3 Stunden 毎ニ 2.0 gr. 宛), Chloroform 又ハ Äther ノ吸入, Curare (クラール) ノ Injektion (15 Minuten 又ハ 1. Stunde 毎ニ 0.01—0.05) 等ヲ行フ。

Kieferklemme 甚ダシキトキハ Muskel 内ニ Novocain 又ハ Nupercain ナ注射シ之ヲ erleichtern シテ Nahrung ナ aufnehmen セシムルコトアリ。

vi) Patient ハ ruhig ナル Zimmer ニ isolieren シ, Zimmer ナ dunkel トナシ äussere Reize ハ總テ避クベシ。

vii) 其他 physiologische Kochsalzlösung, Herzmittel ノ Injektion 等ヲ行フ。

VIII. Leichengiftinfektion. 屍毒傳染病

Infection by cadveric poisoning.

Aetiologie: Menschen 又ハ Tiere ノ Leiche ニ生ジタル Gift ノ Infektion ニヨルモノナリ。從ツテ Leiche ニ關係アル Anatom, 時トシテハ Chirurg, 是等ノ Diener, Schlachter (屠殺者) 等ニ於テ Finger 等ニ kleine Verletzung アル時ニ infizieren スルコトアリ。

Leiche ニ於テハ普通ノ Fäulnissgift 以外ニ Gewebseiweiss ノ Autolyse (自家融解作用) ニヨリテモ Gift ナ生ズ。又 frische Leiche ニ於テハ 24 Stunden 以内ニ於テハ verschiedene Bakterien アリテ同時ニ infizieren シ, 24 Stunden 後ニハ是等ノ B. ハ次第ニ sterben スルモ Fäulniss-Bakterien 及其 Gift 存スルガ爲ニ Infektion ナ起シ易シ。

Symptome: verschieden ナリ。

a) **Lokale Symptome:** Finger 等ノ Wunde ニ akute Entzündung ナ起シテ phlegmonös トナリ, Eiterung 又ハ Nekrose ニ陥ル。多クハ akute Lymphangitis, akute Phlebitis, akute Lymphadenitis ナ起ス (各病ノ條下参照)。

b) **Allgemeine Symptome:** Frösteln 又ハ Schüttelfrost ト共ニ hohes Fieber

ヲ發シ, Kopfschmerz, Mattigkeit, Nausea, Erbrechen 等種々ノ Fiebersymptome
ヲ伴フ。甚シキハ kurze Zeit ニテ komatös トナル (septische Symptome)。

以上ノ akute Symptome ニヨリ kurze Zeit ニテ sterben スルコトモアルモ, 多
クハ einige Tage ニシテ次第ニ akute Symptome erleichtern シ或ハ Eiterung
lokalisieren ス。

時トシテハ Temperatursteigerung deutlich ニアラズシテ, relativ chronisch ノ
Phlegmone, Lymphangitis, Lymphadenitis ヲ起シ, allgemeine Symptome モ mild
ナルコトアリ。

Prognose: 前述ノ如ク akut ナルハ schlecht ナルモ, frühzeitig ニ適當ナル
Therapie ヲ行ヘバ retten ス。chronisch ナルハ Lebensgefahr ナシ。

Diagnose: Krankheitsausbruch, Ätiologie, lokale Symptome, allgemeine
Symptome ニヨリテ容易ニ診斷セラル。他ノ Ursache ニヨル Phlegmone, Lymph-
angitis, Lymphadenitis ト differenzieren スベシ。

Therapie: i). Prophylaxis wichtig ナリ, 即チ Leiche ヲ取扱フ際ニハ Hand,
Finger ノ Verletzung ヲ注意スベク, 若シ誤リテ verletzen シタル場合ニハ sofort
ニ Blut ヲ auspressen シ, T. jodi ヲ充分ニ bepinseln シ, feuchter Umschlag ヲ
行フ。

ii). lokal ニ對シテハ Phlegmone, Lymphangitis ノ條下参照。

iii). allgemeine Symptome schwer ナル時ハ, Herzmittel ヲ用ヒ或ハ Kochsalz-
lösung ノ注射, Bluttransfusion 等ヲ行フ。

其他 **Leichttuberkel** (屍毒結節) ナルモノアリ, Hauttuberkel ノ條下参照。

IX. Milzbrand od. Anthrax. 脾脫疽 或 炭疽

Spelnic fever or Anthrax.

Aetiologie: spezifisch ナル Milzbrand-B. ニヨリテ起ル (Fig. 18)。此 Krankheit
ハ元來 Rinde, Ziege, Pferd 等ニ見ラルルモノナレドモ, 又是等ノ Haustiere ヲヨリ
direkt 又ハ indirekt ニ Menschen ニ infizieren スルコトアリ。Infektionsstelle

ハ Haut ニ最モ多キモ, 時トシテハ Darmkanal, Respirationswege 等ヨリ infizieren
スルコトアリ。

此ノ B. ハ grosses Stäbchen ニシテ Sporen ヲ作り易ク, Sporen ハ verschiedene Anti-
septica ニ widerstandsfähig ナリ。

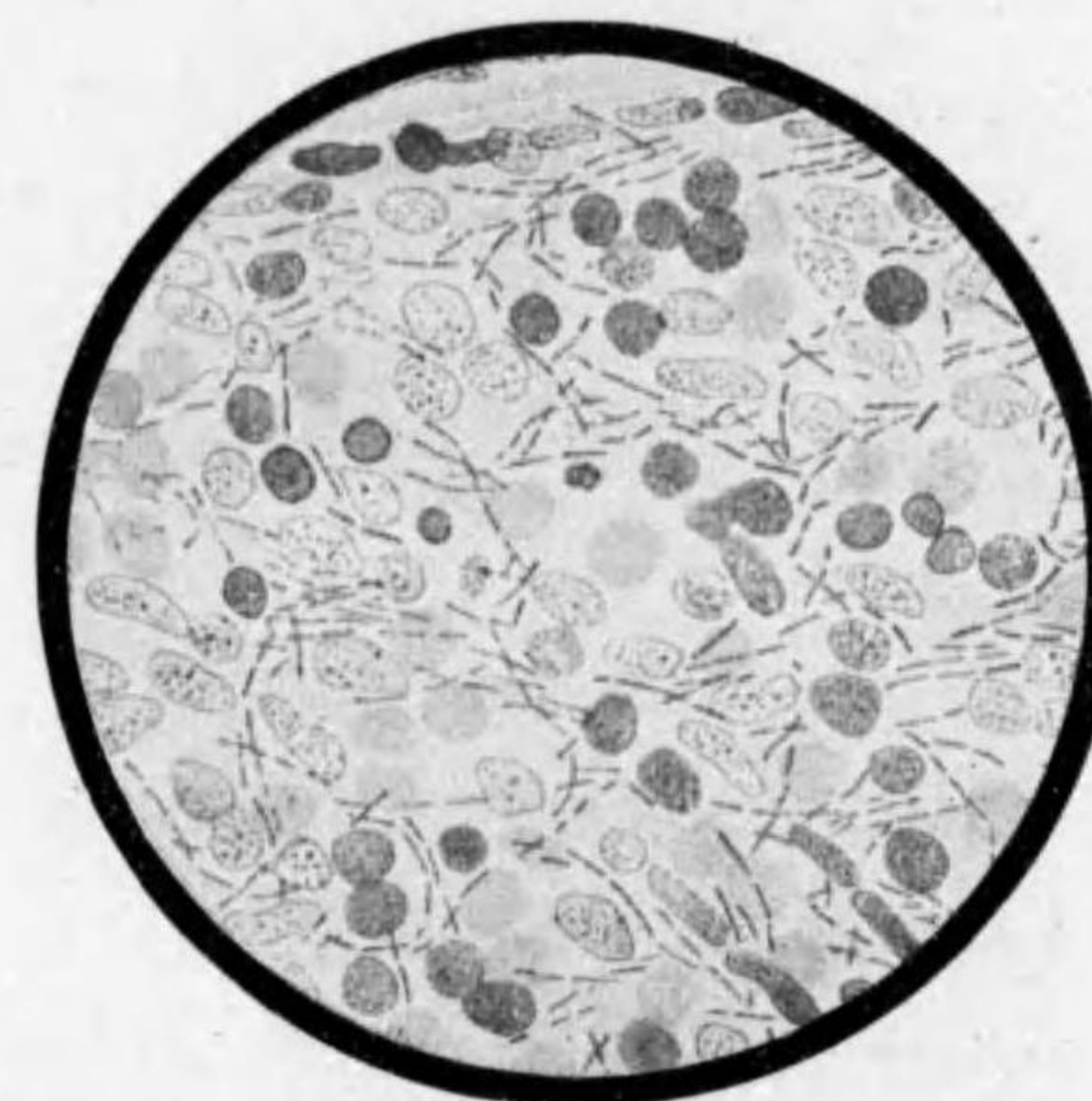
Symptome: Krankheitssitz ニヨリテ異ル。

I) **Hautmilzbrand** (皮膚脾脫疽)。Inkubationszeit 3—6 Tage。

A) **Lokale Symptome:** 1). **Milzbrandpustel** (脾脫疽膿瘍)。初メハ infizierte
Stelle ノ Umgebung ニ rötlich ノ小ナル Papel (丘疹) ヲ生ジ, 其上ニ rötlich 又
ハ bläulich ノ Blase ヲ生ジ, Inhalt
leicht getrübt 或ハ eitrig トナリ容易
ニ durchbrechen シテ schwärzlich ノ
Schorf (痂皮) ヲ作ル。lokal ニハ
Hitzegefühl 又ハ Juckgefühl アルモ,
schmerzhaft ナラズ。輕度ナルハ Ent-
zündung lokalisieren シ, schwarzer
Schorf ハ abfallen シテ heilen スル
コトアリ。

第十九圖

脾脫疽菌



2) **Milzbrandkarbunkel** (脾脫疽
癰)。以上ノ Papel 乃至 Pustel ハ
erbsengross—nussgross ニ vergrö-
ssern シ, Umgebung ニ Infiltration ヲ生ジ, Nekrose ヲ起シ Entzündung 周圍ニ
ausbreiten ス。

Lymphangitis acuta, Lymphadenitis acuta ヲ伴ヒ, schwere Symptome ヲ呈ス
ルニ至ル。

3) **Milzbrandödem** (脾脫疽水腫)。時トシテ Haut ニ entzündliches Oedem 著
明ニシテ, 又タ其所々ニ Blase ヲ bilden シ Erysipelas ト誤ラルルコトアリ (Milz-
branderysipelas (脾脫疽丹毒)。併シ此 Blase platzen スル時ハ其處ニ seichtes
Geschwür ヲ生ジ, 次第ニ nekrotisch トナルコト多シ。

B) **Allgemeine Symptome:** lokale Symptome ノ auftreten シタル後 48—60 Stunden ニテ auftreten スルコト多シ。

hohes Fieber, Kopfschmerz, Delirium, Diarrhoe 等ヲ發ス。

schwere Fälle ハ 5—8 Tage ニテ Schwäche 又ハ Kollaps ニテ sterben ス。併シ leichte Fälle ハ chronisch ノ Verlauf ヲ取り, allmählich ニ heilen スルコトアリ。

Milzbrand-B. ガ Blutbahn ニ入ル時ハ, allgemeine Infektion ヲ起シ, Lymphbahn ニ入ル時ハ regionäre Lymphdrüse ニ Eiterung ヲ來スコトアリ。但シ後者ハ pyogene Bakterien (化膿菌) ノ Mischinfektion ニヨルコト多シ。

• II) **Lungenmilzbrand (肺脾脫疽)。**

日常糞穢ヲ取扱フモノニ來ルコトアリ, 是レ Staub (塵芥) ト共ニ Milzbrand-B. ヲ吸入スルコトアルニ因ル。

其 Symptome ハ恰モ **akute Pneumonie** ノ如ク, 時ニ rötlich ノ Sputa ヲ出シ, 其中ニ Milzbrand-B. ヲ nachweisen スルコトヲ得。

其他前記ノ如キ allgemeine Symptome ヲ begleiten シ, Schwäche ニヨリテ sterben ス。

III) **Darmmilzbrand (腸脾脫疽)。**

Milzbrand ニ罹レル Tiere ノ Fleisch ヲ essen シ, 又ハ其 Milch ヲ trinken シタル爲ニ起ルモノナリ。

allgemeine Symptome ハ Hautmilzbrand ト同様ナリ。

spezifische Symptome トシテ Dysenterie (赤痢) ニ似タル heftig ノ Diarrhoe アリ (Kot 中ニ Milzbrand-B. ヲ證明ス), Appetitlosigkeit, Durst, Nausea, Erbrechen 等アリ, 其他 Leber, Milz ノ Vergrößerung, Ascites ヲ起シ, 多クハ mehrere Tage ニシテ Schwäche ノ爲ニ sterben ス。

Diagnose: Hautmilzbrand ノ Diagnose ハ leicht ナルコトト schwer ナルコトトアリ。

schwerer Fall ニハ maligne Phlegmone, Karbunkel, Gasgangraen, Erysipelas gangraenosum ト differenzieren スルヲ要ス。併シ Milzbrandpustel, Milzbrand-

顔面ノ馬鼻疽 (N. Jochmann)

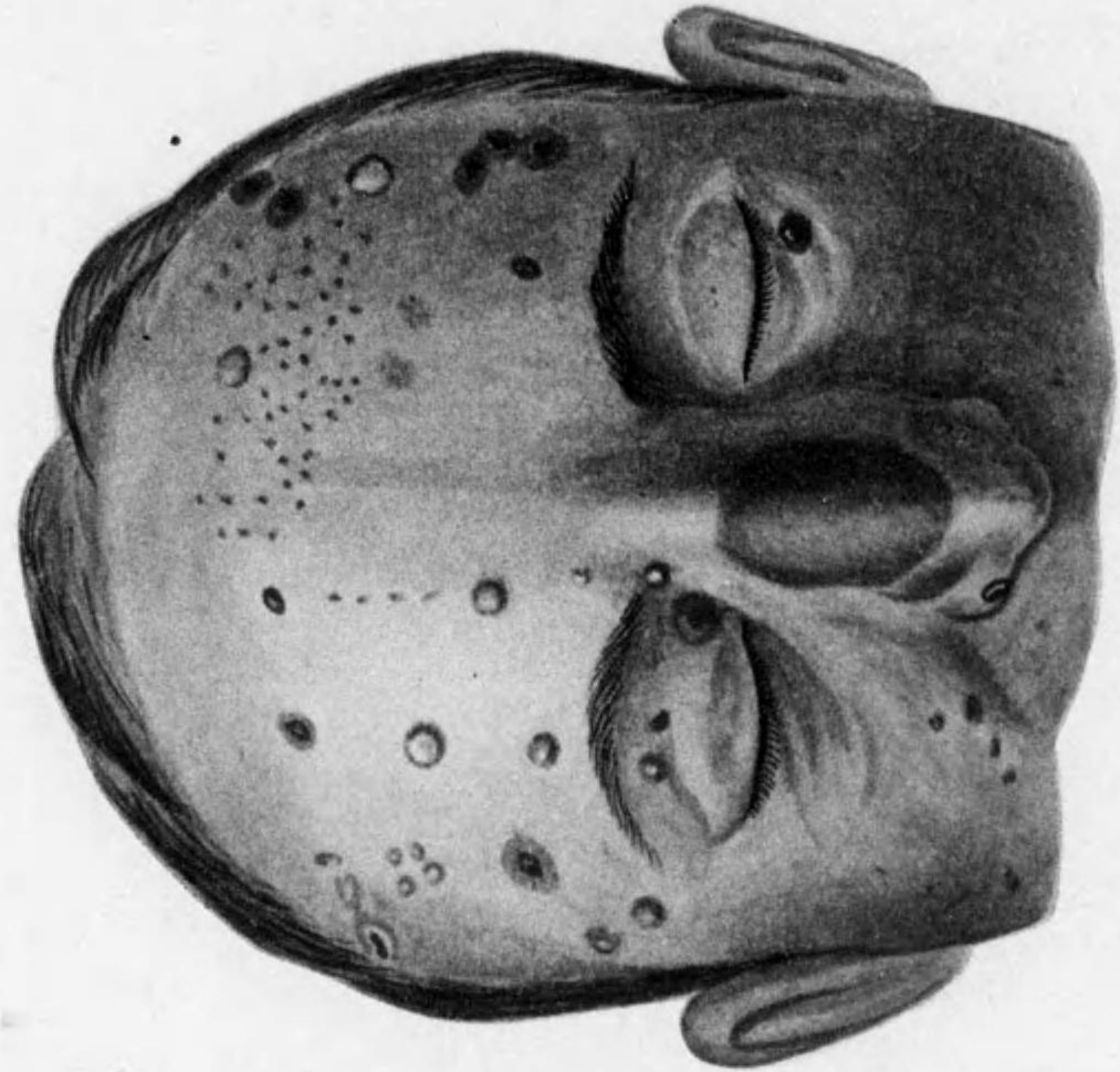
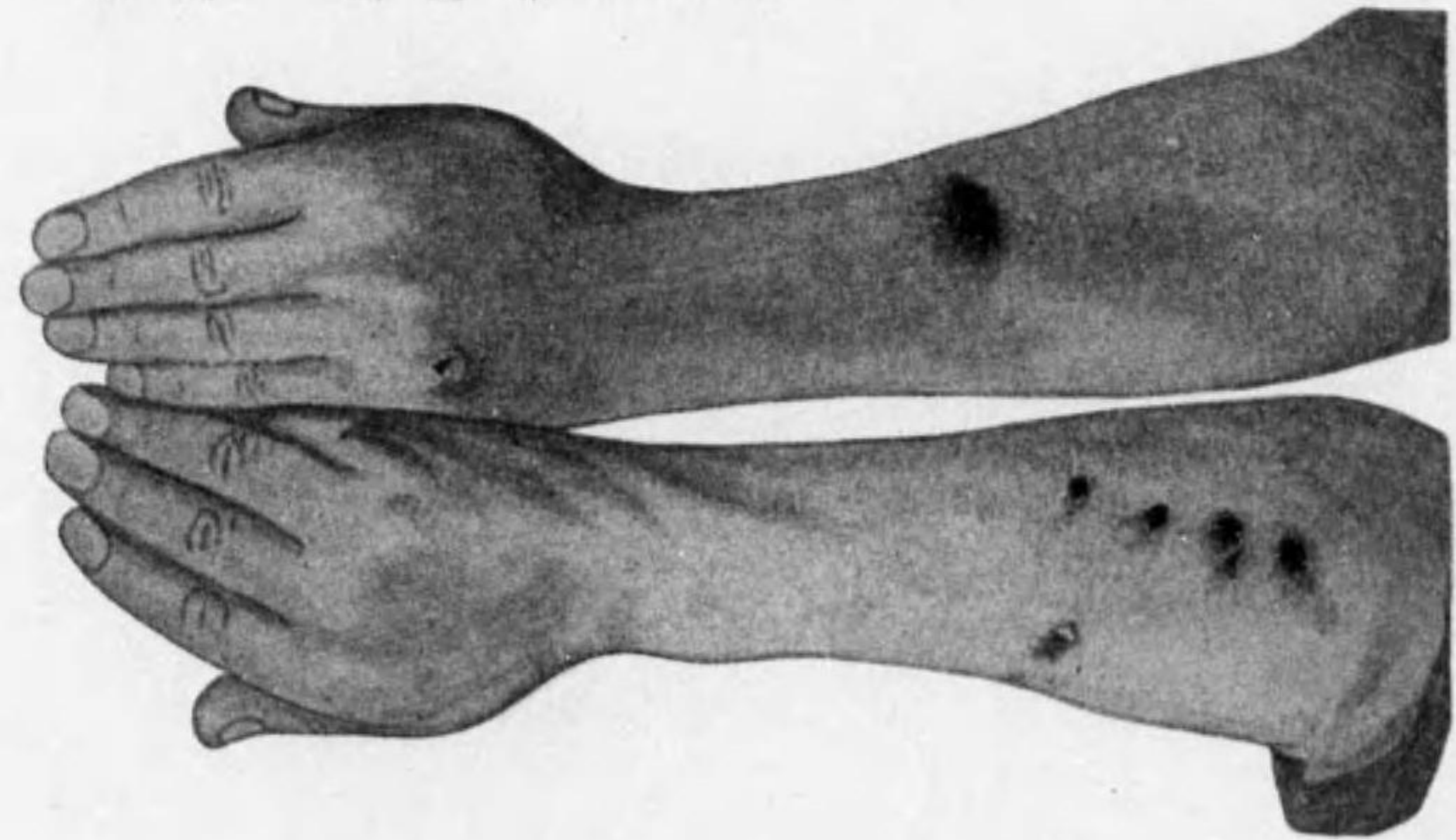


表
圖
四
第

前膊ノ脾脫疽 (N. Lexer)



karbunkel = 注意シ, verdächtig ノ場合ニハ B.-Untersuchung ナ行ヘバ leicht = differenzieren セラル (其 Sekret ナ Methyleneblau 等ニテ färben ス)。

Darm, Lunge ノ Milzbrand ハ屢々 Diagnose schwer ニシテ, Kot 又ハ Sputa ノ B.-Untersuchung ナ行フニアラザレバ sicher = Diagnose ナ下シ難シ。

Prognose: Hautmilzbrand ノ死亡率ハ約 25%, innere Eingeweide ノ Milzbrand ノ Prognose ハ大抵 schlecht ナリ。

Therapie: Menschen ノ Hautmilzbrand ハ Tiere = 比シテ lokalisieren スル Neigung アリ, 故ニ Infektion 後速ニ適當ナル Behandlung ナ行ヘバ allgemeine Infektion ナ防グコトヲ得ベシ。

i) 成ルベク frühzeitig = erkrankte Stelle ナ **Kauterisation mit Paquelin** (バクレン烙白金焼灼法) 又ハ konzentrierte Karbolsäure, Salpetersäure, Ätzkali 等ニテ ausgiebig = ätzen ス。

ii) **Operation** トシテハ einfach ノ Inzision (切開) ヨリモ, gesunder Teil ニテ Exzision (切除) ナ行フヲ可トス。併シ Lymphdrüse ノ Eiterung ハ Mischinfektion ニヨルモノナルヲ以テ切開スベシ。

iii) 1-2% Sublimat, 2-3% Karbolsäure, 1-2% T. jodi ノ 2-3 cc. ナ erkrankte Stelle 及其 Umgebung = injizieren ス。

iv) **Serumtherapie** (血清療法) モ行ハル。

Milzbrand-B. ノ Kultur ナ以テ Pferd ナ immunisieren シ, 其 Serum ナ取りテ 20-30 cc. 宛毎日又ハ隔日ニ注射ス。或ハ gesundes Pferdserum ノ Injektion (30-50 cc.) モ行ハル。

v) 其他 allgemeine Ernährung = 注意シ, 若シ Schwäche アレバ Herzmittel ナ用フ。

X. Rotz od. Malleus 馬鼻疽 或 馬疫

Clanders or farcy.

Aetiologie: Rotz-B. (*Löffler u. Schulz*, 1883) = ヨリテ起ル。本病ハ元來馬, 驢馬等ニ多キ Krankheit ナルガ selten = Menschen = モ infizieren スルコトアリ, 從ツテ是等ニ

berühren スル Gelegenheit ノ多キ馭者, 馬丁, 伯樂, 獸醫, 農夫等ニ多シ。

Rotz-B. ハ Haut 又ハ Schleimhaut ノ kleine Wunde ヨリ infizieren スルコト多ク, selten ニハ Lunge, Bronchien ノ Atmungsorgan ヨリ Körper 内ニ入ル。

第二十圖
馬鼻疽菌



Rotz-B. ノ Infektion ナ來シタル場合ニハ, Tuberkulose ノ如クニ Epitheloidzellen, Lymphozyten 等(併シ Riesenzellen ナ有セズ) ヨリ成ル **Rotzknoten** (馬鼻疽結節) ナ作ル。本病ノ allgemeine Symptome ハ B. selbst ノ Infektion ニヨルニアラズシテ, 其 Krankheitsherd ニ生ジタル Toxin ノ Wirkung ニヨルモノナリト。

Symptome u. Verlauf: 之ニ akute Form ト chronische Form トヲ分ツ。

a). **Akute Form.** Inkubationszeit ハ 3—5 Tage ニシテ, Frösteln 又ハ Schüttelfrost ニ次ギ, akute Fiebersteigerung アリ, 又 Gliederschmerz, Rückenschmerz アリ, akuter Rheumatismus ト täuschen セラルルコトアリ。

其後 einige Tage ニシテ Nase, Mund, Conjunctiva ノ Schleimhaut 或ハ其 Umgebung ノ Haut ニ sandkorngross (砂粒大)—erbsengross (豌豆大) ノ grauweisslich ノ Knötchen ナ生ジ, zerfallen シテ Geschwür トナリ, 更ニ Umgebung ニ Pustel ナ生ジ, 又 Geschwür トナル。Geschwür ノ Boden ニハ speckige Masse ノ Belag アリ, Umgebung ニ infiltrierend ニ fortschreiten ス。

又 Hautrotz ニ於テハ屢々 Phlegmone, Lymphangitis ナ來シ, 其ノ Vereiterung ナ起スコトアリ, 又ハ Tiefe ニ進ミテ eitrige Gelenkentzündung ナ起スコトアリ。

其他 akute Form ニ於テハ Lunge, Milz, Leber, Niere, Hoden, Parotis, Muskel, Knochen, Gelenk 等ニ haematogene Metastase ナ生ジ, Rotzknoten 又ハ Abszess ナ bilden スルコトアリ, 又時トシテハ Sepsis ニ似タル Symptome ナ呈スルコトアリ。

akuter Rotz ハ多クハ mehrere Tage—einige Wochen ニテ sterben ス。

b) **Chronische Form.** allgemeine Symptome leicht ニシテ, selten ニ Metastase ナ bilden スルコトアリ, Verkäsung ナ起シ, Tuberkulose 又ハ Gumma ニ ähnlich ナリ。

Verlauf ハ 3—4 Monate 内外ニ及ビ, selten ニハ jahrelang ナルコトアリ。其間時々 fiebern シ, verschiedene Stellen ニ Knoten ナ生ズ。時トシテハ中途ヨリ akute Form ニ übergehen スルコトアリ。

Diagnose: a) **akute Form** ノ Beginn ハ akuter Rheumatismus, Influenza, Typhus abdominalis, Pyaemie 等ノ akute Infektionskrankheiten ト täuschen セラルルコトアルモ, 間モナク lokale Symptome ナ呈スルニヨリテ differenzieren セラル。

Phlegmone, akute Lymphangitis 等トハ Nase 及其 Umgebung ニ於ケル spezifische

Knoten 或ハ Geschwür ニヨリテ differenzieren セラル。

Kehlkopf, Trachea, Lunge 等体内ニアル場合ニハ Diagnose schwer ナリ。縱令 allgemeine Symptome アルモ Diagnose ナ下シ難ク, 只 Rotz-B. ノ Nachweis ニヨラザルベカラズ。

b) **chronische Form** ハ **Tuberkulose, Gumma, Aktinomykose** ト differenzieren セザルベカラズ。併シ是等諸症ノ typische Symptome ナ有セザルコト及ビ B.-Untersuchung ニヨリテ Rotz-B. ナ nachweisen スルコトニヨリテ Diagnose 確定セラル。

Prognose: akute Form ハ容易ニ allgemeine Infektion ナ起シテ Prognose schlecht ナルコト多シ。chronische Form ハ Behandlung ニヨリテ heilen スルコトアリ。

Therapie: erkrankte Stelle ニ對シテハ成ルベク frühzeitig ニ Exzision (切除), Kauterisation (焼灼), 或ハ Ätzung (腐蝕) ナ行フ。

体内ニ於ケルモノニ對シテハ Jodkalium, Arsenikpräparat, Quecksilberpräparat 等用キラルルモ Erfolg unsicher ナリ。

Serumbehandlung, Vaccinbehandlung, Röntgenbehandlung 等アルモ unsicher ナリ。

XI. Maul- und Klauenseuche

(Aphtae epizooticae, Pecorinae).

口蹄疫或畜疫性アフタ Thrusy.

Aetiologie: 多クハ Rinder, Ziege, Schwein, Pferd 等ノ Haustiere ニ來ル Infektionskrankheit ニシテ sehr selten ニ Milch 又ハ 其製出物ヨリ Menschen ニ infizieren スルコトアリ。併シ此 Erreger ハ尙 unklar ナリ。

Symptome und Verlauf: 3—4 Tage ノ Inkubationszeit ナ經テ Körpertemperatur ノ Steigerung ナ以テ始マリ (往々 40°C 以上ニ昇ル), 約 2 Tage ニシテ Mundschleimhaut ニ本病ニ spezifisch ナル Blase ナ生ジ, 同時ニ Nagel ノ周圍, Finger ノ間, 時トシテハ Brustwand ニ Blase ナ生ズ。

Mundhöhle ニ brennender Schmerz アリ, 又 Salivation (流涎), Schluckbeschwerde アリ, 屢々 Magen-Darmsymptome ナ起シ, 殊ニ Kinder ニハ gefährlich ナルコトアリ。然レドモ一般ニ sterben スルモノハ selten ニシテ, 多クハ 5—8 Tage ニシテ Heilung ニ向フ。但シ Mundhöhle ノ Blase ハ zerfallen シテ Geschwür ナ bilden シ, 2—4 Wochen ノ Verlauf ナ取ルモノアリ。又 Haut ニ於テハ時トシテ Phlegmone, Eiterung ナ起スコトアリ。

Diagnose: Schleimhaut ニ Blase 又ハ Geschwür ナ bilden スル各種ノ Krankheiten ト differenzieren スル要アルガ, 實際ニ於テハ Diagnose schwer ナルコトアリ, 併シ本病ハ sehr selten ノモノナリ。

Prognose: 前記ノ如ク多クハ günstig ナリ。

Therapie: Mundhöhle ノ Reinigung ニカメ, Wasserstoffsperoxyd (過酸化水素), Kalium chloratum (鹽酸加里), 又ハ Borsäure ノ Lösung ヲ以テ gurgeln シ, Mundhöhle ノ Erosion ニハ Silbernitratlösung (硝酸銀水) ヲ bepinseln シ, Haut ノ Ausschlag ニハ Hebrasche Salbe, Borsäurevaselin, Zinkpasta 又ハ verschiedene Pulvermittel ヲ用フ。

XII. Wunddiphtherie 創傷チフテリー

Diphtheria of Wounds.

Aetiologie: Diphtherie ハ *Löffler* (1884 年) ニヨリテ発見セラレタル Diphtherie-B. ニヨリテ起ル epidemische Krankheit ニシテ特ニ小兒ノ Rachen, Kehlkopf 等ノ Schleimhaut ヲ侵カス。Diphtherie ニテ Kehlkopf ヲ侵カスコト甚シキ場合ニハ chirurgisch ニ Tracheotomie (氣管切開術) ヲ行フコトモアレドモ, 茲ニハ Schleimhaut ノ Diphtherie ニ就キテハ省略シ, 主トシテ Haut ノ Diphtherie ニ就キテ述ベシ。

Wunddiphtherie (創傷チフテリー). Diphtherie ニテ Tracheotomie ヲ行ヒタル後 2—3 日ニシテ其ノ Wunde ニ Diphtherie-B. ノ Infektion ヲ來スコトアリ。其他 Diphtherie-Kranke 又ハ Bakterienträger (保菌者) ノ Finger 或其他ノ場所ニ Infektion ヲ見ルコトアリ。或ハ此等ノ者ノ Operationswunde ニ Infektion ヲ來タスコトアリ。一層 selten ニハ Diphtherie-Kranke ノ Operation 後 Arzt ニ infizieren シタル報告アリ。

Symptome: Wunde ノ Granulationsgewebe schmutzig ニシテ typisch ナル fibrinös-nekrotischer Belag (纖維性壞疽性沈着物) ヲ有シ, 之ヲ除去シ難シ, 此ノ Belag ハ次第ニ verflüssigen セラレテ去リ, Wunde 次第ニ rein トナリテ治スルコト多キモ, 時トシテハ一時 Nekrose ガ周圍ニ verbreiten スルコトアリ, 又タ Entzündung heftig ナルトキハ Lymphangitis acuta ヲ kombinieren スルコトアリ。

Wunddiphtherie ニ際シテモ屢々 Fiebersteigerung ヲ伴ヒ, 又タ甚シキ場合ニハ Rachen-diphtherie ノ如ク toxische Herzlähmung (中毒性心臟麻痺), Gaumenlähmung (口蓋麻痺) 等ヲ來タスコトアリ。

Prognose: 一般ニ schlecht ナラズ。

Diagnose: Diphtherie ノ Anamnese アルトキハ schwer ナラザルモ, 之ナキ場合ニハ Diagnose schwer ナリ, 此際ニハ B. ノ Nachweis ニヨラザルベカラズ。

Therapie: 成ルベク frühzeitig ニ Serumtherapie ヲ行フ。即チ 3.000—30.000 Einheit (單位) ヲ subkutan ニ injizieren ス。

lokal ニ對シテモ Diphtherieserum 或ハ種々ノ Antiseptica ヲ用フ, Röntgenbehandlung, Sonnenlichtbehandlung モ anwenden セラル。

XIII. Wundscharlach (創傷猩紅熱) *Scalatina.*

Scharlach ノ Aetiologie ハナホ unklar ナルモ, Streptokokken ニヨル Infektion ナリトノ説有力ナリ, 此ノ Scharlach ハ Rachen 又ハ Tonsillen ヲヨリ infizieren スルコト多キモ, selten ニ Wunde ノ Umgebung ヲヨリ始マルコトアリ, 或ハ Scharlach ニ Erysipelas ヲ kombinieren スルコトモアリト。Scharlach ニ於テハ多ク Rachen 又ハ Tonsillen ニ akute Katarrh ヲ伴フモノナレドモ Wundscharlach ニ於テハ之ヲ缺クコトアリ。

Scharlach ニ於テハ Fiebersteigerung ト共ニ Haut ニ Rötung ヲ來タスモノナレドモ, 注意シテ檢スレバ之ハ diffus ノ Rötung ニハアラズシテ mohnkorngross (罌粒大) ノ rötliche Flecke ノ集合ニシテ, 之ハ Hals, Oberbrust, Rumpf, 次イテ Extremitäten (特ニ屈側ニ著明) ニ現ハルルモ, Erysipelas ノ如ク漸進的ニアラズシテ, plötzlich ニ略ホ同時ニ各所ニ現ハル。又タ Scharlach ノ Rötung ハ Gesicht ニハ selten ナリ, 其他 Scharlach ニ於テハ 8—9 日目ヨリ次第ニ Epidermis ガ lamellos (膜様) 又ハ schuppenförmig (屑鱗狀) トナリテ脱落ス。Therapie (内科學書参照)。

XIV. Pest ペスト *Pest.*

Pest ニハ Lungenpest ト Drüsenpest トアリ, 恐ルベキ Infektionskrankheit ナルガ Chirurgie ニ關係アルバ Drüsenpest ナリ。之ハ Extremitäten ノ kleine Wunde, 蚤ノ刺傷等ヨリ infizieren スルモノニシテ, ソノ Infektionsherd (傳染窩) 及之ヲ ableiten セル Lymphgefäß ニハ著シキ變化ナクシテ Lymphdrüse ニ akute Entzündung ヲ起スモノナリ。ナホ Drüsenpest ニ關シテハ Lymphdrüsenchirurgie ノ條下ヲ参照スベシ。

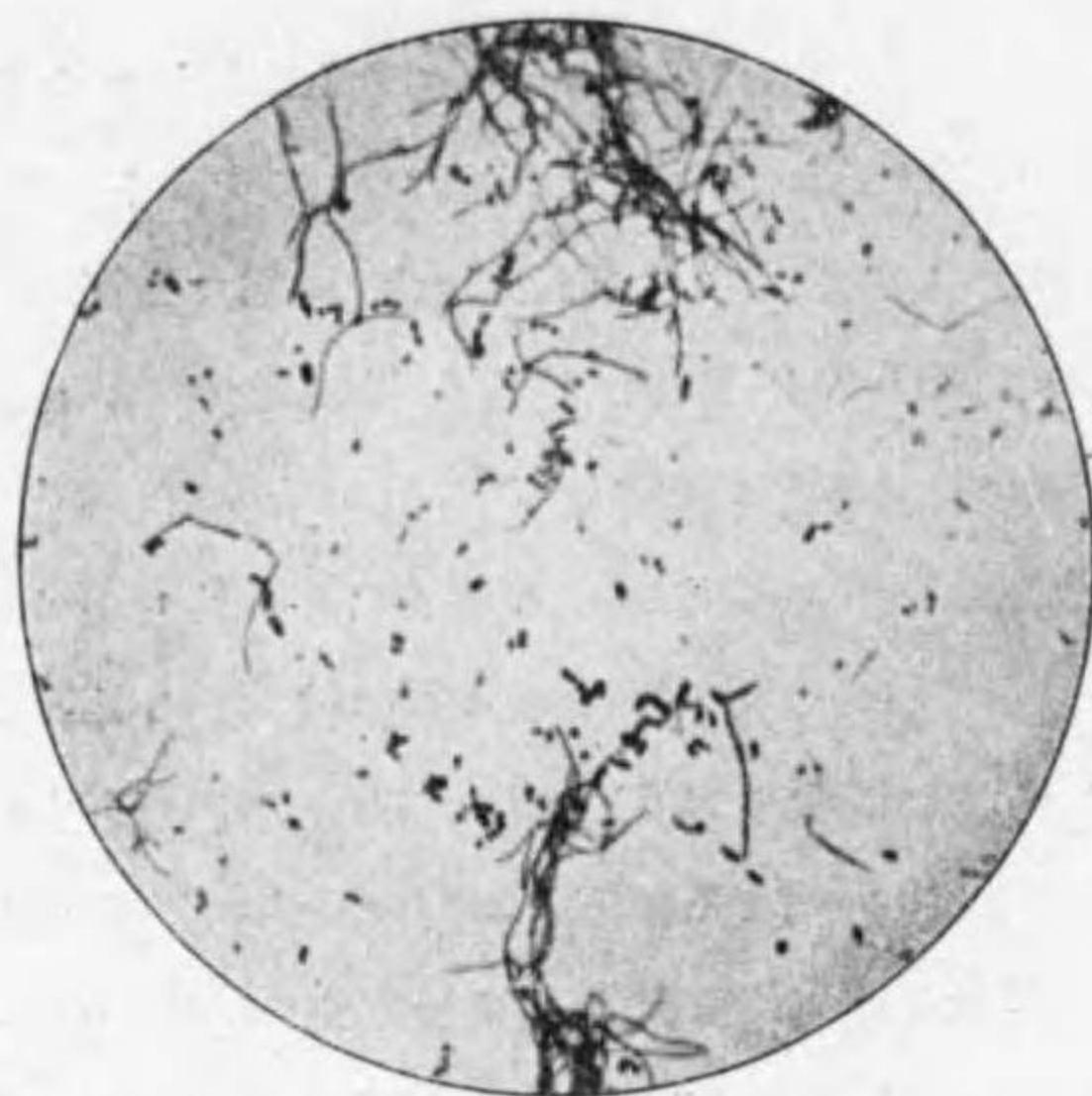
其他 subkut. ノ Lungenpest 又ハ Drüsenpest ノ Komplikation トシテ身體ノ各所ニ Pest-B. ニ因ル Abszess ヲ形成スルコトアリ。

XV. Aktinomykose アクチノミコーゼ

或放線狀菌症 *Actinomycosis.*

Aetiologie: 本症ハ *Bollinger, Israel* 等ニヨリテ entdecken セラレタル Strahlenpilz (放線狀菌) ニヨリテ起ル。元來 Pferd, Rind, Schaf 等ノ Haustiere ニ多キモノナレドモ, 時トシテ Menschen ニモ infizieren スルコトアリ。Bauer (農夫), Hirte (牧畜者) ニ多シ。infizierte Tiere ノ Sekret (分泌物) ヲヨリ infizieren スルコトアレドモ, 穀類, 糞等ニ附著セル Strahlenpilz ノ體內残留ニヨルコト多シ。

第二十一圖
培養菌



Strahlenpilz ハ fadenförmig ニシテ、
Verzweigung (分岐) チ有シ、Kultur ノ
中ニ於テハ分散セルコト多キモ、Krank-
heitsherd 中ニ於テハ互ニ集合シテ **Druse**
(菌塊) チ bilden スルチ typisch トス。
此際 Fadenpilz ハ其 Zentrum = radiär
ニ集合シテ、Peripherie = ハ kolben-
artig (棍棒狀) ノ Verdickung チ認ム。
此 **Druse** ノ Grösse ハ stecknadel-
kopfgross (帽針頭大) 内外ナルモノ多ク、
其色ハ gelblich — graugelblich — etwas
weisslichgrünlich 等 verschieden ニシ
テ、makroskopisch = 認ムコトチ得ベ
シ。之ハ akuter Eiter ノ nekrotische

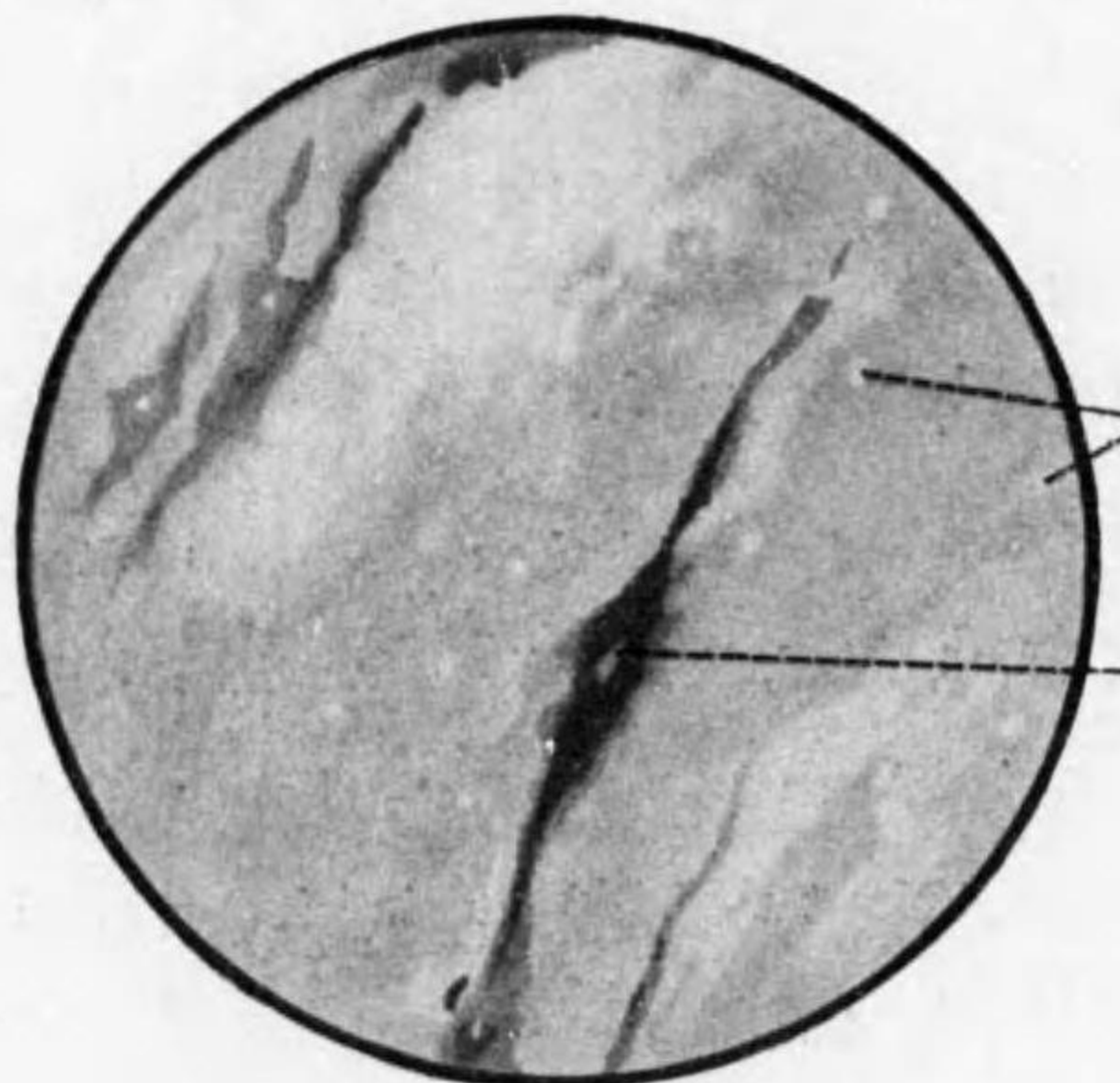
Gewebsetzen, tuberkulöser Eiter ノ verkaeste Fetzen 等ト täuschen セラルルコトアルモ、
之ハ kuglig ニシテ餘リ morsch (脆弱) ナラズ、又タ mikroskopisch = untersuchen スレバ
typisch ノ Bild チ呈スルヲ以テ、明カニ differenzieren セラル。又染色鏡檢スレバ一層明カナリ。

Lieblingssitz u. Infektionswege: 之ニハ種々アリ。

i) **Gesicht** 特ニ **Unterkiefergegend** 又ハ **Hals** = 最モ多シ、是レ Mundhöhle ヨ
リ eindringen セルニヨル。

第二十二圖

膿中ニ於ケル「ドルーゼ」(自然大)



ii) **Darmkanal** 特ニ **Ileoce-
calteil** 之ニ次グ、Nahrung 等ト
共ニ Erreger ガ eindringen スル
ニヨル。屢々之ヨリ Peritoneal-
höhle, Bauchwand 等ニ ver-
breiten ス。

iii) selten ニハ **Lunge** ニ
eintreten スルコトアリ、之ハ
Respirationswege ヨリ infizie-
ren セルナリ。又之ヨリ Pleura,
Brustwand, Rücken 等ニ ver-

ドルーゼ
血液

breiten スルコトアリ。

iv) 時トシテハ **Haut** = Verletzung アリタル際ニ Strahlenpilz ノ 附着セル
Fremdkörper ガ入りテ本病ヲ起スコトアリ。

v) selten = äussere Genitalien (特ニ Frau) ヨリ infizieren スルコトアリ。

其他 **haematogen** 又ハ **fortschreitend** = Leber, Milz, Gehirn, Knochen 等ヲ
affizieren スルコトアリ。併シ lymphogen = verbreiten スルコトナシ。

Symptome i) Inkubationzeit ハ不定ナルガ少クトモ 2—3 Woche ヲ要スルモノ
ノ如ク、lokale Veränderung deutlich トナルニハ mehrere Monate—jahrelang ヲ要スルガ如シ、從ツテ Eingangspforte
ハ不明ナルコト多シ。

ii) schleichend = bretharte Induration (板狀硬結) ヲ來シ
allmählich = Umgebung = fortschreiten ス。併シ部位ニヨ
リテハ tumorartig (腫瘤狀) トナルコトアリ。

iii) veraltete Stelle = 於テハ erweichen シテ Abszess ナ
bilden シ、遂ニハ spontan = durchbrechen シ、Eiter チ entleeren シ、其ノ中ニ
typisch ノ **Druse** チ認ム、durchbrechen シタル際ニハ一時 Fistel ヲ残スモ、多クハ
allmählich = heilen ス。併シ Induration ノ Ausbreitung ト共ニ更ニ他ノ veral-
tete Stelle = Erweichung—Abszessbildung—Durchbrechung—Eiterentleerung—
Fistelbildung 等ヲ起シテ allmählich = fortschreiten ス。尙ホ Aktinomykose =
於テハ時トシテ自然ニ Symptome
ガ erleichtern シ或ハ verschim-
mern スルコトアリ。

iv) lokal ニハ Schmerz, Hitze-
gefühl 等ノ subjektive Symptome
fehlen スルコト normal ナルモ、
letztes Stadium ニハ多少ノ Sch-
merz アルコトアリ (特ニ (Bauch-
aktinomykose = 於テ)。

第二十三圖
アクチノミコーゼ
ドルーゼ(擴大)



第二十四圖
顎下部アクチノミコーゼ



v) Fieber 一般ニ fehlen スルモ, selten ニハ多少ノ Fieber アルコトアリ, 特ニ Mischinfektion アル時ハ Fieber 高シ。

vi) 其他 erkankte Stelle ニヨリテ種々ノ Symptome ヲ呈ス, 例ヘバ Darm ニ於テハ Stenosenerscheinung ヲ起シ, Lunge ニ於テハ Lungentuberkulose ノ如キ Bild ヲ呈スルコトアリ, 併シ Lungenaktinomykose ニ於テハ屢々 Sputa ノ中ニ Aktinomykose ノ Druse ヲ nachweisen スルコトヲ得。

Prognose und Verlauf: Verlauf ハ sehr langsam ニシテ mehrere Jahre 以上ニ亘ルコト稀ナラズ。然レドモ Krankheitssitz ニヨリテハ relativ rasch ノ Verlauf ヲ取ルモノアリ。spontane Heilung ヲ見ルコトハ sehr selten ニシテ, 多クハ haematogen ニ他ノ Gewebe 又ハ Organ ヲ侵カシ, 特ニ lebenswichtige Organ ガ affizieren セラルル時ハ relativ rasch ニ sterben ス。然ラザレバ Schwäche ニヨリテ sterben ス。併シ frühzeitig ニ適當ナル Therapie ヲ行ヘバ retten スルコトヲ得ベシ。

又タ一般ニ Hals, Gesicht ノ Aktinomykose ハ Prognose 良ク, Bauch 及 Brust ノ Aktinomykose ハ Prognose 悪シキコト多シ (外科各論参照)。

Diagnose: Lokalisation ニヨリテ leicht ナルコトト, schwer ナルコトトアリ。從ツテ Lokalisation ニヨリテ Differentialdiagnose ヲ異ニス。併シ其 eigentümlich ノ點ヲ擧グレバ,

- i) schleichend ニ entstehen シ Verlauf chronisch ナルコト。
- ii) bretharte Induration ニシテ, 多クハ Begrenzung diffus ナルコト。
- iii) veraltete Stelle ニテハ erweichen シ, 其中ニ spezifisch ノ Druse ヲ有スル Eiter アルコト (但シ之ハ tuberkulöser Eiter ノ verkaeste Masse 等ト täuschen セラルルコトアリ)。

iv) 時トシテ Krankheit ニ消長アルコト。

Darm, Lunge 等ノ Aktinomykose ノ Diagnose ハ一層 schwer ナリ。其 Eiter 中ニ Druse ヲ nachweisen スルニアラザレバ sicher ニ Diagnose ヲ下シ難キコト多シ。

Therapie: i) Jodkalium ハ古來ヨリ用キラル, 即チ Patient ノ堪ヘ得ルダケ

steigende Dosis (2—3—5.0) ニ用フ, oberflächlich ノモノニハ 1% Jodkaliumlösung ノ feuchter Umschlag ヲ行ヒ, 或ハ subkutane Injektion ヲ行フコトアレドモ, 實際上 Jodkalium ハ本症ニ對シテ左程 Wirkung アルモノニアラズ。近來併シ Yatren ノ注射ガ効果アルヲ報告セル人モアリ。

ii) oberflächlich ノモノニハ 2—5% Silbernitrat (硝酸銀) ノ mehrere Tropfen ヲ infiltrierte Stelle ノ所々ニ injizieren シ, 2—3 Tage ニテ erweichen スルヲ待チテ kleine Inzision ヲ施シ, 斯ノ如クシテ allmählich ニ erkrankter Teil ヲ zerstören スル法モアリ。

iii) frühzeitig ニ erkrankter Teil ヲ ausgiebig ニ spalten 及 auskratzen シ 又ハ Exzision ヲ行フ。

iv) 近來屢々 Röntgentherapie anwenden セラル。併シ fortschreitend ノモノニハ Wirkung 少シ。或ハ operative Behandlung ヲ行ヒタル後, Röntgenbehandlung ヲ行フ。

XVI. Botryomykose ボトリオミコーゼ Botryomykosis.

Aetiologie: 本病ノ Ursache ニ就テハ尙ホ多少ノ議論アレドモ, 恐クハ Virulenz ノ schwach ナル Staphylokokken ニヨルモノナルベシト。

Symptome: 本症ハ Handteller, Finger, Gesicht 等ニ多ク auftreten シ, breitbasis (廣底) 或ハ dicker Stiel (廣莖) ヲ有スル bohngross (大豆大)—kleinfingerspitzgross (小指頭大) ノ Granulom (肉芽腫) ニシテ, Konsistenz etwas weich, rötlich ニシテ, leicht blutend ナリ。Schmerz ハ多クハ fehlen ス, 之ヲ exstirpieren スルモ, Stiel ノ一部殘レバ又 Rezidiv ヲ起ス。

其他 allgemeine Symptome ヲ伴フコトナシ。

Prognose: Leben ニハ差支ナシ。

Diagnose: typisch ノ Bild ニヨリテ Diagnose 多クハ leicht ナリ, 併シ Angiom, Fistelgranulom (瘻孔肉芽腫) ト區別スベシ。

Therapie: Stiel ト共ニ keilförmig (楔狀) ニ摘出スルカ或ハ切除後其跡ヲ充分ニ kauterisieren スレバ heilen ス。

第二十五圖
手指ボトリオミコーゼ (慶大病院)



XVII. Tuberkulose 結核 Tuberculosis.

Tuberkulose は古來ヨリ whol bekannt ノ Krankheit ニシテ全世界ニ互リテ甚シク verbreiten シ。特ニ本邦ニ於テハ歐米ニ比シ甚ダ多ク、就中大都市ニ於テ著シ。更ニ pathologische Anatomie ノ Statistik ニヨレバ過半数ノ Leiche (屍體) ニ於テ之ヲ見ル。但シ是等ノ約半数ハ heilen シツツアルモノナリ。

Aetiologie: 1882 年 Koch ニヨリテ發見セラレタル Tuberkel-B. ニ因ル。

第二十六圖
咯痰中ノ結核菌
(Ziehl-Neelsen 染色)



此 B. ハ fein ノ Stäbchen ニシテ (ca 1.5:4.0 μ). Ziehl 氏ノ Karbolfuchsin ニヨリテ良ク färben ス、Kultur ニハ relativ 長時日ヲ要ス。此 B. ハ Hitze、Kälte 及ビ Antiseptica ニ對シテ比較的 Resistenz 強ク、反之 direktes Sonnenlicht ニハ極メテ Widerstand 弱シ、又 Fäulnis ニモ Widerstand 弱シ。

Tuberkel-B. ニハ Typus humanus (人型) ト Typus bovinus (牛型) トアリ、一時 Typus bovinus ハ Menschen ニハ infizieren セザルモノノ如ク思ハレシガ、ソノ後ノ研究ニヨルニ Typus bovinus モ時トシテハ Menschen ニ Tuberkulose ヲ起スコトアリト。

Lokalisation: Körper ノ verschiedene Stelle ヲ侵スモ、特ニ Lunge, Pleura, Lymphdrüse, Knochen, Gelenk, Darm, Peritoneum, Niere, Harnblase, Nebenhoden 等ニ多ク、Haut, Zunge, Kehlkopf, Meningen, Muskel, Auge, Ohr, Leber, Milz 等亦 affizieren セラル、然レドモ Magen, Oesophagus, Blutgefäss, Nerven ニ於テハ sehr selten ナリ。

往時 Tuberkulose ニハ chirurgische Tuberkulose (外科的結核) ト interne Tuberkulose (内科的結核) トヲ區別シ、chirurgische Tuberkulose ニハ Lymphdrüse, Knochen, Gelenk, Haut 等ノ Tuberkulose ヲ屬セシメ、interne Tuberkulose ニハ Lungs, Pleura, Peritoneum 等ノ Tuberkulose ヲ屬セシメシガ、近來此等ノ所謂 interne Tuberkulose: ニ對シテモ屢々 chirurgische Operation ヲ行フニヨリ、此ノ區別ハ正當ナルモノニハアラズ。

Infektionswege: verschiedene Wege アリ。

i) **Respirationstraktus ヨリスルモノ。** 往時ハ Luftinfektion (空氣傳染) 信ゼラレ、Lungentuberkulose ノ患者アル時ハ、其 Umgebung ノ Luft ノ中ニ Tuberkelbazillen ガ飛散シ居ルモノノ如ク考ヘラレシガ、實際上 Luftinfektion ナルモノナク、主トシテ Tropfeninfektion (滴狀傳染) ニ依ルモノナリト。即チ Lungentuberkulose ノ Patient ガ husten 又ハ sprechen スルニ際シ、口外ニ分散スル Tuberkel-B. ヲ有スル Sputa 又ハ Speichel ノ Partikelchen ヲ einatmen シテ infizieren ス。又 unhygienisch ノ Zimmer ニ於テハ Tuberkelbazillen ヲ有スル Sputa 又ハ Speichel ノ anhaften セル Staub ガ zerstreuen シテ Infektion ノ Gefahr 大ナリ (**Staubinfektion 塵埃傳染**)。

ii) **Mundhöhle ヨリスルモノ。** Tuberkelbazillen ハ前述セル Tropfeninfektion ニヨリ若シクハ Nahrung ト共ニ Mundhöhle ニ入り、Tonsillen, Rachen ノ Schleimhaut 又ハ Zahnkaries ヨリ侵入シ、先ヅ第一ニ Halslymphdrüse ヲ侵ス。

iii) **Darmkanal ヨリスルモノ。** 前記ノ徑路ニヨリ又ハ Tuberkelbazillen ヲ enthalten スル Speise 又ハ Getränke ヲ schlucken セルニヨリ、Darmkanal ニ Tuberkulose ヲ生ズルコトアリ。然レドモ之ハ selten ニシテ、多クハ Lungentuberkulose ノ Patient ガ自己ノ Sputa ヲ schlucken セル爲ニ起ルモノナリ。

iv) **Haut ヨリスルモノ。** Haut ニ於ケル kleine Wunde ヨリ、或ハ特別ノ Wunde ナクシテ Haut ニ Tuberkulose ヲ發生スルコトアリ。然レドモ是等ハ relativ selten ナリ。

Ausbreitungswege: i) **Hämatogene Ausbreitung.** Blutgefäss ノ中ニ Tuberkel-B. ガ eindringen シテ Körper ノ verschiedene Stelle ニ至リ (特ニ innere Organe, Knochen, Gelenk 等) Krankheitsherd ヲ bilden スルコトアリ、若シ Virulenz ノ強大ナル多數ノ Tuberkel-B. ガ一時ニ Blutgefäss ニ入ル時ハ、gefährlich ナル Miliartuberkulose (粟粒結核) ヲ起スコトアリ。

ii) **Lymphogene Ausbreitung.** 最屢々見ラルルモノニシテ erkranktes Gebiet ノ Lymphdrüse ニ auftreten スルモノ多シ。

iii) **Ausbreitung durch Naturwege (自然徑路ニヨル傳染)。** 例ヘバ Lungen-

tuberkulose ノ Patient ガ自己ノ Sputa チ schlucken シタル爲ニ, Darmkanal ニ Tuberkulose チ起シ, 又ハ Sputa ノ berühren スル Kehlkopf, Zunge 等ニ Tuberkulose チ起ス。或ハ又 Nierentuberkulose ニ際シテ Harnblase, Ureter ニ本症 チ起スコトアリ。但シ是等ノ Ausbreitung ハ何レモ Tuberkulose ノ Spätstadium (末期) ニ來ルモノナリ。

iv) **Benachbarte Ausbreitung** (隣接性傳染)。例ヘバ Lungentuberkulose ニ際シテ Pleura チ侵シ, 又ハ Darmtuberkulose ニ際シテ Peritoneum チ侵シ, 或ハ Knochen, Gelenk ノ Tuberkulose ガ互ニ他ヲ侵スコトアリ。

一般ニ Tuberkulose ガ primär ニ auftreten セルモノヲ a) **primär** (原發性) ト稱シ, 之ヨリ ausbreiten セルモノヲ b) **sekundär** (續發性) ト稱ス。Tuberkulose ガ primär ナルカ sekundär ナルカヲ知ルコトハ Behandlung ノ上ニ sehr wichtig ナレドモ, klinisch ニ之ヲ區別シ難キ場合多ク, 時ニ恰モ primär ノ如ク思ハルルモノモ, 内部ニ tuberkulöser Krankheitsherd ノ潛存スルコト稀ナラズ。

Infektionsdisposition (傳染素因): a) **Angeborene Disposition** (先天性素因)。往時ハ Tuberkulose ノ direkte Vererbung (遺傳) アリト信ゼラレシモ, 近時ニ到リ echte Vererbung チ認メザルニ到レリ。然レドモ Lungentuberkulose ノ Eltern ヨリ stammen セル Kinder ハ angeboren ニ Tuberkulose ニ leiden シ易キ Disposition チ有シ, 又一旦之ニ侵サルル時ハ heilen シ難キコト多シ。斯ノ如キ Disposition アル Kinder ハ多クハ **skrofulös** (腺病質) ニシテ schwächlich ナリ。併シ時トシテハ Aussehen ハ全く gesund ニ見ユルモノモアリ。

b) **Erworbene Disposition** (後天性素因)。Pneumonie, Bronchitis, Influenza, Masern, Keuchhusten, Diabetes mellitus 等ニ罹リタルトキハ Tuberkulose ニ leiden シ易ク, Lebensweise ノ unhygienisch ナルモノ, Ernährung schlecht ナルモノ, 其他 unhygienisch ノ Arbeit ニ従事スルモノモ亦 Tuberkulose ニ leiden シ易シ。

Pathologie: Tuberkel-B. ガ Gewebe ノ中ニ Wucherung チ始ムルヤ其 Umgebung ニ於テ Tuberkulose ニ spezifisch ナル grauweissrötlich ノ miliargross (粟粒大) ノ Tuberkel (結節) チ bilden ス。之ハ tuberkulöses Granulationsgewebe ノ Herd ニシテ, histologisch ニハ

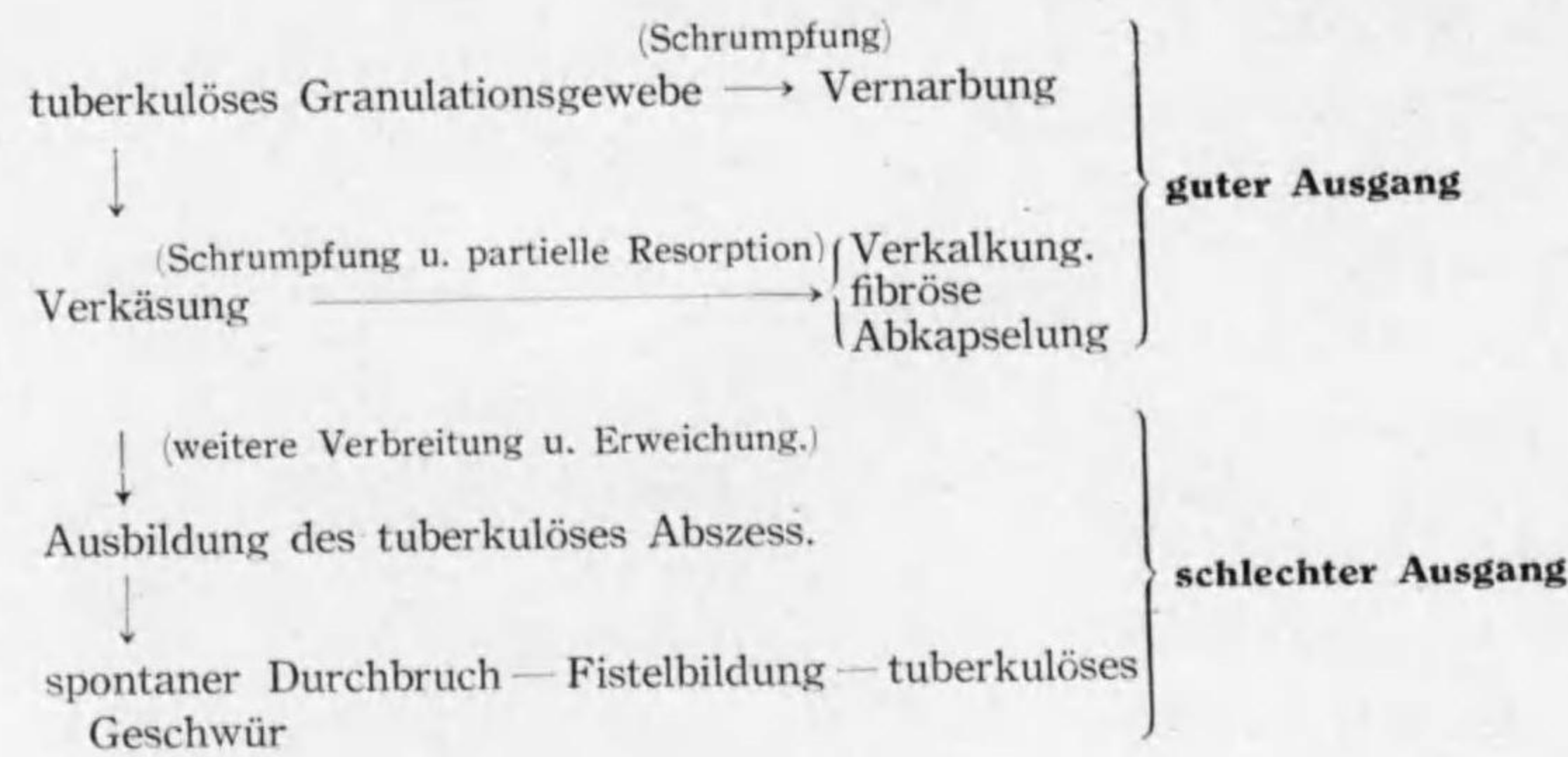
第二十七圖

腸粘膜下ノ乾酪性結節



epitheloide Zellen, Lymphozyten 及 Langhanssche Riesenzellen ヨリ成リ, 稍々 veraltet ノモノニ於テハ其中ニ Verkäsung (乾酪變性) チ起ス。而シテ以上ノ Tuberkel ハ allmählich ニ vergrössern シ, 且ツ其 Zahl チ増シ, benachbarte Tuberkel ハ互ニ konfluieren シテ大ナル Granulationsgewebe (肉芽組織) トシテ認メラルルニ到ル。tuberkulöses Granulationsgewebe ハ gefässarm ニシテ oedematös ナリ。(詳細ハ病理學書參照)。

tuberkulöses Granulationsgewebe ハ好都合ナル場合ニハ allmählich ニ schrumpfen シテ fest トナリ, 遂ニハ Vernarbung ニヨリテ heilen スルコトアリ。之ハ特ニ Verkäsung チ起サザル場合ニ來ルモノナレドモ, 時ニハ既ニ Verkäsung チ起シタル際ニ於テモ verkästete Masse ガ allmählich ニ dicht トナリテ schrumpfen シ Verkalkung チ起シ, 周圍ノ Gewebe ハ Narbengewebe トナリ, 所謂 fibröse Abkapselung ニヨリテ heilen スルコトアリ。然レドモ多クハ verkäster Teil ハ Krankheitsherd ト共ニ allmählich ニ vergrössern シテ且ツ erweichen シ, 終ニハ tuberkulöser Abszess ニ變ズルニ至ル。之ヲ **kalter Abszess** (寒性膿瘍) 或 Kongestionsabszess (鬱積膿瘍) ト稱ス。klinisch ニハ akute Entzündungszeichen ナキヲ spezifisch トナス。又此 Abszess ハ primärer Herd ニ止マラズ, Eiter ガ allmählich ニ Gewebsspalte チ潛行シテ entfernte Stelle ニ至リテ ansammeln スルコトアリ, 之ヲ **Senkungsabszess** (流注膿瘍) ト云フ。是等ノ Abszess ハ時トシテ kolossal gross (巨大) トナルコトアリ。或ハ spontan ニ durchbrechen シテ Eiter チ entleeren スルモ, 該部ニ Fistel チ生ジ schwer heilbar ナルコトアリ。次ニ是等ノ Veränderung チ表示スレバ



ナホ Lunge, Niere 等ノ alte tuberkulöses Herde ニテハ其中ニ Kaverne (空洞) ヲ形成スルコトアリ。

tuberkulöser Eiter ノ Beschaffenheit: akuter Eiter トハ其性状ヲ異ニス。即チ relativ dünn ニシテ Viskosität (粘稠度) 少ク, gelblich 又ハ grauweisslich ニシテ其中ニ käsige Fetzen ヲ beimischen シ, mikroskopisch ニ檢スレバ neutrophile Leukozyten, Lymphozyten 及是等ノ degenerieren 及 zerfallen シタルモノヨリ成リ, akuter Eiter ニ比シ Lymphozyten 多ク, Proteolyse (蛋白溶解作用) 甚ダ弱シ。但シ Mischinfektion ノアル場合ニハ多少 akuter Eiter ノ Beschaffenheit ヲ混ズ。

其他 Pleura, Peritoneum, Gelenk 等ノ seröse Fläche ニ Tuberkel ヲ生ズル時ハ, 之ガ Reiz トナリテ seröse Flüssigkeit ノ Ansammlung, Fibrin (纖維素) ノ Ausscheidung ヲ來スコトアリ。而シテ末期ニハ tuberkulöse Eiterung ヲ認ムルコト多シ。

Symptome: a) lokale Symptome ハ Krankheitsherd ノ Lokalisation ニヨリテ大ニ異ル (各組織ノ條下ニ各論ス)。

b) allgemeine Symptome モ亦 Krankheitssitz ニヨリテ異ル, 即チ Lunge, Pleura, Peritoneum 等ニ於テハ Fieber, Nachtschweiss 等ノ allgemeine Symptome deutlich ナルモ, Gelenk, Knochen, Lymphdrüse 等ニ於テハ auffallend ナラズシテ, Spätstadium ニ現ハルルノミ。

Diagnose: Krankheitssitz ニヨリテ Diagnose ヲ異ニス。茲ニハ spezielle Besch-

reibung ヲ省略シ, 一般ノ **Hilfsdiagnostik** (補助診断法) ニ就テノミ述ベントス。

1) **Untersuchung des Eiters** (膿ノ検査法)。Abszess アル時ハ Punktion ニヨリテ typisch ノ tuberkulöser Eiter ヲ nachweisen スルコトニヨリテ Diagnose ヲ確定スルコトヲ得。又タ Knochen, Gelenk, Lymphdrüse, Fistula ani 等ニテ Fistel アリテ typisch ノ Eiter ヲ entleeren シ居ル場合ニハ Diagnose leicht ナルモ, 此等ノ Eiter ガ少量ナルトキハ tuberkulöser Eiter ノ Beschaffenheit 明カナラザルコトアリ。

2) **Nachweis der Tuberkelbazillen** (結核菌證明法)。

Patient ノ Sputa ノ Untersuchung ニ屢々 anwenden セラル。其方法ハ Untersuchungsmaterial ヲ Objektglas 又ハ Deckglas ニ streichen (塗抹) シ abtrocknen シテ fixieren シ, 次ノ Mittel ニテ färben ス。

a) **Ziehlsche Methode** (チール氏法)。

i) Karbolfuchsin (gesättigte Fuchsinalkohollösung 10—5% Karbollösung 100) 又ハ Anilinwasserfuchsin ニテ erwärmen シツツ約 3 minutenlang färben ス。

ii) 1—3% Salzsäurealkohollösung ニテ entfärben ス。

iii) **Löfflersche Lösung** 又ハ 1% Methylenblaulösung ニテ約 1 minutenlang färben ス。

iv) Wasserspülung。

b) **Fränkel-und Gabetsche Methode**

i) Karbolfuchsin ニテ erwärmen シツツ färben ス (約 2 minutenlang)。

ii) **Gabetsche Lösung** (25% Schwefelsäure 100—Methylenblau 2) ニテ färben スルコト約 1 minutenlang ニシテ Wasserspülung。

以上ノ方法ニヨレバ Tuberkelbazillen ハ rot, 他ハ blau ニ färben ス。此 Tuberkelbazillennachweis ハ Harn, Eiter 其他ノ Exsudat ニ於テ行フモ, 是等ノ Tuberkel-B. ハ spärlich ナルヲ以テ其 Entdeckung schwer ナルコト多シ。

3) **Tier-Experiment** (動物試験法)。

Harn, Eiter, Exsudat ニ於テ Tuberkel-B. ノ Nachweis ガ schwer ナル場合ニ之ヲ行フ。即チ aseptische Behandlung ノ下ニ是等ノ 2—3 cc. ヲ Meerschwein ノ Bauchhöhle ニ注射スル時ハ, 約 2 Wochen ニシテ Tuberkel ヲ生ズルヲ以テ之ニ由リテ Diagnose ヲ下シ得ベシ。

4) **Histologische Untersuchung** (組織的検査法)。

verdächtig ノ Gewebe ヲ取りテ Schnittpräparat ヲ作り histologisch ニ untersuchen ス。

5) Tuberkulin-Reaktion (ツベルクリン反應)。

a) **Hautreaktion von Pirquet** (ピルケ氏皮膚反應)。Koch 氏ノ Alttuberkulin 及ビ Glycerin ノ等分ノ Mischung, 若シクハ 0.5% Karbollösung ニテ 25% ニ verdünnen セル Tuberkulin チ用キ, Oberarm 又ハ Vorderarm ノ innere Seite ニ aseptisch ニ Schützimpfung ノ如ク ニ impfen ス。此際 Kontroll トシテ, 他部ニ Glycerin 又ハ physiologische Kochsalzlösung チモ impfen シ置クヲ可トス。Impfung ノ後 24 Stunde 乃至 48 Stunde ニシテ untersuchen シ, 若シ Impfstelle ニ hyperaemisch ノ Papel チ生ズル時ハ之ヲ positiv トス。selten ニ該部ニ Nekrose チ來スコトアリ。本法ハ從來多ク用キラタル Methode ナリ。

b) **Cutanreaktion von Manteux** (マンロー氏皮膚反應)。最近 Tuberkulinreaktion ハ本法ニヨリコト多シ, 本法ハ rein ノ Tuberkulin 約 0.1 cc. チ Pocken ノ Schützimpfung ノ如クニ Cutan ニ injizieren シ, rötlich ノ Papel チ作ルヤ否ヤニヨリテ決定ス。

c) **Hautreaktion von Moro** (モーロー氏皮膚反應)。Koch 氏ノ Alttuberkulin ト Lanolin トチ等分ニ mischen セル Salbe チ Seitenbrust 又ハ Oberarm ニ anhaften シ, 24—48 Stunden ノ後ニ該部ニ roter Papel チ生ズルヤ否ヤヲ檢ス。本法ハ einfach ナレドモ前法ニ比スレバ positiv ノ% 少シ。

d) **Ophthalmoreaktion** (眼反應)。Koch 氏 Alttuberkulin ノ 0.5—1.0% wässrige Lösung (steril) 及ビ physiologische Kochsalzlösung (Kontroll) ノ 1—2 滴ヲ Conjunktivalsack, 殊ニ innerer Augenwinkel ニ近ク einträufeln シ 12—36 Stunden ニシテ Conjunctiva (結膜) ニ Hyperaemie ノ起ルヤ否ヤニヨリテ urteilen ス。併シ本法ハ近時行ハレズ。

e) **Injektionsmethode** (注射法)。Koch 氏ノ Alttuberkulin 又ハ albumosenfreie Tuberkulin チ 0.5% Korbollösung ニテ 1000 倍ニ verdünnen シ Erwachsene ニハ erste Injektion ニ 0.5 cc. チ用キ, Reaktion ナキ時ハ 3—4 Tage チ經テ zweite Injektion トシテ 0.5—1.0 cc. チ injizieren シ, 尙ホ negativ ナル時ハ 4—5 Tage ノ後ニ dritte Injektion トシテ 5.0 cc. チ injizieren ス。但シ diagnostisch ニハ 10.0 cc. 以上ハ用フベカラズ。Injektionsstelle ハ Intraskapularraum (肩胛間部) チ可トス。Reaktion positiv ナル時ハ injizierte Stelle anschwellen シ, Schmerz チ klagen シ, Injektion 後 6—8 Stunden ニシテ Temperatursteigerung チ始メ, 12 Stunden ニシテ Maximum ニ達ス。leicht ナル時ハ 38°, schwer ナル時ハ 39° 又ハ夫レ以上ニ達シ, verschiedene Fiebersymptome チ伴フ。併シ近來本法ハ弘ク行ハレズ只動物ノ検査ニ應用セララルノミ。

以上ノ Tuberkulinreaktion ハ多クハ Tuberkulose アル Patient ニハ positiv ナレドモ, 時トシテハ明ニ其 Reaktion チ呈セザルコトモアリ。又タ Tuberkulin-Reaktion positiv ナルハソノ人ノ體內ノ何レカニ Tuberkulose アルヲ知ラシムルモ, 疑問疾患ソノモノヲ直チニ tuberklös ノモノトハ斷定シ難シ。

6) **Röntgenuntersuchung**. Knochen, Gelenk, Lunge 等ノ Tuberkulose ノ Diagnose ニ wichtig ナリ。其 Schatten (陰影) ノ Zustand ニヨリテ diagnostizieren ス。

Prognose: Tuberkulose ノ Prognose ハ種々ノ Momente ニヨリテ其趣ヲ異ニス。即チ

i) **Krankheitsherd** ニヨリテ異ル, Pleura, Peritoneum ノ Tuberkulose ハ heilen シ易ク, Lunge, Darm, Lymphdrüse ノ Tuberkulose ハ leicht ノモノハ spontan ニ heilen スルコトアリ。反之 Urogenitalapparate, Meningen, Knochen 等ニアリテハ spontane Heilung sehr selten ナリ。

ii) **primär** 又ハ **sekundär** ナルニヨリテ異ル。primär ノモノハ Prognose relativ günstig ナルモ, 反之 sekundär ノモノ, 即チ他ニ Krankheitsherd アル時ハ多クハ schlecht ナリ。又タ他ノ Eitererreger ノ Mischinfektion アリタルトキモ Prognose schlecht ナリ。

iii) **Individuum** ノ Ernährungszustand, Konstitution 及 Alter モ亦大ニ關係ヲ有シ, Ernährung 及ビ Konstitution (體質) ノ gut ナルモノハ Prognose besser ナリ。Alter ハ Jugendsalter ニ於テハ Tuberkulose ニ angreifen サレ易ク, 其 Prognose 亦 schlecht ニシテ, Erwachsene ニ於テハ Verlauf relativ langsam ナリ。又 Kindesalter ニ於ケルモノハ relativ günstig ニシテ, 特ニ Knochen, Gelenk ニ於テ besser ナルコト多シ。其他 Tuberkulose ノ angeborene Disposition ノアルモノ, Diabetiker 等ニ於テハ Prognose ungünstig ナルコト多シ。

iv) **Krankheitsprozess** ノ **Grad** ニモ關係アリ, 即チ Krankheitsprozess ノ fortschreiten セルモノハ Anfangsstadium ノモノニ比シ Behandlung ヲ行フモ Prognose schlecht ナリ。

v) interne Behandlung ニテハ heilen セザルモノニテモ chirurgisch ニハ heilen セシメ得ル場合アリ, 從ツテ完全ニ chirurgische Behandlung ヲ行ヒ得ル場合, 例ヘバ Knochen, Lymphdrüse, Haut, Niere 等ノ Tuberkulose ニ於テハ Prognose besser ナリ。

Therapie: 各 Erkrankungen ニヨリテ異ル。茲ニハ主ナル Therapie ノ條項ノミヲ述ベン。

1) Allgemeine Behandlung.

- a) Klimatotherapie (氣候療法)。
- b) Diätkur (營養療法) (往時ハ主トシテ營養療法ノミニヨリシモ, 近來無鹽療法ガ結核性疾患ニ有效ナルヲ主張スル人アリ)。
- c) Medikamentöse Behandlung (藥物的療法)。
- d) Bakteriologische Behandlung (細菌學的療法) (Serum-u. Vaccintherapie)。
- e) Psychische Therapie (精神的療法)。

2) Lokale Behandlung.

- a) Ruhekur (安靜療法) 或 Fixationsbehandlung (固定療法)。
- b) Lokale medikamentöse Behandlung (局所藥物的療法)。
- c) Röntgenbehandlung (X線療法)。
- d) Sonnenlichtbehandlung (日光療法)。
- e) Stauungstherapie (鬱血療法)。
- f) Operative Behandlung (手術的療法) (摘出術, 切除術, 交感神經切除術等)。(詳細ハ Spez. Chirurgie 参照)。

XVIII. Lepra od. Aussatz 癩 或 天刑病 Leprosy.

Aetiologie: 往時ハ一種ノ遺傳的疾患ト考ヘラレシガ, 實際ハ Lepra-B. (Hansen 1872.) ニヨル chronisch ノ Infektionskrankheit ナリ。本病ノ Infektionswege ハ尙ホ未ダ確定セズ, 或ハ之ヲ Nasenschleimhaut ヨリスルト云ヒ, 或ハ kleine Wunde ヨリ infizieren スト云フ。本病ニハ真正ノ Vererbung ナキモ, Lepra ノ家族ハ本病ニ罹リ易キ Disposition ヲ有ス。

Lepra-B. ハ Tuberkel-B. ニ似タル Stäbchen ナルガ, 之ヨリモ稍々 dünn ナリ。Fuchsin ノ Alkohol-gesättigte Lösung 5 滴ヲ Uhrglas 中ニ滴宜入レタル水ノ中ニ滴下シテ, Deckglas 又ハ Objektglas ニ fixieren シタルモノヲ 1—2 分間 färben シタル後, 10% Salpetersäurealkohol ニテ ¼分間 entfärben シ, Wasser ニテ spülen シタル後, verdünnte Methylblaulösung ニテ färben シテ, Wasser ニテ spülen ス。之ニヨリテハ Lepra-B. ハ rot ニ

färben ス。併シ Tuberkel-B. ハ färben セズ。Lepra-B. ハ Lepragewebe 又ハ其 Presssaft 或ハ Nasenschleimhaut ノ Sekret ニテ證明セラル。

Symptome: Inkubationszeit 甚ダ長ク 3—5 Jahre 以上ナリ。

Prodromalsymptome. unbestimmt ノ Fieber, Gelenkschmerz, Verdauungsstörung 等アルコトアリ, 又反之是等ノ症状不明ナルコトモアリ。Symptome ハ種々アルモ大體之ヲ

A) Hautlepra, B) Nervenlepra ニ大別ス。

A) **Hautlepra od. Lepra cutaneum** (皮膚癩)。

Gesicht, Hand, Fuss, Knie, Ellbogen 等ノ Streckseite ニ多ク, 又ハ Rumpf, Extremitäten ノ各所ニモ發生ス。

a) **Lepra maculosa** (斑紋癩)。初メ erbsengross 内外ノ Blase (**Pemphigus**

第二十九圖

斑紋癩



leprosis 癩性天疱瘡) ヲ生ジ, 其治癒シタル後ニ Flecke ヲ生ズルコトト, 初メヨリ Flecke トシテ現ハルルコトトアリ。此斑紋ハ色素ノ有無ニヨリテ次ノ 2 Arten ニ分ツ。

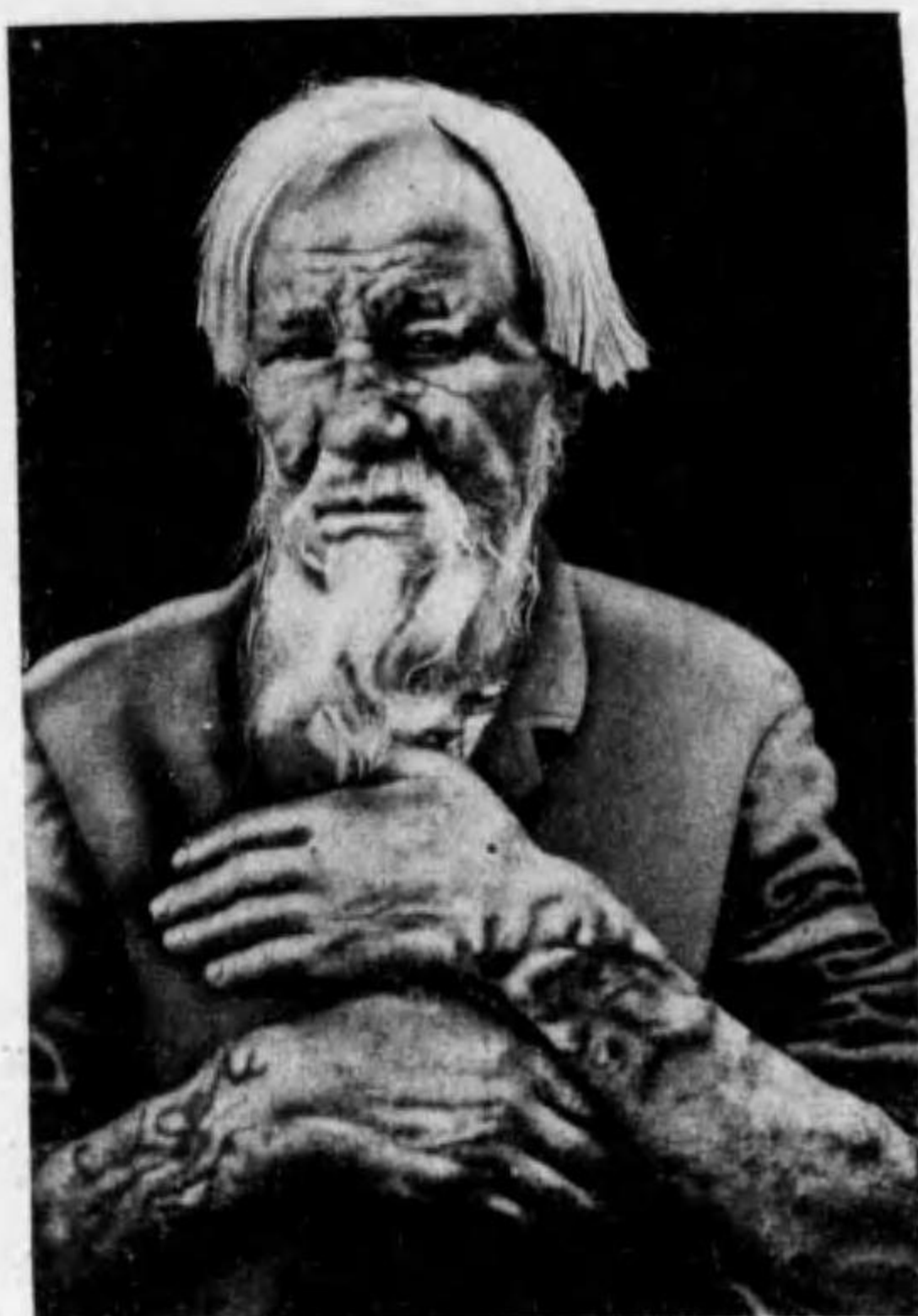
i) **Lepriasis** (白色癩) ハ rundlich 又ハ unregelmässig ノ Flecke ニシテ (Pigmentdefekt ニヨル), 該部ノ Sensibilität lähmen シテ, **anaesthetisch** (知覺消失) トナルコト特有ナリ。時トシテハ白斑ノ周圍ニ Pigment ノ Ablagerung アリテ其處ニ知覺過敏アルコトアリ。

ii) **Lepra rubra** (赤色癩) ハ rötlich, dunkelrötlich, bräunlich ノ Flecke ニシテ, 同ジク Anaesthesie アルヲ特異トス。

第二十八圖
癩菌

b) **Lepra tuberosa** (結節癩) ハ **Lepra rubra** ノ Flecke ガ次第ニ Papel (丘疹) ノ如クニ腫脹シ erbsengross—fingerspitzgross ノ Knoten トナル。Oberfläche ニ

第三十圖
結節癩



Glanz アリ, rötlich—dunkelrötlich—bräunlich ニシテ Anaesthesia アリ, 初メハsolitär ノ Knoten ナルモ 次第ニ増大増加シ, 互ニ融合シテ著明ノ扁平腫瘍トナル。Gesicht ニテハ特ニ spezifisch ノ Bild ヲ呈ス, 之ヲ **Facies leontina** (獅面癩) ト稱ス, 此際ニハ Augenbraue (眉毛), Wimpern (睫毛), Kopfhaar (頭髮) ガ脱落スルヲ常トス。

是等ノ Knoten ハ時ヲ經ルニ從ツテ屢々 vereitern, zerfallen シテ-geschwürig トナリ, 又ハ其上ニ Blase, Pustel ヲ生ズルコトアリ。其他 Mundhöhle, Nase, Rachen 等ノ Schleimhaut モ侵サレテ, Geschwür 又ハ Gewebe ノ

Defekt ヲ生ズルコトアリ。

B) **Nervenlepra, Lepranervosum od. Lepra anaesthetica** (神經癩或麻痺癩)。

Lepra-B. ハ好シテ N. ヲ侵スモノニシテ, Lepra-Flecke, Lepra-Knoten モ Haut-N. ノ障礙ニ外ナラズ。又 Kopfhaar 等ノ abfallen スルモ N.-Störung ニヨルモノナリ。故ニ此兩者ヲ確然ト區別スルコトハ richtig ニアラズ。

N.-Stamm ノ Verdickung ハ比較的早期ニ來ルモノニシテ, 初期ニハ N. ノ Symptome 明ナラザルコト多シ。N. ノ Verdickung ハ N. radialis (橈骨神經), N. peroneus (腓骨神經), N. auricularis posterior (後耳神經) ニ deutlich ニシテ, 甚シキハ normal ノ數倍トナルコトアリ。本病ノ初期ニハ屢々 Extremitäten ニ Neuralgie ヲ發ス。

Hand, Fuss ニ於テハ Anaesthesia ヲ起ス爲ニ容易ニ外傷又ハ火傷ヲ蒙リ, 且ツ Ernährung 充分ナラザルガ爲ニ chronisches Geschwür ヲ生ジ易ク, 又一方ニハ

Knochen ノ Atrophie 高度ニシテ次第ニ Finger, Zehe ノ Defekt ヲ來スコトアリ (**Lepra mutilans** 切斷癩)。其他 Muskel ニモ Atrophie ヲ來シ, 特ニ Hand ノ Mm. interossei (骨間筋), Daumenballen (拇指球), Kleinfingerballen (小指球) ニ Atrophie 著シク, 之ガ爲ニ Hand ハ flach トナリ, Finger ハ半バ屈曲シタル位置トナル (**Klauehand** 鷲爪狀手)。Gesicht ニ於テハ Lähmung ノ爲ニ Gesichtsausdruck (顔面表情) 不能トナル (此際ニハ又獅面癩ヲ作 フコト多シ)。

以上種々ノ症狀ハ初期ニ於テハ單獨ニ來ルコトモアレドモ, 多クハ互ニ合併シ來ル。其他 Lymphdrüse, Leber, Netz, Hoden, zentrales Nervensystem 等ニモ Lepra-knoten ヲ形成スルコトアリ。

Verlauf u. Prognose: sehr chronisch ニシテ mehrere Jahre—zehnjahre ニ及ブ。特ニ Nervenlepra ニ於テハ 20 Jahre 以上ニ亙ルコトアリ。Todesursache ハ Lungentuberkulose, Nephritis 等ノ Komplikation ニヨルコト多ク, 直接 Lepra ニテ sterben スルコトハ selten ナリ。

Lepra ハ古來 unheilbare Krankheit トセラレ, 現今ニ於テモ未ダ spezifische Mittel ト認ムベキモノナキモ, 適當ナル治療ニヨリテハ Symptome ヲ鎮靜セシムルコトヲ得ベシ。

Diagnose: Lähmung, Flecke, Knoten, Nervenverdickung 等ニヨリテ Diagnose 多クハ leicht ナリ。又 Nasenschleimhaut ニ於テ Lepra-B. ヲ nachweisen シ得ルコト多シ。

Therapie: Patient ヲ隔離スルコトハ豫防上最モ必要ナリ。

古來ヨリ本病ニ使用セラルル藥劑ハ **Oleum gynocardiae** (大楓子油) ナリ。其使用法ハ

a) 大楓子油及オリーブ油等分ノモノヲ 1 Woche 1—2 回臀筋内ニ注射ス。其量 1 cc. ヲリ始メ 10 cc. 迄增量ス。該注射劑ハ從來蒸氣消毒ヲナセシガ, Dichloramin-T. 又ハ Dihalomin ヲ 0.5% ノ比ニ混ズル時ハ, 蒸氣消毒ヲ要セズ, 其吸收モ佳良ナリト。新藥 **Leprol** ハ大楓子油ヨリ作りタル製劑ニシテ注射用トシテ使用セラル。

b) 或ハ黄蠟, 甘草末ヲ加ヘテ丸劑トナシ或ハ牛乳ト混ジテ服用セシム。一日量 0.5 cc. ヲリ始メ, Patient ノ堪ヘ得ルマテ增量シテ持續服用セシム。

其他 1% Sublimat ノ臀筋内注射, Tetrodotoxin ノ注射 (特ニ Neuralgie ニ用フ),

Ichthyol (1.0), Natrium salicylicum (10—3.0) 等使用セラル。

XIX. Syphilis. 梅毒 Syphilis.

Aetiologie: Syphilis ハ古來ヨリ周知セラレタル Krankheit ナルガ, 其 Erreger

第三十一圖
スピロヘータ, パリダ 擴大寫眞



ノ發見セラレタルハ近代ニ屬ス。本病ハ Spirochaeta pallida (Schaudinn und Hoffmann 1905) ナル螺旋狀菌ノ感染ニヨルモノニシテ, 多クハ Geschlechtsorgan ヨリ infizieren スルモ selten ニハ Mundlippe, Zunge, Fingerspitze 等ヨリ infizieren ス。本病ハ時トシテ weicher Schanker (軟性下疳) ト共ニ infizieren スルコトアリ, 之ヲ **gemischter Schanker** (混合下疳) ト稱ス。

Spirochäta ハ染色法以外ニ Dunkelfeldbeleuchtung (暗視野装置), Tuscheverfahren (墨汁検査法) ニヨリテ證明セラル。

Syphilis ハ他ノ Infektionskrankheiten ト異リテ erworbene Infektion 以外ニ angeborene Infektion (先天性傳染) ナ見ルコトアリ。但シ之ハ Eier 又ハ Sperma ニヨル germinale Infektion (胚種性傳染) ニアラズシテ Plazentalinfektion (胎盤傳染) ニヨルモノナリ。

A) Erworbene Syphilis. (後天性梅毒):

之ヲ 3 Stadien ニ分ツ。

I) **Erstes Stadium der Syphilis od. Ulcus durum (harter Schanker)** (第一期梅毒或硬性下疳)。

Symptome: Inkubationszeit. 3 Wochen (2—5 Wochen).

Mann ニ於テハ Glans penis (龜頭), Corona glandis (冠狀溝) ニ最モ多ク, Frau ニ於テハ Collum uteri (子宮頸), Schamlippe (陰唇), Mons pubis (陰阜), Anus ノ Umgebung (肛門周圍) 等ニ多シ。selten ニハ Mundlippe, Zunge, Finger 等ニ初發スルコトアリ。

i) 本病ハ初メ **kleine Papel** (小丘疹) トシテ生ジ zerfallen シテ Geschwür トナルコトト, 初メヨリ Geschwür トシテ發見セララルコトトアリ。

此 Geschwür ハ spezifisch ノモノニシテ,

ii) **Grösse.** erbsengross — fingerspitzgross (weicher Schanker ノ如ク著シク大ナラス)。

iii) **Form.** rundlich 又ハ oval (weicher Schanker ノ如ク unregelmässig トナルコトナシ)。

iv) **Zahl.** solitär, sehr selten = 2—3 個發生スルコトアルモ, 之ハ同時ニ infizieren シタルモ

ノニシテ, weicher Schanker ノ如クニ Autoinfektion (自家傳染) ナナスコトナシ。

v) **Geschwürsboden.** 少シク周圍ヨリ erhaben (隆起) セルモ, Oberfläche glatt ニシテ, Farbe dunkelrötlich 或 kupferrötlich, 屢々 speckige Masse (豚脂様物) 沈著シ, **schmerzlos** ナリ。

vi) **Rand.** glatt, wallartig (堤狀) ノ derb ノ Induration (硬結) アリ。

vii) **Sekret.** zäh serös ニシテ少量。

viii) **Indolente Bubo** (無痛性横痃)。betreffende Seite ノ Inguinaldrüse 可ナリニ腫大シ, Konsistenz derb ナルモ Schmerz ナク又 eitern スルコトナシ。

ix) 以上ハ rein ノ harter Schanker ナルガ之ニ weicher Schanker ノ Mischinfektion アル時ハ初メハ weicher Schanker ノ Bild ヲ呈シ, 次第ニ harter Schanker ノ Bild 明カトナル。

x) harter Schanker ハ發病後 2—4 Wochen ニシテ自然ニ收吸セラレ, 痕跡ヲ留ムルコトナクシテ治スルヲ常トス。併シ之ハ Syphilis ガ眞ニ heilen シタルニアラズシテ, Spirochaeta ハ全身ニ蔓延シテ次第ニ allgemeine Syphilis ヲ起スニ至ル。

II) **Zweites Stadium der Syphilis od. Exanthemstadium** (第二期梅毒或發疹期)。

Inkubationszeit 約 3 Monate (6—12 Wochen).

第三十二圖
硬性下疳



Allgemeine Symptome: Kopfschmerz, Mattigkeit, Extremitäten 又ハ Sternumgegend ノ Schmerz, rheumatischer Muskelschmerz, unbestimmtes Fieber 等アリ。又時トシテハ是等ノ Symptome deutlich ナラザルコトモアリ。

Lokale Symptome: Haut ノ Exanthem ナ主トナスモ, 其他種々ノ Symptome アリ。

① **Syphilitisches Exanthem der Haut (皮膚ノ微毒性發疹)。**

II Stadium ノ Hauptsymptome ナリ。syphilitisches Exanthem ニハ種々アルガ, 其 typisch ナル點ハ

(i) verschiedene Formen ノ Exanthem アリ, 屢々一時ニ二三ノ Formen ナ見ルコトアリ。

(ii) Exanthem ノ種類ニヨリテ Lokalisation 略々一定ス。

(iii) 多數ノ Exanthem ヨリ成ル場合ニハ (特ニ Spätform) 屢々 ringförmig (環狀) 又ハ nierenförmig ノ Anordnung (配列) ナナス。

(iv) Exanthem (Roseola, Papel) ノ種類ニヨリテハ kupferrot ニシテ指壓ヲ加フルモ entfärben セズ。

(v) Exanthem ノ後ニ Pigmentdefekt (色素脱出) 又ハ Pigmentablagerung (色素沈着) ナ殘スコトアリ。

(vi) Schmerz, Juckgefühl 等ノ subjektive Symptome ナシ。併シ maligne Pustel (悪性膿疱疹), Kondyloma lata (扁平コンヂローム) ニテハ schmerzhaft ナルコトアリ。

次ニ主要ナル Exanthem ナ述ブレバ

a) **Roseola syphilitica (微毒性蕁麻疹或紅斑疹)。**

最モ初期ニ現ハルモノニシテ Seitenbrust ニ最モ多ク, 其他 Rücken, Nacken, Gelenk ノ beuge Seite ニ發生スルコトアリ。

Form 略々 rundlich, stecknadelkopfgross—bohnergross, 初メハ rosarot (微薔色) ニシテ間モナク kupferrot (銅赤色) トナル, 初メハ Fingerdruck ニヨリテ entfärben スルモ, 後ニハ entfärben セズ。

此 Exanthem ハ大抵 5—20 日ニテ spontan ニ verschwinden ス, 併シ時トシテハ rezidivieren スルコトアリ, 此際ニハ grosse Roseola (大蕁麻疹) (扁豆大一爪大) トシテ來リ好シテ ringförmig ニ anordnen ス (Roseola annularis s. figurata 環狀蕁麻疹或圓狀蕁麻疹)。

Exanthem ノ verschwinden シタル後, Pigmentdefekt ナ殘ス事アリ (Vitiligo s. Leukoderma syphilitica 微毒性白斑), 特ニ Frau ノ Nacken, Halsteil ニ多シ(併シ本邦人ニハ比較的稀ナリ)。

或ハ其反對ニ dunkel-bräunlich ノ Pigmentablagerung ナ來スコトアリ (Pigmentsyphilitide 色素性微毒疹)。

b) **Papulosa syphilitica (微毒性丘疹)。**

微毒感染後 3 Monate 後ヨリ現ルルコト多シ。stecknadelkopfgross (帽針頭大)—bohnergross (豆大) ノ rundlich ノ Papel ニシテ, kupferrot, 後ニハ gelblich braun トナル, derb ニシテ schmerzlos ナリ。

Gesicht, Kopf, Nacken ニ最モ多ク auftreten シ, Rumpf, Schamteil ニモ diffus ニ auftreten ス, 頭部有毛部ノ Grenze ニ生ズルモノハ之ヲ Corona syphilitica (冠狀微毒疹) ト云フ。Papulosa モ亦屢々 rezidivieren シ, 好シテ ringförmig ニ anorden サル (Papulosa syphilitica annularis)。或ハ又相連續シテ serpiginos 進行スルコトアリ (Exanthem serpiginosum syphilitica 蛇行狀微毒疹)。又 Handteller 又ハ Fusssohle (足蹠)ニ Papel ナ生ズル時ハ其 Oberfläche schwielig (胼胝狀)ニ verdicken シ, 時ヲ經テ Abschuppung ナ生ズ (Psoriasis syphilitica 微毒性乾癬)。subjektive Symptome ナキモ hartnäckig ニシテ schwer heilbar ナリ。Papel 甚ダ小ナル時ハ Lichen syphilitica (微毒性苔癬) ト稱ス。III. Stadium ノ Spätstadium ニ見ラルル Kondyloma lata ハ Papel ガ一個所ニ多數ニ gruppieren セルモノニ外ナラズ (後述)。

第三十三圖
微毒性丘疹 (n. Keen)



c) **Pustulosa syphilitica (微毒性膿疱疹)。**

II. Stadium ノ末期(若クハ 1 年後)ニ發生スルモノニシテ, 特ニ Ernährung ノ schlecht ナルモノニ多シ。又 angeborene Syphilis ニ見ラルルコトモアリ。

Kopf, Gesicht, Extremitäten 等ニ生ジ, Roseola 又ハ Papel ヨリ Pustel ニ übergehen スルコトアリ, 或ハ初メヨリ Pustel トナルコトアリ。Grösse ハ erbsengross, bohnergross ナルコトアリ, Kapsel dünn ニシテ Eiter ナ藏ス。時トシテハ Umgebung ニ rötlich ノ Hof (赤色暈)アリ, 少シク schmerzhaft ナルコトアリ。Papel 大ニシテ中央陷凹セル時ハ之ヲ Variola syphilitica (微毒性痘瘡) ト稱シ, 小ニシテ毛嚢部ニ一致スルモノヲ Acne syphilitica (微毒性痤瘡) ト稱シ, 特ニ Kopf, Stirn, Extremitäten ニ多シ。

Rupia syphilitica (微毒性癩殼疹) トハ一個所ニ Pustel 密生シ、二十錢銀貨大或ハ夫レ以上トナリ Kruste ガ蠟殼狀ニ堆積セルモノヲ云フ。其 Kruste abfallen スレバ rundlich 又ハ nierenförmig ノ seicht ノ Geschwür ヲ遺ス。

2) Syphilitisches Exanthem der Schleimhaut (粘膜ノ微毒疹)。

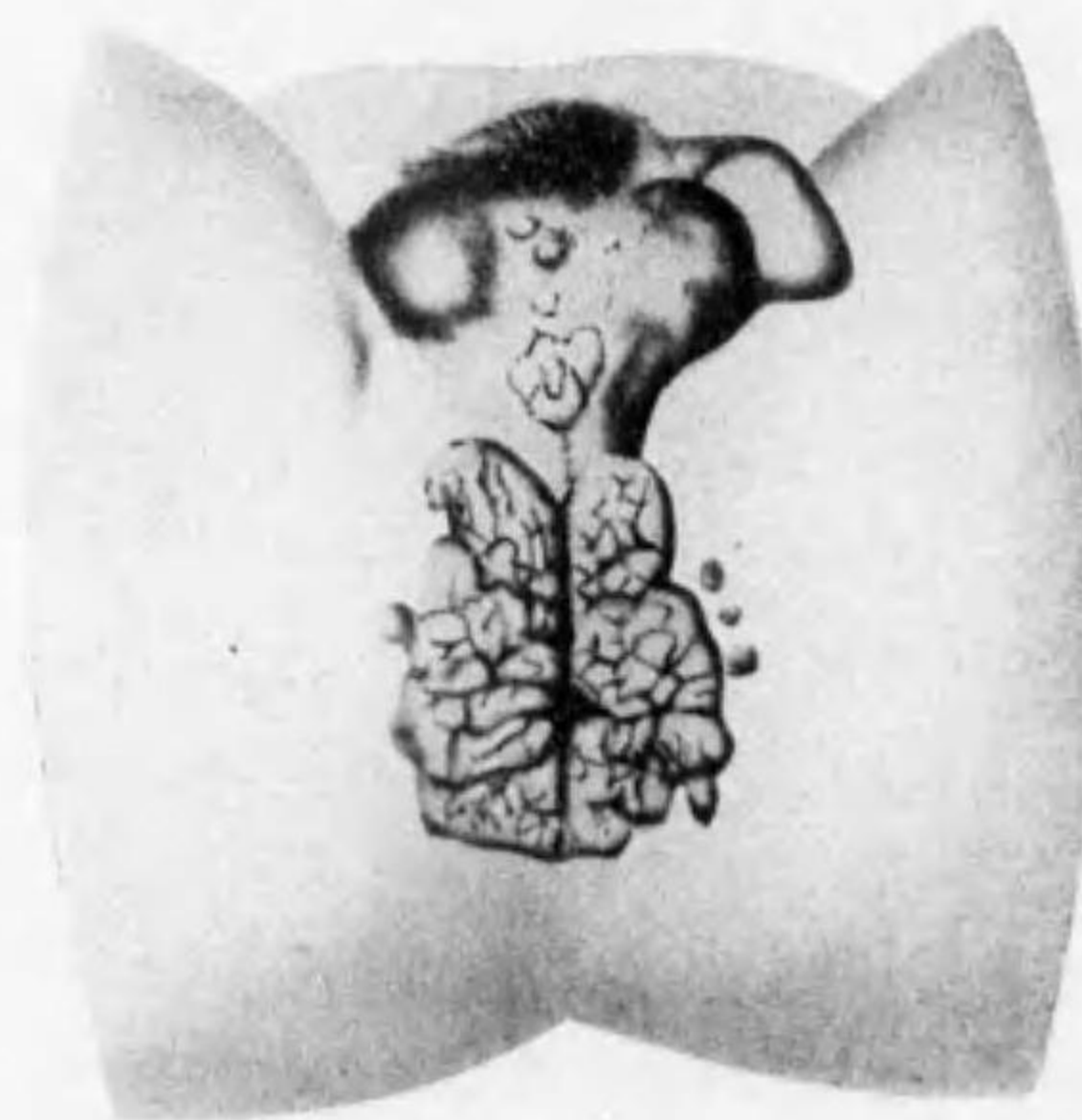
Haut ノ Exanthem ト共ニ wichtig ノモノナリ。時トシテハ Haut ニ先立チテ Schleimhaut ニ生ズルコトアリ。

a) **Roseola syphilitica** (微毒性紅斑疹)。erbsengross—fingerspitzgross ノ Roseola ニシテ時トシテハ一個所ニ密生スルコトアリ。屢々 Mundlippe, Wange, Zunge 等ノ Schleimhaut ニ發生シ又屢々 diffus ニ Rachen, weicher Gaumen, Tonsillen ノ Schleimhaut ニ發生ス、之ヲ **Angina syphilitica** (微毒性アングーナ) ト稱ス。多クハ數日ニシテ verschwinden スルモ、時トシテハ mehrere Wochen ニ互リ、後ニハ Epithel abfallen シテ weisslich ノ Belag ヲ有スル Erosion ヲ形成スルコトアリ。其 Umgebung ニハ eng ノ Infiltrationszone ヲ有スルヲ spezifisch トス。

b) **Papulosa syphilitica** (微毒性丘疹)。erbsengross 又ハ夫レ以上ノ platte Erhabenheit ニシテ初メハ rötlich ナルモ、暫時ニシテ opal-weisslich (蛋白色) トナル、之ヲ **Plaques opalines** (微毒性乳板) ト稱ス。其 Epithel abfallen スル時ハ其下ニ Erosion ヲ遺シ、或ハ zerfallen シテ Geschwür トナルコトアリ、之ヲ **ulzeröse Schleimhautsyphilitis** (潰瘍性粘膜微毒疹) ト稱ス、特ニ Mundhöhle ノ schmutzig ナル人、Raucher (喫煙家) 等ニ多ク發生ス。

第三十四圖

肛門部扁平コンヂローム



3) Condyloma lata (扁平コンヂローム)。

Papel ノ一箇所ニ密生セシモノニシテ、Anus, Schamteil, Gesässgegend, Mamma ノ下, Achselhöhle, Retroaurikulargegend 等 nassen シ易キ場所ニ生ズルヲ常トス。

Oberfläche opal-weisslich (蛋白色) ノ platte Erhabenheit ニシテ nassen シ、時トシテ所々ニ Riss アリ、屢々 schmerzhaft ナリ。多クハ二三週間ニシテ 治スルモ、時トシテハ可ナリ hart-

näckig ナリ。Spitzencondylom ト鑑別ヲ要スルコトアリ。

4) **Haarausfall** u. **Alopecia syphilitica** (微毒性脱毛及秃頭)。微毒感染後 4—5 Monate ニシテ屢々 Haar ノ Ausfall ヲ見ルコトアリ。之ハ Kopf ノ syphilitisches Exanthem ニヨルコト多キモ、時トシテハ Exanthem 明カナラズシテ Haarwurzel ヨリ ausfallen スルコトアリ。多クハ diffus ナルモ、時トシテハ zirkumskript ナルコトアリ。其 Grad モ verschieden ニシテ、甚シキハ Kopf 全體ガ Alopecia トナルコトアリ。故ニ Erwachsene ニ於テ Haar ノ Ausfall アル時ハ Syphilis ニ疑ヲ置キテ 其 Untersuchung ヲ要ス。

5) **Syphilis des Nagels** (爪ノ微毒)。relativ selten ナルモ微毒感染後 4—5 Monate 後ニ起ルコトアリ。屢々 Handteller ノ Psoriasis (乾癬) ニ伴フ。之ニ次ノ 2 Arten アリ。

a) **Paronychia syphilitica** (微毒性爪牀炎)。Nagelbett (爪牀) ニ Papel 又ハ Pustel ヲ生ジタル爲ニ起ルモノニシテ、Nagelrand (爪縁) ニ Infiltration ヲ生ジ、Schmerz 甚シク遂ニハ Geschwür ヲ生ジ、Granulationsgewebe ノ Wucherung 盛トナリ、Nagel 之ガ爲ニ舉上セラレ、aufquellen (膨脹) シテ grauweisslich トナリ Granz ヲ失ヒ、甚シキハ abfallen シテ regenerieren (再生) セズ。

b) **Oonychiasyphilis** (微毒性爪炎)。Nagel ノ parenchymatöse Veränderung (實質性變化) ニシテ、Nagel ハ morsch (脆弱) トナリテ trüben シ、其 Deförmität (變形) ヲ來ス。

6) **Periostitis syphilitica** (微毒性骨膜炎)。(Knochen ノ條下ニ述ブ)。

7) **Lymphadenitis syphilitica** (微毒性淋巴腺炎)。(Lymphdrüse ノ條下参照)。

III) Drittes Stadium der Syphilis od. gummöses Stadium (第三期微毒或護護腫形成期)。

微毒感染後 3—5 Jahre 後ニ起ル、時トシテハ 10 Jahre 後ニ起ルコトアリ。或ハ II Stadium ノ Symptome 起ルモ、III Stadium ノ Symptome deutlich トナラズシテ終ルコトモアリ。III Stadium ニハ Gumma ヲ bilden スルコト spezifisch ニシテ、Körper ノ各所ニ發生スルガ、特ニ Subkutis, Haut, Muskel, Knochen, Gelenk, Lymphdrüse, Gefäss, Nerven, Sehnenscheide, Leber, Hoden, Niere, Lunge, Gehirn Rückenmark, Milz, Pankreas, Magen, Darm 等ニ發生シ、發生部位ニヨリテ Symptome ヲ異ニス。

Histologischer Bau der Gumma (護謨腫ノ組織的造構)。Tuberkulose = 類似シ Epitheloidzellen (類上皮細胞), Lymphozyten (淋巴球) ヨリ成リ, 時トシテハ Riesenzellen

第三十五圖
峯丸護謨腫 (n. Mac. Callum)



(巨大細胞)ヲ認メ, 稍々古キモノニ於テハ Verkäsung (乾酪變性)ヲ來タス。併シ Tuberkulose ト異ナリテ Verkäsung ノアル場所ノ元ノ造構ハ認メ得ルコト多ク, 且ツ Tuberkulose ノ如ク Verkalkung ヲ來タスコトナシ。又タ Riesenzellen ハ甚稀ニ Langhansscher Typus ノモノモアレドモ多クハ數個ノ Kern ガ不規則ニ存在ス。其他 Gumma ニ於テハ Plasmazellen ヲ認ムルコト多ク, 又タ gummöses Herd ハ比較的 gefässreich ニシテ Bindegewebsfaser 多クシテ, narbige Schrumpfung ヲ來シ易シ。

Gumma ハ a) 1-2 個ノ grosses Gumma ガ發生スル場合ト b) multipel ノ kleines Gumma (Gummata) ノ發生スル場合トアリ。前者ニ於テハ grosse Anschwellung ヲ呈シ Geschwulst ト differenzieren スルヲ要ス。後者ニ於テハ diffuse Anschwellung トナリ, 他ノ chronische Entzündungen ト誤ラルルコトアリ。併シ時トシテハ兩者ノ Übergang (移行) モアリ。Gumma ハ或ル程度マデ増大スルモ, 時ヲ經ルニ從ツテ漸次 erweichen シ, 次第ニ resorbieren セラルルカ, 或ハ Erweichung 著明トナリ遂ニハ Oberfläche ニ durchbrechen シテ **gummöses od. syphilitisches Geschwür** (護謨腫性或は梅毒性潰瘍)ヲ形成ス。其當初ニ於テハ cavernös 又ハ sinuös (洞狀)ノ Geschwür ニシテ, 多量ノ speckige Masse (verkaeste Masse) ヲ有スルモ, 次第ニ resorbieren セラレテ speckige Masse ナクナリテ plattes Geschwür トナル (Geschwür ノ條下參照)。之ガ heilen シタル後ニハ Gewebe ノ Defekt ヲ生ジ, 或ハ Narbengewebe ヲ遺シ Knochen ニ於テハ其附近ニ Knochenneubildung ヲ殘ス (別項參照)。

其他 schwere Syphilis ニ於テハ allgemeine Schwäche ヲ來シ, Eingeweide ニ

amyloide Degeneration (澱粉樣變性)ヲ起シ, 又 zentrales Nervensystem ヲ侵シテ Tabes dorsalis (脊髓癆), Dementia paralytica (麻痺性癡呆症)等ヲ起シ, 甚シキハ sterben スルコトアリ。此ノ如キモノヲ **viertes Stadium der Syphilis** (第四期梅毒)ト稱スルコトアリ。

一般ニ Syphilis ノ Verlauf ハ chronisch ナルコト前記ノ如クナルモ, 時トシテハ甚ダ rasch ニシテ mehrere Monate 乃至 1 Jahr ニテ III Stadium ノ Symptome ヲ呈シ, allgemeine Schwäche ヲ起シテ sterben セシムルコトアリ, 之ヲ **galopierende od. maligne Syphilis** (奔馬性或は惡性梅毒)ト云フ。

Diagnose: 各病症ニヨリテ夫々 Differentialdiagnose ヲ異ニス (省略)。

一般ニ Syphilis ノ Diagnose ニ wichtig ナルハ **Anamnese** ニ對スル問診ナリトス。既往ニ於ケル Syphilis ノ有無ヲ問フニ屢々其實ヲ告ゲザルコトアリ。甚シキハ lokal ニ sicher ニ syphilitisch ノ變化アルニ關セズ, 其 Infektion ヲ全然否定スル人アリ。又時トシテハ實際傳染ニ氣附カザルコトモアリ, 特ニ Frauen ニ於テ然リ。故ニ Syphilis 其者ニ erkranken セルカラ問フノミナラズ, 其 Hauptsymptome タル Exanthem, Haarausfall, Abortus ノ有無等ヲ問診スルコト必要ナリ。

次ニ Syphilis ノ Diagnose ニ必要ナル **Hilfsdiagnostik** (補助検査法)ヲ述ベン。

1) **Wassermannsche Reaktion** (WaR.) (ワッセルマン氏反應)。之ハ a) Erythrozyten ノ Haemolyse (血球溶解作用)ト, b) Komplementbindung (補體結合試験)トヲ合併セルモノナリ。

Wassermannsche Reaktion ニハ種々ノ方法アルガ, 大體ニ於テ

i) Patient ノ Blutserum ヲ加温 (30 分間 60°C) ニヨリテ inaktiv (非動性)トナシタルモノ (Antikörper 抗體)。

ii) Meerschwein (「モルモット」) 或ハ牛ノ心臓エキス 又ハ先天性梅毒胎兒ノ肝臓エキス (Antigen 對抗素)。

iii) Meerschwein ノ Blutserum (Komplement 補體)。

iv) Kaninchen ノ inaktive Immunsrum (Hämolysin 血液溶解素)。

v) 山羊ノ Erythrozytenemulsion (赤血球乳劑)。

以上ノ五者ヲ一定ノ方法ニヨリテ mischen シ Erythrozyten ノ Hämolyse ヲ hemmen セルモノヲ positiv (陽性)トシ, 然ラザルモノヲ negativ (陰性)トス。

WaR. ノ出現率ニ就テハ諸説アルガ Syphilis 感染後約 5 Wochen ヨリ現ハルト。而シテ統

計上 I Stadium = 於テハ陽性率 50—60%, II. Stadium = 於テハ 90—95%, III. Stadium = 於テハ 75%内外ナリト。ナホ Syphilis アルモ WaR. 著明ナラザルモノニ一時 antiluetische Kur チ行フトキハ WaR. 著明トナルコトアリ。其他稀ニハ他ノ Krankheiten ニヨリテ WaR. positiv ナルコトモアリ。

2) Trübungsreaktion (濁濁反應)。之ニ次ノ 3 法アリ。

a) **Sachs-Georgische Reaktion (ザックス, ゲオルギ氏反應)**。牛ノ Herzmuskel ノ Alkoholextrakt = Cholesterinlösung チ加エ一程度ニ verdünnen シタルモノニ Patient ノ Serum チ加ヘ、一晝夜 Brütoven = 置キタル後 Agglutinoskop (凝集反應鏡)チ以テ Trübung ノ存否ヲ檢ス。

b) **Meinickesche Reaktion (マイニッケ氏反應)**。一定ノ方法ニヨリ馬ノ Herzmuskel-extrakt ノ verdünnen セシモノニ Patient ノ Serum チ加ヘテ検査スル法ナリ。

c) **村田氏反應**。村田氏沈降反應試薬ヲ Reagensglas = 取り一程度ニ verdünnen セルモノニ Patient ノ Serum チ überschichten (重層)シ、ソノ Berührungsfläche ノ Trübung ノ起否ニヨリテ定ム。併シ以上ノ諸法ハ WaR. = 比シテ劣ルガ如シ。

3) Luetin-Reaktion (野口氏)。

Luetin (Spirochäta pallida ノ純培養乳劑)チ Patient ノ Cutan = impfen スルニ Syphilis アレバ該部ニ deutlich ノ Hautreaktion チ生ズルコトニヨリテ診断セラル。併シ屢々不明ナルコトモアリ。近來ハ餘リ本法チ行ハズ。

4) Antiluetische Probekur (試験的驅膿法)。

疑ハシキ Krankheit アル場合ニハ probeweise = 1—2 Wochen antiluetische Kur チ試ム、之ニハ通常 Kalium Jodaturn チ用フ。本法ハ診断上最モ sicher ナリ。

5) Histologische Untersuchung (組織的検査法)。

疑ハシキ Geschwulst アル時ハ、其 ein Stück チ切除シ、histologische Präparat チ作りテ検査ス (第 116 頁参照)。

Therapie der Syphilis (Antiluetische Kur) (梅毒ノ療法)：

Syphilis ニハ種々ノ Therapie アレドモ、其主ナルモノハ Salvarsan, Quecksilber-Präparat, Jod-Präparat ニシテ近來 Bismut-Präparat モ用ケラル。最近各國ノ専門大家ニヨリテ略ボ一定セル方法ハ 1 Woche = 1 回ヅツ 10—15 Wochen ノ間 Neosalvarsan (0.15 ヨリ始メテ 0.3—0.45 gr.) チ靜脈内注射シ、之ニ 1 Woche = 1—2 回ヅツ Quecksilber-Präparat カ又ハ Bismut-Präparat チ臀筋内ニ注射シ、Jod-Präparat ノ内服ヲ以テ補フ。此方法ヲ嚴重ニ行ハザレバ後ニ至ツテ所謂第四期梅毒ノ疾患ヲ起

スコトアリ。次ニ主要ナル療法ヲ略記スレバ、

1) Quecksilber-Präparat (水銀劑)。

之ガ用法ニハ種々アリ。
a) **innerlich** = ハ甘汞、黄色沃度汞、單寧酸水銀等用ヒラレシモ、現時ハ用ケラレズ。
b) **Einreibungs-Kur (塗擦療法)**。graue Salbe (灰白軟膏或水銀軟膏) 又ハ Quecksilberresorbin (水銀レゾルピン) 2—5 gr. チ beide Oberarm ノ innere Seite, beide Seitenbrüste, beide Oberschenkel ノ innere Seite = 交互ニ毎日 30 分—1 時間 einreiben シ、一日休ミ (ein Tour 一巡), 本法チ 10—15 回 wiederholen ス。

c) **Injektion** トシテハ種々ノ Mittel アリ。

i) Sublimat (昇汞)	0.2	} 此ノ 1 cc. チ 1 週 1 回臀筋内ニ injizieren ス。
Kochsalz (食鹽)	0.2	
Aq. dest. (蒸溜水)	10.0	

ii) Quecksilber oxydatum (酸化水銀)	0.1
Akoin (アコイン)	0.05
Aq. dest.	100.0

隔日 1—2 Spritze 注射。

iii) 其他 Imamikol (イマミコール), Luestin (ルエスチン), Hygytol (ヒギトール) 等ノ製劑アリ、1 週 2 回注射ス。

Quecksilberpräparat ノ使用ニ當リ屢々 Komplikation トシテ Stomatitis mercurialis (汞毒性口内炎)チ起スコトアリ。故ニ常ニ口内ノ Reinigung チ怠ルベカラズ。又タ本症 schwer ナルトキハ一時 Quecksilber ノ使用ヲ中絶セザルベカラズ。其他 Enteritis mercurialis (汞毒性腸炎), Nephritis チ起スコトモアリ。

2) Jod-Präparat (沃度劑)。

古來屢々使用セラルルモノニシテ他ノ諸法ニ並用セラル。本劑ハ特ニ III. Stadium = 有效ニシテ、屢々又 Probekur トシテ用ヒラル。最モ多ク用ヒラルルハ Jodkalium (沃度加里 1.0, 苦味丁幾 2.0, 水 100.0 一日三回分服)ニシテ時トシテハ Jodnatrium モ使用セラル。又新製劑トシテ Sajodin, Jodcitin, Dijodyl, Lijodin 等アリ。

ナホ注意スベキハ Jodpräparat = 對シテ特異質ヲ有スルモノアリ、少量ノ Jod = ヨリテモ Jodismus (沃度中毒) (Kopfschmerz, Nasenkatarrh, Konjunktivitis, Ohrensausen, Magen-darmstörung) チ起スコトアリ注意スベシ。又タ Jodakne (沃度瘡瘡) チ生ズルコトモアリ。

3) Salvarsaninjektion (サルバルサン注射)。

本劑ハ Ehrlich 及秦兩氏ニヨリテ發見セラレタルモノナルガ、發見當時ハ一回ノ Injektion = ヨリテ治癒スルガ如ク云ハレシガ、現時ハ十數回ノ注射ヲ要シ、又他ノ Therapie チ並用スルチ可トスルニ至レリ。Salvarsan ニハソノ製造所ニヨリ、又タ近來ハ合劑ニヨリ種々ノ名稱

アリ(省略)。Salvarsan ノ用法ニハ種々アルガ特ニ intravenöse Injektion 多ク行ハル。

a) **Konzentrierte Salvarsaninjektion (濃厚サルバルサン)**。Salvarsan (0.15—0.45 gr.) 又ハ Neosalvarsan (0.03—0.06 gr.) チ frisch ノ消毒シタル Aqua destillata 10—20 cc. ニ溶解シテ, Spritze チ以テ intravenös = langsam = injizieren ス。

b) **Verdünte Salvarsaninjektion (稀薄サルバルサン注射法)**。之ヲ約 300 cc. ノ physiologische Kochsalzlösung チ入レタル Irrigator (イルリガートル)内ニ溶シテ intravenös = injizieren ス。

Salvarsanlösung チ注射スルニ當リテ, V. 以外ニ出ヅル時ハ, 其周圍ニ akute Entzündung チ起シ, 甚シキハ Gewebe ノ Nekrose チ起スコトアルチ以テ特ニ注意ヲ要ス。

c) **Intramuskuläre od. subkutane Injektion (筋肉内或皮下注射法)**。Salvarsan 發見當時ハ之チ Emulsion (乳劑) トシテ筋肉内又ハ皮下ニ注射セシモ, 之ニテハ該部ニ Induration 又ハ Eiterung チ起スチ常トセシ爲メニ intravenöse Injektion ニ變リタリ。然ルニ近來 Myosalvarsan 發見セラレ, 0.15—0.6 gr. チ水溶液トシテ 4—5 日目毎ニ注射シ, 總量 5—6 gr. チ以テ 1-Kur トナス。本法ニ於テハ他法ノ如ク Schmerz ナク, Induration チ作ラズ。

d) **per Os (經口的)**ニハ Stovasal (佛國製), Spirocid (獨逸製), Osvarsan (邦製) ナルモノアリ, intravenöse Injektion チ行ヒ難キ場合, 特ニ小兒ニハ都合ヨキモノニシテ相當效果アリ。

Salvarsan-Injektion ハ現時屢々行ハルルモノナルガ, 時トシテハ Fiebersteigerung, Dyspnoe, Kopfschmerz, Schwindel, Krampf, Ikterus 等チ起スコトアリ, 又タ Herz, Lunge, Niere, Leber 等ノ Krankheiten アルモノ, Diabetes 等ニハ Kontraindikation ナリ (詳細ハ專門科書參照)。

4) **Bismut-Präparat (ビスムート劑)**。

近來可ナリ盛ニ推獎セララルモ, 略々水銀劑ト同等ノ效果チ有シ Salvarsan ト並用セラレ。其主ナルモノハ Trepol, Neotrepol, Spirobismol, Miranol, Olesol 等十數種アリ, 何レモ注射劑トシテ使用セラレ。

Bismutpräparat ニヨリテモ Stomatitis チ起スコトアレドモ, Quecksilber ニヨルガ如ク schwer ナラズ。又稀ニハ Magendarmstörung 其他ノ Komplikation チ來スコトモアリ。

5) **其他**

Decoctum Zittmann (チットマン氏煎) (植物性煎劑), Malariaabehandlung (マラリア療法) (Malaria ノ傳染ニヨリ高熱チ發セシム) 等行ハル。

B) **Angeborene Syphilis (先天性梅毒)**。

父母ニ Syphilis アル時ハ其 Kind ニ種々ノ影響チ及ボス。Syphilis ノ Infektion ガ新ラシキ程, Embryo (胎兒) ニ及ボス Einfluss 大ナリ。之ニ種々アリ。

1) **Abortus u. Frühgeburt (流産及早産)**。

父母ニ Syphilis アル時ハ, 屢々 Abortus 又ハ Frühgeburt チナス。Abortus ハ Embryo ガ胎内ニテ sterben セル爲ニ起ルモノニシテ, Frühgeburt ハ胎兒ガ sterben セザルモ, 満月ニ至ラズシテ出產スルモノチ云フ。此ノ如キ Embryo ハ **angeborene Syphilis** ノ狀チ有スルコト多シ。

2) **Syphilitisches Kind (初生兒梅毒)**。

Geburt 直後或ハ mehrere Wochen 又ハ einige Wochen ニシテ, spezifisch ノ Veränderung チ呈ス。

Haut ハ gelblich bräunlich ニテ Falt 多ク, 恰モ Greise ノ如ク見ユ。

生後既ニ Nasenkatarrh アリ, Nase verstopfen シ, nasale Dyspnoe アリ, Schlaf 中開口シ哺乳中時々休止ス。鼻孔, 上下唇及口圍ノ Haut = radiär ノ Rhagaden (皸裂) 又ハ Narbe チ生ジ, Mundschleimhaut = weisslich ノ Flecke チ認ム。ganzer Körper ノ Haut = Pustulosa syphilitica (微毒性膿疱疹), 稀ニ Roseola (薔薇疹), Papel (丘疹) チ生ジ, Handteller, Fusssohle = Psoriasis syphilitica (微毒性乾癬) チ生ジ, 稀ニハ subkutan ノ所々ニ kleine Ekchymose (小溢血) チ見ルコトアリ。

Knochen ニハ後ニ述ブルガ如ク, **Osteochondritis syphilitica (微毒性軟骨炎)** チ生ジ, Druckschmerz ノ爲ニ weinen シ, 或ハ Extremitäten paralytisch トナル (所謂 Parrotsche Pseudoparalyse **パロー氏初生兒微毒性假性麻痺**)。其他所々ノ Knochen = syphilitisch ノ Periostitis 又ハ Osteomyelitis チ起ス。稀ニハ Schädelknochen ノ Deformität, Sattelnase (鞍鼻), Tibia ノ彎曲肥厚等チ來ス (Knochen ノ條下參照)。

又 **Hutchinsonsche 3-Symptome (ハッチンソン氏三徵候)**。成長スルニ從ヒ,

i) Zahn ノ Anomalie (Zahn ノ Entwicklung schlecht ニシテ, Backzahn ノ下縁半月狀ニ缺損ス)。

ii) Keratitis parenchymatosa (角膜實質炎) ニヨリテ Blindheit (盲目) トナル。

iii) 内耳ノ Labyrinth (迷路) ノ Krankheit ニヨリテ Taubheit (聾啞) トナル。

其他 Leber, Milz, Niere 等ノ Anschwellung 又ハ Schrumpfung チ來シ Nervensystem ニ於テハ Epilepsie, Meningitis, Hydrocephalus, Psychose, Idiot (癡呆) 等チ起シ, 又一般ニ Körperwachstum ノ Mangel, Konstitution (體質), psychisch (精神的) ノ Anomalie 等チ

來スコトアリ。併シ父母ニ Syphilis アルモ、小兒ニ angeborene Syphilis ノ Zeichen 明ナラザルコトモアリ。

3) **Syphilis tarda** (晩發性梅毒)。

患者ハ生後 gesund ナルモ、6—7 歳又ハ十數歳ニ及ンテ Knochen, Eingeweide 等ニ Syphilis ノ III. Stadium ノ Bild チ呈スルコトアリ。

XX. Ulcus molle od. weicher Schanker

軟性下疳 *Chancroid*.

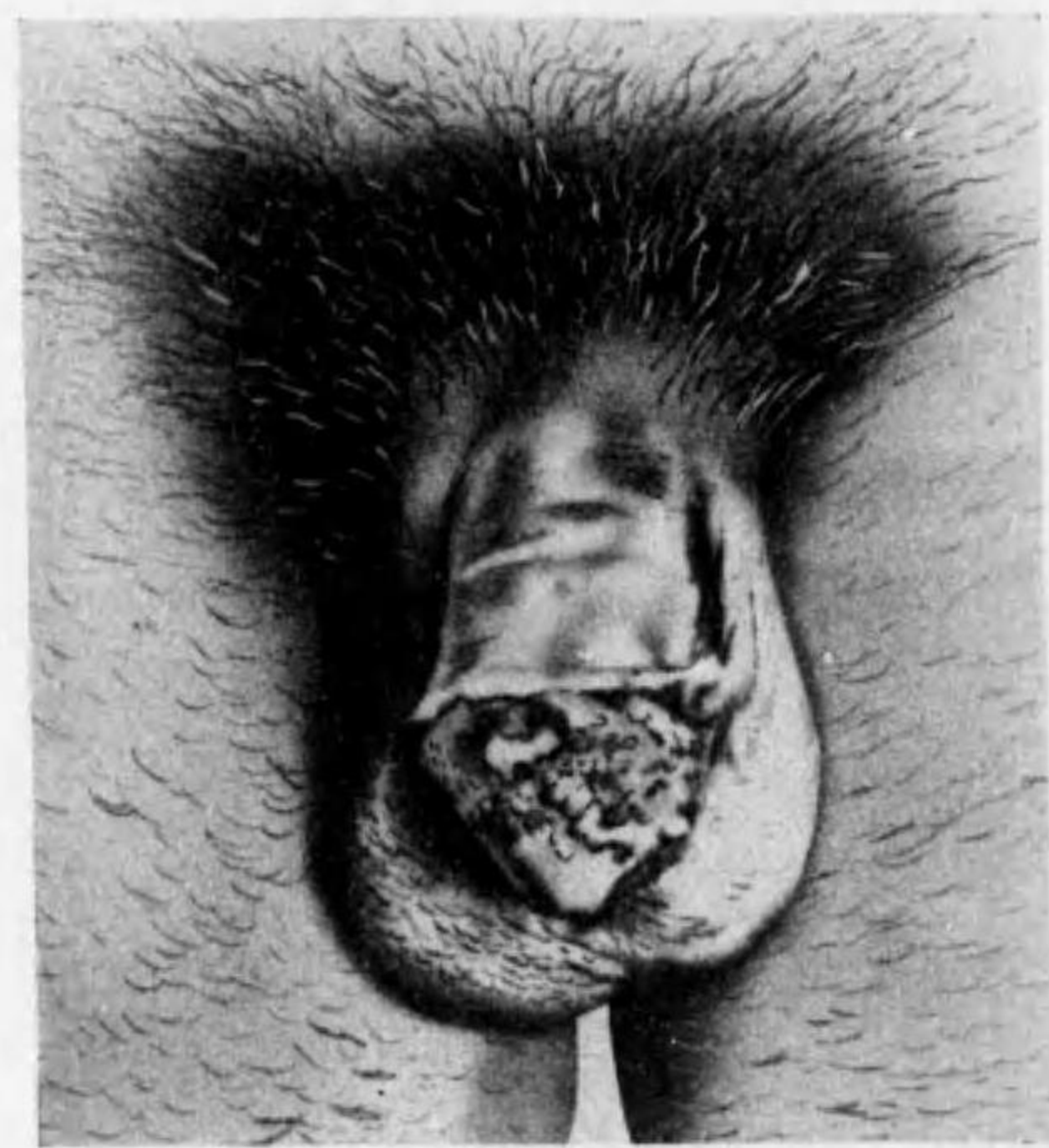
Aetiologie: 一種ノ Streptobazillus (*Ducrey und Krefting*) (ヂュクレー氏桿菌) ニヨリテ起ルモノニシテ、多クハ Geschlechtsorgan ヨリ infizieren ス。Mann ニ於テハ Glans penis (龜頭), Sulcus coronarius (冠狀溝), Praeputium (包皮) ニ多ク、Frau ニ於テハ Vestibulum (舟狀窩), Clitoris (陰核), Schamlippe (陰脣) ニ多ク、Vagina (腔) ニハ selten ナリ。其他稀ニハ Mundlippe, Zunge, Gesicht, Finger 等ニ infizieren スルコトアリ。

Symptome: Inkubationszeit 2—3 Tage.

i) 初メハ多クハ **kleine Pustel** (小膿疹) チ生ジ、其周圍ニ輕度ノ roter Hof (赤暈) アリ、間モナク破潰シテ Geschwür チ bilden ス (或ハ初メヨリ Geschwür チ見ルコトアリ)。

ii) **Zahl** ハ einzeln ナルコト多キモ、時トシテハ二三ノ Geschwür ガ續發スルコトアリ、harter Schanker ト異ナリテ weicher Schanker ニ於テハ Autoinfektion (自家傳染) チナスコトアリ。

第三十六圖
陰莖軟性下疳 (n. Collum)



iii) Geschwür ノ **Form** ハ初メハ rundlich ナルモ、増大スルニ從ヒテ unregelmässig トナリ易シ。

iv) **Grösse** ハ verschieden ニシテ、harter Schanker ニ比シテ遙ニ大ナリ、甚シキハ Glans penis ノ全部ヲ侵スコトアリ。

v) **Rand** ハ初メハ glatt ナルモ、間モナク不同トナリ、甚シキハ zickzack トナル。又一般ニ Rand ハ scharf (銳利) トナリ居ルコト多シ。

vi) **Geschwürsgrund** ハ unregelmässig ナルヲ常トシ。Granulation ハ rötlich ニシテ軟カク、bluten シ易ク、schmerzhaft ナルコト多シ(但シ是等ノ Bild ハ Heilung ニ近キモノニ於テハ不明トナル)。

vii) **Sekret** ハ eitrig ニシテ、屢々多量ニ生ズ。

viii) **Umgebung** ニハ harter Schanker ノ如クニ derb ノ Induration ナキモ、屢々 Umgebung ノ Haut ニ akute Entzündung チ發シ rötliche Anschwellung、時トシテハ Oedem チ伴フコトアリ。

ix) weicher Schanker ハ普通 5—8 Wochen ニテ heilen スルモ、時トシテ著シク進行性ニシテ Gewebe チ geschwürig ニ破潰スルコトアリ (甚シキハ Penis ノ大部分ヲ zerstören スルコトアリ) (**gangraenöser Schanker** 壞疽性下疳)。

x) 一般ニ heilen シタル後ニハ Narbe チ殘スコト多シ。

xi) 本症ニ於テハ屢々 Inguinaldrüse ノ akute Entzündung チ伴ヒ、屢々 Eiterung ニ陥ラシム、之ヲ **dolente Bubo** (有痛性横痃) ト稱ス。此際ニハ schmerzhaft ニシテ多少ノ Fiebersteigerung チ伴フコトアリ。

Diagnose: 特ニ harter Schanker トノ鑑別必要ナリ (次表參照)。其他 karzinomatöses Geschwür (癌腫性潰瘍), tuberkulöses Geschwür (結核性潰瘍) 等ト differenzieren スルヲ要ス (Geschwür ノ條下參照)。

	Harter Schanker.	Weicher Schanker.
Inkubationszeit	3—4 Wochen.	2—3 Tage
Zahl.	多クハ einzeln.	einzeln 又ハ multipel.
Form.	rundlich 又ハ oval.	rundlich—unregelmässig.

Boden. (Granulationsgewebe)		
a) Bodenfläche.	platt ニシテ erhaben ス	einziehen シ phagedänisch.
b) Farbe.	kupferrot 或 dunkelrötlich.	rot.
c) Konsistenz.	hart.	weich.
d) Belag.	speckige Masse アリ (土).	fehlen (時トシテハ nekrotische Masse 有リ)
e) Sekretion.	gering, 時トシテ dick zäh serös	eitrig ニシテ reichlich.
f) Blutung.	fehlen.	時トシテ Blutung アリ
g) Schmerz.	fehlen.	vorhanden.
Rand.		
a) Rand ノ zickzack.	fehlen.	vorhanden.
b) Rand ノ Übergang.	allmählich.	scharf.
c) Infiltration.	hochgradig.	fehlen.
d) umgebende Haut.	Veränderung ナシ	屢々 entzündliches Ödem (土)
Bubo.	indolent, erweichen セズ	schmerzhaft, eitern シ易シ
Erreger.	Spirochaeta pallida.	Ducrey ノ Streptobazillus.
Wassermannsche Reaktion.	後ニハ positiv トナルモ 5 Wochen 以内ハ不明	negativ.
Heilung 後ノ Narbe.	fehlen.	遺スコト多シ

Therapie: rein ノ Karbolsäure ニテ aetzen スルヲ可トス。其他 Kupfersulfat, Jodtinktur 等ノ Ätzung 又ハ elektrische Kauterisation ヲ行ヒ Geschwürsfläche ニハ Jodoform, Dermatol, Airol, Erynakol 等ヲ bepudern シ, Verband ヲ行フ。gangraenös ノモノニハ Kaliumpermanganat (4000 倍) ノ Spülung, Wasserstoff-superoxyd (Oxyful オキシフル) ヲ用キ, 且ツ以上ノ Behandlung ヲ行フ。Rivanol (1000 倍) 等ノ Umschlag モ行ハル。

XXI. Gonorrhoe od. Tripper 淋 疾 Gonorrhoea.

Gonokokken ノ Infektion ニ因ル (第 1 圖表)。Geschlechtsverkehr ニヨリテ infizieren スルヲ常トス。Mann ニ於テハ Urethrschleimhaut, Frau ニ於テハ Urethrschleimhaut 或ハ Uterusschleimhaut ニ初發ス, selten ニハ Auge ノ Conjunctiva (結膜) ニ初發ス。

傳染ノ初期ニ於テ適當ナル Therapie ヲ行ヘバ 4—5 Wochen ニテ heilen スルモ, 然ラザレバ屢々 chronisch ノモノトナル。

本病ニハ數多ノ Komplikation アリ, Mann ニ於テハ Cystitis (膀胱炎), Prostatitis (攝護腺炎), Epididymitis (副睪丸炎) 多ク, 其他 Cowperitis (クーベル氏腺炎), Spermatozystitis

(精囊炎), Funiculitis (精系炎) 等ヲ起ス。Frau ニ於テハ Cystitis (膀胱炎), Endometritis (子宮内膜炎), Salpingitis (喇叭管炎) 最モ多ク, 又 Oophoritis (卵巢炎), Parametritis (子宮周圍炎), Pelveoperitonitis (骨盤腹膜炎), Bartolinitis (バルトリニ氏腺炎) 等ヲ起ス。

男女共通ノ Krankheit トシテハ dolente Bubo (有痛性横痃), Blenorhoe (膿漏眼), Nephritis (腎臟炎), Arthritis (關節炎), Tendovaginitis (腱鞘炎), Bursitis (粘液囊炎), Proctitis (直腸炎), Pericarditis (心囊炎) 等ヲ起ス (詳細ハ茂木外科各論及泌尿科學書参照)。

XXII. Rattenbiss-Krankheit

鼠咬症或鼠毒症 Ratbitefever.

Aetiologie: 二木及石原博士ノ發見ニ係ル一種ノ Spirochaeta ノ Infektion ニヨルモノニシテ, Ratte ノ咬創ニヨリテ傳染スルコト多キモ, 又猫, 鼯等ノ Bisswunde ニヨリテ起ルコトモアリ。

Symptome: Inkubationszeit 1—3 Wochen.

Bisswunde ハ一旦 heilen スルモ plötzlich ノ Fiebersteigerung ト共ニ, 元ト Wunde ノアリタル所ニ **Phlegmone** (Rötung, leichte Anschwellung, leichter Schmerz) ヲ發シ, 又ハ **Lymphangitis acuta** (急性淋巴管炎) 及 **Lymphadenitis acuta** (急性淋巴腺炎) ヲ起ス。Blut 中ノ neutrophile Leukozyten 増加シ, Lymphozyten 減少ス。

本症狀ハ多クハ 2—3 Tage ニテ heilen スルモ, 1—2 Wochen ヲ經テ又發病シ, 身體ノ各所ニ Phlegmone ガ zerstreut (散在性) ニ發生ス。

此ノ如キ Anfall 屢々發生スル時ハ次第ニ Appetitlosigkeit, Mattigkeit, Kopfschmerz, allgemeine Schwäche 等ヲ起ス。

Prognose: 直接本病ニヨリテ sterben スルコトハ selten ナレドモ, 稀ニ Schwäche ノ爲ニ他ノ Komplikation ヲ起シテ sterben スルコトアリ。

Diagnose: 其 Aetiologie 及 typisch ノ Symptome ニヨリテ容易ニ診斷セラル, 併シ Ratte ニ咬マルルモ毎常本病ヲ起ストハ限ラズ。

Therapie: frisch ノ Rattenbisswunde ハ 5% Karbolsäure ニテ aetzen ス。allgemeine Behandlung トシテ往時ハ Quecksilberpräparat, Arsenikpräparat 使用

セラレシガ、近時ハ主トシテ Salvarsan ヲ用フ、2—3 回ノ Injektion ニヨリテ根治スルコト多シ。

XXIII. Schlangenbiss-Krankheit 蛇咬症

Snakes poisoning disease.

Aetiologie: giftige Schlange 特ニ蝮蛇(まむし)、飯匙倩(はぶ)、こぶら屬等ノ Schlange ニヨリテ Bisswunde ヲ蒙ル時ハ本病ヲ起スコトアリ。

此 Gift ハ是等動物ノ Parotisdrüse ニ entsprechen セル Giftdrüse ヨリ sezernieren セラルモノニシテ、其 Ausführungsgang ハ左右上顎ニ各一個宛存スル Giftzahn (毒齒)ニ通ジ、beissen スル際ニ Gewebe 内ニ injizieren セラル。

Symptome: giftige Schlange ニ beissen セラルルヤ直ニ本症ヲ起ス。

a) **Lokale Symptome:** 此 Bisswunde ハ足ニ來ルコト多ク、近接シテ 2 個アルヲ常トシ、直チニ lokal ニ akute Phlegmone ヲ起シ、heftiger Schmerz, Rötung, Anschwellung アリ、間モナク zyanotisch (紫藍色)トナリ、Gewebe ノ Nekrose ヲ來ス。又タ **Lymphangitis acuta** (急性淋巴管炎)、**Lymphadenitis acuta** (急性淋巴腺炎)ヲ起シ、其 Extremität diffus ニ anschwellen ス。

b) **Allgemeine Symptome:** Fiebersteigerung deutlich ニシテ、時トシテハ Frösteln 又ハ Schüttelfrost アリ、Übelkeit, Erbrechen, Kopfschmerz, Schwindel, Brust ノ Beklemmungsgefühl (胸内苦悶感)アリ、甚シキハ Delirium, Koma 等ヲ來シ、Puls 及 Atmung schlecht トナリ遂ニハ Herzlähmung 又ハ Septikaemie ノ Zustand ノ下ニ sterben ス。其他 Harnmenge ノ Verminderung, Haematurie 等アルコトアリ。併シ以上ノ allgemeine Symptome relativ mild ノコトモアリ。然レドモ Bisswunde 若シ Gefäss 内ニ達シタル時ハ Vergiftung 特ニ rasch ニシテ、sofort ニ sterben スルコトアリ。

Diagnose: ganz leicht. 毒蛇ナラザルモノノ Bisswunde ハ此ノ如キ Erscheinung ヲ現ハサズ。

Prognose: 早期ニ Therapie ヲ行ヘバ retten スルモ、既ニ allgemeine Symptome deutlich ナル時ハ retten シ難キコト多シ。

Therapie: i) Bisswunde ノ上部ヲ直チニ強ク umschnüren (緊縛)シ、或ハ Inzision ヲ行ヒテ Wunde ヨリ Blut ト共ニ Toxin ヲ吸出ス。Blut ヲ吸出スルニハ Mund ニヨルコト簡便ナルガ Mund ニ Wunde アルトキハ注意スベシ。

ii) Wunde ノ Umgebung 及ビ其ノ上部ニ 2—5% Kalium hypermanganicum (過満俺酸加里)ヲ約 10 cc. 或ハ 2% Ammoniak ノ 10 cc. ヲ injizieren ス。

iii) Entzündung heftig ナル時ハ lokal ニ kalter Umschlag ヲナス。

iv) 近來毒蛇ニ對シ Immunserum (免疫血清)アリ。

v) 其他酒精類ノ多量服用, Herzmittel ノ内服又ハ Injektion, Kochsalzlösung ノ Injektion, Aderlass ノ後ニ Bluttransfusion 等ヲ行フ。又 2% Chlorcalcium 10—30 cc. ヲ静脈内ニ注射ス。又タ Calcicol (葡萄糖酸カルシウム), Bromiveton (Traubenzuckerlösung ヲ主成分トスル榮養強心劑)等ノ注射モ行ハル。

vi) Atmung 不良ナル時ハ Lobelin ノ Injektion, Sauerstoff 又ハ Kohlensäure ノ Inhalation, künstliche Atmung 等ヲ行フ。

vii) 民間療法ニ於テハ南瓜ヲおろシタルモノヲ局部ニ塗り、且ツ多量ニ食セシムル時ハ效アリト。

XXIV. Stichwunde der giftigen Insektion

毒蟲類ノ刺傷 Poisoning by Insects.

蜂, 蟻, 南京蟲, 有毒魚, くらげ等ノ giftigen Insekten ニヨル Stichwunde 等ニヨリテ lokal ニ sofort ニ Phlegmone (heftiger Schmerz, Anschwellung, Rötung 等)ヲ呈シ、時トシテハ **Lymphangitis acuta** ヲ併發シ、selten ニハ giftige Schlange ニヨルガ如キ allgemeine Symptome ヲ呈スルコトアリ。

Therapie: 1% Ammoniakwasser 又ハ 1% Ammoniak-Alkohol ノ Bepinselung 又ハ Ammoniakwasser ヲ lokal ニ injizieren ス、Volksmittel (民間藥)トシテハ はぶ草, さんしょノ葉汁ヲ塗布スル法アリ。

III. Abschnitt.

Geschwulst, Tumor, Neubildung, Neoplasma, od. Blastom

腫瘍或新生物 *Tumor or true neoplasma.*

A. Allgemeine Geschwulstlehre.

I. Definition 定義

Geschwulst トハ Gewebe ノ abnorme Wucherung ニヨル Neubildung ニシテ其 Gewebe ハ胎生時又ハ生後ノ Bau ナ有スルモ, physiologisch ト異リ, 各細胞ノ Anordnung unregelmässig ニシテ, 且其發生シタル Organismus (生體)ノ Ernährung, Funktion 等ヲ顧慮スルコトナク, rasch 又ハ langsam ニ grenzlos ニ entwickeln スルモノヲ云フ。而シテ其 Ätiologie 及 Wesen ニ至リテハ尙ホ未ダ unklar ナリ (但シ Karzinom ハ近來山極博士等ノ Reiztheorie ニヨリテ説明セラレタリ)。

Hyperplasie (増大), Hypertrophie (肥大), entzündliche Neubildung, Zyste 等ハ其 Aussehen (外見)ハ echte Neubildung ニ類似スルモ, 其 Entstehung, Ätiologie 及 Wesen (本態)明ニシテ, 一定ノ Bau ナ有スルヲ以テ, echte Geschwülste ト區別サル。

II. Einteilung 分類法

Geschwulst ノ Einteilung ニハ種々アレドモ, 從來多く用キラルルハ Ribbert ノ Einteilung ナリ。

A) Bindegewebe ニ關係アルモノ

- | | |
|-----------------|-------------------|
| 1) Fibrom (纖維腫) | 4) Chondrom (軟骨腫) |
| 2) Myxom (粘液腫) | 5) Osteom (骨腫) |
| 3) Lipom (脂肪腫) | 6) Sarkom (肉腫) |

B) Muskelgewebe ニ關係アルモノ

- 7) Myom (筋腫)

C) Nervensystem ニ關係アルモノ

- 8) Neurom (神經腫) 9) Gliom (グリオーム或膠腫)

D) Gefässsystem ニ關係アルモノ

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| 10) Angiom (血管腫) | 11) Lymphangiom (淋巴管腫) |
| 12) Endotheliom (内被細胞腫) | |

E) Epithelsystem ニ關係アルモノ

- 13) Papillom (乳嘴腫) 14) Adenom (腺腫) 15) Karzinom (癌腫)

F) Verschiedene Geschwulstbestandteile ヨリ成ルモノ

- 16) Mischgeschwulst (混合腫瘍)

III. Aetiologie der Geschwülste 腫瘍ノ原因

Geschwülste ノ Entstehung 及 Ätiologie ニ就テハ未ダ unbestimmt ナリ。併シ其主ナル Theorie ナ述ブレバ,

1) **Parasitentheorie** 特ニ Sarkom, Karzinom 等ノ bösartige Geschwülste ニ於テ唱道セラレタル説ナレドモ, 何等 sicher ナル Grund アルモノニアラズ。

2) **Verirrte Keimtheorie** (n. Cohnheim u. Ribbert)。Embryonalzeit 或ハ Geburt ノ後ニ於テ一部ノ Zellengruppe ガ其 Organ ヨリ abschnüren セラレテ他ノ Gewebe 或ハ Organ ノ中ニ versprengen シ居ル時ハ其 physiologischer Zusammenhang (生理的聯絡)ヲ脱シテ abnorme Entwicklung ナナシ, allmählich ニ Geschwulst ナ bilden スルニ到ルト。angeborene verirrte Keimtheorie ニ關シテハ Hypernephrom, Parotistumor ナド其好適例ニシテ, erworben ニハ Geschwür, chronische Entzündung 或ハ Trauma ニ verursachen セル Karzinom ハ之ニヨリテ erklären サルベキモ, 必ズシモ alle Geschwülste ナ verirrte Keimtheorie ノミニテ erklären シ難シ。例ヘバ全く gesund ナリシ Gewebe ヨリ Geschwulst ナ生ズルコトアリ, 又 experimentär ニ Embryonalgewebe ナ同種ノ Tier ニ impfen スルモ Geschwulst ナ bilden セザルコトヲ認メラレタリ。

3) **Reiztheorie** (n. Virchow)。verschiedene Reize 例ヘバ Trauma ノ後ニ Sarkom ナ生ジ, chronisches Geschwür 或ハ verschiedene chemische Reize ニヨリテ Karzinom ノ entwickeln スルコトハ屢々 beobachten セラルル事實ニシテ, 山極博士等ハ Experiment ニテ之ヲ nachweisen セリ。然レドモ總テノ Geschwülste ハ單ニ Reiz ノミニヨリテ entstehen スルモノナルヤ否ヤハ尙ホ今後ノ Untersuchung ニ待タザルベカラズ。

其他 Zellen ノ biologische Veränderung ニ關スル Theorie 等アリ。

Geschwülste ノ **Heredität** (遺傳)ナルモノアリ, 例ヘバ Angiom, Lipom, Fibrom, Karzinom, Osteom 等ニ於テ Heredität ナ認ムルコトアリ。併シ全く Heredität ナキモノモ多シ。

IV. Symptome der Geschwülste 腫瘍ノ症状

1) **Beschaffenheit der Geschwülste.** gutartig ト böartig トニ分ツ。

a) **Bösartige Geschwülste.** i) Wachstum rasch ニシテ infiltrierendes Wachstum ナスモノハ殊ニ böartig ナリ。ii) Metastase, iii) Rezidiv ヲ生ジ易ク, iv) Endstadium ニハ Kachexie ヲ起シテ sterben セシムルニ至ル。

b) **Gutartige Geschwülste.** i) Wachstum langsam ニシテ, ii) Metastase ヲ作ルコトナク, iii) Exstirpation unvollständig ナレバ Rezidiv ヲ來スモ, totale Exstirpation leicht ナル爲ニ Rezidiv ヲ見ザルコト多シ, iv) gutartige Geschwülste ニヨリテハ direkt ニ Lebensgefahr ナキモ, Lokalisation ニヨリテハ ungünstig ノ Verlauf ヲ取ルコトアリ, z. B. Hirngeschwulst ニ於ケルガ如シ。

Geschwülste ノ中ニテ böartig ナルハ Karzinom, Sarkom, Syncytiom, Hypernephrom ニシテ, Gliom, Mischgeschwulst ノ中ニモ時トシテ böartig ノモノアリ。又 Lipom, Myom, Chondrom モ時トシテハ著シク巨大トナルコトアリ。其他ノモノハ總テ gutartig ナレドモ, 時トシテ maligne Entartung ナスコトアリ。

2) **Form.** gutartige Geschwülste ハ lokalisiert ニシテ, böartig ノモノハ Begrenzung 屢々 deutlich ニアラズ。

Geschwülste ノ gutartig ナルト böartig ナルトニ論ナク, 其 Form (形状) ハ verschiedene ナリ。即チ kuglig (球狀), oval (卵圓形), polypös (ポリプ状), pilzförmig (菌茸狀), papillös (乳嘴狀), walzig (疣狀) 等アリ。

Oberfläche ハ glatt ナルアリ, uneben höckerig od. knotig (結節狀), gelappt (分葉狀) 等種々アリ。

3) **Entstehung.** Geschwülste ノ Entstehung ニハ a) angeboren ト, b) erworben ノ二種アリ。a) **angeboren** ニ entstehen スルモノニハ Angiom, Lymphangiom, Teratom 等ヲ多シトス。又 b) **erworben** ニ entstehen セルガ如ク見ユルモノノ中ニモ angeborene Disposition アリテ entstehen スルモノアリ。z. B. Mischgeschwulst, Myxom, Chondrom, Osteom 等ノアルモノハ多クハ angeborene Anlage アリテ entstehen スルモノナリ。

4) Geschwülste ノ entstehen スル **Alter** ハ Osteom, Chondrom, Sarkom 等ハ Jungling ニ多ク entstehen シ, Karzinom ハ 40—50 歳以後ノ人ニ多ク發生ス(但シ屢々 Ausnahme モアリ)。

5) Geschwülste ノ entstehen スル **veranlassende Momente** トナルモノアリ, z. B. Trauma ノ後ニ Sarkom ガ entstehen シ, chronische entzündliche Reize ガ Karzinom ノ Entstehung ニ關係アルガ如キコトアリ。

6) **Wachstum.** gutartig ナルハ Wachstum langsam ナリ。稀ニハ或程度ニ至リテ Wachstum stillstehen スルコトアリ。böartig ナルハ progressiv ニ rasch ニ vergrössern スルヲ常トス。

Tumor ノ Wachstum ノ状態ニヨリテ a) **expansives Wachstum** (緊満性成長), 及 b) **infiltratives Wachstum** (滲潤性成長) ノ二種ヲ分ツ。infiltratives Wachstum ハ殊ニ Krebs ニ認メラルモノニシテ, Krebszellen ガ Gewebe 内ニ infiltrativ ニ wachsen ス。其他ノ Tumor ハ一般ニ expansiv ニ entwickeln ス。併シ böartig ノ Sarkom ニ於テハ初期ニハ expansiv ニ成長スルモ, 末期ニハ多少 infiltrativ ニ wachsen スルコトアリ。

7) **Metastase** (轉移)。böartige Geschwülste ハ屢々 Metastase ヲ作ル。之ニハ次ノ Arten アリ。

a) **Haematogene Metastase** (血行性轉移)。Sarkom, Syncytiom, Hypernephrom, Leber ノ primäres Karzinom, malignes Gliom 等ニ於テ屢々見ラル。時トシテハ Karzinom ニ於テモ haematogene Metastase ヲ見ル。

此 Metastase ハ Geschwülstzellen ガ Blutbahn ニ入リテ他ニ transportieren セラルル爲ニ生ズルモノニシテ, 先ヅ Lunge ニ Metastase ヲ作ルヲ常トス(是レ總テノ venöses Blut ハ先ヅ Lungenkapillaren ヲ通過スルヲ以テナリ)。併シ Bauchhöhle ノ haematogene Metastase ハ Pfortader ニヨリテ Leber ニ primär ニ entwickeln スルヲ常トス。尙ホ是等ノ primäre Metastase ヲ更ニ Körper ノ andere Stelle (Knochen, subkutanes Gewebe, Gehirn 等) ニ Metastase ヲ作ルコトアリ。併シ時トシテハ此等ノ Ausnahme モアリ。

b) **Lymphogene Metastase** (淋巴行轉移)。Karzinom ニ最モ häufig ナリ。

Krebszellen が Lymphspalte より Lymphgefäss 内に入リテ所屬ノ Lymphdrüse 至リテ Karzinom-Metastase を bilden ス。又更ニ zentralwärts ノ Lymphdrüsen ニモ Metastase を續發スルコトアリ。

metastatischer Tumor ハ primärer Tumor より klein ナルコト多キモ、時トシテハ metastatischer Tumor ノ方ガ遙ニ grösser ナル場合アリ。

Oesophagus, Kehlkopf 等ノ tiefe Stelle ニ Primärherd アル時ハ其 Primärherd ハ unklar ニシテ、却テ metastatischer Tumor ノミ bemerken セラルルコトアリ。histologisch ニハ sekundärer Tumor ノ Bau ハ primärer Tumor ノ Bau ト同様ナリ。併シ屢々 sekundärer Tumor ノ Bau が比較的 unregelmässig ノ Bild を呈スルコトアリ。

c) **Lokale Metastase (局所性轉移)**。primärer Tumor ノ附近ニ生ズル Metastase を云フ。Geschwulstzellen が Gewebsspalte を通ル間ニ、其場所ニ anhaften シテ Wucherung を始メ、sekundärニ Tumor を bilden スルニ至ルモノナリ。即チ Mammakarzinom, Hautsarkom 等ニ於テハ Cutan ニ Metastase を作ル、又 Oesophagus, Magenkarzinom 等ニ於テハ其附近ノ submukösニ Metastase を作ルコトアリ。

d) **Dissemination der Serosa (漿膜播種)**。Magen, Leber, Darm 等ノ Karzinom ニ於テ見ラルルコトアリ。即チ Krebszellen が Lymphspalte より Bauchhöhle ニ abfallen シテ、verschiedene Stellen ニ zerstreuen シ miliargross—erbsengross ノ platte Knötchen を發生ス、甚シキハ Peritonitis carcinomatosa (癌腫性腹膜炎) を起スコトアリ。

8) **Rezidiv (再發)**。Tumor を operative Behandlung ニヨリテ exstirpieren セル後ニ、尙 Geschwulstzellen が Gewebe ノ中ニ残留セル時ハ、次第ニ増殖シテ再ビ Geschwulst を生ズルニ至ル。此 Rezidiv ハ böartige Geschwülste ニ最も多ク見ラルルモノニシテ、特ニ Karzinom、時トシテハ Sarkom ニ於テ屢々認めラルルモノナリ。

Rezidiv ハ早キハ Operation ノ後 2—3 Wochen 乃至 2—3 Monate ニシテ來リ、遅キハ 1. Jahre 或ハ其以後ニ於テ發生スルコトアリ (**spätere Rezidiv 晩發性再發**)。

gutartige Geschwülste ニ於テモ Exstirpation ニ際シ其一部を zurücklassen スル時ハ rezidivieren スルニ至ル。rezidivieren セル Tumor ハ primärer Tumor ニ比シテ Wachstum relativ rascher ナルコト多シ。

9) **Kachexie (惡液質)**。Tumor ノ Vergrößerung deutlich ナル時ハ 其ノ人ノ Ernährung schlechter トナリ Körpersaft vermindern シ甚シク Schwäche zunehmen ス。Kachexie ハ böartiger Tumor ニ spezifisch ナレドモ gutartiger Tumor ニ於テモ、其 Vergrößerung ノ甚シキ場合ニハ Schwäche 著明トナル。Karzinom ノ Kachexie ハ spezifisch ニシテ Haut trocken, blass, schmutzig トナル。Sarkom 其他ニ於テハ一種ノ Anaemie を typisch トス。

Kachexie ノ Wesen ニ關シテハ尙 unklar ナレドモ、恐ラクハ Tumorsubstanz ノ Zerfallsprodukt が Gift トシテ Organismus ニ wirken シ、且ツ allgemeine Ernährung が Tumor ニ entziehen (奪却) セラレ、其他發生臟器ノ Funktionsstörungen を begleiten スル爲ナルベシト。

10) **Subjektive Beschwerde durch Geschwülste (腫瘍ニヨル自覺的症狀)**。

a) **Schmerz**。元來 Tumor selbst ニハ subjektive Beschwerde ナキヲ常トスレドモ、只 Neurofibrom ニ於テハ Nerven ノ Druck ノ爲 Schmerz を發スルコトアリ。時トシテ Karzinom 又ハ Sarkom ニモ Schmerz を發スルコトアリ。

b) **Drucksymptome**。Tumor 甚ダシク vergrößern スル時ハ benachbarte Gewebe und Organe ノ Drucksymptome を呈スルコトアリ。即チ Blutgefäss 殊ニ Venen ノ Kompression ニヨリテ Blutzirkulationsstörung を起シ、屢々 peripherer Teil ニ Stauung を起ス。又 Lymphgefäss-Stamm ノ Kompression ニヨリテ Peripherie ノ Lymphstauung、續イテ elephantiasische Verdickung (象皮病性肥厚) を來ス。Nerven を drücken スル時ハ Hypaesthesia, Schmerz 或ハ motorische Störung を起スコトアリ。又 Oesophagus, Trachea, Ureter 等ヲ drücken スルニヨリ其 Passagestörung (通過障礙) を來シ Gehirn, Rückenmark ノ Kompression、ニヨリテ各 spezifisch ノ Drucksymptome を現ハスコトアリ。

其他 Entstehungsort ニヨリテ各自 **spezifisch** ノ **Funktionsstörung** を zeigen ス、z. B. Magenkrebs, Zungentumor, Gelenktumor ニ於ケルガ如シ。

bösartige Tumoren 二於テハ時トシテ **Fieber** ヲ發スルコトアリ。之ハ Tumor ノ nekrotische Gewebe ノ Resorption ニヨルカ或ハ sekundäre Infektion (特ニ zerfallen セルモノニ於テ) ニヨリテ起ルモノナリ。

V. Ausgang der Geschwülste 腫瘍ノ轉歸

- i) **gutartige Geschwülste** ハ其 Wachstum sehr langsam ナルカ或ハ殆ド stillstehen スルコトアリ。
 - ii) **gutartige Geschwülste** ヨリ bösartige Geschwülste ニ **Metaplasie** (轉化) ナナスコトアリ。z. B. Fibrom ヨリ Sarkom トナリ, Papillom ヨリ Kankroid トナリ, Adenom ヨリ Adenokarzinom トナルコトアルガ如キ之ナリ。是等ヲ **maligne Degeneration od.-Entartung** (惡性變性) ト云フ。
 - iii) 其他 **Metaplasie** ハ gutartige Geschwülste ノ間ニモ認メラル。即チ Myom ヨリ Fibrom トナリ, Chondrom ヨリ Osteom トナルコトアリ。
 - iv) Tumor ニハ種々ノ **regressive Veränderungen** (退行的變化) ナ見ルコトアリ。即チ a) schleimige Degeneration (粘液變性), b) fettige Degeneration (脂肪變性), c) Verkalkung (石灰沈着), d) Verjauchung (腐敗), Nekrose (壞疽), e) Blutung (出血), f) Zystenbildung (囊腫形成)等アリ。是等ノ Veränderungen ハ bösartig, gutartig ノ何レニモ來ルモノナレドモ, 是等ノ Veränderungen アル時ハ殊ニ klinisch ニ其 Symptome 明カナル場合ト然ラザル場合トアリ。
- Nekrose ハ多クハ bösartig ノ Geschwülste ニ來ルモノニシテ, 之ニヨリテ或ハ Tumor ノ中ニ Erweichungskaverne (軟化空洞) ナ作り或ハ Oberfläche ニ durchbrechen シテ Geschwür ナ bilden ス。又 selten ニハ nekrotischer Teil ガ resorbieren セラレテ, 其跡ニ narbige Schrumpfung ナ來スコトアリ。
- v) **Spontane Heilung der Geschwülste**. 之ハ Tiere ノ Geschwulst ニハ häufig ニ beobachten セラルルモ, Menschen ニ於テハ sehr selten ナリ。又 Erysipelas ノ後其 kurative Wirkung (治好作用) ニヨリテ spontane Heilung ナ來タセル報告

アリ。其他 gestielt ノ Polyp (特ニ Myom 多シ) ニ於テハ其 Stieltorsion (莖捻轉) ニヨリテ Nekrose ナ來シテ heilen スルコトアリ。

VI. Diagnose der Geschwülste 腫瘍ノ診斷

Geschwülste ノ Diagnose ハ sehr leicht ナル場合ト, schwer ナル場合トアリ。schwer ナル場合ニハ verschiedene Hilfsdiagnostik ヲ要スルコトアリ。一般ニ Geschwülste ノ Diagnose ニハ一定ノ Untersuchungsgang (検査方式) ニ從ツテ untersuchen スルヲ可トス。

1) Anamnese (既往症):

- a) **Entstehungsalter** (發生年齡)。i) angeboren ナルカ, ii) Kindeszeit ニ entstehen セルカ, iii) Pubertätsalter ニ entstehen セルカ, iv) Jugendsalter 以後ニ生ジタルカ, v) Erwachsene 後ニ發生セルカ。
- b) **Veranlassendes Moment** (發生動機)ノ有無。Trauma, Geschwür, Entzündung ナドナカリシカ, 或ハ spezifischer Beruf (特殊ノ職業), Gewöhnung (習慣) 等ヲ berücksichtigen ス。
- c) **Wachstumsgeschwindigkeit (Verlauf)** (經過)。Entstehung 後ノ Wachstum ガ langsam ナリシカ或ハ rasch ナリシカ, 或ハ一時 verkleinern セシカ, 中途ヨリ deutlich ニ vergrössern セシカ。
- d) **Subjektive Klage** (自覺的症狀)。Schmerz, Blutung, Hitzegefühl 等ノ有無。
- e) **Anamnese** ニ Tuberkulose, Syphilis 等ノ有無。
- f) **Heredität** (遺傳)。Karzinom ニ於テ特ニ注意セラルルコトナルガ, 其他ノ Geschwülste ニ於テモ Heredität ナ認ムルコトアリ。

2) Lokale Befund (局所的所見):

- a) **Inspektion** (視診)。
 - i) Lokalisation (發生部位) und Zahl (數) (einzeln oder multipel).
 - ii) Grösse und Ausdehnung (大サ及範圍)。
 - iii) Begrenzung (限界), scharf oder diffus.

- iv) Form (形状), rundlich, oval, unregelmässig, flache Anschwellung, halbkuglig, pilzförmig, gestielt, papillös etc.
- v) Oberfläche (表面), glatt oder uneben.
 - a) bedeckende Haut und Schleimhautノ Beschaffenheit.
 - β) Geschwürアレバ其 Zustand (Form, Rand, Boden, Umgebung etc.).

b) **Palpation** (觸診):

- i) Lokalisation.
- ii) Grösse und Ausdehnung.
- iii) Begrenzung.
- iv) Form.
- v) Oberfläche (glatt, uneben, gelappt, höckrig 等)。
- iv) Verwachsung (癒著)ノ有無。
 - a) Oberflächeノ Haut 又ハ Schleimhaut トノ關係。
 - β) Unterlage トノ關係。
- vii) Konsistenz (硬度) (derb, weich, elastisch weich, knochenhart, hart, teigig weich, Fluktuation etc.).
- viii) 其他 pulsierend (搏動性), komprimierbar (壓縮性), Pergamentknittern (羊皮紙様呻軋音), Krepitation (軋轢音)ノ有無等。

3) **Allgemeine Befund** (全身の所見):

- i) regionäre Lymphdrüsenanschwellungノ有無及其 Zustand.
- ii) andere Organe, 特ニ Lunge, Leber, Knochen, subkutanes Gewebe 等ノ Metastaseノ有無。
- iii) erkranktes Gewebe und Organノ Funktionsprüfung.
- iv) allgemeiner Zustand. Ernährung, Kachexie, Anämie etc.

4) **Lokalisation und Geschlecht** (發生部位及性)。

之ハ Diagnoseニ absolutノ Wertアルモノニアラザルモ, 屢々 Diagnoseノ Hilfeトナル。z. B. Karzinomハ Haut, Schleimhaut, drüsige Orangeニ entwickelnシ, Osteom, Chondromハ Knochenト Beziehungアルコト多ク, Der-

moidzysteニハ又一定ノ Lokalisationアリ。其他各 Tumorニヨリテ其 Lieblings-sitz (好發部位)アリ。又 Tumorノ中ニハ男女ノ別ニヨリテ Entstehungヲ異ニスルモノアリ。

5) **Hilfsdiagnostik** (補助診断法):

- i) Probepunktion (試験的穿刺法)。
- ii) Probeexzision u. histologische Untersuchung (試験的摘出及組織的検査法)。
- iii) Röntgenuntersuchung (レントゲン検査法)。
- iv) Endoskopische Untersuchung (直達内部検査法) (Zystoskop, Rektoskop, Oesophagoskop, Thorakoskop etc.).
- v) Behandlungニヨル鑑別法 (例ヘバ試験的ニ antiphlogistische Behandlung (消炎法), antisiphilitische Kur (驅微法)ヲ行ヒツツ Verlaufヲ beobachtenス)。
- vi) Spezifische Reaktion (Wassermannsche Reaktion, Tuberkulin-Reaktion etc.).
- vii) 其他 erkrankte Organeニ從ツテ種々ノ Untersuchungヲ要スルコトアリ。

(**Differential-Diagnose**: 各腫瘍ノ條下及別表参照)。

(**Prognose**: 各腫瘍ノ條下参照)。

(**Therapie**: 各腫瘍ノ條下ニ述ブ)。

B) **Spezielle Geschwulstlehre.**I. **Fibrom** 纖維腫 *Fibroma*.

Entstehung: Bindegewebeヨリ成ルgutartige Geschwulstニシテ erworben又ハ angeborenニ entstehenス。

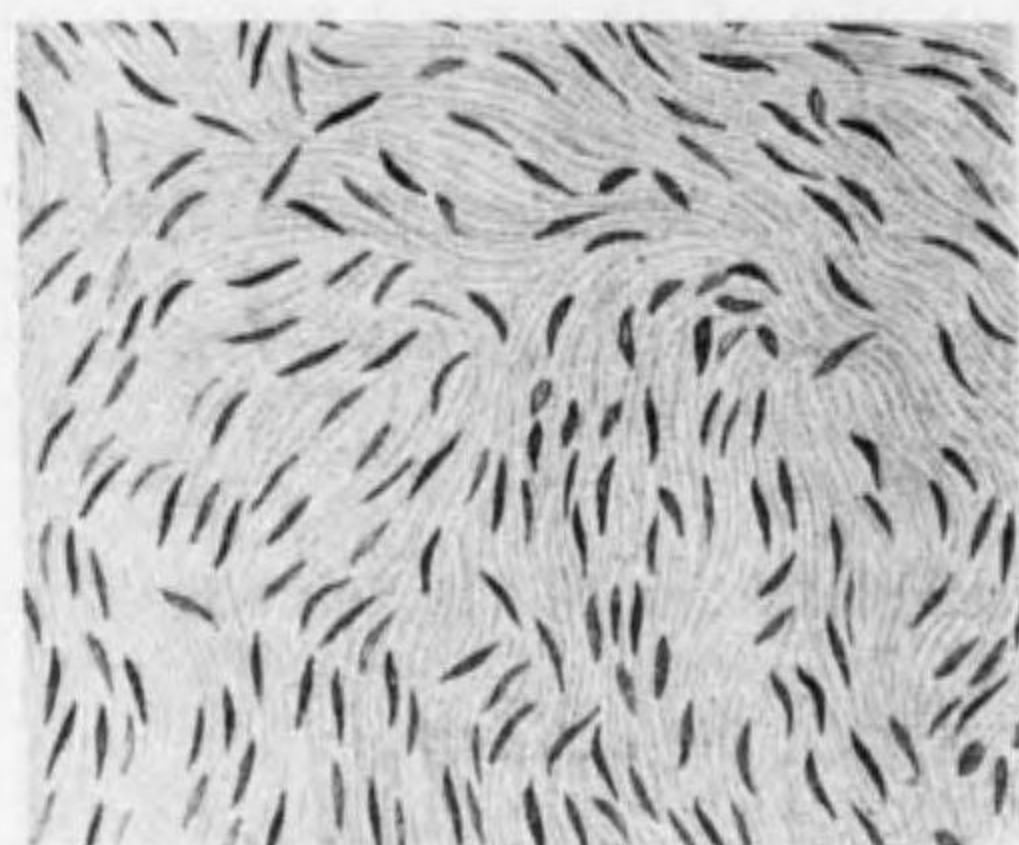
Lokalisation: Bindegewebeノ存スル總テノ場所ニ發生スレドモ, 特ニ subkutanes Bindegewebe (Gesicht, Nacken, Rumpf, Extremitäten 等)ニ多ク, 其他 submucosa, subserosa, Nerven, Sehnenscheide, Fascia, Periost, Magen, Darm, Ovarium, Niere, Mamma, Uterus, Lunge 等ノ各所ニ發生ス。

Arten: ソノ Konsistenz 其他ニヨリテ a) weiches Fibrom (軟性纖維腫) ト b) hartes Fibrom (硬性纖維腫) ニ分カツ。其他ノ Geschwülste ノ Kombination ニヨリ Fibrolipom, Fibromyxom, Fibroangiom, Osteofibrom, Fibromyom, Fibroadenom, Fibrosarkom 等ノ名稱アリ。

Bau: makroskopisch ニハ lokalisiert ノ Tumor ニシテ其 Schnittfläche ハ grauweisslich, blutarm ニシテ, Bindegewebe ノ Faserverlauf チ認ム。

Histologisch: 主トシテ Bindegewebe ヨリ成ル, 其中ニ schmal lang ニシテ beide

第三十七圖
纖維腫



Enden ノ spitzig ナル Bindegewebszellkern 散在ス。hartes Fibrom ニテハ此 Zellkern 特ニ schmal lang ニシテ其 Zahl 少ク, weiches Fibrom ニ於テハ稍々 kurz und dick ニシテ其 Zahl 多シ, 其 Zahl 殊ニ多キ時ハ Spindelzellensarkom ト differenzieren スルコト schwer ナリ。其 Übergangsform チ **Fibrosarkom** (纖維肉腫) ト稱ス。

時トシテ Fibrom ノ中ニ schleimige Degeneration チ見, 或ハ Erweichung ニヨリテ zystisch トナルコトアリ。尙 histologisch

ニハ **Narbengewebe** ニ類似スルモ Leukozyteninfiltration ノ多寡ニヨリテ區別セラル。

Symptome: a) hartes Fibrom (硬性纖維腫) ト, b) weiches Fibrom (軟性纖維

第三十八圖
背部ノ菌茸狀纖維腫 (硬性)



腫) ニヨリ多少 Symptome チ異ニス。

i) **Form.** knotig, polypös, unregelmässig

第三十九圖
同上断面

等種々ニシテ, 毎常 Begrenzung deutlich ナリ。
ii) **Zahl.** einzeln 又ハ multipel (多發) ナリ。特ニ Haut ノ weiches Fibrom ハ multipel ニ發



生シ (**Recklinghausensche Krankheit**), 甚シキハ其數數百乃至數千ニ及ブコトアリ (Fig. 68, 69)。

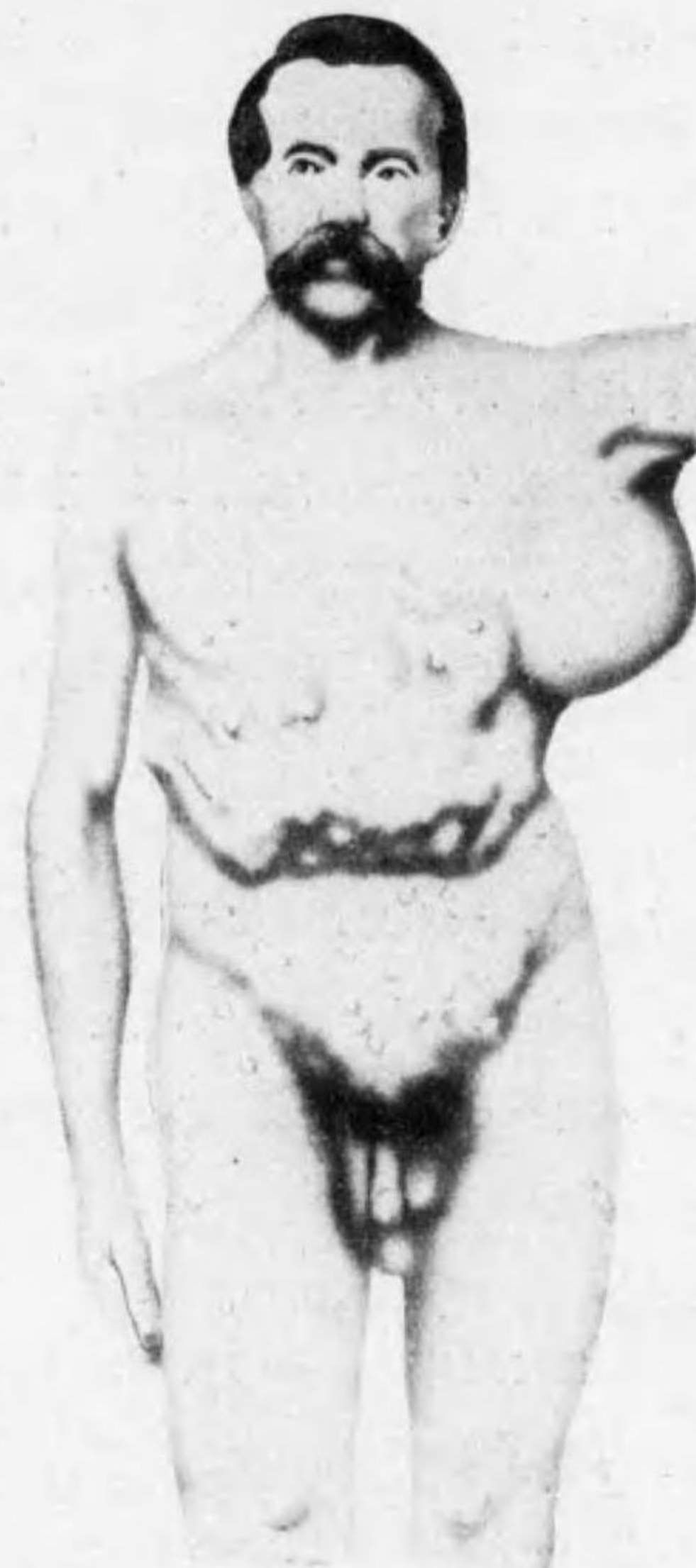
第四十圖

多發性軟性纖維腫 (大腿ノ癩狀象皮病)



第四十一圖

皮膚ノ多發性軟性纖維腫及腋窩ノ肉腫



Recklinghausensche Krankheit ハ rein ノ Fibrom ニアラズシテ subkutan ノ kleine N. ノ Bindegewebe ヨリ生ズル Fibrom ナリ。之ハ multipel = knotig ノ Geschwulst チ生ズルノミナラズ, 時トシテハ大ナル Lappenelephantiasis (癩狀象皮病) ノ狀ヲ呈スルコトモアリ。

iii) **Grösse.** erbsengross — wallnussgross ナルモノ多シ, 併シ小ナルハ miliar-

gross (粟粒大), 大ナルハ manneskopfgross (大人頭大) 以上ナルコトアリ (特ニ Uterus, Ovarium, Mesenterium ニ發生スルモノハ巨大トナル)。

iv) **Konsistenz.** derb (hartes Fibrom) 又ハ etwas weich (weiches Fibrom) ナリ。

v) **Wachstum.** 多クハ langsam ナリ。併シ weiches Fibrom ハ hartes Fibrom ヨリモ etwas rasch ニ vergrössern ス。

Diagnose: 多クハ leicht. Konsistenz, Wachstum ニヨリテ診斷セラル。特ニ

multiples weiches Fibrom ハ其 typisch ナル Zustand ニヨリテ Diagnose leicht ナリ。併シ innere Eingeweide ニ於ケル Fibrom ハ klinisch ニ Diagnose ナ下スコト多クハ unmöglich ナリ。

Neurofibrom トハ Schmerz ノナキコトニヨリテ區別セラル。其他種々ノ原因ニヨル derbe Knoten (硬靱硬結) ヲ Fibrom ト誤ルコトアリ。

Prognose: schlecht ナラザルモ, multiples Fibrom ハ operieren シ難シ, selten ニハ Fibrom ヨリ Sarkom ニ變性シ, 速カニ behandeln セザレバ危険ナルコトアリ。

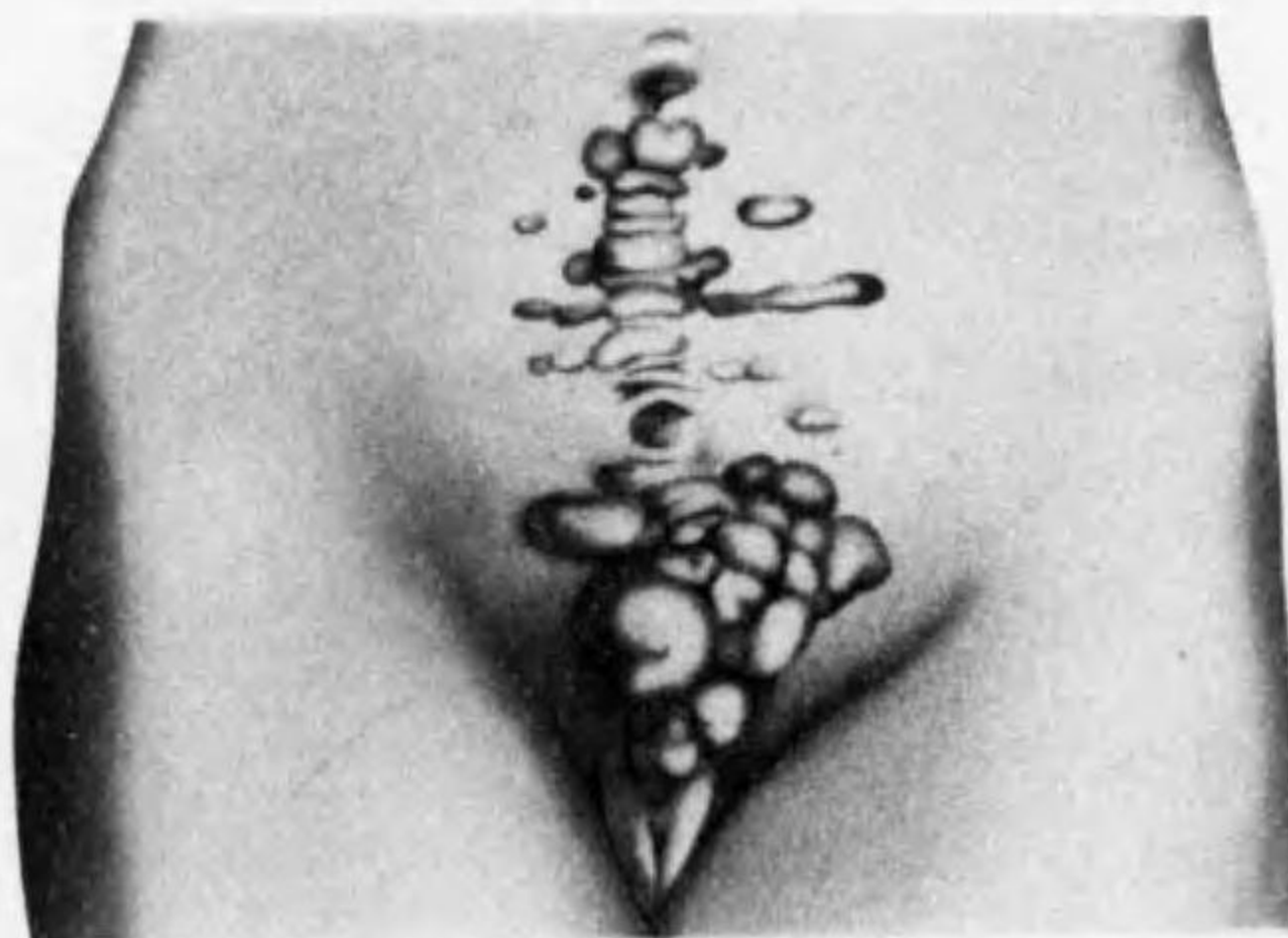
Therapie: gutartig ナルヲ以テ必ズシモ Behandlung ヲ要セザレドモ, Exstirpation ヲ行フヲ可トス。併シ multiples Fibrom ニ對シテハ Operation unmöglich ナリ。又 Thiosinamin, Fibrolysin ノ Wirkung ハ unsicher トス。其他漢法醫書ニハ薏苡仁ノ煎劑ノ内服ヲ angeben スレドモ echter Tumor ニハ其 Wirkung sicher ナラズ。Röntgentherapie モ anwenden セラルルモ效果確實ニハアラズ。

(Anhang): **Narbenkeloid 癩痕ケロイド**或蟹足腫 *Cicatrical-keloid*.

其 **histologischer Bau** ハ hartes Fibrom ト大體同様ナリ。本症ノ Wesen ニ關シテハ或ハ echte Geschwulst ナリト云ヒ, 或ハ einfach ノ abnorme Wucherung ニヨルモノナリト云フ。

第四十二圖

開腹手術後ノ癩痕ヨリ發生セル「ケロイド」



Symptome: 本症ハ Wunde, Verbrennung 或ハ Entzündungen 等ノ後ニ Haut ニ Narbe 生ジタル後ニ, 其 Narbengewebe ガ abnorm ニ wuchern シテ tumorartig トナルモノナリ。之ニハ一種ノ Disposition アリテ Narbenkeloid ヲ生ズル人ニ於テハ一旦 operativ ニ之ヲ exstir-

pieren スルモ, 更ニ又タ 該部ニ又 Narbenkeloid ヲ發生ス。

Narbenkeloid ノ Form ハ略々其 primäre Narbe ノ形狀 ニ entsprechen スレドモ, 其 Vergrößerung hochgradig ナル時ハ殆ド primäre Form ヲ認メ難シ。

Konsistenz hart ニシテ全ク hartes Fibrom ト同様ナリ, 併シ echtes Fibrom ト異リテ一定ノ Grösse ニ達スレバ Entwicklung ハ stillstehen シ或ハ多少 schrumpfen ス。

Diagnose: leicht, 他ニ differenzieren スベキモノナシ。

Therapie: Exstirpation ヲ行フモ rezidivieren スルヲ以テ einfach ノ Operation ハ erfolglos ナリ, 只 Exstirpation ノ後 Hauttransplantation ヲ行ヒ Hautränderヲ全ク bedecken スルコトニヨリテ Zweck ヲ達シ得ルコトアリ。

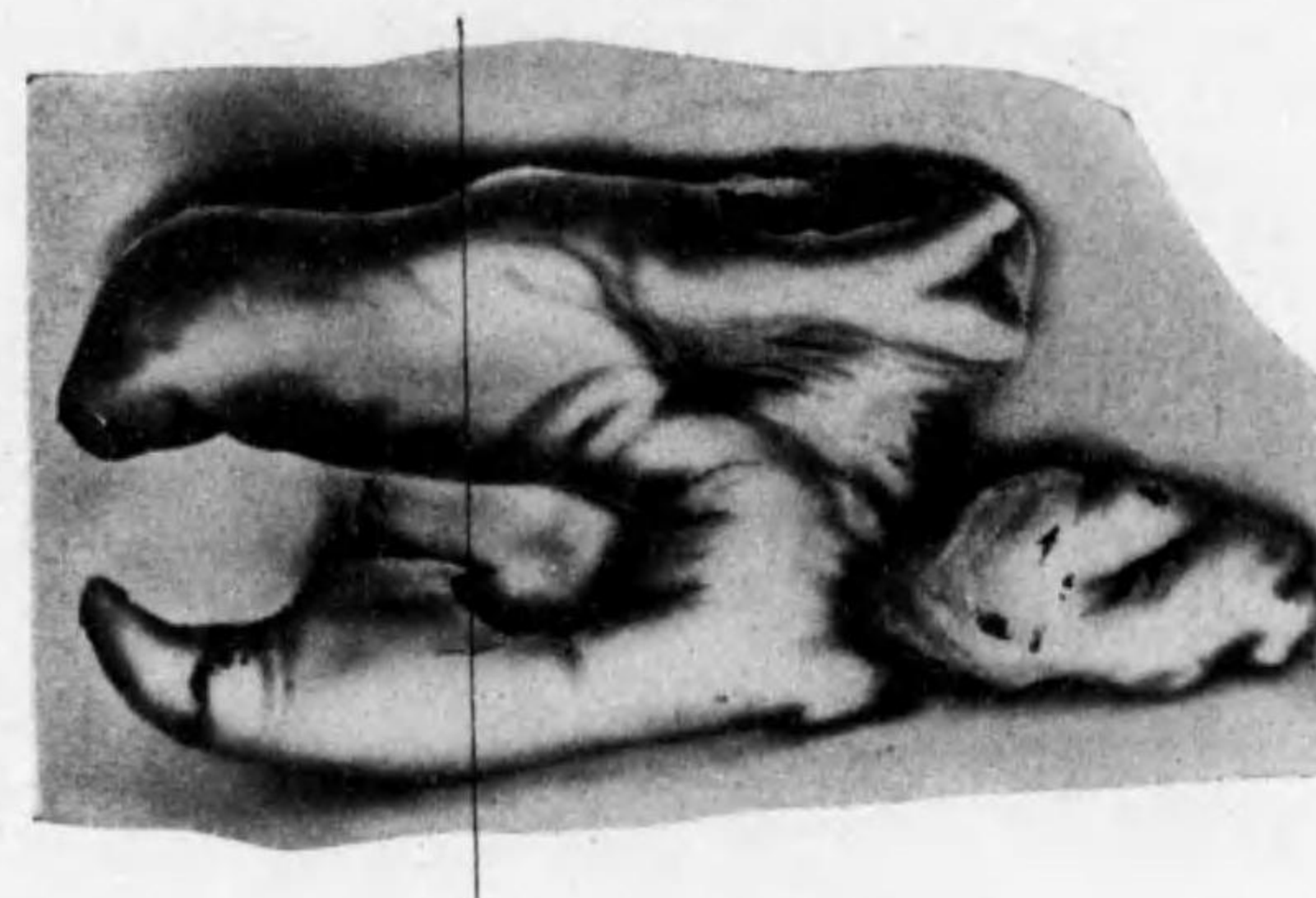
Arzneimittel トシテハ 15% Thiosinaminalkohol, 10% Thiosinaminglycerin, 10% Fibrolysin-wässrige Lösung 等ヲ 1 週 2-3 回宛 subkutan 又ハ Tumor 内ニ injizieren ス。時トシテハ 10% Thiosinamin-oder Fibrolysin-Kaliseife ヲ lokal ニ用ヒテ heilen スルコトアリ。

薏苡仁煎劑ノ内服ガ Erfolg アルコトアリ (6-10 gr. ヲ煎劑トシテ一日ニ内服セシム)。

其他 X-Strahlen, Radium モ anwenden セラル。

第四十三圖

火傷後ノ癩痕「ケロイド」



第四十四圖

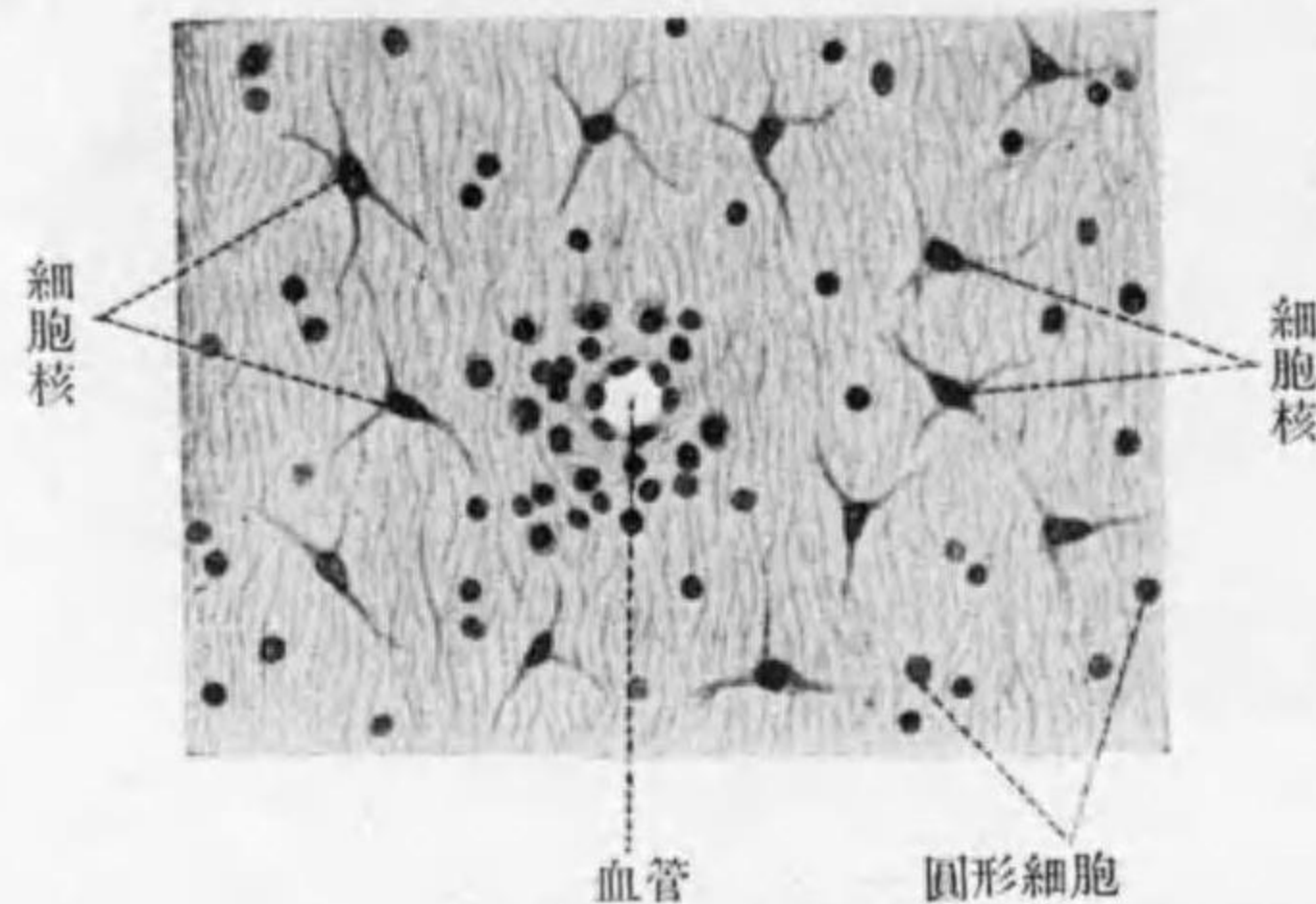
同上断面 (n. Lexer)



II. Myxom 粘液腫 *Myxoma*.

Schleimgewebe ヨリ成ル Tumor ナリ。多クハ angeboren ニ生ジ、又ハ junge Person ニ

第四十五圖
粘液腫



認メラル。

Bau: makroskopisch ニハ Schnittfläche weich ニシテ etwas transparent, grauweisslich ニ見ユ。**histologisch** ニハ Grundsubstanz ハ Schleimgewebe ヨリ成リ、其中ニ sternförmig ノ Zellkern zerstreut ニ存在ス。比較的 Blutgefäss ニ乏シ。

reines Myxom ハ angeboren ニ entwickeln スルコトアレドモ

sehr selten ナリ。多クハ他ノ Geschwülste ト kombinieren シ來ル、z. B. Myxofibrom, Myxolipom, Myxochondrom, Myxosarkom, Myxoendotheliom, Mischgeschwulst 等ノ如シ。

Tumor ノ中ニ Myxom チ kombinieren セル時ハ其部ノ Konsistenz weich ニシテ Wachstum relativ rasch ナリ。

Myxosarkom (粘液肉腫)

Lokalisation 前者ト同様ナリ。Wachstum rasch ニシテ速カニ vergrößern シ、始メハ Kapsel ニ包マレ居ルモ、後ニハ Kapsel チ durchbrechen シテ Umgebung ニ infiltrativ ニ wachsen シ、時トシテハ haematogene Metastase チ作ルコトアリ。

Histologisch ニハ Grundsubstanz ニ乏シク rundlich ニ近キ Schleimgewebszellen reichlich ニ存在ス。併シ rein ノ Myxosarkom ハ relativ selten ニシテ、**Myxochondrosarkom (粘液軟骨肉腫)** ナルモノ多シ。之ハ特ニ Rippe, Becken 等ノ Knochen ニ發生スルコト多シ

(Chondrom ノ條下参照)。

第四十六圖
上肢粘液肉腫



Nasenhöhle (鼻腔)ニ屢々發生スル **Nasempolyp** (鼻ポリープ)ハ屢々 Myxom 又ハ Myxofibrom ノ Bild チ呈スルモノナレドモ、之ハ rein ノ Geschwulst ニアラズシテ、Entzündung ニヨリテ發生スルモノナリ。

Therapie: 成ルベク frühzeitig ニ健康部ヨリ Exstirpation チ行フ。

III. Lipom 脂肪腫 *Lipoma*.

Entstehung: Lipom ハ比較的 häufig ニ發生スル Tumor ニシテ Fettgewebe ノ übermässig ノ Wucherung ニ因ルモノナリ。angeboren 又ハ erworben (30—40 Lebensjahre ニ多シ) ニ來リ、時ニハアル Missbildungen ニ伴ヒ、又ハ Trauma ノ後ニ entstehen スルコトアリ。Mann ヨリモ Frau ニ多シ。

Lokalisation: Unterhautzellgewebe (subkutan) ニ最も多ク (Schulter, Rücken, Brust, Nacken, Kopf, Gesässgegend 等), 其他 Muskel, Gelenk, 種々ノ Organe 等ニ發生ス。

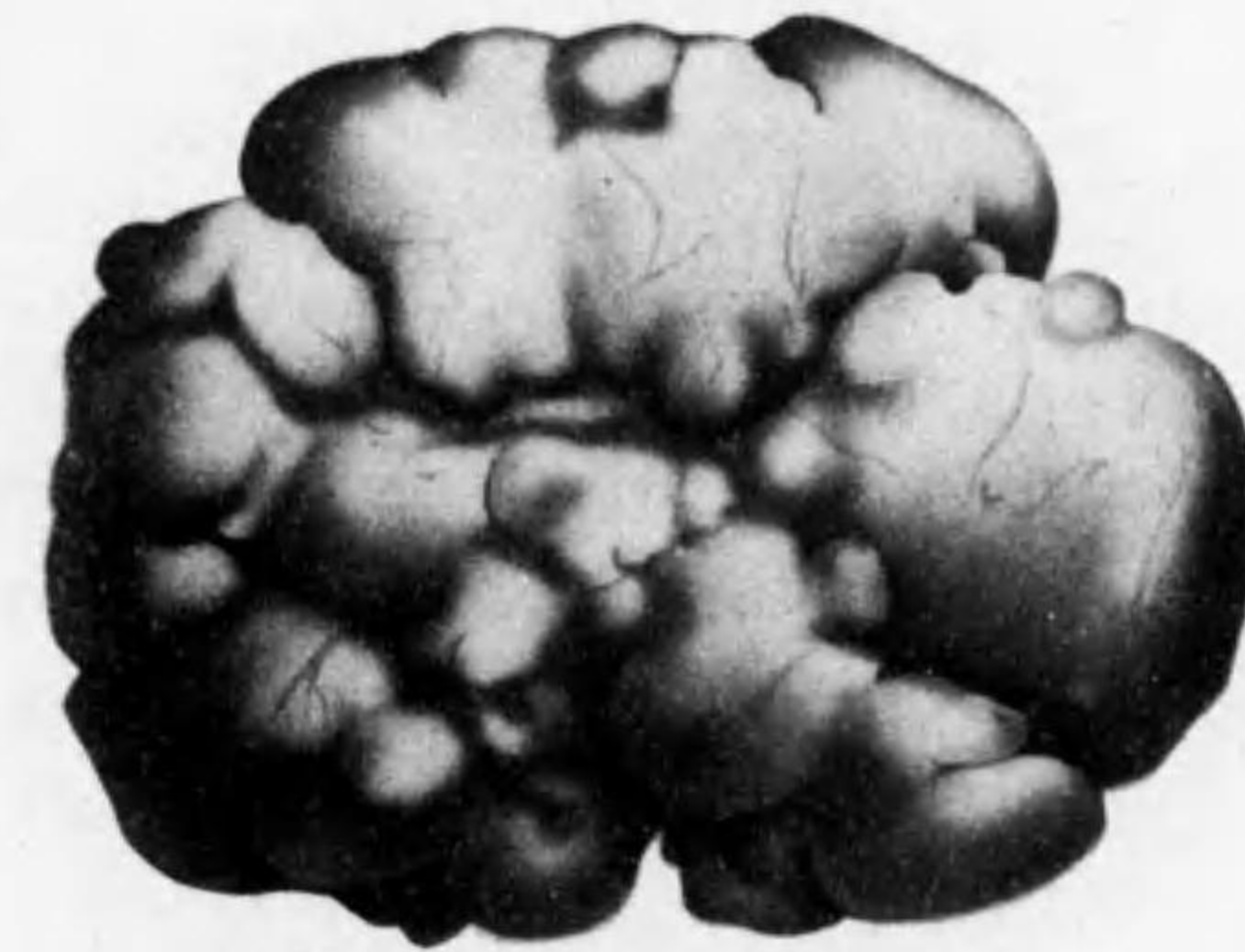
Arten: Bindegewebe ノ多少ニヨリテ a) **weiches Lipom** (軟性脂肪腫) (echtes Lipom), 及ビ b) **hartes Lipom** (硬性脂肪腫) (Fibrolipom) ニ分ツ。

其他 kombinieren セル Tumor ニヨリテ Angiolipom, Myxolipom 等ヲ分ツ。又 Wachstum ノ rasch ナル Zellen ニ富ム weiches Lipom チ Liposarkom ト稱スルコトアリ。

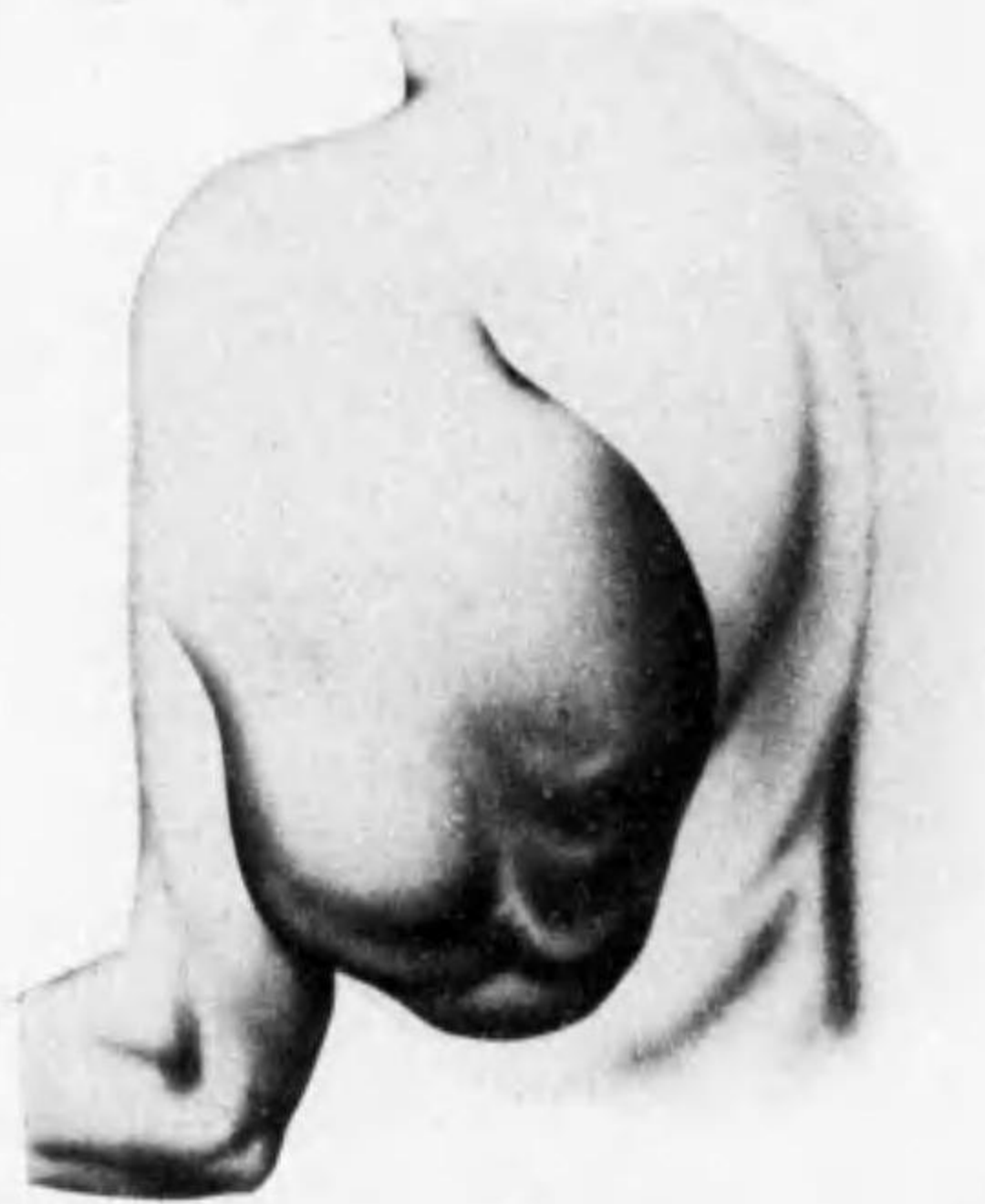
selten ニハ Lipom ノ Degeneration ニヨリ Ölzyste (油囊腫)ヲ作り又ハ verkälten スルコトアリ。

Bau: makroskopisch ニハ普通ノ Fettgewebe ニ類似シ、Schnittfläche gelblich weiss ニシテ weich, 且 lobulär od. lappig (分葉狀)ノ Bild チ有ス。

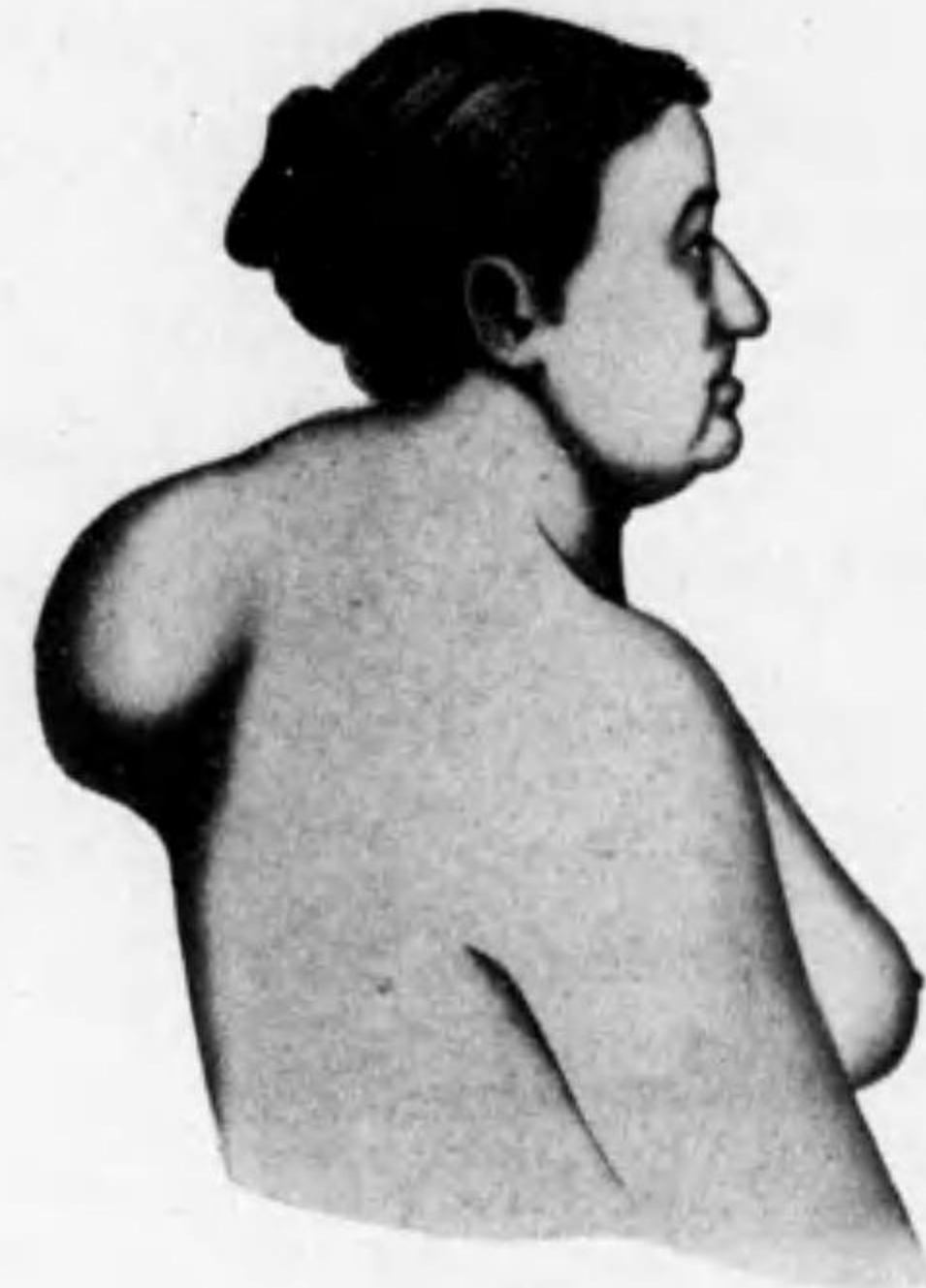
第四十七圖
別出セル皮下及筋肉間脂肪腫



第四十八圖
巨大ナル脂肪腫



第四十九圖
項背部皮下脂肪腫



Histologisch: normalノ Fettgewebeニ ähnlichナリ, 只 Lipomニ於テハ Fettzellenノ Bau etwas unregelmässigナルコト多ク, 且 relativ kleinナルコト多シ。

Celloidin又ハ Paraffin-Präparatニテハ, Alkohol及 Aetherヲ以テ Präparatヲ behandelnスルヲ以テ Lipomzellenノ Fettハ lösenセラルルガ爲ニ, 其 Restハ Vakuolen(空胞)トナリテ存ス。併シ Gefrierschnittpräparatノ Osmiumfärbungニテハ Fettハ schwarzニ, Sudan-III. Färbungニテハ rötlichニ färbenス。

Symptome: i) **Begrenzung** 多クハ lokalisiertナレドモ, Handteller, Hals等ニ於ケル weiches Lipomニ於テハ diffusナルコトアリ。

ii) **Form** halbkuglig, rundlich, oval, polypös, unregelmässig, 又巨大ナルモノハ Stielヲ以テ下垂セルコトアリ (Lipoma pendulum 懸垂性脂肪腫)。

iii) **Oberfläche lappig** (分葉狀)ナルコト eigentümlichナリ。併シ weiches Lipomニテハ Hautノ上ヨリハ undeutlichナルコトアリ。

iv) **Konsistenz** elastisch weich, 特ニ weiches Lipomハ甚 weichニシテ **Pseudofluktuation** (假性波動)ヲ呈スルコトアリ。

v) **Grösse** sehr verschieden, hartes Lipomハ mehr klein, weiches Lipomハ grossトナル, 大ナルハ manneskopfgross 或ハ rumpfgross (軀幹大)以上トナルコトアリ。

第五十圖
瀰漫性對側性脂肪腫



第五十一圖
同上後面



vi) **Zahl** 多クハ einzeln. 時トシテハ multipel。

vii) **Wachstum** 多クハ langsamナルモ, weiche Formニ於テハ可ナリ raschナルコトアリ。

spezifische Erkrankungトシテ殆ンド全身ニ Fettgewebeガ symmetrischニ増大スルコトアリ, 之ヲ **diffuses symmetrisches Lipom** (瀰漫性對側性脂肪腫)ト云フ。Halsニ於テハ之ヲ **Madelung'scher Fetthals** (マーテルング氏脂肪頸)ト稱ス。併シ此等ハ眞ノ Lipomニハアラスシテ一種ノ Entwicklungsanomalie(發育異常)ト見做スベキモノナリ。又 Gelenk内ニ來ル Lipoma arborescens(樹枝狀脂肪腫), Herniainhaltトシテノ Netzlipom(大網膜脂肪腫)及 H. epigastrica(上腹ヘルニア)ニ於ケル Praeperitoneallipom(腹膜前脂肪腫)等モ reinノ Lipomニアラスシテ mechanischer Reizニヨル Fettgewebeノ atypische Wucherungニ外ナラス。

Diagnose: 多クハ leichtナルモ, derbノモノハ Fibrom 又ハ Sarkomノ Anfangsstadiumト differenzierenスルヲ要シ, weichノモノハ Lymphangiom, Dermoidzyste, Atherom, tuberkulöser Abszess, Gumma, weicher Lymphdrüsen-

tumor 等ト differenzieren スルヲ要ス。Bauchhöhle ニ發生セル著大ナルモノニ於テハ種々ノ Bauchtumor, Ascites 等ト區別スベシ。

Therapie: Exstirpation ヲ行フ。稀ナルモ weiches Lipom ニ於テハ其一部ヲ取り残シタルガ爲メニ Rezidiv ヲ起スコトアリ。

IV. Chondrom 軟骨腫 Chondroma.

Entstehung: angeboren 又ハ erworben (20—25 Lebensjahre 以前ニ)ニ entstehen ス。Trauma 及ビ Rachitis 等其 veranlassende Momente トナルコトアリ。時トシテ hereditäre Belastung ヲ見ル。

Lokalisation und Arten: Knochen 又ハ Knorpelgewebe 内ニ entwickeln スルコト多シ。

1) Knochen ニ於ケルモノハ, a) Ekchondrom ト, b) Enchondrom トニ分ツ。
a) **Ekchondrom (外發軟骨腫)** ハ selten ニシテ Rippenende, Wirbelkörper ノ間, Symphysis ossis pubis, Orbita, Schädelbasis 又ハ Larynx, Trachea 等 normal ニ Knorpelgewebe アル Stelle ヨリ entwickeln ス。

b) **Enchondrom (内發軟骨腫)** ハ relativ 多キモノニシテ einzeln 又ハ multipel ニ Fingerknochen, Tarsalknochen, Carpalknochen, Extremitätenknochen ノ Knochenende 又ハ Knochenmark 等ノ如ク normal ニ Knorpelgewebe ノナキ Stelle ニ entstehen ス。其他 Beckenknochen, Skapula, Kieferknochen, Rippe, Schädel 等ニモ entwickeln ス。

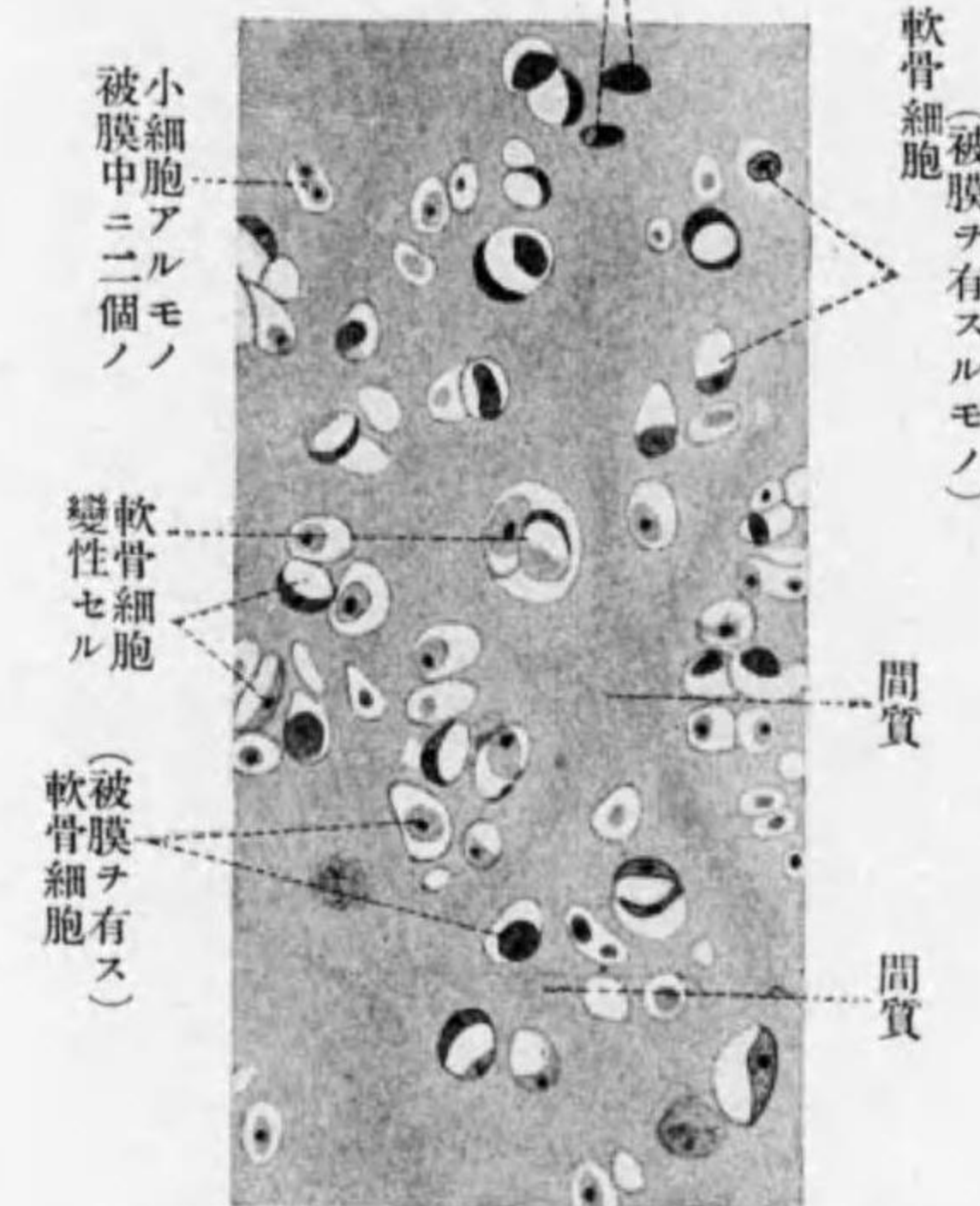
2) 其他 Chondrom ハ **Knochen 以外**ニ Schilddrüse, Parotisdrüse, Hoden, Mamma, Leber, Zunge, Blutgefäss, Lymphdrüse, Subkutis 等ニ發生スルコトアリ。併シ是等ハ多クハ Mischgeschwulst トシテ來ル。又 sehr selten ニ Gelenkkapsel ニ Chondrom ノ發生スルコトアリ (Gelenk ノ條下ニ述ブ)。

Bau: makroskopisch ニハ Oberfläche ハ grob höckrig, Konsistenz ハ knorpelhart, Oberfläche 及 Schnittfläche ハ grauweisslich, halbdurchsichtig ニシテ少シク opalweisslich (蛋白色) ナリ。

Histologisch: 多クハ hyaliner Knorpel ヨリ成リ selten ニ bindegewebiger Knorpel 或ハ Netzknorpel ヨリ成ル。多クハ hyaliner Grundsubstanz 内ニ Knorpelzellen アリ。此 Zellen ハ vereinzelt 又ハ二三 gruppieren シ, Kapsel ヲ有スルコト特有ナレドモ, Wachstum rasch ナルモノニハ Kapsel ノナキコトアリ。又 physiologisches Knorpelgewebe ニ比シテ, Zellen ニ大小不同多ク其 Zahl モ relativ 多ク, 且 unregelmässig ニ anorden (配列) ス。

Chondrom ハ屢々 Osteom ニ übergehen スルコトアリ。其中間ニ位スルモノヲ **Osteochondrom** ト云フ。其他ノ Geschwulst ノ Kombination ニヨリテ Chondro-

第五十二圖
軟骨腫
若キ軟骨細胞
(被膜ヲ有ス)



被小膜細胞ニアルニルモノ
軟骨細胞(被膜ヲ有スルモノ)
變性軟骨細胞
軟骨膜(被膜細胞ヲ有ス)

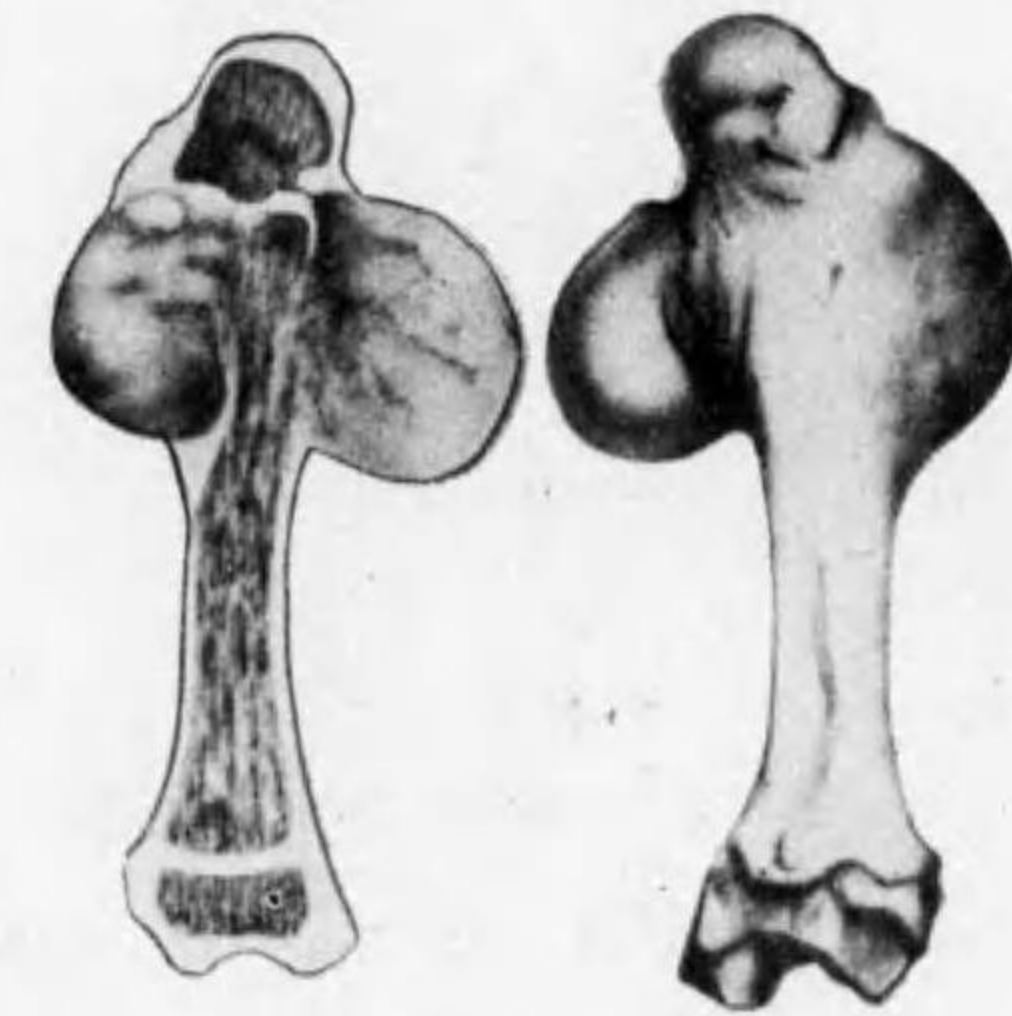
fibrom, Myxochondrom, Chondrosarkom, Myxochondrosarkom, Zystochondrom 等ヲ生ジ, 又 sehr häufig ニ Mischgeschwulst ノ一成分トナル。

Symptome: Lokalisation ハ前述ノ如ク, Knochen 以外ニモ發生スルコトアレドモ, sehr selten ニシテ, 是等ノモノハ多クハ Mischgeschwulst トシテ來ルヲ以テ, klinisch ニ Chondrom ノ typisch ノ Bild unklar ナルコト多シ。

Knochen ニ entstehen セルモノハ之ト innig ノ Zusammenhang (聯絡) アリ, 時トシテハ其 Knochen ノ Wachstum stören セラル。

- i) **Form** 種々ナリ, 即チ rundlich od. halbkuglig 又ハ ganz unregelmässig.
- ii) **Oberfläche grobhöckrig (粗大結節狀)** 或ハ多少 glatt.
- iii) **Konsistenz knorpelhart (軟骨樣硬度)**。
- iv) **Zahl** einzeln 又ハ multipel (此際ニハ屢々 symmetrisch ニ生ズ)。
- v) **Grösse** kleinfingerspitzgross — taubeneigross ナルモノ多ク, 時トシテハ尙 grösser トナルコトアレドモ, rein ノ Chondrom ニテハ巨大トナルコトナシ。
- vi) **Wachstum** langsam.
- vii) **Chondrosarkom (軟骨肉腫)** 或 **Myxochondrosarkom (粘液軟骨肉腫)** ハ時トシテ Rippe, Becken 等ニ發生スルコトアリ, 之ハ rein ノ Chondrom ニ比シテ

第五十三圖
第二趾骨軟骨腫



第五十四圖
手指ノ内軟骨腫



第五十五圖
指骨ノ多發性軟骨腫



Konsistenz weich ニシテ Oberfläche ノ Höckrigkeit 少ナク, Wachstum rasch ニシテ巨大トナル。selten ニハ Metastase ヲ作ルコトアリ。

Diagnose: Konsistenz, Oberfläche, Wachstum, Lokalisation 等ニヨリテ Diagnose leicht ナリ。Röntgen ニテハ Osteom ノ如ク Schatten deutlich ナラズ。differenzieren スベキモノハ Osteom, hartes Fibrom, verkalkte Lymphdrüsentuberkulose, verkalktes Atherom 等ナリ。

Therapie: Exstirpation. 但シ Knochen ニ multipel ニ auftreten セルハ Operation schwer ナリ。

V. Osteom 骨腫 Osteoma.

Entstehung: angeboren 又ハ erworben ニ junge Person ニ發生ス。時トシテ Trauma, Rachitis ガ其 veranlassende Momente トナル。又 hereditäre Belastung ノアルコトアリ。

Lokalisation u. Arten: Lokalisation ニヨリ次ノ種類アリ。

A) **Knochensystem** ヨリ entwickeln スルモノ。

1) **Exostose (外骨腫)**。Knochen ノ Oberfläche ニ entwickeln スルモノニシテ, Perichondrium 又ハ Periost ヨリ entwickeln ス。

a) **Exostosis cartilaginea (軟骨性外骨腫)**。最も多キモノナリ。初メ Perichondrium

(軟骨膜) ヨリ Chondrom トシテ發生シ, allmählich ニ verknöchern シテ Osteom トナル。其中間ニ位スルヲ Osteochondrom ト云フ。之ハ何レノ Knochen ニモ生ズルガ, 就中 lange Röhrenknochen, Rippe, Clavicula, Finger, Zehe, Skapula, Schädel 等ニ多ク, einzeln 又ハ multipel ニ生ズ。

b) **Periostales Osteom (骨膜性骨腫)**。(Bindegewebiges Osteom 結締織性骨腫)。
Periost ヨリ entwickeln スルモノニシテ, Knochen ト dicht ノ Zusammenhang アリ, 其 Oberfläche ニ klein höckrig ノ Tumor ナ bilden ス。之ハ selten ノモノニシテ, Frontalbein, Temporalbein, Orbita ノ Wand 等ニ entwickeln スルコトアリ。

2) **Enostose (内骨腫)**。Knochen ノ内部即チ Knochenmark ヨリ生ズルモノニ

第五十六圖
示指ノ皮質軟骨腫



第五十七圖
大腿骨ノ軟骨性外骨腫



第五十八圖
中指ノ軟骨性外骨腫



シテ, klinisch ニハ Exostose ト differenzieren シ難シ。Röhrenknochen ニハ äusserst selten ニテ, 時トシテ Schädelknochen, Kieferknochen 等ニ發生ス。

B) **Osteom aus Weichteile** (軟部ニ發生スル骨腫)。äussert selten. Gehirn, Dura mater, Orbita, Lunge, Penis, Hoden, Ovarium, Subkutis 等ニ entwickeln シタル報告アリ。此 Entstehung ニ就キテモ種々ノ議論アリ。klinisch ニ Diagnose ナ下シ難キコト多シ。

Bau: 其 makroskopischer Bau ニヨリ a) Osteoma durum od. eburneum (硬性或象牙性骨腫), b) Osteoma spongiosum (海綿様骨腫), c) Osteoma medullosum (骨髓様骨腫) ナ區別ス。一般ニ hart ノ Tumor ニシテ Oberfläche ニ deutlich ノ granulierend ノ凹凸アリ。Knochen ヨリ entwickeln セルハ之ト dicht ニ verwachsen シ或ハ Stiel ナ以テ verbinden ス。

Histologisch: 大體 physiologisch ノ Knochengewebe ニ ähnlich。只 Knochenzellen ノ Grösse 及ビ Form unregelmässig ナリ。Osteom ノ Schnittpräparat ナ作ルニハ豫メ Entkalkung (脱灰法) ナ行ハザルベカラズ。

其他 Osteom ハ他ノ Geschwulst トノ Kombination ニヨリテ Osteochondrom, Osteosarkom, Osteofibrom トナリ, 又時トシテ Mischgeschwulst ノ一成分トナル。又 myxomatöse, zystische Degeneration ナナスコトアリ。

Symptome: i) **Lokalisation.** 前述ノ如ク Weichteil ヨリ生ズルモノアレドモ sehr selten ニシテ, 多クハ Knochen ニ關係アリ。breite Basis 又ハ Stiel ナ以テ Knochen ニ ansetzen スルヲ常トスルモ, selten ニハ其 Stiel ガ abtrennen セラルルコトアリ。時トシテハ Chondrom ノ如ク Knochen ノ Wachstumsstörung ナ作フ。

ii) **Form** unregelmässig.

iii) **Oberfläche** typisch ナルハ **kleinhöckrig** (小結節狀), 併シ Chondrom ノ Überzug (被覆) アル時ハ, 之ト同様ニ grobhöckrig (粗大結節狀) 又ハ knollig (磊塊狀) トナル。

iv) **Konsistenz** knochenhart ナルヲ charakterisch トスルモ, Chondrom ト kombinieren スル時ハ knorpelhart ナルコトアリ。

v) **Zahl** einzeln 又ハ multipel (此際ニハ屢々 symmetrisch ニ來ル)。

vi) **Grösse** Chondrom ト略々同様。rein ノ Osteom ハ巨大トナラズ (併シ Sarkom ト kombinieren セルモノハ巨大トナルコトアリ)。

vii) **Wachstum** ganz langsam.

viii) **subjektive Symptome** ハ fehlen スルヲ常トスルモ, selten ニ benachbart ノ Nerven ナ drücken シタル爲ニ Neuralgie (神經痛) ナ起スコトアリ。又 **Subunguinales Osteom** (爪下骨腫) ハ時トシテ若キ婦人ノ Grosszehe ニ見ラルルモノニシテ, 屢々 Schmerz ナ發ス。

Exostosis bursata (粘液囊性骨腫)。etwas selten ノモノナルガ, 多クハ Femur ノ Osteom 又ハ Osteochondrom ニ見ラルルモノニシテ, Osteom ト Haut ノ間ニ新ニ Bursa ナ生ズルガ爲ニ此名アリ (之ハ mechanischer Reiz ニヨテリ生ズル所謂 akzidentelle Bursa ナリ)。

Diagnose: 多クハ leicht. Knochen トノ關係, Oberfläche, Konsistenz, Wachstum 等ニヨリテ診斷セラル。其他 Röntgenuntersuchung ニヨリテ bestätigen セラル。併シ tiefe Stelle ニアル Osteom ハ一程度ノ Grösse ニ達スルニアラザレバ klinisch ニ Diagnose ナ下スコト schwer ナリ。

Therapie: operativ ニ entfernen ス。併シ Knochen ニ multipel ニ發生セル場合或ハ Lokalisation ニヨリテハ Operation unmöglich ナルコトアリ。

VI. Myom 筋腫 Myoma.

之ヲ分チテ A) Leiomyom ト B) Rhabdomyom トナス。前者ハ häufig ニ見ラルルモ, 後者ハ sehr selten ナリ。

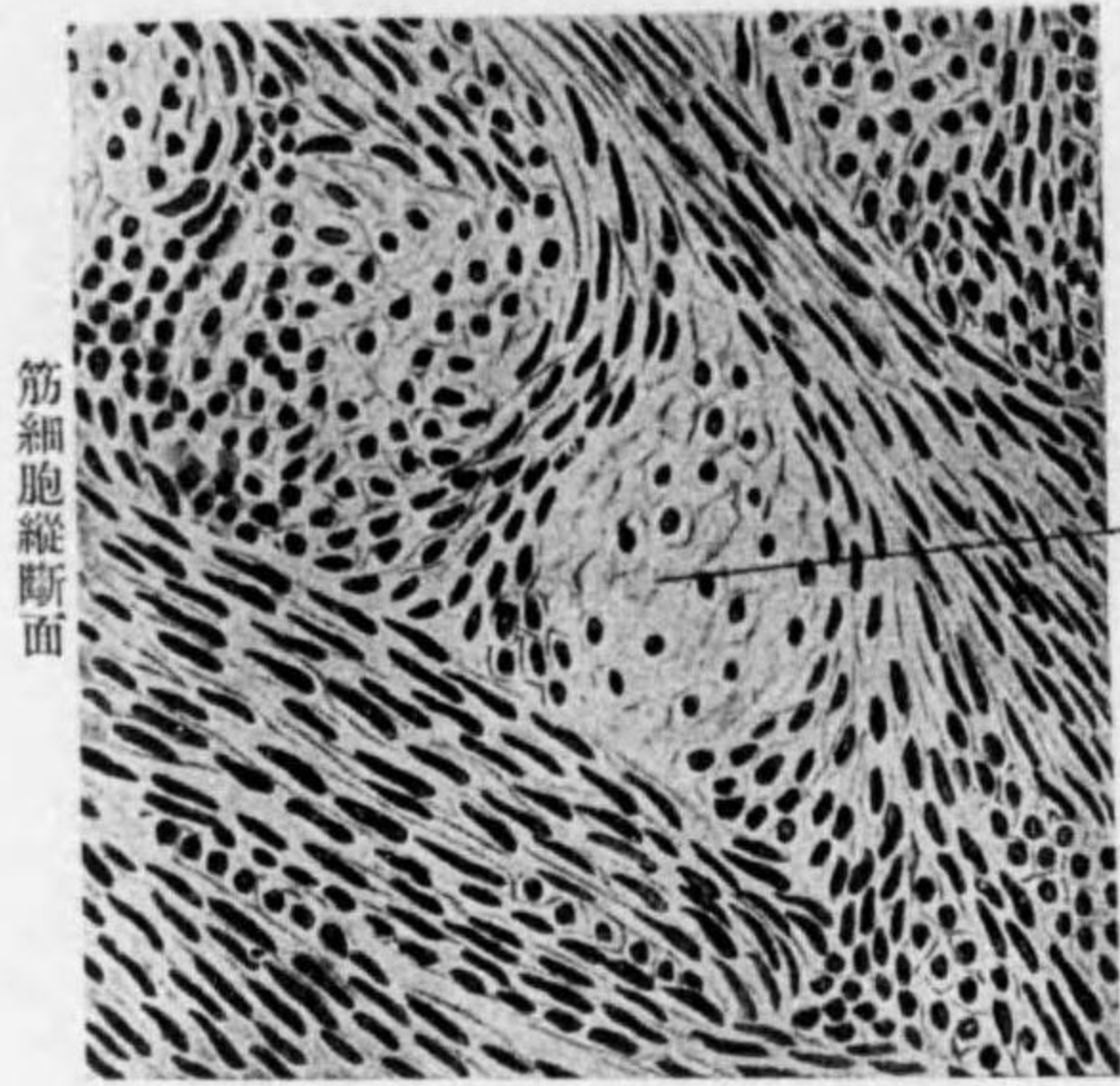
A) **Leiomyom** (滑平筋腫)。

Lokalisation: Uterus ニ entstehen スルコト最モ多ク, 其他時トシテ Oesophagus Magen, Darm, Subkutis Mamma, Niere, Prostata, Hoden 等ニ entwickeln スルコトアリ。Entstehungsalter ハ 30—40 Lebensjahre 以後ナルコト多シ。

Bau: glatte Muskelfasern ヨリ成ル zirkumskirpt ノ derber Tumor ナリ, Schnittfläche ハ graurötlich ニシテ Muskelfaser ガ Bündel ナナシテ verflechten (交錯) セルヲ見ル。

Histologisch: Schnittpräparat ニテハ glatte Muskelfaserbündeln ガ längs, schief, quer ニ durchschneiden セラルルヲ見ル。Muskelzellen ノ Kern ハ keulenförmig (棍棒狀) ニテ, schmal länglich, beide Ende abgerundet (圓味アル) ナルヲ以テ明ニ Fibrom 或ハ Spindelzellensarkom ト區別サル。glatte Muskelfaser ノ Querschnitt タル typisch ノ Bild ナ Sonnenfigur (太陽像) トモ稱ス。

第五十九圖
子宮平滑筋腫



筋細胞縦断面

筋細胞横断面

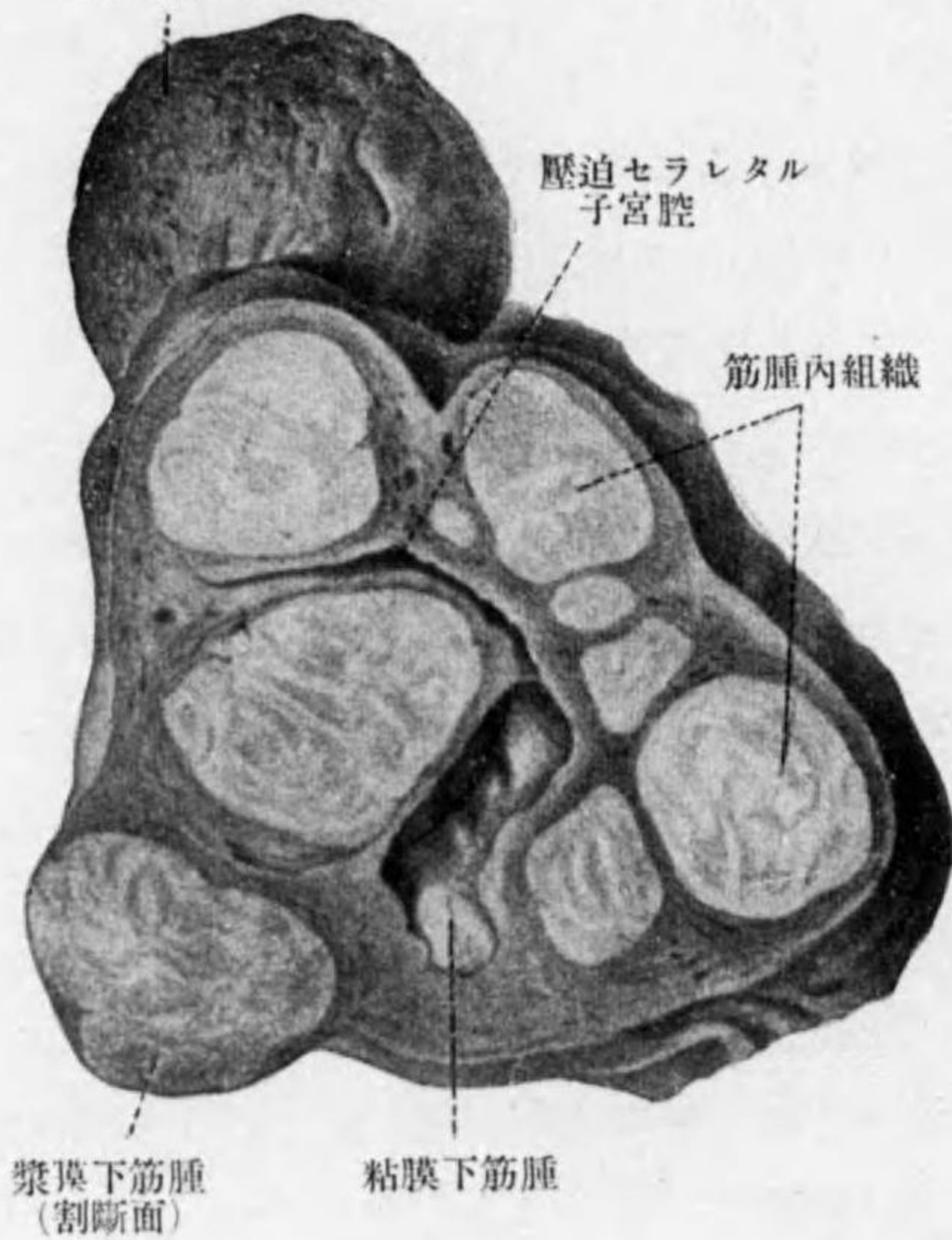
Muskelfaserbündelノ間ニハ多少ノ Bindegewebe アリ, 特ニソノ reichlich ナルヲ **Fibromyom** (纖維筋腫) ト云フ。或ハ Muskelfaser ガ次第ニ verschwinden シテ allmählich ニ Bindegewebe ニテ ersetzen セラルコトアリ。此ノ如キハ Heilung ニ neigen セル Myom ニ於テ認メラルモノナリ。又 Muskelfaserbündel ノ Zwischenbindegewebe ガ sarcomatös ノ Bau ヲ示シ, bösartig

ノ Verlauf ヲ取ルコトアリ (Myosarkom 筋纖維肉腫)。

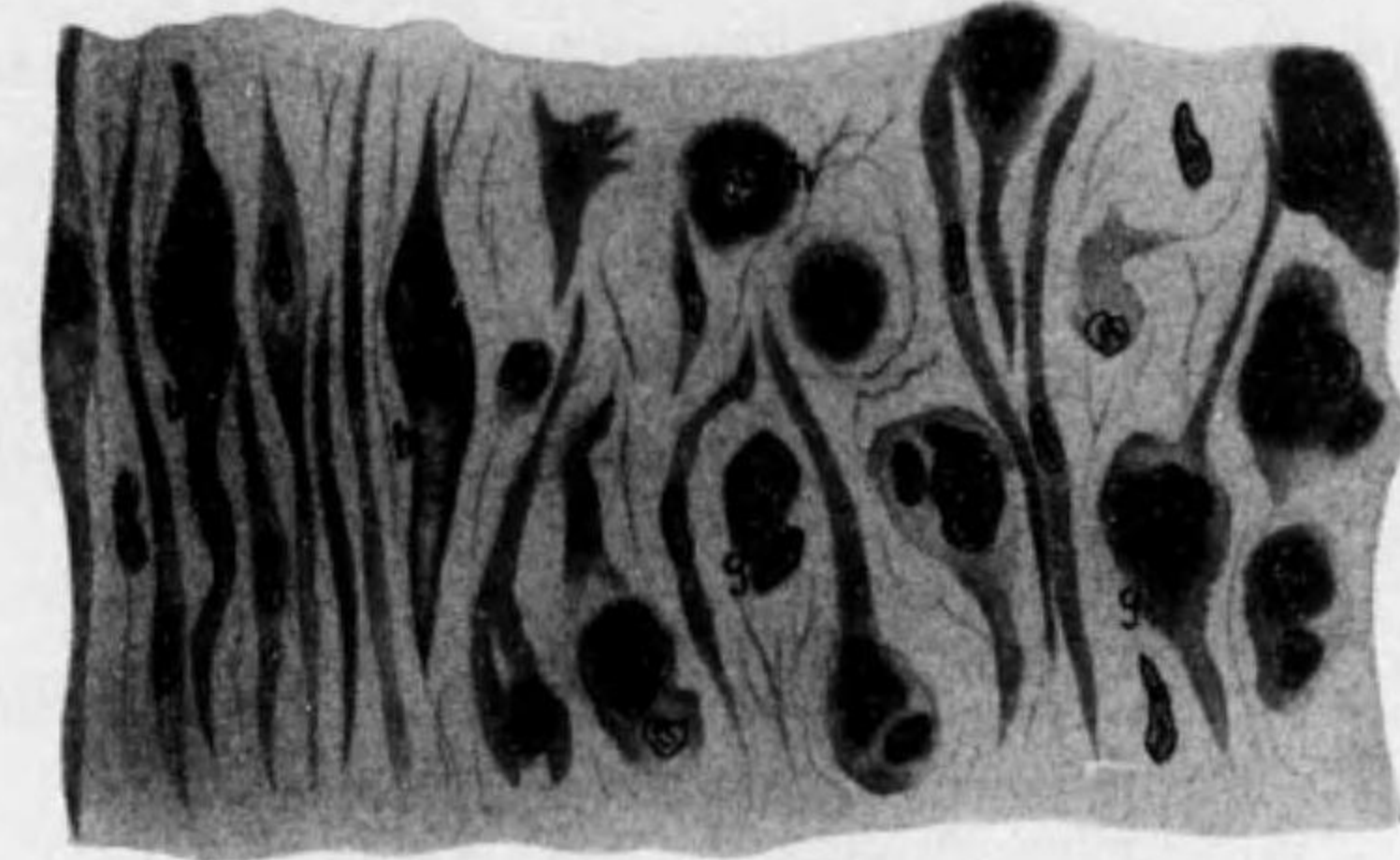
其他 Myom = Erweichung, Zystenbildung, fettige Degeneration, schleimige Degeneration, Kalkablagerung 等ヲ見ルコトアリ。sehr selten = gestieltes Uterusmyom = 於テハ Stieltorsion (莖捻轉) ニヨリテ Myom 全部ノ Nekrose ヲ來シ spontane Heilung ヲ來スコトアリ。

Symptome: i) **Lokalisation** 前述ノ如ク verschieden ナルガ, klinisch = beobachten セラルルハ Uterusmyom 位ノモノニテ, 他ハ klinisch = unklar ナルコト多シ。

第六十圖
多發性子宮筋腫
有莖漿膜下筋腫



第六十一圖
横紋筋纖維腫
(發育不完全ナル筋細胞ヨリ成ル)



ii) **Form** Gewebe ノ中ニ lokalisierter Tumor トシテ entwickeln シ, 或ハ Oberfläche = 現ハレテ knotig トナリ, 或ハ breite Basis 又ハ Stiel ヲ以テ附著ス。

iii) **Oberfläche** 一般ニ glatt ナルガ, multipel ニ entwickeln セル場合ニハ 全體トシテ grobhöckrig トナル。

iv) **Konsistenz** derb 或ハ elastisch derb (尤モ他ノ Veränderung アレバ之ニ從ツテ Konsistenz 異ル)。

v) **Zahl** einzeln 又ハ multipel.

vi) **Grösse** Uterus ノ Myom ハ屢々 manneskopfgross 以上トナルコトアルモ, 他部ノ Myom ハ多クハ klein ナリ。

vii) **Wachstum** 一般ニ langsam ナルモ, Uterus ニ entwickeln セルモノハ Wachstum 多クハ rasch ニシテ, 之ガ爲ニ著シク abmagern スルコトアリ。

viii) 其他 Uterusmyom ハ verschiedene Symptome ヲ現ハスコトアリ (婦人科書参照)。

ix) 其他ノ Stelle ニ entwickeln シタルモノハ Grösse モ大ナラズ。klinische Bedeutung モナシ。併シ Darm = 於ケル Myom ガ Invagination (腸重積症) ノ Aetiologie トナルコトアリ。

Diagnose: Uterusmyom ハ其 Konsistenz, Oberfläche, Wachstum, Uterus トノ關係等ニヨリテ diagnostieren セラル (婦人科書参照)。其他ノモノハ klinisch ニハ Diagnose ヲ下スコト schwer ナリ。

Therapie: Exstirpation ヲ可トスルモ, Operation unmöglich ナル時ハ其 Hauptgefässe ノ Ligatur, Ergotin ノ内服又ハ Injektion ヲ行フコトアリ。近來 Röntgen-

therapie 行ハレ効果アリ。

B) **Rhabdomyom** (横紋筋腫)。

不完全ニ發育セル quergestreifte Muskelfaser ト Bindegewebe トヨリ成ル Tumor ニシテ Niere, Harnblase, Hoden, Uterus, Herz, Oesophagus, Magen, Parotis, Prostata, Extremitäten, Gesicht, Zunge, Orbita 等ニ發生スルモ, sehr selten ナリ。時トシテ manneskopfgross ニ達スルコトアリ。

Diagnose ハ histologische Untersuchung ニヨリテ初メテ bestätigen セラルモノニシテ, klinisch ニハ Leiomyom, Fibrom, Sarkom, Endotheliom 等トノ區別困難ナリ。

VII. **Neurom 神經腫 Neuroma.**

之ニ A) falsches Neurom ト B) echtes Neurom ノ 2 Arten ヲ分ツ。

A) **Falsches Neurom** (假性神經腫)。relativ 多キモノニシテ, 之ハ畢竟 Nerven ノ Zwischenbindegewebe (間質)ヨリ發生スル Fibrom ニ外ナラズ。

第六十二圖
神經纖維腫



Neurofibrom ハ periphere Nerven 又ハ zentrale Nerven ニ einzeln 又ハ multipel ニ發生シ, 特ニ subkutan ニ multipel ニ發生シタル場合ニハ **multiples weiches Fibrom** (多發性軟性纖維腫) (*Recklinghausensche Krankheit*) (**レックリングハウゼン氏病**)ノ Bildヲ呈シ, 時トシテハ elephantiasische Verdickung (象皮病様肥厚)ヲ見ルコトアリ。

Nervenstamm ニ entwickeln セル hartes Neurofibrom ハ屢々 **Druckschmerz** ヲ有スルコト eigentümlich ナリ。

Fibrom ト Neurofibrom トノ klinische Differentialdiagnose ハ ganz schwer ナリ, 只後者ニ於テハ Druckschmerz ヲ有スル場合, 又ハ Nerven ト共ニ左右ニハ beweglich ナルモ, Nerven ノ Richtung ニハ bewegen シ難キ場合ニハ differenzieren

セラル。

B) **Echtes Neurom** (眞性神經腫) od. **Ganglioneurom** (**ガングリオノイローム**)。甚ダ selten, 多クハ sympathische Nerven 特ニ sympathische Ganglien ノ存在スル所 z. B. hinterer Bauch, Lendenteil, Halsgegend 等ニ發生シ, 或ハ subkutan ニモ entstehen スルコトアリ (Gefäss ノ sympathische Nerven ヲリス)。

此 Geschwulst ハ gutartig ニシテ Fibrom ニ ähnlich ナリ。enorm ニ vergrößern スルコトナキモ, 甚ダ稀ニハ manneskopfgross ニ及ブコトアリ。

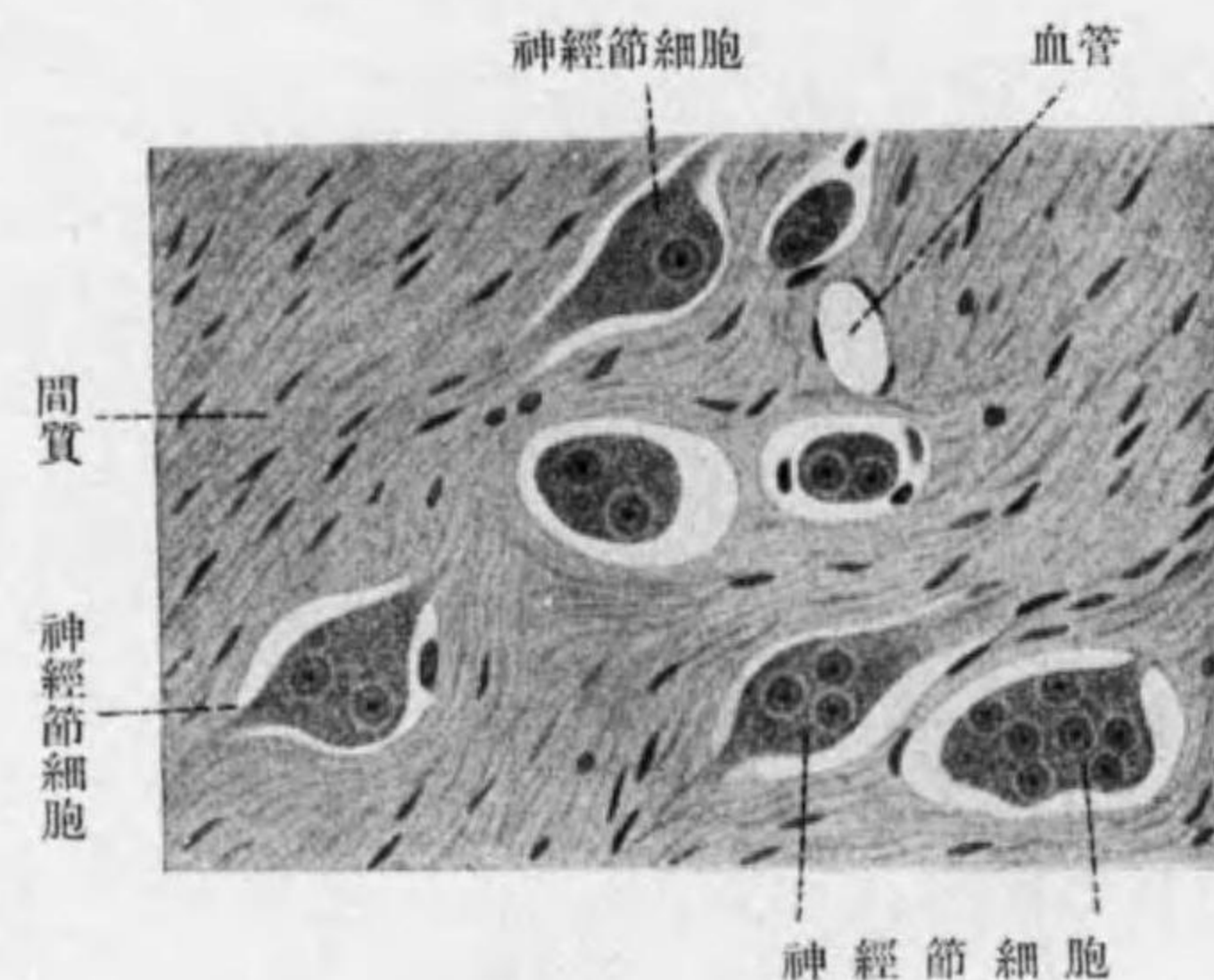
之ハ Fibrom 又ハ Sarkom ト區別困難ニシテ sichere Diagnose ハ histologische Untersuchung ニヨリテ Nervenfaser 及 Ganglienzellen ヲ nachweisen スルニアリ。

Therapie: Exstirpation.

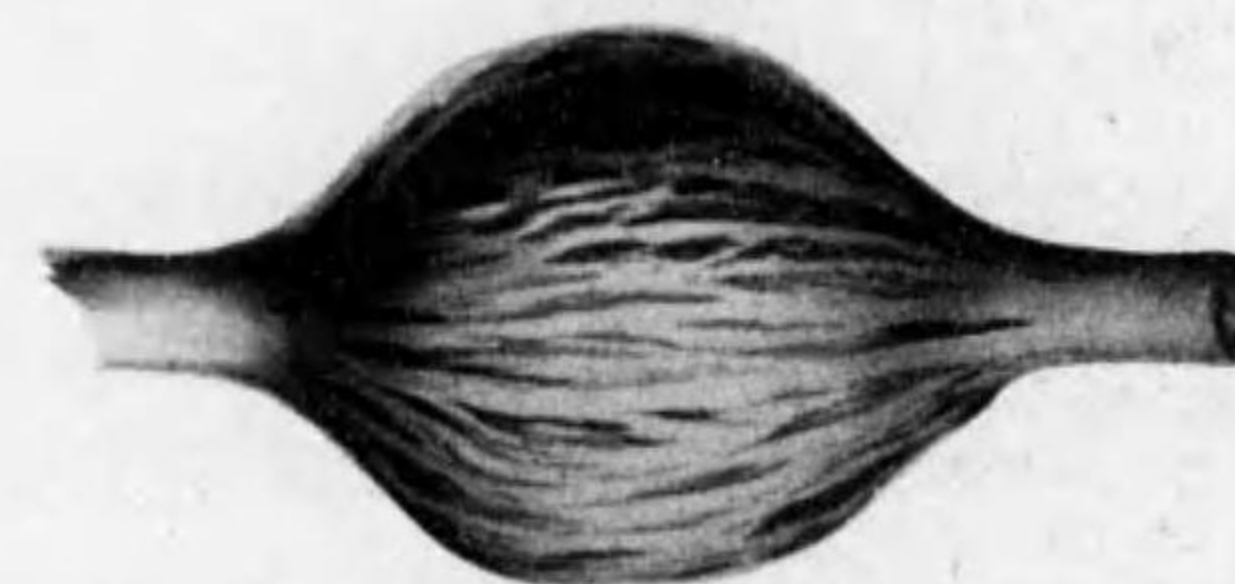
(**Anhang**): 時トシテ Nerven ノ atypische Regeneration ニヨリテ neuromartig ノ Bild ヲ呈スルモノアリ。

a) **Amputationsneurom** (切斷端神經腫)。Extremitäten ノ Amputation ノ後ニ Amputationsstumpf ノ Nerven ガ übermässig ニ wuchern シテ之ヲ生ジ tumorartig トナリ, 屢々

第六十三圖
眞性神經節細胞腫



第六十四圖
橈骨神經ノ粘液肉腫
(剔出標本)



第六十五圖
神經纖維腫
(莖狀神經腫)



ヲ生ズルコトアリ。

Neuralgie ヲ發スルコトアリ。故ニ Amputationニ際シテハ、Nervenヲ其上方ニテ切除セザルベカラズ。又既ニ Neuromヲ生ジタル場合ニハ operativニ之ヲ exstirpieren スベシ。

b) **Traumatisches Neurom (外傷性神經腫)**。Questchung 等ニヨリテ Nervenfaserノ一部分ガ verletzen セラレタル時ハ、後ニ至リテ Nervenノ seitlichニ Nervenfaserノ atypische Wucherungヲ來シ、neuromartigトナリ、或ハ Umgebungト verwachsenシテ Neuralgieヲ發スルコトアリ。此際ニハ operativニ übermässigノ部分ヲ exstirpierenシ Fettgewebeニテ umhüllen スベシ。

seltenナルモ traumaticches Neuromアル時ハソノ Peripherieニ Geschwür

VIII. Gliom 膠腫或グリオーム Glioma.

zentrales Nervensystemノ Grundsubstanz (基質)ナル Gliagewebeヨリ生ズル Geschwulstニシテ、之ニ (A) gutartigト (B) bösartigノ二種アリ。

A) **Gutartiges Gliom (良性グリオーム)**。Fibromニ ähnlichニシテ其 Wachstum langsamナリ。

B) **Bösartiges Gliom (悪性グリオーム)**。種々ノ點ニ於テ Rundzellensarkomニ類似シ、之ヲ又 **Gliosarkom (グリオ肉腫)**トモ稱シ、Wachstum raschニシテ haematogene Metastaseヲ作ル。

Gliomハ Gehirn, Rückenmark, Orbita (Retina)ニ entwickelnシ、他ノ部位ニハ發生セズ。多クハ Kinderニ來ル。

1) **Gliom des Gehirns (腦ノ「グリオーム」)**。Gehirnノ echte Geschwülste 中最モ多キモノニシテ、gutartigノモノハ長ク symptomlosニ verlaufenシ、或ハ Sektionニヨリテ偶然發見セラルルコトアルモ、bösartigノモノハ Wachstum raschナルガ

爲ニ Symptomeヲ現ハスコト早シ、併シ Tumor selbstノ Symptomeニハアラズシテ、Gehirnノ funktionelle Symptomeヲ示スノミ、之ニ 2 Artenアリ。

a) **Lokale Symptome**。Gehirnニ於ケル Lokalisationニヨリテ異ナリ、初メハ其 Reizsymptome、後ニハ Lähmungssymptomeヲ呈ス (内科書参照)。

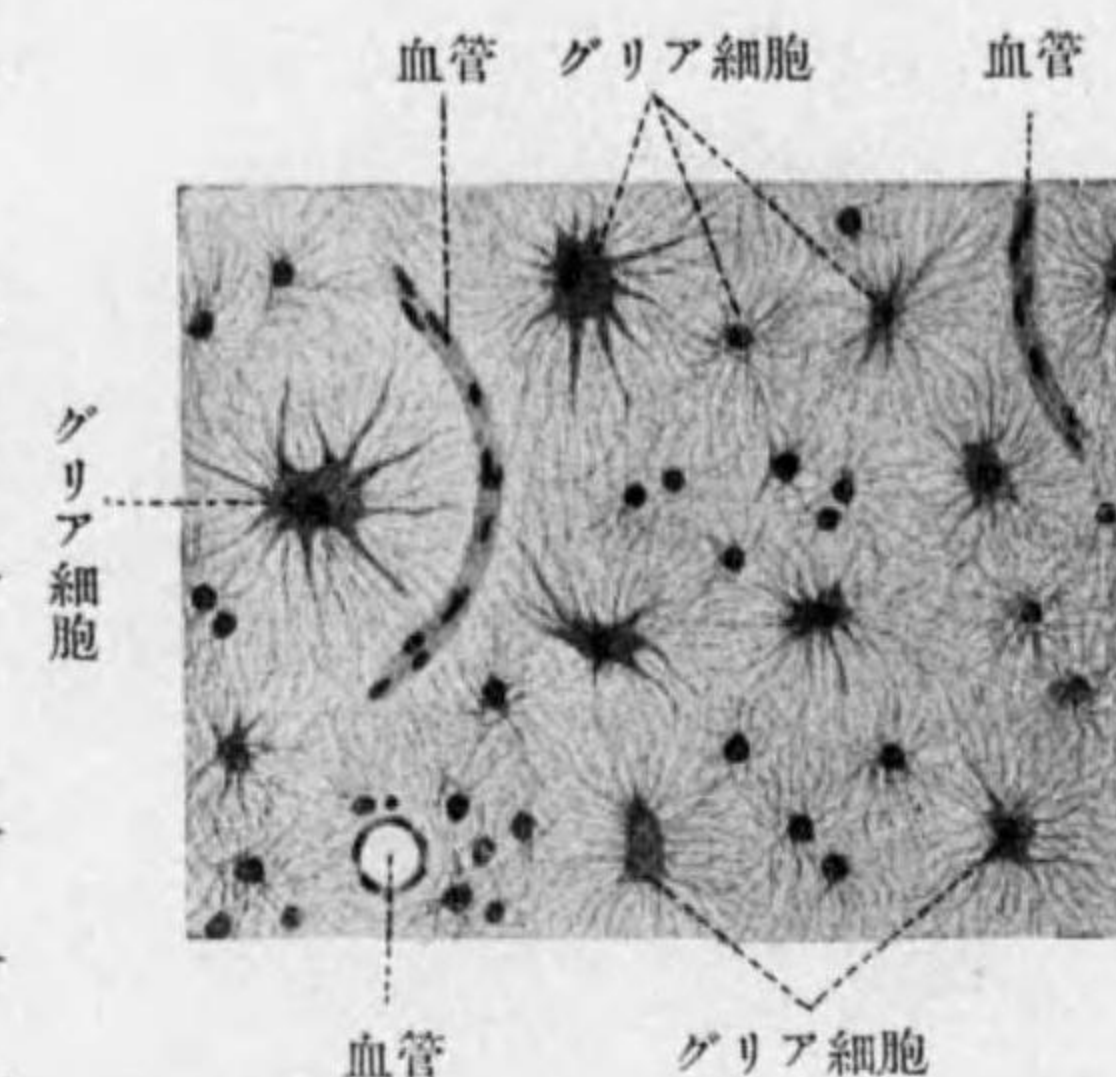
b) **Allgemeine Symptome**。Hirntumorニヨル Schädel内ノ Drucksteigerungニヨリテ chronischノ Hirndrucksymptomeヲ呈ス。其 Hauptsymptomeハ Kopfschmerz, Schwindel, Erbrechen, Stauungspapille (鬱血乳頭) (土)等ナリ、時トシテハ epileptischer Anfall (癲癇發作)アリ。letztes Stadiumニハ Bewusstsein trüben ス (内科書参照)。

2) **Gliom des Rückenmarks (脊髓ノ「グリオーム」)**。Rückenmarkノ echte Geschwülste 中最モ多キモノナレドモ、一般ニ seltenナリ。之モ klinischニ Geschwulstトシテノ direkte Symptomeヲ呈セズ、只 Rückenmarkノ funktionelle Symptomeヲ現ハスノミ。即チ此 Symptomeハ Rückenmarksnervenノ Störungニシテ、**Syringomyelie (脊髓空洞症)**ノ Bildヲ呈ス (内科書参照)。

3) **Gliom in der Orbita (眼窩グリオーム)**。Augeノ Retina (網膜)ヨリ entstehenス。vergrössernスルニ從ツテ Augeヲ突出セシメ (Exophthalmus 眼球突出症)或ハ Schädelhöhleノ中ニ eindringenス。多クハ bösartigニシテ Metastaseヲ作り、Operationヲ行フモ Rezidivヲ生ジ易シ。甚稀ニハ beiderseitsニ來ル (眼科書参照)。

Therapie u. Prognose: Gehirnノ Gliomハ Lokalisationニヨリテ operativニ Enukleation (剝出) möglichナルコトアリ。Augeニ於テハ成ルベク早く Augeト共ニ Exstirpation (摘出)ヲ行フ。Rückenmarkニ於テハ Operationノ Resultat unsicherナリ。

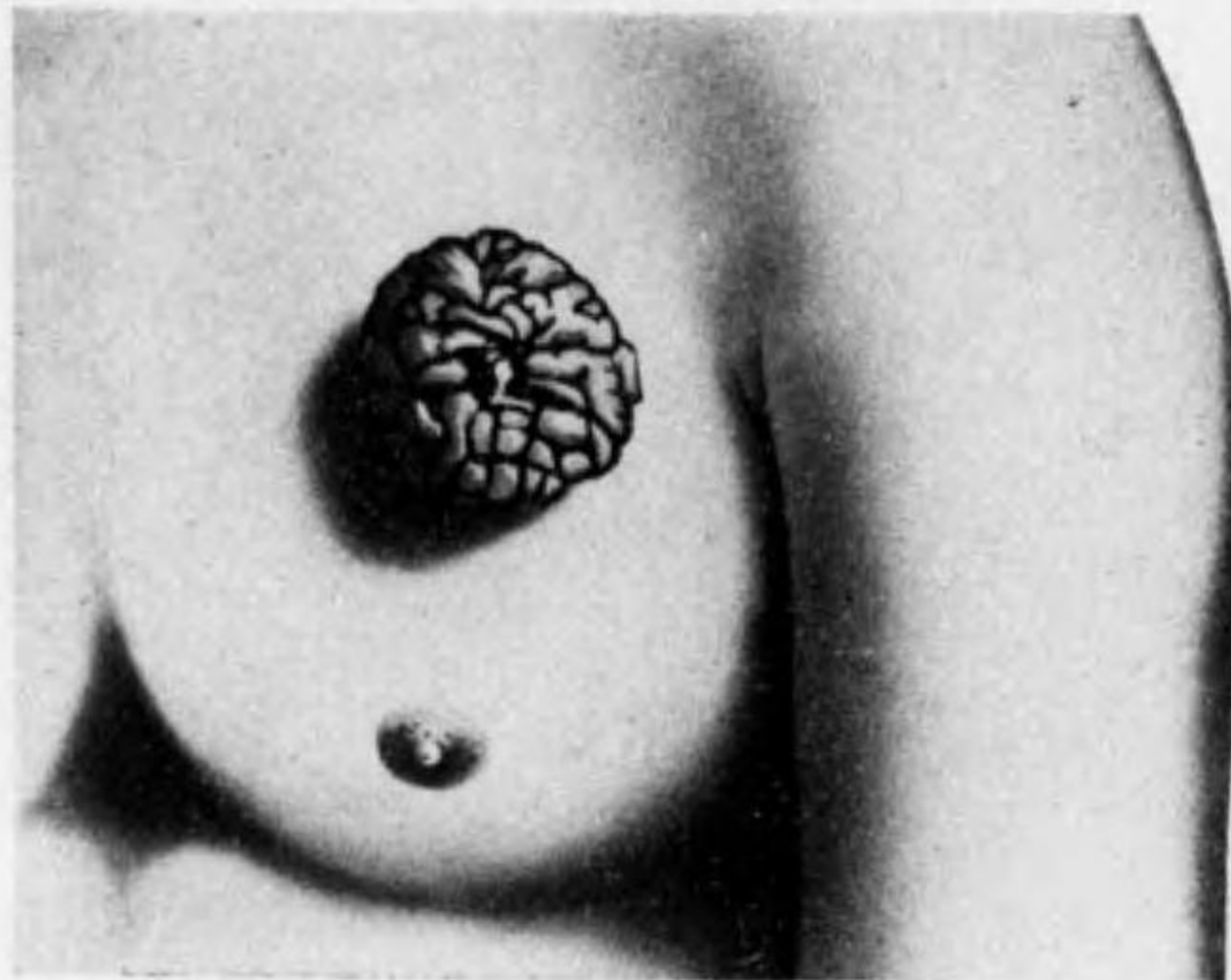
第六十六圖
膠腫 (グリオーム)



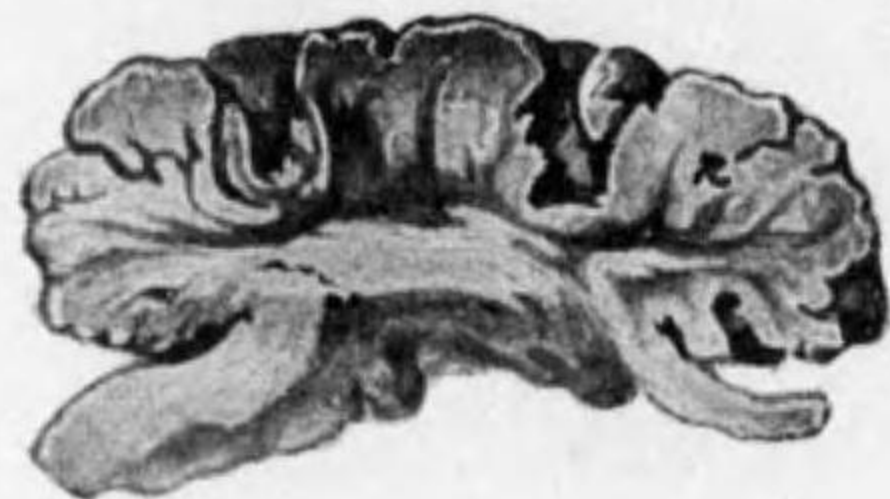
IX. Papillom 乳嘴腫 Papilloma.

Haut 又ハ Schleimhaut ノ Oberfläche ニ entwickeln ス。 Epidermis ノ Papille

第六十七圖
乳房乳嘴腫



第六十八圖
同上剖面



ノ Reiz ニヨリテ entwickeln スルコトアルモノニシテ, Ursache ガ verschwinden スル時ハ自然ニ heilen スルコトアリ。

b) **Schleimhaut** ニ於テハ Mundhöhle (特ニ Lippe, Wange, weicher Gaumen, Rachen, Zunge, Pharynx 等), Oesophagus, Vagina, Harnblase, Nierenbecken, Ureter ニ entwickeln スルコトアリ。特ニ Harnblase ニ生ズルモノハ其 spezifisch

(乳嘴)ガ特ニ wuchern シテ papillös トナルモノヲ云フ。

Lokalisation: a) **Haut** ニ於テハ Kopf, Achselhöhle, Inguinalgegend, Mamma, Rücken, Dammgegend, Anus ノ Umgebung 等ニ多ク, 特ニ schwitzen, nassen シ易キ處ニ多シ。其他 Schamteil ノ **Spitzencondylom** (尖形コンヂローム)ハ其 Aus-

sehen ハ Papillom ト ähnlich ナルモ, 之ハ echte Geschwulst ニハアラズシテ gonorrhoeische Sekret

第六十九圖
乳嘴腫

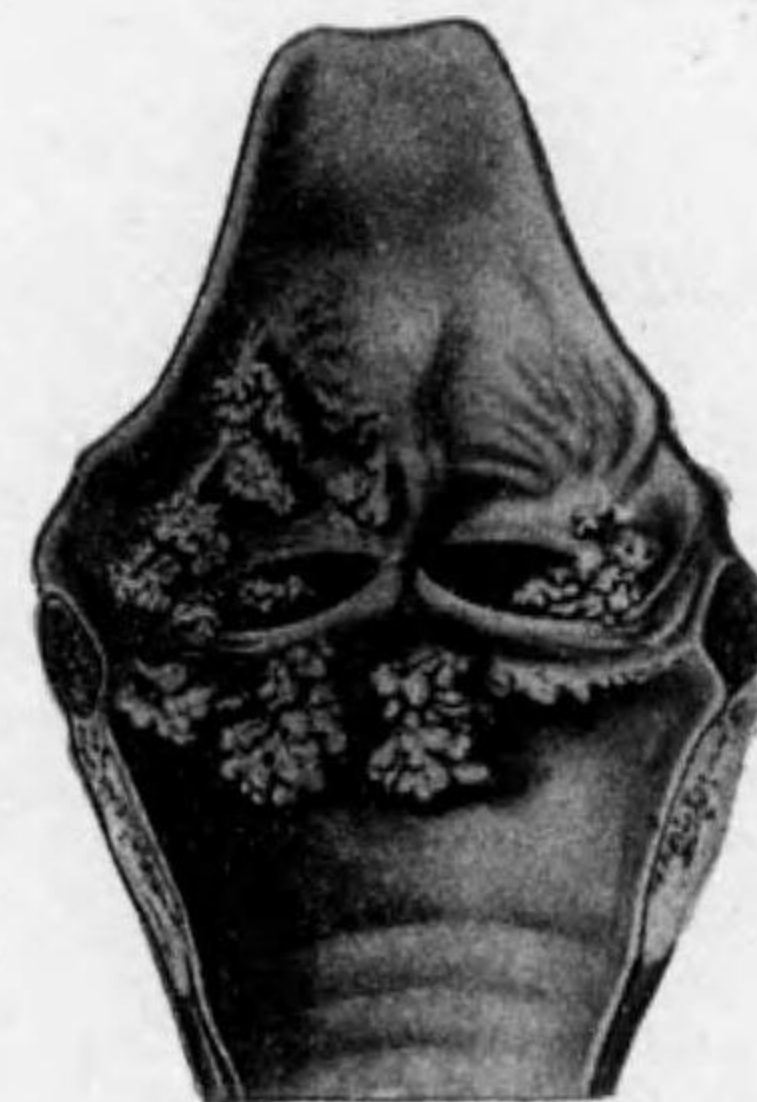


ノ Bild ニヨリテ **Zottenkrebs** (絨毛癌)ト稱ス。其他 selten ニ Rektum, Nase, Uterus, Magen, Gallenwege 等ニ發生スルコトモアリ。

Symptome: Haut 又ハ Schleimhaut ノ Oberfläche ニ生ズル papillös ノ Tumor ニシテ, breitbasig 又ハ gestielt (Stiel schmal od. dick) ナリ。

Form ハ knotig (結節狀), himbeerartig (いちご狀), hahnenkammartig (鶏冠狀), blumenkohlartig (花椰菜狀) 等種々ニシテ, Oberfläche eigentümlich ナリ。又 Harnblase ノ Zottenkrebs (絨毛癌)ハ絨毛狀ノ abnorme Wucherung ヲ示ス。

第七十一圖
喉頭乳嘴腫



Konsistenz etwas weich 又ハ derb ナルガ, Karzinom ノ如クニ Basis ニ Infiltration ナシ。
Wachstum ハ langsam ニシテ, **Grösse** ハ毎常著明ナラズ。併シ karzinomatöse Degeneration ヲナシタル時ハ Wachstum rasch トナリ, Basis ニ Infiltration ヲ生ズ。

Diagnose: 特有ナル Aussehen ニヨリテ leicht ニ Diagnose ヲ下スコトヲ得ベシ。Karzinom トノ區別ハ前述ノ如シ。

Therapie: Exstirpation ヲ行フ。切除後其一部ニテモ残留スル時ハ rezidivieren ス。時トシテハ Arsenik (亞砒酸)ノ Bepuderung ニヨリテ

第七十圖
膀胱乳嘴腫



heilen スルコトアリト。

(Anhang): **Hauthorn (皮角)**:

比較的高年者ニ多シ, Gesicht ニ最モ多ク, 時トシテ Rumpf, Extremitäten, Schamteil 等ニモ entstehen ス。

第七十二圖
鼻翼ノ皮角



本症ノ Aetiologie ハ不明ナルガ, echte Geschwulst ニハアラズシテ, Haut ノ Papille (乳嘴) 及 Corium (真皮) ノ abnorme Wucherung ニ因ルモノニシテ(時トシテハ Corium ノ ミ wuchern ス), Epidermis ノ Verhornung (角質變性) 著明ナリ。

此 Tumor ハ Haut ノ warziger Knoten (疣狀結節) トシテ始マリ, Corium ノ Wucherung 盛ニシテ ziemlich gross トナル。Form ハ konisch (圓錐狀) 或ハ hornartig (小角狀) 或ハ krallenartig (獸爪狀) ナルアリ, Horn (角) ノ如キ Konsistenz ヲ有シ

Oberfläche ニ縦溝アリ, dunkel bräunlich 又ハ schwarz ニシテ Basis ノ Haut ハ 稍々 verdicken シ少シク發赤ス。

Hauthorn ハ時トシテ spontan ニ abstossen スルコトアルモ又 rezidivieren スルコト多シ。併シ vollständig ニ resezierer スレバ Rezidiv ナシ。

第七十三圖
耳ノ皮角



X. Adenom 腺腫 Adenoma.

可ナリ屢々認メラルモノニシテ, 多クハ erworben ニ entwickeln シ, 元來ハ gutartiger Tumor ナルモ, 屢々 karzinomatöse Degeneration ラナスコトアリ。

Lokalisation:

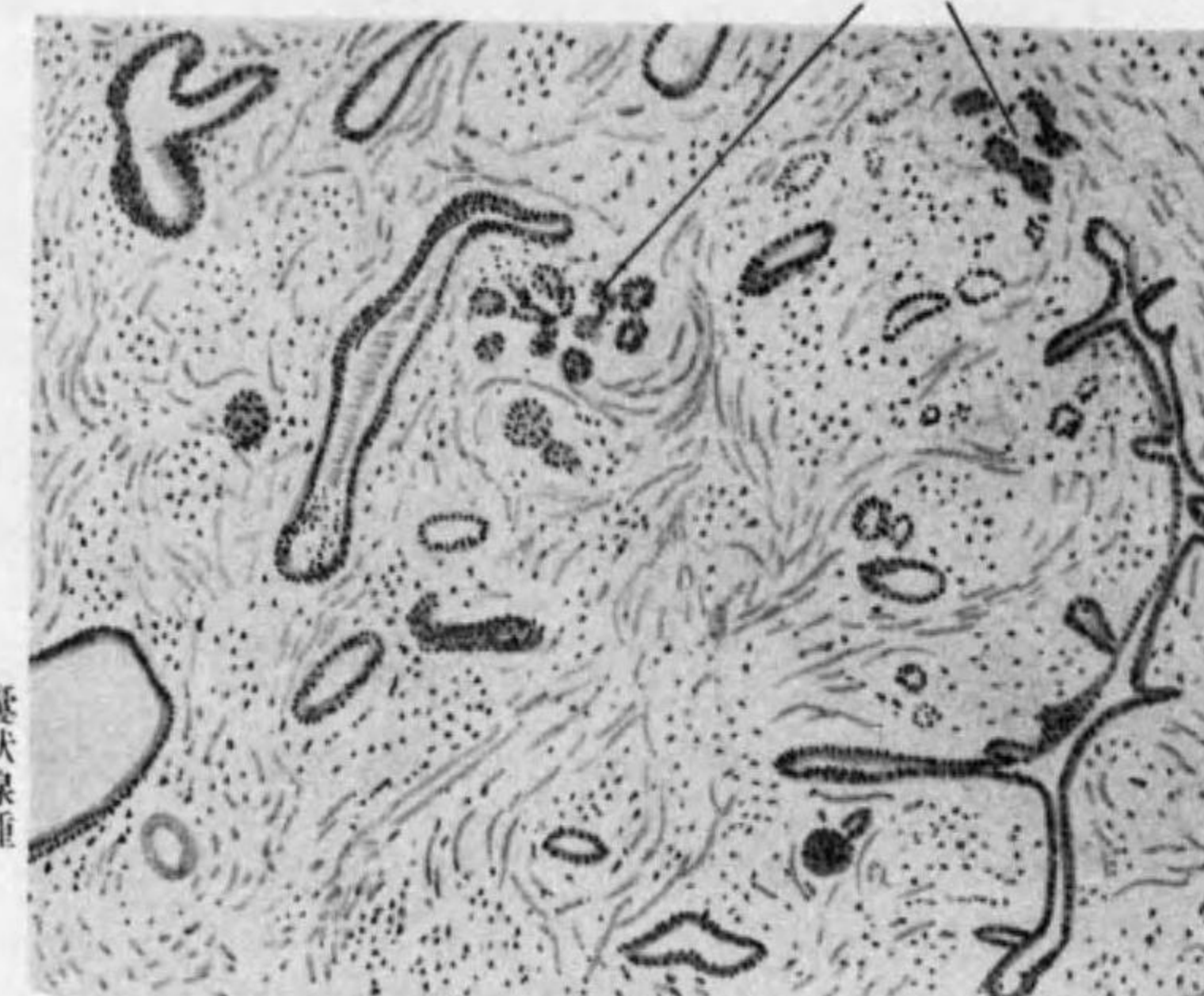
- 1) **Haut** (Schweisdrüse, Talgdrüse) sehr selten.
- 2) **Schleimhaut** (Magen, Darm, Nasenhöhle, Uterus, Gallenblase etc.).
- 3) **Drüsige Organe** (Mamma ニ最モ多ク, 其他 Leber, Niere, Nebenniere, Hoden, Prostata, Ovarium, Schilddrüse, Thymus etc.).

是等ノ entstehen スル Mutterboden ニ就キテハ a) gesundes Gewebe ヲヨリ, b) 時トシテハ drüsige Organe ノ一部ノ angeborene Verirrung (先天性迷入) (ver-

sprengter Schilddrüsenkeim, Nebennierenkeim etc.) ヲヨリ, c) chronische Entzündung 又ハ Narbe ノアリシ Stelle (z. B. Mastitis, Schleimhaut ノ Katarrh, Leberzirrhose, Ovarium ノ Narbe etc.) ヲヨリ entstehen ス。

Bau: zirkumskripter Tumor ニシテ, 其 histologischer Bau ニヨリテ次ノ Einteilung アリ。即チ,

第七十四圖
乳腺ノ腺腫
葉狀腺腫



a) **Adenoma acinosum (葉狀腺腫)**。

Mamma, Hauttalgdrüse (皮脂腺) ノ如ク, 既ニ physiologisch ニ lappiger Bau ヲ有スル Drüse ヲヨリ entwickeln スルモノニシテ bindegewebiges Interstitium (時トシテハ schleimige Degeneration ヲ伴フ) ノ中ニ lappiger Bau ヲ有スル Drüsengewebe 散在シ, phy-

siologisch ノモノニ比シテ, 其 Grösse 及 Verteilung unregelmässig ナリ。

Drüsenzellen ハ rundlich 又ハ kubisch ニシテ einreihig (單層) ナリ。Drüsenschläuche ハ殆ド無キカ又ハ小ナルヲ常トス。

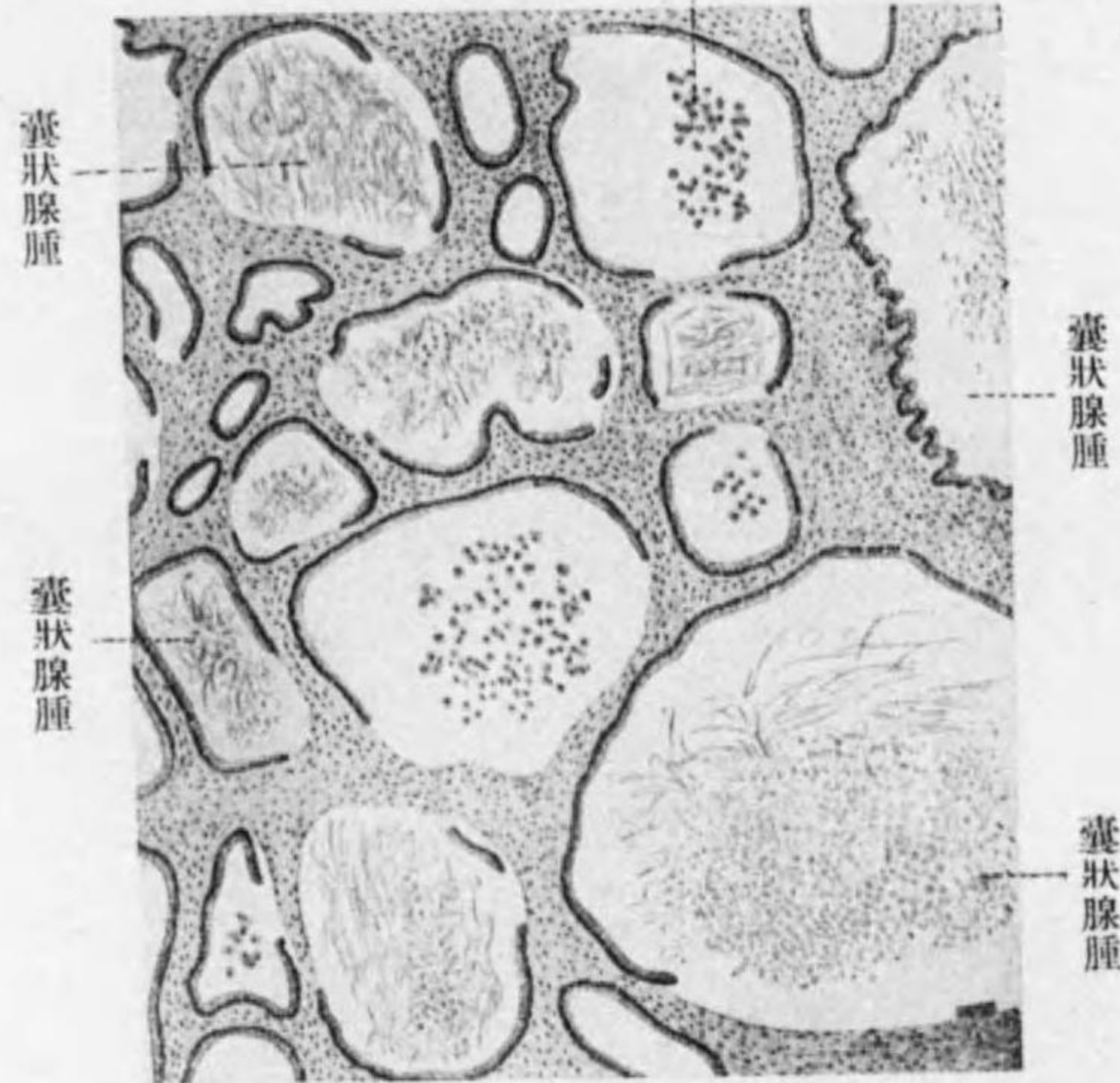
b) **Adenoma tubulosum (管狀腺腫)**。Adenom 中最モ多ク, 特ニ Mamma, Leber, Niere, Ovarium, Magen, Darm 等ノ Schleimhaut ニ entwickeln シ, Interstitium 内ニ tubulös ノ verästeln (分岐) セル Drüsenschläuche (腺管) アリ, einschichtig ノ Zylinderzellen 又ハ kubische Zellen ヲ有ス。Drüsenschläuche ノ Dilatation deutlich ナラズ。

c) **Kystadenom (嚢狀腺腫)**。Adenoma acinosum 又ハ Adenoma tubulosum ヲヨリ übergehen シ或ハ初メヨリ zystisch ナルコトアリ。Drüsenschläuche ノ Ausdehnung 著シク, zystisch トナリ, 多クハ verschieden gross ノ Zyste ヲ multipel ニ生ズ (multiples Kystom)。

Zyste ノ innere Fläche ハ glatt ナルコトアリ, 又ハ papillös ノ Wucherung ヲ見ルコトアリ, 之ニヨリテ α) **Kystadenoma simplex**, β) **Kystadenoma papilliferum** ノ

第七十五圖
囊狀腺腫

脱落セル變性上皮細胞

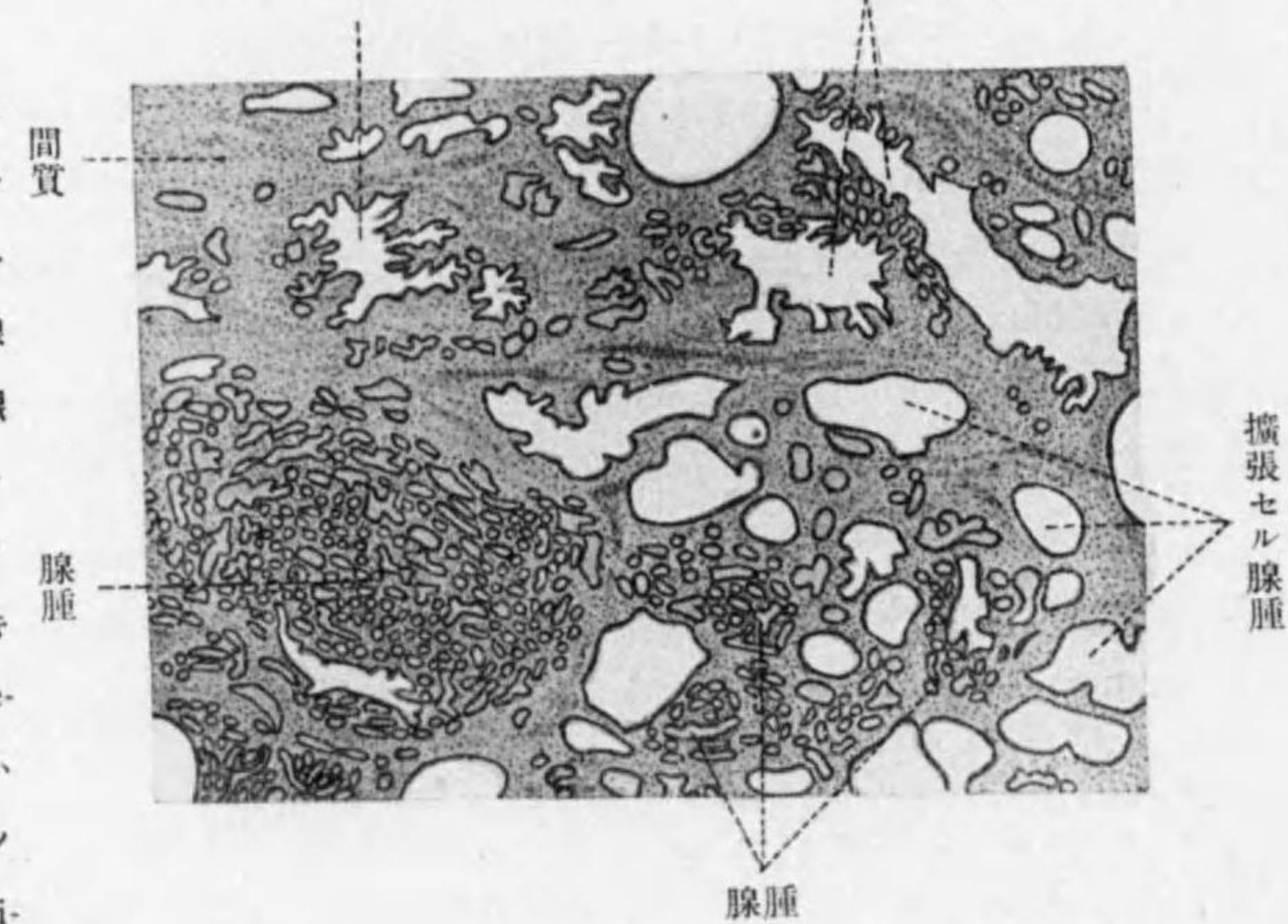


2 Arten チ分ツ。後者ニアリテハ papillöse Wucherung ノ kurz ナルコトアリ、或ハ甚ダ deutlich ニシテ甚シキ場合ニハ wuchern セル papillöse Masse ニヨリテ Zystenraum ガ殆ド füllen セラルルコトアリ。Zyste ノ innere Fläche ノ Wand ノ Epithel ハ其發生部位ニヨリテ einfach ノ Zylinderepithel, Flimmerepithel, kubische Epithel 又ハ platté Epithel ヨリ成ル。是等ノ Epithel ハ多クハ einschichtig ナルモ maligne Entartung ノ Neigung アルモノハ mehrschichtig トナル。

Inhalt ハ Zyste ニヨリテ serös, schleimig (mucinös), pseudomucinös, chylös 等種々アリ。Blutung アリシ時ハ rötlich 又ハ bräunlich トナル。

d) **Adenoma malignum** oder **Adenoma destruens** (悪性腺腫或破潰性腺腫)。Adenom ト Karzinom トノ中間ニ位スベキモノナリ。Adenom ノ Bau ハ gutartig ノモノハ physiologi-

第七十六圖
増殖性腺腫
擴張増殖セル腺腫



sches Drüsengewebe ニ比スレバ unregelmässig ナレドモ、甚シク ungeordnet ナラズ。然ルニ若シ maligne Entartung チナス時ハ其 Bau 一層 kompliziert トナリ、特ニ Drüsenzellen ハ einschichtig ナラズシテ zwei-oder dreischichtig, mehrschichtig トナル。Drüse ノ Membrana propria (固有膜) チ失ヒ、或ハ Geschwulstzellen ガ strangartig ニ Interstitium ニ hineinwachsen スル Bild チ見ル。其他處々ニ Kernteilungsfigur (核分裂像) チ認ムルコトヲ得。

Adenom ハ又他ノ Geschwulst ト kombinieren シ Fibroadenom, Adenosarkom 等トナリ、又 angeborene Mischgeschwulst ノ Bestandteil トシテ認メラルルコトアリ。

Symptome: 多クハ gutartig ニシテ Wachstum sehr langsam, Konsistenz 多クハ derb, enorm gross ニ到ラズ。Metastase チ bilden セズ。

zystisch ノモノハ relativ gross トナリ易ク, Konsistenz モ weich ナリ。Adenom ハ屢々 karzinomatöse Degeneration チ起シ易ク, 此際ニハ Wachstum plötzlich ニ rasch トナリ, Lymphdrüsenmetastase チ bilden スルニ到ル。

Diagnose: Fibrom, Chondrom, chronische Entzündungen ニヨル Induration 又ハ Karzinom ノ Anfangsstadium 等トノ Differentialdiagnose schwer ナリ。時トシテハ histologische Untersuchung ニヨラザレバ Diagnose sicher ナラズ。

Therapie: Exstirpation.

XI. Angiom od. Haemangiom 血管腫 Angioma.

Entstehung: 多クハ angeboren, 時トシテ erworben ニ Blutgefäss ヨリ entwickeln スル Geschwulst ニシテ屢々見ラルルモノナリ。

Arten: histologisch und klinisch ニ

- 1. Angioma simplex (單純性血管腫)。
- 2. Angioma cavernosum (海綿狀血管腫)。
- 3. Angioma racemosum (蔓狀血管腫) チ分ツ。

Angiom ハ時トシテハ他ノ Geschwulst ト kombinieren シ來ル (z. B. Fibroangioma, Angiolipom 等)。

1) **Angioma simplex** (單純性血管腫)。

Lokalisation: Haut 及 subkutanes Gewebe ニ最モ多ク, 特ニ其ノ三分ノ二ハ

Gesicht = 發生ス。之ニ次ギ Kopf = 多シ。其他 Schleimhaut (Mundlippen, Augenlid, Wange etc.), Muskel, Mamma, Knochen, Orbita, Gehirn, Rückenmark, innere Eingeweide 等ニモ發生ス。

Bau: Kapillaren ガ甚ダシク wuchern シ且 verschlingen (迂曲)シテ一塊トナリ, zirkumskript ノ Tumor ナ形成シテ Oberfläche 及 Schnittfläche ニ Blutfarbe チ zeigen ス。Umgebung ニ Bindegewebe ノ Kapsel deutlich ナル場合ト然ラザル場合トアリ。

Histologisch: Schnittpräparat ニテハ mehrere Kapillarlumen ガ ansammeln シ, 其 Endothelzellen ハ kubisch 又ハ etwas platt ニテ, einschichtig ナリ。是等ノ Umgebung 及 Gefässlumen ノ間ニハ多少ノ Bindegewebe アリ, 特ニ其多キチ Angiofibrom (纖維血管腫)ト云フ。

Symptome: a) oberflächliches Angiom ト b) tiefes Angiom トハ多少其 Bild チ異ニス。

a) **Angioma cutaneum** od. **oberflächliches Angiom** (表皮性或表在性血管腫)。

之ニハ i) ganz flächenhaft ノモノト ii) prominieren (隆出)セルモノトアリ。

i) **flächenhaft** (扁平) **ナルモノハ** sog. **Naevus vasculosa** (血管性母斑)ニシテ, 小ナルハ rötliche Flecke, 大ナルハ rötlich od. dunkelrötlich ノ landkartenartig (地圖狀)ノ Bild チ呈ス。Anschwellung 一般ニ gering ニシテ, Oberfläche glatt ナルチ常トス, Begrenzung undeutlich ナリ。Glasplatte (硝子板)ヲ以テ drücken スレバ, rötliche Farbe ablassen ス。

之ハ多クハ angeboren ニ生ジ, 成長スルニ從ツテ可ナリ rasch ニ vergrößern シ可ナリノ大サニ達スルコトアリ。

此 typisch ノ Bild ニヨリ Diagnose leicht ニシテ, 他ニ differenzieren スベキモノナシ。

ii) **prominieren** (隆起) **セルモノハ**, 普通 Angioma simplex トシテ取扱ハルルモノナルガ, klein ニシテ fleckig ナルモノハ warzenartig (疣狀)ニシテ, gross ナルハ tumorartig トナル。併シ rein ノ Angioma simplex ハ daumenspitzen-gross一taubeneigross 以下ニテ, Angioma cavernosum ノ如クニ大トナルコトナク, Wachstum langsam ナリ。

Oberfläche rötlich oder dunkelrötlich ニシテ, himbeerartig (覆盆子狀)ニ uneben

ナルガ, Angioma cavernosum ノ如クニ甚シク uneben ナラズ。

oberflächliches Angioma ハ Haut ト verwachsen シ, Unterlage ニ對シテ verschieblich ナルチ常トス。Begrenzung ハ多クハ scharf ナリ。

Konsistenz ハ weich ニシテ kompressibel ナルガ, Angioma cavernosum ニ於ケルガ如キ Knoten チ betasten スルコトナシ。

b) **Angioma subcutaneum** od. **tiefes Angiom** (皮下性或深在性血管腫)。Hautfarbe blassdunkelrötlich od. bläulich, 時トシテハ normale Farbe チ呈ス。

Haut ト Verwachsung ナキコト多ク, Unterlage トモ Verwachsung ナシ。Oberfläche glatt ナルガ如クニ見ユ。

Angioma cutaneum ヨリ grösser トナル。

其他 Begrenzung scharf ナルコト多ク, Konsistenz weich kompressibel ナル點ハ兩者同様ナリ。

Hautfarbe deutlich ナラザル時ハ Lipom, Lymphangiom 等ニ酷似ス。

2) **Angioma cavernosum** (海綿狀或囊狀血管腫)。

屢々 Angioma simplex ト kombinieren シ, 或ハ Angioma simplex ヨリ cavernosum ニ übergehen スルコトモアリ。

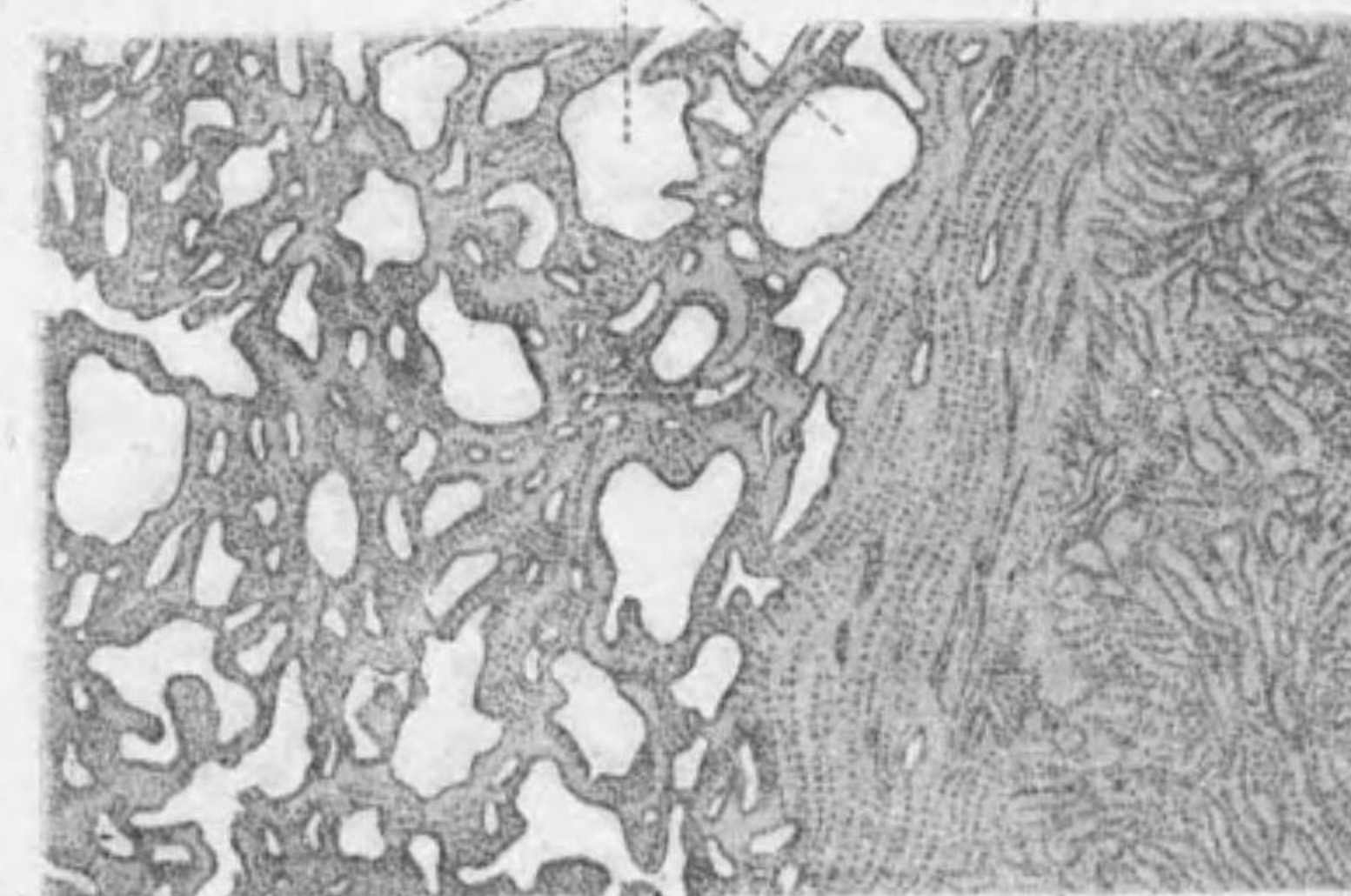
多クハ angeboren, selten = erworben = 發生ス。

Lokalisation: Angioma simplex ト大體同ジク, Haut, subkutan, submucosa = 多ク, 特ニ Gesicht, Kopf = häufig = auftreten シ, 時トシテ Mundhöhle, 其他 Muskel, Knochen,

第七十七圖

肝臟ノ囊狀血管腫

囊狀血管腔 結締纖維被膜



肝臟組織

第七十八圖
血管腫



Arterien 又ハ dilatierete Venen = Zusammenhang ナ有スルヲ常トス。

此 Angiom ハ Bindegewebe = abkapseln セラレ居ルコトト、其 Kapsel ガ完全ナラズシテ、Begrenzung undeutlich ナルコトトアリ、從ツテ Wachstum expansiv (膨脹性) ナルコトト、infiltrativ (滲潤性) ナルコトトアリ。

dilatierete Gefässlumen ノ中ニ時トシテハ **Thrombus** ナ bilden シ、後ニハ **organisieren** (結締織化) シ、Kalk ガ ablagern スルコトトアリ (**Venenstein** 靜脈石)。或ハ dilatieren セル Gefässräume ガ Muttertumor ト Verbindung ナ失ヒテ、Zyste ナ形成スルコトトアリ (**Blutzyste** 血嚢腫)。

Symptome: oberflächlich ノモノト tief ノモノトニヨリ多少 Bild ナ異ニス。

a) **oberflächlich** ノモノハ knotig (結節狀), himbeerartig (覆盆子狀), lappig (分葉狀), 或ハ unregelmässig tumorartig (不同腫瘤狀) トナリ、rötlich—dunkelrötlich ニシテ、Oberfläche uneben höckrig ナリ。Haut ハ dünn ニシテ、時トシテハ其上ニ Haar ノ Wucherung ナ見ルコトトアリ。gesunder Teil トノ Begrenzung ハ多クハ deutlich ナリ。

b) **tief** ノモノハ Hautfarbe bläulich—dunkelbläulich = durchschimmern スルコト多ク、時トシテハ leicht dunkelrötlich ナルコトトモアリ。或ハ Hautfarbe ganz normal ナルコトトモアリ。或ハ大部分ニ於テハ leicht bläulich 又ハ normal ノ

innere Eingeweide (Leber = 多ク、時ニハ Milz, Niere) 等ニモ entstehen ス。

Bau: Penis ノ Corpus cavernosum (海綿様體) = ähnlich ニシテ、dilatierete Gefässräume ヲ成リ (verschieden gross), Blut = füllen サレ、innere Fläche ハ platt ノ Endothelzellen = decken セラル。

是等ノ Gefässräume ハ 互ニ kommunizieren セルモノニシテ、1—2 ノ kleine

Hautfarbe ナ呈シ、其上ニ rötlich ノ Flecke ナ見ルコトトモアリ (oberflächliches Angiom ナ kombinieren セル場合), tiefes Angiom = 於テハ Oberfläche ノ Haut glatt ナルコト多ク、Haut トノ Verwachsung ハ不定ナリ。Unterlage トハ Verwachsung ナキコト多シ。Begrenzung ハ scharf ナルコトアレドモ、大ナルハ diffus ナルコトトアリ。

Gesicht = 於ケル Angiom ハ屢々著シキ Missbildung ナ呈シ、時トシテハ Makroglossie (巨舌), Makromelie (巨頰), Makrocheilie (巨唇) ノ狀ヲ呈シ、oberflächlich ノモノニ於テハ Verfärbung deutlich ナルモ、tief ノモノニ於テハ deutlich ナラズ。其他 Extremitäten, Rumpf = 於テハ diffus = anschwellen シ Lappenelephantiasis (瓣狀象皮病) ノ Bild ナ呈スルコトトアリ。

Konsistenz weich kompressibel ナルコト typisch ナリ。時トシテハ其中ニ derb ノ Knötchen ナ fühlen ス (Gefässräume = 於ケル Thrombusbildung—Venenstein ニヨル)。

稍々大ナル Arterien ト kommunizieren スルモノニ於テハ時トシテ Pulsation ナ認メ、又ハ一種ノ Geräusch ナ呈スルコトトアリ。

Angiom ハ abführende Vene ナ drücken シ、又ハ Gesicht, Kopf = 於テハ Bauchpresse ニヨリテ Venenstauung ナ起サシメ或ハ其部位ヲ abhängen スル時ハ一層 deutlicher トナルヲ常トス。他ノ Geschwulst = 於テハ決シテ此ノ如キコトナシ。Wachstum ハ langsam ナルコトト、rasch ナルコトトアリ、又時トシテハ enorm ノ Grösse トナルコトトアリ。Kopf = 於テハ或ハ Schädelknochen ナ usurieren (蠶蝕) シ、或ハ又 Nerven ナ drücken シテ Neuralgie ナ發スルコトトアリ。

其 Verlauf 中 selten = Entzündung, Eiterung ナ起スコトトアリ、又 Thrombusbildung ニヨリテ多少 schrumpfen スルコトアルモ、全ク heilen スルコトトナシ。

其他 Muskel, Knochen, innere Eingeweide ノ Angiom ハ klinisch = Symptome ナ現ハスコトトハ ganz selten ニシテ、Sektion 又ハ Operation = 際シテ zufällig = entdecken セラルルコト多シ。

Diagnose (單純性及海綿狀血管腫): eigentümlich ナルハ

1) Farbe (rötlich—dunkelrötlich—bläulich) (Druck ニヨリ ablassen ス)。

ロ) Konsistenz (weich kompressibel), (時トシテ其中ニ Knötchen アリ)。
ハ) Form (platt—uneben—unregelmässig). ニ) Venenstauung ニヨリ vergrössern スルコト等ニヨリテ診断セラル。之ト differenzieren スベキモノハ

i) **Lymphangiom** (淋巴管腫)。Konsistenz ハ Angiom ニ ähnlich ナルモ, Hautfarbe 異ナル。併シ tief ナルハ Hautfarbe ニヨリテ differenzieren シ難シ。Venenstauung ニテ Angiom ハ vergrössern シ, Lymphangiom ハ Veränderung ナキモ, 部位ニヨリテハ Angiom ニ於テモ undeutlich ナルコトアリ。

Diagnose schwer ノ場合ニハ, dünne Nadel ヲ以テ Probepunktion 行フコトアリ。

ii) **Aneurysma** (動脈瘤)。Angiom ニ Pulsation アル時ハ鑑別ヲ要スルコトアリ。併シ Lokalisation, Hautfarbe, Konsistenz, Form 等ニヨリテ differenzieren セラル。

iii) 其他 **weiches Lipom, Zyste, kalter Abszess, Gumma** 等ガ tiefes Angiom ト誤ラルルコトアリ。Diagnose unklar ナル時ハ Probepunktion ニヨリテ nachweisen セラル。

Therapie: 其 Arten 及 Grösse ニヨリテ異ナル。

i) sehr klein ノ Angiom ニテハ rauhende Salpetersäure (發烟硝酸), Maclanin (澱粉ヲ 50% ノ比ニ 30% Kalilauge ニテ 24 stundenlang 溶シ leimartig (膠狀) ト ナシタルモノ), Kohlensäureschnee (雪狀炭酸) ヲ以テ wöchentlich 一ニ二回 aetzen ス。glücklich ノ場合ニハ二三回ニテ heilen スルコトアリ。

ii) Röntgentherapie, Radiumtherapie ハ稍々大ナル Angiom ニモ anwenden セラル。

iii) Arzneimittel ノ Injektion ハ grosses Angiom ニ用キラルルモノニシテ 70—80% Alkohol, 30—50% Chloralhydrat, Magnesium (5—10% Magnesiumglycerin) ヲ用フ。

Chloralhydrat ハ wöchentlich einmal, 初メハ 30% ノモノ約 0.5 cc. ヲ少量ヅツ Tumor ノ Peripherie ノ各所ニ injizieren シ, allmählich ニ Menge ヲ増シ, 三四回ノ後ニハ 50% ノモノヲ injizieren ス。Injektion ノ後ニ Entzündungserscheinung ヲ呈スルコトアリ, 此際ニハ一時 kalter Umschlag ヲ行ヒ, Entzündung ノ去ルヲ待テ更ニ注射ヲ行フ。

iv) Magnesiumstiftchen (マグネシウム小桿), elektrische Nadel ハ大ナル Angiom ニテ Operation ノ unmöglich ナル場合ニ用キラル, 之ニヨリテ Thrombusbildung ヲ促シテ heilen スルコトアリトノコトナレドモ, 弘ク行ハレズ。

v) Paquelin (烙白金), Thermokauter (電氣燒灼法) ハ往時用キラレシモ, 現今ハ餘リ用キラレズ。特ニ本法ハ術後大ナル Narbe ヲ作り易シ。

vi) Operation ニヨリテ exstirpieren スルハ最モ sicher ナレドモ, 大ナル Angiom ニ對シテハ行ヒ難キコトアリ, 或ハ Injektionstherapie ニテ一程度マデ verkleinern セシメタル後 Operation ヲ行フコトモアリ。

併シ大ナル Angiom ニ對シテハ何レノ治療法モ實行困難ナリ。

3) **Angioma racemosum** (蔓狀血管腫) (Rankenaneurysma). 多クハ angeboren, selten ニ erworben ニ他ノ Angioma ヨリ mechanischer Reiz ニヨリテ本症ヲ生ズルコトアリ。併シ本症ハ echte Geschwulst ニハアラストノ説モアリ。

Lokalisation: Kopf, Gesicht ニ häufig, 時トシテハ Extremitäten ニモ生ズルコトアリ。sehr selten ニ Hirnarterien ニ發生セル例モアリ。

Bau u. Symptome: subkutan ノ Gefässe ガ著シク dilatieren シ rankenartig ニ verschlingen (迂曲) 或ハ verflechten (交錯) シ或ハツノ一部ガ sackartig ニ erweitern シ, Haut ヨリ deutlich ニ之レヲ beobachten セラル。

Farbe violettblau—bläulich ニシテ其 Begrenzung 屢々 undeutlich ナリ。

屢々其上ノ Haut ノ一部 dünn トナリ, 時トシテハ dilatierte Gefässe ト verwachsen スルコトアリ。

Konsistenz ハ weich ニシテ deutlich kompressibel ナリ。時トシテハ其ノ中ニ Knötchen (小結節) ヲ fühlen スルコトアリ。

第七十九圖
顔面ノ蔓狀血管腫

